

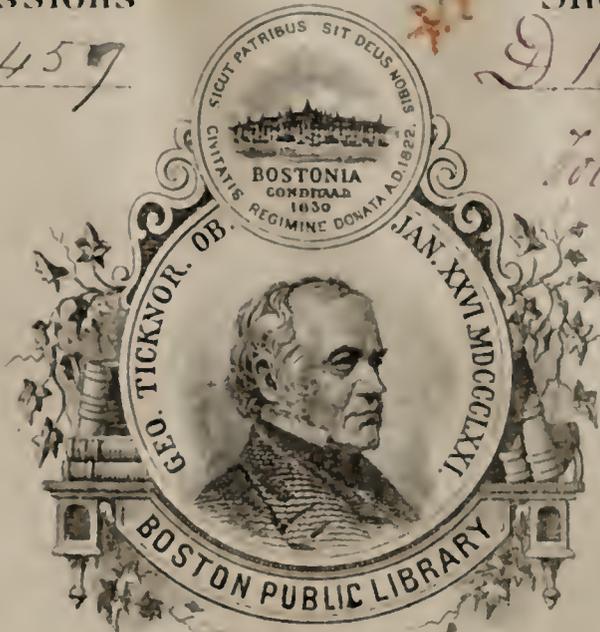
Accessions

116457

Shelf No.

9150.60

Vol. 1. 7. 2



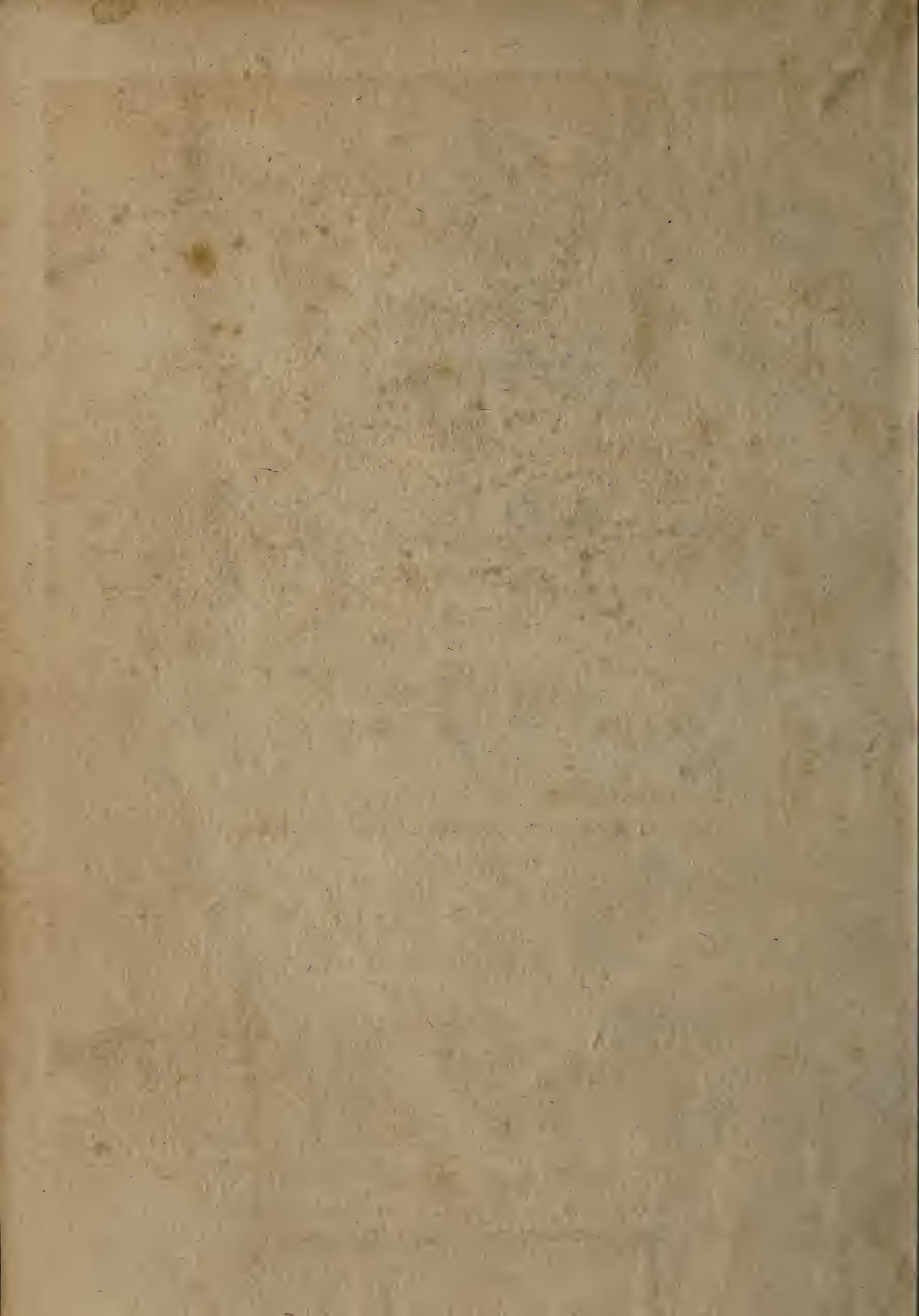
BEQUEATHED BY

George Ticknor.

Recd. Apr. 26th 1871

This is a continuation of the
Solstages, which are at the

L. 2. 3.





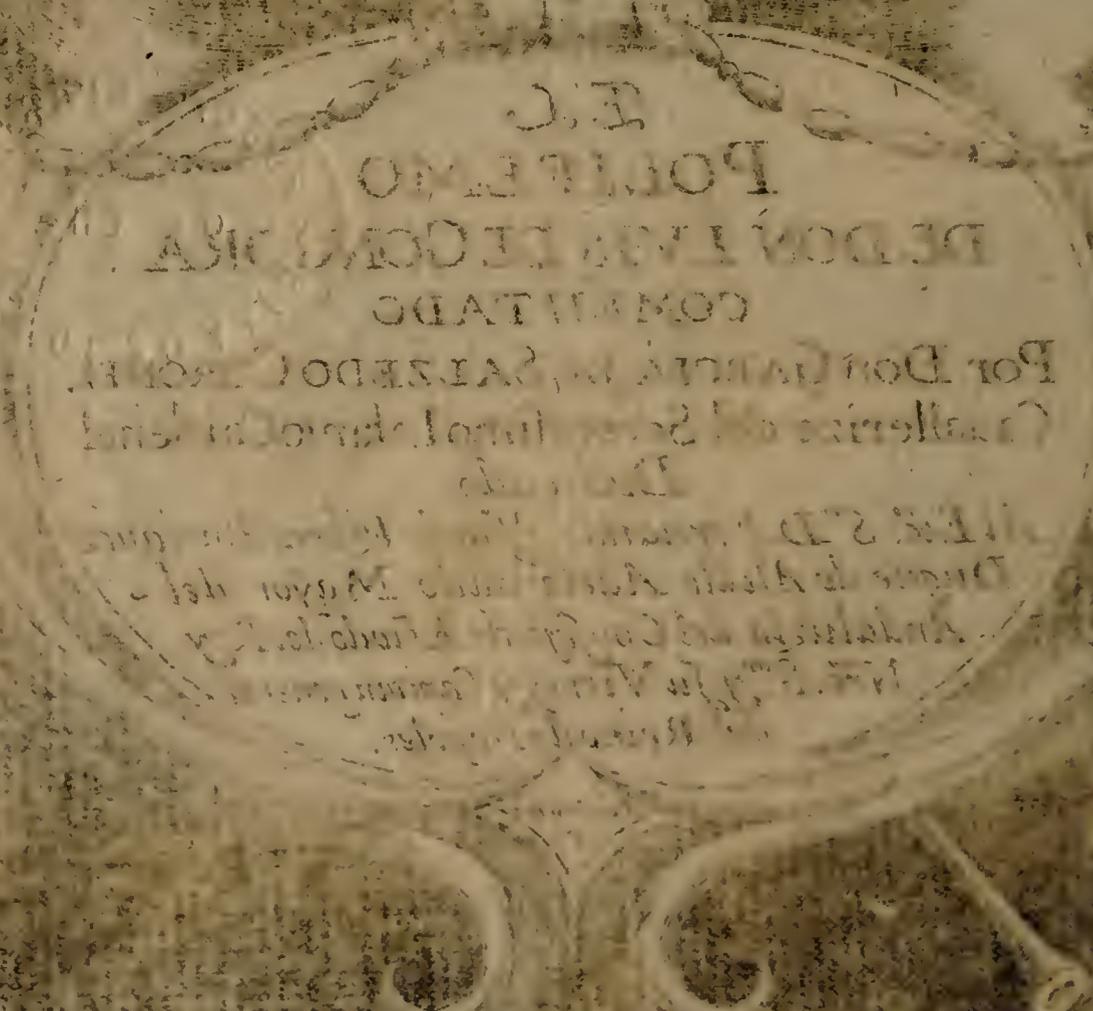
EL
POLIEMO.
DE DON LVIS DE GONGORA
COMENTADO
Por Don GARCIA DE SALZEDO CORONEL
Cauallerizo del Serenissimo Infante Cardenal.
Dedicado
Al Ex.^{mo} S.^{or} D. Fernando Afan de Ribera Enriquez
Dugue de Alcala Adelantado Mayor del
Andaluzia del Consejo de Estado del Rey
N^{ro}. S.^{or} y su Virrey y Capitan general
del Reino de Napoles.

J de Courbes
F

En Madrid, En la Imprenta Real, A costa de Domingo Gonzalez Año. 1636.

10459

15



COMITADO
DE DON JUAN DE GARCIA
POLITICO

Por Don Garcia de Salzedo
Comandante de la
Comandancia de
San Fernando
en el dia de hoy
del mes de Mayo
del año de mil ochocientos
y noventa y tres
en la Villa de San Fernando
a las once de la noche
de este mes de Mayo
de mil ochocientos
y noventa y tres
Yo Don Garcia de Salzedo
Comandante de la
Comandancia de
San Fernando

Maria de la Cruz
M...

S V M A DEL PRIVILEGIO.

TIene priuilegio por diez años D. García de Salzedo Coronel, Cauallerizo del Infante Cardenal, para hazer imprimir este libro intitulado, Polifemo Comentado, sin que otra persona lo pueda hazer sin su licencia, so las penas en el dicho priuilegio contenidas, que fue despachado en el oficio de don Fernão de Vallejo. En Madrid a 9. dias del mes de Octubre de 1628. años. Y refrendado de Iuan Lasso de la Vega.

Suma de tassa.

EStá tassado este libro por los Señores del Consejo a quatro maravedis cada pliego, como consta de su tassa despachada en el oficio de don Fernando de Vallejo, Secretario del Rey nuestro señor a 13. de Diciembre de 1628.

A P R O V A C I O N D E D O N I V A N D E
Xauregui, Cauallerizo de la Reyna nuestra
señora.

M. P. S.

EN Este libro que he visto, como V. A. manda, emplea el Autor muy grande estudio con largos discursos, y obseruaciones de buenas letras, distribuidas en declaracion de agenos versos, que quiso comentar: ay muchas causas que abonã su trabajo, y ninguna porque yo no aprueue su impresion, para que V. A. se sirua de dar la licencia. En Madrid 26. de Julio 1628.

Don Iuan de Xauregui.

*Aprouacion del Padre Fray Diego Niseno, Predicador
mayor de San Basilio de Madrid.*

POR Comission del señor Licenciado don Iuan de Velasco, Vicario desta villa de Madrid y su partido he visto el Comento que al Polifemo de D. Luis de Gongora ha hecho D. Garcia Coronel, Cauallerizo del Serenissimo Infante Cardenal, y digo, que no solo no contiene cosa alguna en vitrage de nuestra sagrada Fè, y mancilla de las honestas costumbres; pero tantas tan llenas de erudicion y novedad, que merece el Autor con la licencia que pide, dignas alabanças a su ingenio, a su estudio y desvelo; pues cõ ser luz y esplendor de nuestra patria, serà admiracion y assombro de las estrãgeras naciones, pues viendo este y otros semejantes escritos, conoceràn como tiene España Cesares Caualleros, que si con destreza belica saben jugar las armas, con prodigiosa erudicion puedẽ ocasionar a admiraciones, y que todo lo produce España Homeros, y Virgilibios, tan misteriosos en sus palabras, tã graves en sus conceptos, tan singulares en sus locuciones, que no les rindan parias, y Servios tan eruditos, Donatos tã doctos, que illustren, ponderen, descifren sus palabras, sus conceptos, sus misterios. Todo esto tiene D. Luis con eminencia. Y todo aquello con excelencia don Garcia. Y assi no se a quien deua mas España, o a don Luis por auer en la vena de su ingenio en cerrado tan preciosos tesoros, o a don Garcia por auerlos descubierta con la luz de sus infatigables vigilias, señales manifestas de la fiesta que de tan luzido escrito todos esperamos. Este es mi parecer, en S. Basilio de Madrid. 15. de Julio 1628.

Fr. Diego Niseno.

EXCEL^{mo} SENOR.

LA Felicidad de don Luis de Gongora en el comun aplauso de casi toda España, obligò a muchos (que desean entender lo mismo que por fee apruevan) a pedirme que comentasse sus obras, o parte dellas: no pude negarme a su ruego, y menos al imperio de alguno, a quien obedeci reconõcido, y assi en el ocio q̄ me permitẽ propias fatigas, escriui, para de claracion de las agenas estas notas; y por assegurarlas de la inuidia, determinè cõsagrarlas a V. Exc. cuya censura por estuudiofa dexarà (quando las condene) sin queja mi cuidado, y en su aprouacion (si la merecieren) ambiciosa de mayores empleos mi modestia. Admita V. Exc. aciertos de mi eleccion, ya que no de mi ingenio: y mientras Coronista de sus gloriosas hazañas sollicito perpetuar, escriuiendolas, mi memoria, lea V. Ex. en esse Panegyrico, que me diò mi afecto breues alabanças de su grandeza, q̄ aumente Dios guardando su persona, como los criados de V. Exc. deseamos.

Don Garcia de Salcedo
Coronel.

A L E X C E L E N T I S S I M O

Señor Don Fernando Afan de Ribera Enriquez, Señor de la Casa de Ribera, Duque de Alcala, Marques de Tarifa, Conde de los Molares, Adelantado y Notario mayor de la Andalucía, Alguazil mayor de Sevilla y su tierra, Gentilhombre de la Camara de su Magestad, de su Consejo de Estado y Guerra, y su Virrey y Capitan General del Reyno de Napoles, Comendador de Belbis de la Sierra, en la Orden de Alcantara.

P A N E G Y R I C O.

P O R D O N G A R C I A D E S A L C E D O
Coronel, su Capitan de la Guarda, Cauallerizo
del Serenissimo Infante Cardenal.

S E gunda vez a tu prudencia fia,
(Excelso Duque) el gran Monarca Iberio
La alta esperanca, que le dio algun dia
Seguridad en tu feliz imperio.
Con faulta pompa aguarda su alegria
Partenope en tu noble Magisterio,
Y al graue aplauso, con Real decoro,
Lenguas preuiene de metal sonoro.

De Prouincias, y Reynos coronada
La frente erige, para ver dichosa
La luz, en tantos siglos deseada,
Ilustrar su eminencia populosa.
Sucedan ya de tu virtud sagrada
Candidos rayos, que del Alua hermosa
Al purpureo esplendor sustituidos,
Admireñ dulcemente los sentidos.

Niegate al Betis, que triunfante agora
En ocio embuelue tu mayor fortuna,
Que el Sol no siempre las arenas dora
Que alegres fueron su primera cuna.
Dexa tu Oriente, y a quien oy te ignora,
Prouido comunica luz alguna,
Mientras consiguen tus acietos solos
Honras conformes en contrarios Polos.

Logren dichosamente las naciones
O en blanda sugesion, ò ya en historias,
El fruto de tus inclitas acciones,
O la clara noticia de tus glorias:
Y en quanto felicissimo dispones
Eternizar tan celebres memorias,
Oye tus alabanças en mi canto,
Si me concede tu modestia tanto.

Oye de tus heroycos ascendientes
La fama, que en ti aduerto sucessiua,
A cuyos esplendores refulgentes
No menos luzte tu virtud natiua:
Bien se, que de tus obras excelentes
La mas pura nobleza se deriua;
El numero propongo, no el exemplo,
Al valor, que en tus meritos contemplo.

Si me inspiraste alguna vez, no en vano,
(O sacro Apolo) tu furor diuino,
Dígame agora aliento soberano,
Que al grande asunto iguale peregrino:
Mueue propicio mi cobarde mano,
Que el rudo plectro desigual preuino,
Dilataré con voz agradecida
La gloria, en tantos Heroes repetida.

Los que aun la inuidia perdonò, conceda
Mi acento al mundo en numero suaue,
Porque su nombre eternizado, pueda
Medir del tiempo la distancia graue:
A la passada admiracion suceda
Iusta alabança, si en mi afecto caue
Igual empreña, y para tanto empleo
No fuere breue termino el deseo.

Yazia de los Godos oprimidos
Al duro yugo la çeruiz sujeta,
Y del propio valor mal defendidos
Cautos zelauan su virtud secreta;
Quando ascendieron miseros gemidos
Piadosamente a la region perfeta,
Y el Padre Eterno del celeste coro
Oyò las voces de su amargo lloro.

Al justo ruego de la Hesperia gente
Conmouida su diestra soberana,
Preuino contra el barbaro inclemente
Defensa segurissima, aunque humana:
Real estirpe que gloriosamente
Dilatasse la fama Castellana,
Y en el sangriento mar de su cuidado
Euesse Ribera al puerto deseado.

A nobles rayos precedió luzero
Don Ranimito, que en el solio augusto
Deuidamente exercitó seuero
Las sacras leyes de vn imperio justo:
Ultimo en nombre, en el valor primero,
Ilustrò vñano del Leon robusto
La antigua frente, y con mayor grandeza
Obedecida vio su fortaleza.

Origen ya de inextinguible llama
Venerò el mundo su inmortal memoria,
Y en claros suceßores dio a su fama
Luziente honor, agradecida historia:
Digalo aquel, a quien feliz aclama
El Betis ambicioso de su gloria,
Y el Nilo donde vierte mal seguros
Por siete bocas sus cristales puros.

Aquel primero Adelantado digo
Perafan de Ribera, cuya mano
Pudo enfrenar con aspero castigo
La soberuia infiel del Africano:
De tantas muertes el Genil testigo
Sangriento quiso detenerse en vano,
Porque ayudada su corriente fria
Corrió más presurosa que solia.

Hijo fue Diego Gomez, y heredero
Del inuencible Marte generoso,
Y en cuya diestra el Granadino fiero
Leyò futuros daños temeroso:
Viera su execucion, si alado azero
No flechara el contrario cauteloso,
Mientras al muro apenas defendido
Llegò piadoso a conceder partido.

Funesto golpe redimiò inclemente,
Del ya vezino estrago, al Sarraceno,
Escureciendo lastimosamente
Los puros rayos de esplendor sereno:
Llorò España su misero Occidente,
Y el sacro Betis, de tristezas lleno,
Besò cortès la venerable pyra,
Que oy el silencio religioso admira.

Al noble peso de su misma esfera
El ombro expuso en florecientes años
Don Perafan segundo de Ribera,
Vnico aliuio en los comunes daños:
En tierna edad, de su virtud seuera
Manifestò gloriosos defengaños,
Solicitando con heroyco empleo,
Anticipar hazañas al deseo.

Creciò, y felizemente en la experiencia
Acreditò su generoso brio,
Castigando con rigida violencia
Del perfido Agareno el desvario:
A su valor España, a su prudencia,
Reconocida, con afecto pio
Marmores construyò, donde su fama
Essenta viue de inuidiosa llama

Con nueua admiracion Naturaleza
Depositò contraria, ò misteriosa,
En blando sexo, la Real grandeza,
Que en varoniles pechos vio dichosa:
O burlada, ò feliz en la belleza,
Que al suelo Hesperio concedio gloriosa,
Mercedio, de los hombres aplaudida,
El premio, en su alabança agradecida,

Que mucho, si a los fuertes sucesores
De don Ramiro, esclarecidamente
Vnidos, veneraron los honores
De la sangre de Enriquez preeminente!
Gimieron duplicados sus temores,
En vna y otra rama floreciente,
Quantos a las Catolicas vanderas
Oponen libres sus esquadras fieras.

Ilustre fruto desta vnion amable
Fue don Fadrique, cuya heroyca vida
Exemplo dio a los siglos memorable,
En segura virtud fortalecida:
Caducas glorias de grandeza instable
Desdeñando, passò donde vencida
Quedò la muerte, y redimido el mundo,
Viuiò el primero Adan en el segundo.

No inferior a su tio generoso,
En los Estados sucediò el tercero
Perafan, que prudente y victorioso
Assegurò las glorias del primero:
Dos vezes sustituto venturoso,
Del Monarca Español, reynò seuero,
Y en distintas Regiones fue altamente
Precursor de su mismo descendiente.

Real trasunto del inuidto hermano,
Prosiguiò don Fernando su grandeza,
Y en ilustre consorcio, al suelo Hispano
Dio claro sucesor de su nobleza:
Iouen feliz, cuya valiente mano
Excediera la antigua fortaleza,
Si la muerte inuidiosa de su vida,
No anticipara la comun herida.

Pero no de su estirpe venerada
El golpe acerbo interrumpiò la gloria,
Que generosamente dilatada,
Mirò su eternidad en tu memoria:
De inexorable ley executada,
Hizo menos infausta la victoria,
Tu esperada virtud, cuyos honores
Renueuan simulacro a tus mayores.

Si turbàra mi pecho agradecido
Benigno Apolo con furores ciento,
Y en otras tantas voces esparcido
Se consagràra a tu valor mi acento;
No pudiera tu nombre esclarecido
Verse igualado de mi heroyco aliento;
Que no incluyen mortales alabanças
Los inmortales meritos que alcanças.

Mas ya que de mi afecto arrebatado,
Tu excella fama a las edades fio,
Hallé, en tanta grandeza disculpado,
Noble defensa mi valiente brio;
Pues quando, de tu luz precipitado,
Sepulcro me preuenga el Betis frio,
No podra su corriente cristalina
Ocultar la ocasion de mi ruina.

Lograua de pazificos honores
Alegre fruto, en general sosiego,
España, y por tus inclitos mayores
Efectos via de su antiguo ruego:
Quando prodigo el cielo de favores
Concediò essenta del oluido ciego
Nueva felicidad, al que presente
Vio el siglo de oro en tu sagrada Oriente.

Fauorables los astros concurrieron
A tus primeras luzes misteriosas,
Y sin temor del yelo florecieron
Candidos lilijs y purpureas rosas:
Pazificas su agrauio permitieron
Las maritimas ondas prozelosas,
Y blando el fuego con ardor seguro
Señales dio de tu poder futuro.

En honda gruta de cristal luziente
El Betis reposaua caudaloso,
Quando a pesar del muro transparente
Oyò aclamar tu nombre generoso:
Al prodigio feliz la anciana frente
Leuantò, y en su margen deleytoso
Descubriendo el objeto memorable,
Asi tus glorias pronostica afable.

O tu, segundo Apolo, que preuienes
Inextinguible la grandeza Hispana,
Nueua restauracion de aquellos bienes
Que la malicia disipò tirana:
En cuyas, tiernas oy, augustas sienas
Venera absorta la noticia humana,
Entretexidas con la yedra errante,
Sagradas hojas de laurel triunfante.

Crece dichoso, porque el mundo vea
Logradas tus heroycas perfecciones,
Y el Castellano Iupiter posea
Atlante de sus inclitas acciones:
Con eloquencia muda lisonjea
Propicio las fieles atenciones,
Mientras el fin de su esperança justa
No solicitas en edad robusta.

Crece

Crece feliz, ò victoriosa rama
De aquellos Regios troncos inmortales
Que deuoto venero, y cuya fama
Penetra los zafiros celestiales:
Crece, y los rayos que aun la inuidia aclama
Indistintos agora, al sol iguales
Honren, eternizando mi ribera,
Las Eclipticas nobles de tu esfera.

Crece, y a tu niñez modesta y graue,
Sucedá juuentud esclarecida,
Cuyo progreso excederá suaué
Los dichosos anuncios de tu vida:
En el humano pielago tu naue
Verá seguras olas combatida,
Y al soplo de tus años lisonjero
Tu virtud ferá el Norte verdadero.

Crece, que no de sombras ocupada
Tu floreciente edad en ocio impuro,
A inutiles efectos destinada,
Temerá ofensas del oluido escuro:
En ilustre fatiga exercitada,
Exemplo al siglo preuendra futuro;
Porque deua a tu ciencia los honores
España, que al valor de tus mayores.

Crece noble esplendor de tu Ribera,
Crece ya, que en ti aguarda Barcelona
Christiano Numa, que con ley seuera
Assegure prudente su Corona:
Llora el torpe assassino su postrera
Calamidad, y tímido pregona,
De rustiquez seluatica guardado,
La ya vezina luz en su cuidado.

De verdes cañas la cerulea frente
El Victorioso Tibre coronada,
Con afecto dispone reuerente
Festiu a aclamacion a tu embaxada :
Oyrà Roma en tu voz, siempre eloquente
Otra vez la de Tulio venerada,
Y creyendole en ti, reconocida
Honrarà tu memoria esclarecida.

Segundo aplauso lograràs contento,
A tu patria despues restituido,
Donde solo podrà el merecimiento
Facilitar honor agradecido:
No el gran Monarca del Iberio assiento
Desluzirà tus glorias con su oluido,
Que en tus ombros, de nueuo generoso,
El peso ilustre depondrà gustoso.

Tercera vez aumentarà mi llanto,
Por tu ausencia, estos liquidos cristales,
Y Segura Partenope, entretanto
Posseerà tus acciones inmortales:
Horribles sombras de cobarde espanto
Anunciaràn executiuos males
Al tirano de Oriente, y su destino
Verà el rebelde en tu valor diuino.

Aqui la voz inter rumpiò sagrada
Dulce conciento de festiuo coro,
Que tu primera luz manifestada
Solenizaua con rumor cañoro:
La noticia a los hados rese ruada
Suspendiò el Betis, y a su arena de oro
Alegre se calò; pero en tus años
Vio el mundo aun mas gloriosos de sengaños.

FIN.

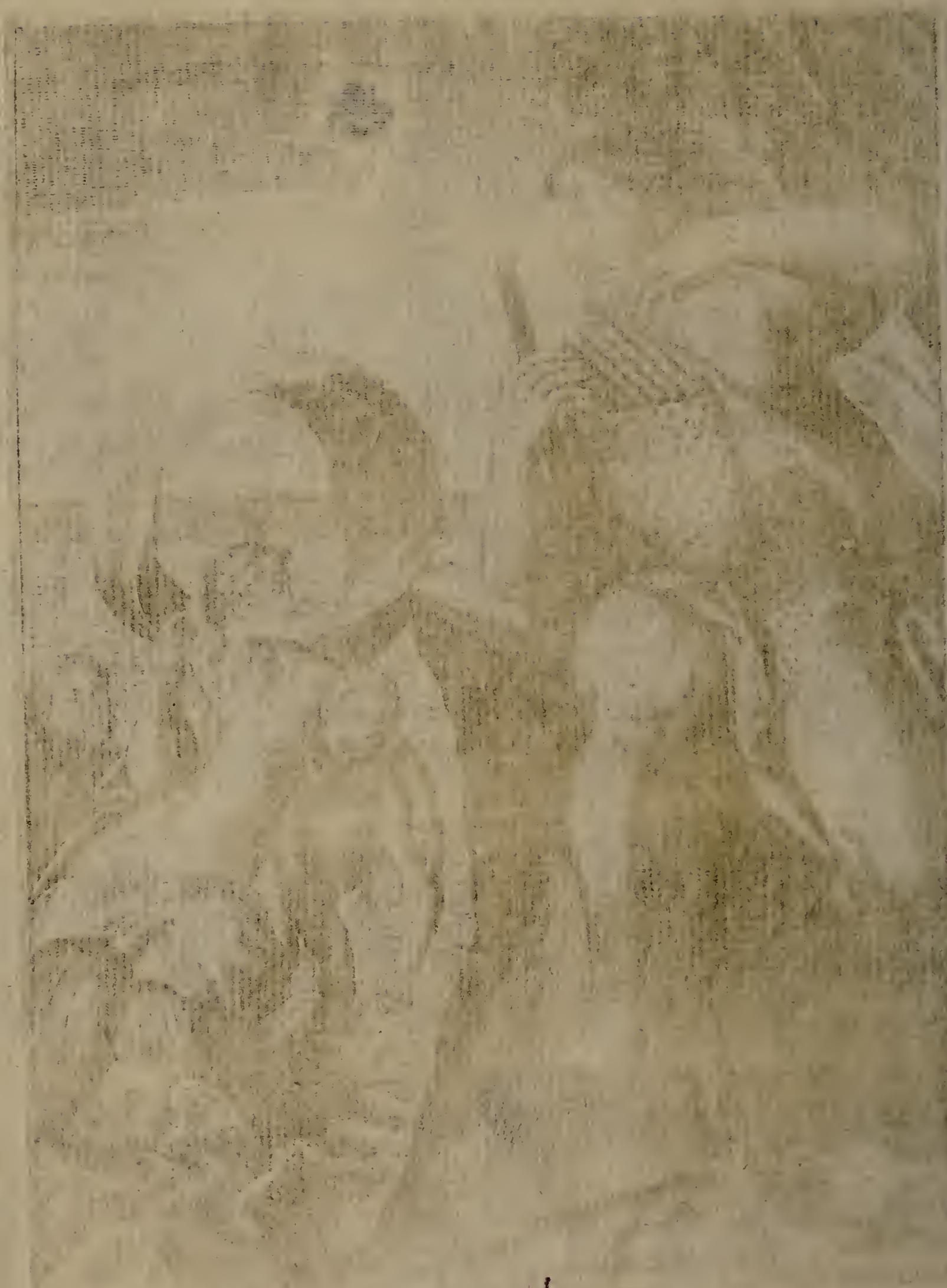
AL

AL LECTOR.

EL Polifemo de don Luis de Gongora comentado llega, (Lector amigo) a tus manos, porque entiendas lo que cen-
suras. Si juzgares esta fatiga inutil, pareciendote sobrada mo-
destia humillarme a interpretar agenos versos Castellanos,
quando puedo (merced de tu piedad) conseguir en los mios
algun aplauso, te satisfarè con assegurararte, que si bien la felici-
dad de don Luis en la aprouacion de tãtos, merece qualquier
rendimiento, no ha sido mi intencion confessar inferiores mis
numeros a los suyos; porq̃ esta graduacion la dexarè siempre
al judicioso arbitrio del que los leyere, no fiando de mi vani-
dad, ò modestia el acierto. Si presumes que he solicitado en
esta exposicion hazer arrogante alarde de mis estudios, enga-
ñaste, quando tengo por cierto (perdonenme los criticos) que
merece mayor gloria la composicion de vn buen soneto, que
todos quantos lugares puede acumular la aduertida pereza de
los indices, porque aquel es legitimo concepto del alma, y es-
tos adoptiuo aborto de vna ambicion prolixa. Si pretendes sa-
ber la causa que me obligò a este cuidado, imperio fue de per-
sona a quien no pudo faltar mi obediencia, ruegos fueron de
algunos que desearon mas facil a don Luis. Si hallares alguna
curiosa nouedad en estas notas, agradece a los que he referido
lo que no deuieras a mi eleccion. Y si te cansare la multitud
de los lugares, disimula tu sentimiento, porq̃ no te castiguen
asperamente los criticos, que supersticiosos de stavanidad, cul-
paràn mi descuido, diziendo, que ay otros infinitos que pudie-
ra agregar a estos discursos, yo lo confieso, pues con los que
cuidadosamente he dexado por no molestarte hiziera mu-
chos libros, pero bastan, para obedecer, los alegados, ò me de-
fiendan, ò culpen. Vale.



L. de Courbes F.





E L POLIFEMO

DE DON LUIS DE GONGORA,
Comentado por don Garcia de Salcedo Coronel,
Cauallerizo del Serenissimo señor Cardenal Infante. Capitan de la Guarda del Exc.

Duque de Alcala, Virrey de Napoles, &c.

I. *Estas que me dictó rimas sonoras,
Culta si, aunque Bucolica Thalia,
(O excelso Conde) en las purpureas horas,
Que es rosa la alua, y rosicler el dia:
Agora que de luz tu Niebla doras,
Escucha al son de la zampoña mia,
Si ya los muros no te ven de Huelua,
Peynar el viento, y fatigar la selua.*



Ropone el Poeta al Excelentissimo Conde de Niebla, a quien dedica este Poema, la accion que canta, segun costumbre de todos los insignes Poetas antiguos, y modernos; assegurando con estudiantia alabança, y dignas esperanças de celebrar su grandeza, la atencion que justamente solicita, imi

El Polifemo comentado.

cãdo cõ felicidad en la proposiciõ è inuocaciõ desta egloga (as-
si la llamaremos propiamẽte) la primera de Garcil. q̄ comiẽça.

*El dulce lamentar de dos pastores,
Salicio juntamente, y Nemoroso,
He de cantar, &c.*

Ola oãtaua de Virg. de quien tomò la suya Garcilasso.

*Pastorum Musam Damonis, & Alphesibœi,
Immemor barbarum, quos est mirata iuuenca
Certantes, quorum stupefacta carmine lynces,
Et mutata suos requierunt flumina cursus, &c.*

ESTAS QUE ME DICTO RIMAS Sonoras,

CULTA SI, AVNQUE BUCOLICA TALIA] Imit-
tò a Ouid. en la epist. 2.

Ingenium nobis molle Thalia dedit.

RIMAS] Rima es la semejança de la terminacion de las pa-
labras que consiste en vna ò mas sílabas, segun el fin del acen-
to. Esta voz es alterada de rythmos voz Grieg, que es lo mis-
mo que numero.

CULTA] Esta voz se deriua de *Colo, is*, que entre otras sig-
nificaciones, vna es cultiuar la tierra para que estè apta a la
sementera: y así por alusion se llaman cultos los que con estu-
dio cultiuan el ingenio, ò le exercitan; porque tambien se to-
ma *Colere* pro *Exercere*.

BUCOLICA TALIA] Pastoral Musa: llamala así, porq̄
canta de Polifemo, que era pastor, o cabrero. Este genero de
deverfos que los antiguos llamaron bucolicos, muchos opinã
que los compusieron primero los pastores Siracusanos, algu-
nos q̄ los Lacedemonios; porq̄ auiendo pasado Xerxes Rey
de los Persas a Tracia, como las virgenes Spartanas no se a-
treuieffen cõ temor del cõtrario a salir de la ciudad, ni exer-
citãse como acostũbrauã el coro de Diana, porq̄ no perecieffe
la religiõ de los pastores, le celebrarõ en escõdidos cãtares. Lla-
manse Bucolicos de la mayor parte, porq̄ incluiã en ellos las pa-
labras y canticos de los pastores, y cabreros. *Id. lib. 1. etym.*

THALIA] Vna de las nueue Musas. Geronimo Angueriano la llama culta, de quien lo tomó D. L.

Floreat, & studijs culta Thalia tuis.

Hes. in Theog. la llama docta.

— *Cantabant arce sorores*

Clio, Euterpeq; iuuans, & docta Thalia.

Los antiguos atribuyeron a cada Musa su genero de poesia; y segun Virg. le dieron la Comedia a Thalia.

Comica lasciuo gaudet sermone Thalia.

Tambien le atribuyeron la inuencion de la agricultura, como lo obseruò Germano ex interprete Apollon. Y los versos pastorales. Virg. Egl. 6.

Nostra nec erubuit syluas habitare Thalia.

A quien imitó nuestro Poeta.

O EXCELSO CONDE] El Conde de Niebla.

— EN LAS PURPUREAS HORAS] Las del amanecer, porque entonces està el ingenio mas facil para exercitar se en qualquier estudio, principalmente en los versos, de donde nació aquel Hemistichio.

Aurora est gratissima Musis.

Las razones q̄ señalan los Filósofos (como refiere en las notas q̄ hizo a esta egloga Pedro Diaz de Ribas, hombre de mucho ingenio, y a quié yo no vsurparé la gloria q̄ se le deue por esta fatiga, declarãdo siépre en este Comêto lo q̄ fuere suyo) se reduzê a quatro. La primera, por q̄ el sueño es restauraciõ de los spiritus animales, q̄ son ministros, è instrumêtos principales de las operaciones de los sentidos exteriores, è interiores, y el entêdimiêto q̄ depêde de stos mas perfetamente, obrarà despues del sueño. La segûda, por q̄ ya està plenamête acabada la digestiõ, y no subê vapores a la cabeça q̄ turbê los sentidos, ni ha menester el estomago es spiritus para la digestiõ: y assi los vsurpa la cabeça, sin hazer detrimêto, ni violêcia al estomago. La tercera, por q̄ no està el alma cãfada cõ los mouimiêtos y cosas del dia. La quarta razon es, porque como al partirse el Sol,

El Polifemo comentado

parece que daña mas todo lo nocivo al venir el que fomenta el mundo, templala cosas, y es padre de la vida, dispone el aire, y purifica los humores, espíritus y sentidos.

QUE ES ROSA LA ALVA] Puede ser imitacion de Ouid. en el lib. 2. Met.

— *Ecce vigil nitido patefecit ab ortu*

*Purpureas Aurora faces, & plena rosarum
Atria.*

Y Virgil. en el lib. 6. de sus *Æn.*

Hæc vice sermonum roseis Aurora quadrigis

Iam mediam æthereo cursu traiecerat axem.

Tibulo eleg. 3.

Hoc presor hunc illum nobis Aurora nitentem

Luciferum roseis candida portet equis.

Alva es el resplandor matutino, que se causa de la vezindad de los rayos del sol, que hazen claridad 18 grados mas adelante q̄ donde lieren: llamase en Latin Aurora.

— **Y ROSICLER EL DIA]** Boetio libr. 2.

Quod Phebus roseum diem

Curru prouehit aureo.

Rosicler llamamos el esmalte roxo, y assi dixo el Poeta por calusion, que era rosicler el dia, esto se entiendo quando nace, que se ven aquellos zelaxes roxos, causados de la luz en las heridas nubes.

AGORA QUE DE LVZ TV NIEBLA Doras] Asistia

el Conde entonces en su lugar de Niebla, que llamaron los

Romanos Elepla: Niebla tambien es vn vapor que se leuata

de la tierra mojada, la qual si el Sol la vence se deshaze bre-

uemente, y sino sube a lo alto, y se buelae nube. Valese pues

nuestro Poeta del equiuoco, haziendo Sol al Conde, cuya luz

ilustraua aquella villa suya.

ESCUCHA AL SON DE LA ZAMPOÑA Mia] Esto

imitò D. L. de Gongora de aquel soberano ingenio Castellano

Garcilasso de la Vega en la egloga 30.

*Aplica pues vn rato los sentidos
Al baxo son de mi zampoña ruda.*

Zampoña es instrumnto pastoral q̄ algunos bueluē Sābucā, y de allí zampuca, y zampoña. El P. Fr. Diego Ximénez dize; q̄ era instrumento de cuerdas. Sambuca, segū Porfirio in Pto lomei Harmoniaca, es vn instrumento musico triangular que cōsta de cuerdas desiguales. dōde se solia cantar vn leue genero de versos, tomò el nombre (como Diomedes piensa) de Sā bice su inuentor, aunq̄ Ateneo atribuye su principio a Ibico Regino Poeta. Que fuesse desta manera este instrumento lo confirma Mantuano, quan lo dize.

Tensa que disparibus Sambuca triangula nervis.

Marcel. Donat. en sus dilucidaciones in lib. 39. Tit. Liu. dize, que tiene por cierto que este instrumento es la harpa.

SI YA LOS MVRROS NO TE VEN De Huelua] Finge ojos en los muros que carecē de sentido, esta figura, como quiere algunos, se llama Prosopopeya, muy frequēte en los Poetas mejores. Horat. en la Saty. 8. introduce vna estatua de Priapo, que xandose así.

Olim truncus eram ficulnus, inutile lignum

Cum faber, incertus scamnum faceret ne Priapum,

Maluit esse Deum, Deus inde ego furum, auiumque,

Maxima formido, &c.

Ouid. en la ep. 10. hablando Ariadna con el lecho dize.

Incumbo: lacrymisque thoro manante profusis

Pressimus, exclamo, te duo redde duos.

Venimus huc ambo, cur non discedimus ambo?

Perfide pars nostri lectule maior ubi est?

Yo imitè este lugar en mi Ariadna, no se con quanta felicidad el lector podria con atento juicio impugnar, ò agradecer mi atreuimiento, seame licito escriuir los versos.

O aluergue (dize) de mis glorias, antes

Termino breue, centro ya de penas,

Quan aleue mis passos ignorantes

El Polifemo comentado

En tantas dudas castigar ordenas?

Ayer nido piadoso a dos amantes,

Oy restituyes uno solo apenas?

Buelue (si ruegos pueden obligarte)

Del deposito fiel la mejor parte.

HUELVA Villa en el Andaluzia, que antiguamente se llama-
mò Onoua. Dixo el Poeta: Si ya los muros no te ven de Huel-
ua, porque aunque assistia en Niebla, pudo caçado liega has-
ta sus muros. Este modo de pedir atencion al Conde imitò
de Virg. en la eglog. 8.

Tu mihi seu magni superas iam saxa Timau.

Sive oram Illirici legis equoris.

Que lo tomò de Teocr. en el Idi. i.

O Pan, Pan siue es iuxta montes Lycæi,

Sive tu circuis magnum Menalum.

Esto mismo imitò San Gregor. Nazianz. in carmine Nico-
buli.

Attica, siue tuam oblectat Luscinia mentem,

Seu magis arridet tibi Berytus, est ubi sedes

Legibus Ansonijs seu te magis vrbs capit illa,

Nomen Alexandri, que præfert inclita Regis.

Y Sidon. in Eucharist.

Seu te flammata syrtes, & inhospita tesqua

Seu ceno viridante palus, seu nigra recessu.

Incultum mage saxa tenent, ubi sole remoto,

Concaua longæuas asseruant antra tenebras.

Seu te præruptis porrecta in rupibus Alpibus,

Succinctus gelido libantem cespite somnos,

Anachorita tremit.

Y Petronio in Satyra.

Sed siue armigeræ arrident Tritonidos arces,

Seu Lacædemonio tellus habitata coloro.

Y Statio elegantissimamente ad Lucanum mortuum 2. syl.

*At tu, su rapidum poli per axem
Fame curribus arduis leuatas,
Qua surgunt animæ potentiores:
Terras despicias, & sepulcra rides,
Seu pacis meritum nemus recluse,
Fœlix Elisyis tenes in oris,
Quo Pharsalica turba congregatur.*

Y el mismo en el 5. syl. Epiced. ad mortuum patrem.

*Seu te Lethæi secreto in gramine campi,
Consilia Heroum iuxta, &c.*

PEYNAR EL VIENTO.] Ilustre perifrasis de la cetreria.

—FATIGAR LA SELVA] Fatigarse en la selua, si vano es que pone la selua por las fieras que en ella ay, como lo hizo Virg. a quien imitò felicemente en el lib. 9. de sus *Æn.*

Venatu inuigilant pueri, syluasque fatigant.

De quien lo tomò Claudiano 3. Stil.

Nubiferas Alpes, Apenin que recessus,

Garganique n ues Hecaerge prompta fatigat.

Y de entrambos Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Andes a caça el monte fatigando,

2. Templado pula en la maestra mano,

El generoso pajaro su pluma,

O tan mudo en la alcandara, que en vano,

Aun desmentir el cascabel presume.

Tascando haga el freno de oro cano.

Del cauallo Andaluz la ociosa espuma,

Gina el lebrél en el cordon de seda,

Y al cuerno en fin la citara suceda.

TEMPLADO PULA] Templar es termino propio de la cetreria. El dia antes q̄ han de caçar preuienen los caçadores

El Polifemo comentado.

el paxaro , dandole poco sustentõ para que este mas facil al buelo : y esta preuencion se llama templar . Pula . Pulir , vale lo mismo que alisar . Pide nuestro Poeta, que se suspenda mientras canta todo exercicio venatorio: Y assi dize, que templado el paxaro pula sus plumas en la mano del caçador, ò en la alcandara quieto; y que ocioso el cauallo haga el freno de oro cano con la espuma, y el lebrer gima atado. Y en fin sucedan a la caça los numeros de su canto. Tres generos ay de caça, Aeria, Terrestre, y Marina . Opiano en su libro primero de Venatione . *Triplicem venationem Deus largitus est hominibus, Aeriam, Terrestremque, & Marinam iucundam.* De las dos primeras habló solamente el Poeta con los perifrasis de peinar el viento, y fatigar la selua.

— EN LA MAESTRA MANO] En la del caçador.

EL GENEROSO PAXARO] Para significar el nebli, ò halcon, dixo paxaro, tomando el genero por la especie. Figura Sinedoque. Llamale generoso, no porque sea este epiteto propio del nebli, ò halcon, sino porque usan del los Señores, y Caualleros generosos. Diez y seis generos de halcones pone Plinio en el dicho lib. 10. cap. 8. *Accipitrum genera 16. inuenimus, &c.* Hablando de la cetreria Opiano dize en el lib. 1. de Venatione.

Certe etiam aucupibus labor iucundus est nam ad venationem,

Non enssem, non falcem, non ferrea venabula ferunt.

Sed ipsos in syluas comes sequitur accipiter,

Et longe casses, bumidumque, & stratum viscus,

Quaeque per aeriam arundines ambulat viam.

O TAN MVDO] O tan quieto.

— EN LA ALCANDARA] La percha, ò varal dõde ponen los halcones. Estavara ò percha se llama por otro nõbre cetro, y de aqui se ha dicho cetreria la cura de los halcones; siya no se llamó cetreria por el cetro è imperio q̄ tiene sobre estas aues el caçador.

QVE

— QVE EN VANO

AVN DESMENTIR EL CASCABEL *Presuma*] Que aun presume (bien que en vano) disimular el cascabel. Dixo en vnano, porq̄ por pequeño movimiento que haga ha de sonar el cascabel. Desmentir vale disimular.

TASCANDO HAGA EL FRENO DE oro cano] Tascar significa lo mismo que comer: y así por alusion se dixo tascar el freno. Silio Ital. lib. 11.

*Immitem quatiebat equum spumantia seuo,
Frena cruentantem morsu.*

Y Claudiano in. Cos. 4. Hor.

*Turbantur phalera, spumosis morfibus aurum,
Fumat anhelantes exundant sanguine gemma.*

DEL CAVALLO ANDALVZ] Los mejores cauallos de España son los de Cordoua, Ciudad en la Andaluzia, cuya ligereza dio motiuo a los antiguos, para que presumieffen que las yeguas concebian del viento Fauonio. Homero lib. 16. Ili. hablando de los cauallos de Aquiles, parece se acordò de los Andaluzes.

*Hos peperit Zephyro vento Harpya Podarge,
Pascens in prato iuxta fluxum Oceani.*

Y Silio Italico lib. 3. tratando de España.

*Hic aëo cum ver placidum, flatusque tepescit
Concubitus seruans tacitos grex prostat equarum,
Et venerem occultam genitali concipit aura.*

Algunos quieren que esto sucediesse a las yeguas Lusitanas. Solino escriue de las de Lisboa en el lib. 3. *Spirante fauonio vèto cõcipiunt, & sitientes viros aurarum spiritu maritatur.* Y Pli. lib. 4. cap. 22. *Olyssipo equarum è fauonio vento cõceptu nobile.* Y Colum. lib. 6. c. 26. *Cum sit notissimum etiam in sacro môte Hispania, qui procurrit in Occidentem iuxta Oceanum frequenter equas sine coitu ventrem pertulisse, fatumque educasse.* Varron. 2. Rusticor. cap. 1. *In fatura res incredibilis est in Hispania, sed est*

vera

El Polifemo comentado

vera, quod in Lusitania ad Oceanum in ea regione, ubi est oppidum Olyssipo monte Tagro quaedam è vento concipiunt certo tempore eque. Iosepho Scaligero e mienda monte sacro. Virg. en el lib. 3. de sus Georg. escriue el tiempo y modo con que conciuen del viento.

Continuoque auidis ubi subdita flamma medullis,
(Vere magis, quia vere redit calor sibus) illæ
Ore omnes versa in Zephyrum stant rupibus altis.
Exceptantque leues auras: & sepè sine vllis
Conugijs vento grauida (mirabile dictu)
Saxa per, & scopulos, & depressas conualles
Diffugiunt.

Las propiedades que ha de tener vn cauallo escriuio elegantissimamente Opiano lib. i. de Venatione. Pondre los versos, para el que curioso quisiere assegurar su eleccion en este auiso.

Equi autem inter omnes præstantissimum obseruarunt
Gnari equestrium cursum, & armentorum magistri,
Formis qui talibus toto corpore cinctus sit:
Argutum supra cernices, arduum, sublime caput
Erigat, magnus ipse teretibus membris.
Alto capite extremam autem genam ad collum inclinet,
Amplum sit latumque intercilium: ex capite autem
Circa frontem capillorum densi quatiuntur cincinni
Oculus ei sit toruus, flammeus supercilij truculentus
Latae nares: os autem amplum, aures breues,
Reflexum collum sit ceruices hirsutas habentis equi:
Perinde quasi setosa cristam motet galea:
Latum sit pectus, oblongum corpus, lata terga:
Et spina gemina in medio coxas pinguefaciens,
Procurrat verò proluxa a tergo & pilosa cauda:
Femora autem benè compacta ac musculoja sint: at inferne
Rectæ proluxæque sint pedum longa tibiae,
Et valde graciles, & carne destituta crura,

Qua-

*Qualia sunt lōga cornua habētibus & pernicious ceruis;
Et talum inclinet: currat verò rotunda vngula
Alte admodum à terra densa, cornea firma
Talis mihi pergit ad acre ferinum praelium,
Animosus socius laborum, Martius & strenuus equus.*

Yo descriuo assi vn cauallo en el lib. i. de mi Granada Conquistada.

*Ocupa la Marcial palestra ayroso,
En vn cauallo, que produjo el viento,
Donde el Betis inunda vagaroso,
La mejor parte del Hesperio assiento:
Obediente al impulso generoso,
Acredita veloz su mouimiento
El noble bruto, presumiendo en vano
Borrar las señas que estampò su mano.
Ya intrepido se arroja, ya reprime
El bizarro furor, y ya sereno
El fatigado campo alegre oprime
De ardiente espuma encaneciendo el freno.
Al ronco son de los tambores gime,
Despedazando el prouido terreno;
Y seguro al imperio cuydadoso,
En su misma inquietud busca el reposo.*

—LA OCIOSA ESPUMA] La espuma del cauallo ocioso. Figura Metonima, ò Hipalage. Virg. libr. 6. Æneid.

Ibant obscuri soli sub nocte per umbras.

Por ibant soli sub obscura nocte.

GIMA EL LEBREL EN EL CORDON DE Seda]

Gima el lebrel atado en el cordón de seda, imitó a Lucan. libr.

4.

Venator leuis ora tenet clamosa Molossi.

Si ya no es a Seneca en su Tragedia de Hipolito.

— At vos laxas,

Cambus tacitis mittite habenas:

El Polifemo comentado

*Teneant acres lora Molossos,
Et pugnaces tendant Cressæ
Fortia trito vincula collo.*

Lebrel es vna casta de perros generosa q̄ suelen traer a España de las Islas Septentrionales acometen las fieras, y las embaraçan demanera, que puede el caçador llegar cō seguridad a matarlas: dixose lebrel por el talle que tiene del perro q̄ mata las liebres, llamado comunmente galgo.

Y AL CVERNO ENFIN LA *citara suceda*] Y a la caça si ga la poesia. Figura Sinedoque, dōde se toma la parte por el todo. Del cuerno vsan los caçadores para llamar la gēte: y asy por esta parte significò el Poeta la caça, como por la Citara la poesia. La Citara es instrumento musico, q̄ algunavez se toma por la misma musica, ò poesia. Virg. lib. 12.

*Ut iamque aderat Phœbo ante alios dilectus Iapix
Iasides, acri quondam cui captus amore
Ipse suas artes sua munera letus Apollo
Augurium, Citbaramque dabat, celeresque sagittas.*

3. *Treguas al exercicio sean robusto
Ocio atento, silencio dulce, en quanto
Debaxo escuchas de dosel augusto
Del musico Iayan el fiero canto:
Alterna con las Musas oy el gusto,
Que si la mia puede frecer tanto,
Clarín y de la fama no segúndo,
Tu nombre oírán los terminos del mundo.*

TREGVAS AL EXERCICIO SEAN *Robusto*] No luze poco en este verso la singular atencion del gran D. Luis en la propiedad de lo que escriue, llama exercicio robusto a la caça, por q̄ haze robustos a los q̄ se exercitã en ella, y como es imagen de la guerra, se acordò de treguas, q̄ es la paz que

se haze entre los campos, Reinos, ò Principes, por algun tie-
po señalado. Que sea milicia la caça, lo dà a entender Horat.
en la 2. epist. del lib. 1.

Militat in syluis catulus.

Donde si dize del perro que milita, con quanta mas razon se
deue dezir del caçador. Xenofonte en su lib. de Venation. c.
31. *Hic autem labori ac studio dediti, magnam inde utilitatē ca-
pient, nam & corporibus valetudinem bonam conciliabunt, & vi-
su, audituq; meliori fruuntur, & serius senescunt. Ad disciplinam
verò militarem potissimum eos venatio instituit, &c.*

OCIO ATENTO] Ocio estudioso, porque otro fuera cul-
pable. Seneca dixo. *Otium sine literis mors est, & viui hominis
sepultura.* Y assi aconseja decorosamente, pidiendo passe de
vna generosa accion en otra mas auentajada, conformandose
con su glorioso compatriota Seneca en la epist. 68. *Otium (di-
xo) tibi commendo, in quo maiora agas, & pulchriora, quam quæ
reliquisti.*

— SILENCIO DULCE] Porque en el oïria lo dulce de
su canto. Figura Metonimia.

DEBAXO ESCUCHAS DE DOSEL Augusto] Dosel
es la cortina con su cielo que ponen a los Reyes, y despues a
los Titulos. Augusto, vale santo, venerable, y digno de ser re-
uerenciado, es nombre Latino. Los Romanos llamauã a los tē-
plos Augustos, y al que querian venerar, ò lisonjear. Ouid. lib.
1. Fastorum.

Sancta vocant augusta patres, augusta vocantur

Templa Sacerdotum, rite dicata manu.

Y Virg. lib 7. Æneid.

Templum augustum ingens, centum sublime columnis.

Y en el mismo libro.

Centum oratores augusta ad mania Regis.

Y en el 4. lib. de sus Georg. hablando de la colmena, dize.

Si quando sedem augustam seruataque mella, &c.

La costumbre de comer los Principes debaxo de doseles, di-

El Polifemo comentado

ze Geronimo Mercurial en el libro primero de Arte Gymnastica, cap. 11. se tomò del que los antiguos tenian en poner encima de las mesas vnas velas, ò cielos, que en Latin se llaman *Aulæa*, haze mencion destos cielos Horat. lib. 2. Serm. Saty. 8.

Interea suspensa graues aulæa ruinas

In patinam fecere trabentia pulueris atris

Quantum non Aquilo campanis excitat agris.

—DEL MUSICO IAYAN] De Polifemo: por Antonio masia le llama musico, porq̄ la acción principal que canta, es la musica de Polifemo. Iayan es hombre de estatura grande, que por otro nombre dezimos Gigante, y de Gigant muda la i, en a, se dixo Iagan, y agora la g, en i, Iayan: Así lo refiere Covarruuias en su Tesoro de la Lengua Castellana. Polifemo fue hijo de Neptuno, vno de los Ciclopes de grandissimo cuerpo, que tenia solo vn ojo en la frente. Arrojado Vlisés de la tempestad a Sicilia, le encerrò Polifemo en su cueua con los compañeros que lleuaua: y auiendo comido quatro, y destinado los demas al mismo fin, Vlisés le embriagò, y con vn tizon le cegó. Se ruió sobre el tercer libro de los *Æneid.* de Virgilio escriue de Polifemo. *Multi Polifemum dicunt unum habuisse oculum, alij duo, alij tres: sed totum fabulosum est, nam hic vir prudentissimus fuit, & ob hoc, oculum in capite habuisse dicitur, id est, iuxta cerebrum, quia prudentia plus videbat, verum Vlisés eum prudentia superauit, & ob hoc eum cecasse fingitur.*

—EL FIERO CANTO] Por la fiereza del musico.

ALTERNA CON LAS MUSAS OY EL GVSTO]

El gusto q̄ tienes con la caça, tenle oy con las Musas. *Alternar* es verbo Latino, significa dezir, ò hazer a vezes. Las Musas fueron hijas de Iupiter, y Mnemosine: del numero y nombres han escrito tantos, que fuera ignorancia pueril crecer este tratado con tan notorio discurso.

QUE SI LA MIA PVEDE OFRECER TANTO]

Esto

Esto imitò de Stat. en el lib. 1. de sus Thebaid.

*Tempus erit cum laurigero tua fortior æstro
Facta canam.*

Y Torquato Tasso gran imitador de Statio en el principio de su Hierus. Libertada.

*Forsè vn di fia, che la presaga penna
O si scriuer di te.*

Y Carcilasso de la Vega en su eglog. 1.

*Espera, que en tornando
A ser restituido
Al ocio ya perdido;
Luego veràs exercitar mi pluma
Por la infinita, innumerable suma
De tus virtudes y famosas obras.*

Yo en mi Anaxarete, que dediquè al Excel. Duque de Feria cantè assi.

*Podra ser que algun dia tus victorias
Dilate dulcemente numeroso.*

Pero todos lo tomaron de la 8. eglog. de Virg.

————— *En erit vnquam*

Ille dies, mibi cum liceat tua dicere facta?

En erit, vt liceat totum mibi ferre per orbem

Sola Sophocleo tua carmina digna coturno?

CLARIN, Y DE LA FAMA NO SEGVNDO

TV NOMBRE OIRAN LOS Terminos del mundo] Serà tu nombre escuchado en los terminos del mundo, siendo mi Musa clarin primero de la fama. Llama clarin de la fama su Musa, porque con los versos se haze illustre la memoria de los varones insignes. Y assi Petrarca en vn Soneto suyo, dixó.

O fortunato che si chiara tromba

Trouasti al mondo.

Donde Alexandro llama clara trompeta a Homero, y dicho so a Achilles, que la mereció.

Donde

El Polifemo comentado

4. Donde espumoso el mar Siciliano,
El pie argenta de plata al Lelibeo,
Bueda de las fraguas de Vulcano,
O tumba de los huesos de Tifeo:
Palidas señas cenizoso un llano,
Quando no del sacrilego deseo
Del duro oficio da, allí una alta roca
Mordaza es a una gruta de su boca.

DONDE ESPUMOSO EL MAR] Rufo Festo llamó así al mar. *Spumosumq; late mare subruit*. Y en nuestro idioma don Agustín Collado del Hierro en una elegía en respuesta de otra mía que anda impresa en mis Rimas.

*Suena espumoso el mar embravecido
Miro los huesos blanquear, y suena
De las perdidas gentes el gemido.*

—SICILIANO] El mar Tirreno llamale Siciliano, porque baña con sus ondas a Sicilia.

EL PIE ARGENTA DE PLATA AL LILIBEO] Imitò a Claudiano lib. i. de Raptu. Proser.

———*Caput inde Pachini*

Despicit Ionias protentis rusibus iras.

Hinc latrat getula Thetis Lilibæaque pulsat

Brachia consurgens, hinc dedignata teneri

Concutit obiectum rabies Tirrena Pelorum.

Argentar se deriba de *argentum*, que significa la plata, y de aqui nace el auer culpado a don Luis, por auer dicho argentar de plata, siendo al parecer esta figura Pleonasmos, y por el configuiente viciosa: yo le hallo disculpado, por ser esta voz prouincial muy usada en Andaluzia, donde se dize argentar de oro, y argentar de plata: pero (si me fuera licito) enmendara, *El pie calça de plata al Lilibeo*; porque auiendo dicho pie, me parece se dixera con propiedad calçar.

Lilibeo, es promontorio de Sicilia, que mira a Cartago, y está distante de las riberas Africanas ciento y veinte mil passos.

BOVEDA DE LAS FRAGVAS DE VULCANO] La oficina de Vulcano dizé que está en Lemnos, isla del mar Egeo; pero aqui nuestro Poeta la puso dudosamente en el Lilibeo promontorio de Sicilia, por estar en esta isla el Ætna, monte que vomita fuego, y ser Vulcano, segun fingieron los antiguos el Dios deste elemento. La descripcion del Etna pone gallardamente Claud. en su 1. lib. de Rapt. Proserp.

*In medio scopulis se porrigit Ætna perustis
Ætna giganteos nunquam tacitura triumphos
Enceladi bustum, qui faucia membra reuinctus
Spirat inexaustum flagranti pectore sulphur,
Et quoties detrectat onus ceruice rebeli*

*In dextrum, laeuumque latus: tunc insula fundo
Vellitur, & dubie nutant cum menibus vrbes.*

Y lo demas que se sigue. Desta boueda y fragua de Vulcano hizo el Ariosto comparacion a la batalla de Reynaldos y Sacripante en su canto 2.

*Suona l'umbrando el' altro, bor basso bor alto,
Il martel di Vulcano era piu tardo
Ne la spelonca affumicata, doue
Batea al' inuade i folgori di Giove.*

Vulcano Dios del fuego, fue hijo de Iupiter y Iuno, el qual por su fealdad fue arrojado del cielo a la isla de Lenos donde fue criado de Eurinome hija de Oceano y Tetis.

OTUMBA DE LOS HVESSOS DE TIFEO] En esta fabula estan discordes los Griegos, yno se conforman los Latinos. Vnos quieré q Encelado, otros q Tifeo este debaxo del Ætna. Virg. en el lib. 3. de sus Æn. escriue.

*Fama est Enceladi semustum fulmine corpus
Virgeri mole. hac ingentemque insuper Ætnam
Impositam, ruptis flammam expirare caminis;*

El Polifemo comentado

*Et fessum quoties motat latus, intremere omnem
Murmure Trinacriam, & calum subtexere fumo.*

Este parecer sigue Claud. en el lugar que ya diximos. Y de los Griegos Opián. lib. i. de Venat.

*Et tricipitem montem, qua tegumentum Enceladi,
Flammis aethereis eructantis fulminis,
Sicula Aetnae bullit sempiternus ignis.*

Lo contrario desto siente Ouid. a quien imitó nuestro Poeta, lib. 5. de los Met. donde escribe.

*Vasta giganteis iniecta est insula membris
Trinacris, & magnis subiectum molibus urget.
Aethereas ausum sperare Typhaea sedes.
Nititur ille quidem, tentatque resurgere saepe,
Dextra sed ausonio manus est subiecta Peloro,
Lava, Pachine, tibi: Lilyb. eo crura premuntur.
Degrauat Aetna caput, sub qua resupinus arenas
Eiecit, flammamque fero vomit ore Typhaeus, &c.*

Y Valer. Flac. en el 2. de sus Argon. dize de Tyfeo.

*Trux ille eiecit adesi, quoq; onosa lo oxid
Fundamenta iugi, pariter tunc omnis anhelat
Trinacria, iniectam fesso dum pectore molem
Commouet experiens, gemituque reponit inani.*

Y de los Griegos Aeschi. in Prom. hablando del mismo.

*Nam in praecordijs ictus, qui
Deiectus, & tonitruo fractus est viribus
Hinc nunc inutile, & protensum corpus
Iacet, iuxta angustias maritimas,
Sub radicibus Aetnae ignescens.*

Philostrato lib. 2. Icon. lo divide, diziendo: Que Tyfeo está sepultado en Sicilia, y Encelado en Italia. Estos fingieron guerra a los Dioses, por lo qual fulminados de Jupiter, yaze Tyfeo, como lo refiere Ouidio, de baxo de los Promontorios de Sicilia, y Encelado en Italia, como quiere Philostrato.

PALIDAS SEÑAS, CENIZOSO VN LLANO,
 QVANDO NO DEL SACRILEGO DESEO:
 DEL DVRO OFICIO DA] Vn cenizoso llano, dà pali-
 das señas, sino del sacrilego deseo de los gigantes, del duro ofi-
 cio de Vulcano.

—ALLI VNA ALTA ROCA
 MORDAZA ES A VNA GRUTA DE SV BOCA]
 En aquella parte es mordaza vna roca de vna gruta; esto es,
 vna grande peña cierra la boca de vna gruta.

5. *Guarnicion tosca del escollo duro*

*Troncos robustos son, a cuya greña
 Menos luz deue, menos ayre puro
 La cauerna profunda, que a la peña
 Caliginoso lecho, el seno escuro
 Ser de la negra noche nos lo enseña,
 Infame turba de nocturnas aues,
 Gimiendo tristes, y bolando graues.*

GVARNICION TOSCA DEL ESCOLLO *Duro*
 TRONCOS ROBUSTOS SON] Guarnicion vale en
 nuestro idioma, aderezo, adorno que dà fuerça y galanteria jū-
 tamente a la cosa guarnecida. Tambien se dize, guarnicion
 de soldados, porque guardan, y asseguran la fuerça. ò plaça dō
 de estàn. El Poeta alude a esto segundo, queriendo que los
 troncos robustos; esto es, los arboles fueffen guarda, y seguri-
 dad de aquella peña.

—A CVYA GREÑA] A cuyas frondosas, y enmarañadas
 ramas. Greña, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, dixo
 se greña quasi creña de crex voz Griega, que significa capillus
 y de crex, creña, y greña, y por translaciō a lo enmarañado de
 las ramas, dixo greña don Luis.

MENOS LVZ DEVE, MENOS AYRE PVRO

El Polifemo comentado

LA CAVERNA PROFUNDA QUE A LA Peña] De ue menos luz, y menos aite puro, la profunda cauerna que a la peña que la cerraua; esto es, permitia lo enmarañado de las ramas que entrasse menos luz en la cueua; que el peñasco con que tapaua su boca. Cauerna es voz Latina, significa en Castellano cueua. Esta cueua de Polifemo describe Hom. lib. 9. od. de quien lo tomó D. L.

*Hic in extrema parte spelancam vidimus prope mare
Excelsam lauris densam, hic autem multa
Pecora, ouesq; & caprae quiescebant, iuxta autem aulz
Excelsa edificata erat, excisis lapidibus,
Longisque pinis, & quercibus alticomis.*

Y el mismo Polifemo en Ouid. libr. 13. Met.

*Sunt mihi pars montis viuo pendentia saxo
Antra, quibus nec sol medio sentitur in aestu
Nec sentitur hyems.*

Nada ignoro de los antiguos escritores aquel gran precursor de la felicidad poetica Española, aquel insigne Cauallero, y gloriosissimo Poeta Garcilasso de la Vega: assi escriuió en la Egloga 3.

*Cerca del Tajo en soledad amena,
De verdes sauces ay vna espesura,
Toda de yedra reuestida y ilena,
Que por el tronco va hasta el altura.
Y assi la texe arriba y encadena
Que el sol no halla passo a la verdura.*

CALIGINOSO LECHO] Tenebroso, propio epitetodel lecho de la noche. Senec. en el Herc. Fur.

Cubile video noctis hinc tenebras vocat.

— EL SENO ESCURO

SER DE LA NEGRA NOCHE NOS LO enseña
INFAME TURBA DE NOCTURNAS aues.] La infame turba de nocturnas aues, nos enseña, que el seno escuro desta gruta de Polifemo, es tenebroso lecho

de la negra noche. Como a la luz se llama candida, así a las tinieblas obscuras y negras, y por ellas negra, y ciega a la noche, porque escurece y haze negras todas las cosas, y entonces sino es con lumbré artificial no se ve nada. Iouiano Pont.

*Nigrantes seu mihi noctes placuit ut Soles ducere
Baccho.*

Y Lucrecio libr. 4.

*Perpetuus sermo nigrae noctis ad umbram
Aurora perductus ab ex oriente nitore.*

Y Virgilio 2. Æneid.

*Vertitur interea Cælum, & ruit Oceano nox,
Inuoluens umbra magna cælumque, polumque.*

Pero elegantísimamente escriuió Tertuliano de la variedad, y repetición del día, y la noche libro de Resurrectione carnis. *Dies moritur in noctem, & tenebris usquequaque sepelitur, funestatur mundi honor, omnis substantia denigratur, sordent, silent, stupent cuncta: ubique iustitium est, quies rerum. Ita lux amissa lugetur. Et tamen rursus cum suo cultu, cum dote cum Sole eadem, & integra, & tota uniuerso Orbi reuiuiscit, interficiens mortem suam noctem, rescindens sepulturam suam tenebras, heres sibi met existens, donec, & nox reuiuiscat, cum suo, & illa suggestu. Redaccendantur enim, & stellarum radij, quos matutina succensio extinxerat, reducuntur, & siderum absentia, quas temporalis distinctio exemerat.* Llama infames las nocturnas aues; porque segun Ouidio, las causas de su transformacion fueron infames. Ascalafo hijo de Acheronte reuelò auer comido Proserpina el fruto del infierno, y por esto lo conuirtió en Buho. Ouidio cuenta así la transformacion, libro quinto, Metam.

*— At Cereri certum est educere natam
Non ita fata sinunt; quoniam ieiunia virgo
Soluerat: & cultis dñi simplex errat in hortis
Puniceum curua decerpserat arbore pomum,*

El Polifemo comentado

*Sumptaque pallenti septem de cortice grana
Presserat ore suo: solusque ex omnibus illud
Ascalaphus vidit, quem quondam dicitur Orphne
Inter auernales haut ignotissima Nymphas,
Ex Acheronte suo furuis peperisse sub antris.
Vidit, & indicio reditum crudelis ademit.
Ingemuit Regina erebi, testemque profanum
Fecit auem.*

Es el Buho ave nocturna, è infaustissima, cuyo triste canto anuncia calamidades, segun los antiguos pensaron. Plin. lib. 10. cap. 12. *Bubo funebris, & maximè abominatus, publicis præcipuè auspicijs, deserta incolit, nec tantum desolata, sed dira etiam, & inaccessa, noctis monstrum.* Artemid. lib. 3. cap. 66. hablando de las aves que anuncian males, dize del Buho. *Si istæ aves immigrent in aliquam domum, triste augurium solitudinis portendi.* Isidor. lib. 12. cap. 7. refiere de la misma. *Cùm in orbe visa fuerit, solitudinem significare dicunt.* Lamprid. *Sanè Bubo si cuius ades insederit, & vocem miserit, mortem significare dicitur.* Ammian. lib. 30. *Bubo culminibus Regij lauacri consedens, occentans que funebria.* Xiphilino de prodigijs mortis Augusti. *Decernente Senatu, ut in eius morbo supplicationes fierent, Curia reperta est clausa, & Bubo cecinit, qui super eam consederat.* Anuncia tambien incendios. Seruio lo confirma. *Sanè Bubo si ades insedit, & vocem miserit mortem significare dicitur: si autem de busto sudem ad tectum detulerit, incendium adibus portendere.* Y los Poetas testifican lo infausto desta ave. Ouid. en el lib. 6. Met. hablando de las bodas de Tereo, y Progne.

*Eumenides strauere thorum, tectoque profanus
Incubuit Bubo, thalamique in culmine sedit.*

Y Virg. contando los prodigios de la muerte de Dido libr. 4. *Aeneid.*

*Solaque culminibus ferali carmine Bubo
Sapè queri, & longas in fletum ducere voces.*

Claud. lib. 2. in Eutrop.

*Protinus excitis iter irremeabile, linguis
Arripit, infestoque iubet Bubone moueri
Agmina.*

Seneca en el Hercul. Fur.

Hic vultur, illic luctifer Bubo gemit.

Ouid. lib. 15. Metam.

Tristia mille locis, figius dedit omnia Bubo.

Lucan. lib. 5.

Et letæ iurantur aues Bubone sinistro.

Los murcielagos, ò vespertillos, aues agora nocturnas, antes, (segun Ouidio) mugeres que despreciaua la religion de Baco, se pueden llamar infames, por la causa de su transformacion.

Asi la cuenta Ouid. lib. 4. de sus Met.

*Fremida iam dudum latitant per tecta sorores,
Diuersaque locis ignes, & lumina vitant.
Dumque petunt tenebras, paruos membrana per artus,
Porrigitur, tenuesque includunt brachia penna.
Nec qua perdiderint veterem ratione figuram,
Scire sinunt tenebrae. Non illas pluma leuauit:
Sustinuere tamen se per lucentibus alis,
Conatæque loqui, minimam pro corpore vocem
Emittunt, peraguntque leui stridore querelas:
Tecta que non syluas celebrant, lucemque perose
Nocte volant, seroque tenent a vespere nomen.*

La lechuza aue muy conocida, llamada en Latin noctua, porque buela de noche. Escriue Ouid. en el lib. 2. de sus Met. que era vna Ninfa llamada Niçtimene, la qual conuirtierõ los Dioses en esta aue, por auer dormido con su padre, y auergõçada del incestuoso delito no osa parecer de dia.

*An qua per totam res est notissima Lesbos.
Non audita tibi est patrium temerasse cubile
Niçtimenem? auis illa quidem; sed conscia culpe.
Conspectum, lucemque fugit, tenebrisque pudorem
Celat: & à cunctis expellitur æthere toto.*

El Polifemo comentado.

Entre los Egypcios era esta ave hieroglifico de la muerte, como refiere Pierio Valeriano lib. 20. cap. 19 . *Apud Ægyptios verò noctua erat hieroglyphicum, vulgatissimo iam etiam apud nos & Oratorum, & Poetarum testimonio, Noctuam letibale aliquid aut inauspicatissimum infortunium afferre.* Por esto con mucha propiedad escriuió el Poeta: Infame turba de nocturnas aves. Dixo turba, por alusion a la muchedumbre de gente confusa y desordenada, que es lo q̄ vale esta voz en nuestro idioma.

GIMIENDO TRISTES] Por el castigo, ò el anuncio.
—Y BOLANDO GRAVES] Pesadamente. Ouid. libt. 5. Metam. hablando del buho.

Vixque mouet natas per inertia brachia pennas.

Seneca en su Tragedia de Hercules Fur. descriuiendo el infierno, pone las propiedades que nuestro Poeta en la cueua de Polifemo.

*Hic vultur, illic luctifer Bubo gemit
Omnemque triste resonat infausta strigis:
Horrent opaca fronde nigrantes comæ,
Taxo imminente.*

6. Deste pues formidable de la tierra
Bostezo, el melancolico vacio,
A Polifemo, horror de aquella sierra,
Barbara choza es, albergue umbrío.
Y redil espacioso, donde encierra
Quanto las cumbres asperas cabrío
De los montes esconde, copia bella
Que un siluo junta, y un peñasco sella.

DESTE PVES FORMIDABLE DE LA TIERRA
BOSTEZO, EL MELANCOLICO VACIO] El
melancolico espacio deste bostezo temeroso de la tierra.

Her-

Hermoso perifrasis de la cueba. Tomòlo de Virgilio libr. 6.
Æneid.

*Spelunca alta fuit, vastoque immani biatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumque tenebris.*

Si ya no de Petronio Arbit. en su Satyr.

*Est locus exciso penitus demersus biatu
Parthenopen inter, magneque Dicarchidos arua.*

De Ouidio lib. 7. Metam.

Specus est tenebroso cæcus biatu.

De Seneca en el Hercul. Fur.

*Hic ora soluit Ditis inuicti domus,
Hiatque rupes alta, & immenso specu
Ingens vorago faucibus vastibus patet.*

A POLIFEMO] De Polifemo diximos en la estanc. 3.

—HORROR DE AQUELLA SIERRA] Por su ferocidad, y grandeza prodigiosa.

BARBARA CHOZA ES] Tosca, inculta, si ya no es que la llamò assi, por la barbaridad del que la habitaua.

—ALBERGVE VMBRIO] Vmbroso. Virgil. lib. 3.

*Domus sanie, dapibusque cruentis
Intus opaca.*

Y REDIL ESPACIOSO DONDE ENCIERRA
QUANTO LAS CUMBRES ASPERAS, CABRIO
DE LOS MONTES, ESCONDE] Y redil espacioso dõ
de encierra quanto cabrio esconde las cumbres asperas del
monte; esto es, quantas cabras embarçan las cumbres aspe-
ras de los montes. Esta interposicion en la oracion se llama hi-
perbaton, muy frequente en los Poetas Castellanos, y en los
Oradores Latinos desta figura, dize Despauterio.

Valde turbatus vocum fit Hiperbaton ordo.

Redil es el cercado de redes que hazen los pastores, ò cabre-
ros, para ordeñar el ganado. Y aqui por transflacion llamò el
Poeta redil a la cueba donde encerraua Polifemo sus cabras.
Hom. en el lib. 9. de su Odif. pone la capacidad desta cueba.

El Polifemo comentado

*Nos autem perterriti disertimus in recessus antri,
Ceterum ille in latam speluncam egit pingua pecora,
Omnia penitus, quæ mulgebat.*

—COPIA BELLA] Multitud bella.

QVE VN SILVO JVNTA] Que junta vn siluo solo de Polifemo.

—Y VN PEÑASCO SELLA] Y vn peñasco guarda.
Homero en el mismo libro.

*Ceterum deinde admouit repagulum ingens : alte leuans
Graue, non illud duo, & viginti carrus
Fortes quaternis rotis à solo dimoueri potuissent,
Tantam excelsam petram admouit ianua.*

Y Virgilio lib. 3. Æn.

*Nam qualis, quantusque cauo Polyphemus in antro
Lanigeras claudit pecudes, atque vbera pressat.*

7. Era vn monte de miembros eminente

*Este que de Neptuno hijo fiero
De vn ojo ilustra el orbe de su frente,
Emulo casi del mayor luzero:
Ciclope, a quien el pino mas valiente
Baston le obedecia tan ligero,
Y al graue peso junco tan delgado,
Que vn dia era baston, y otro cayado.*

ERA VN MONTE DE MIEMBROS EMINENTE] Imitò en este hiperbole a Homero libr. 9. Odif. donde dize de Polifemo.

Similis erat cacumini syluoso excelso montium.

ESTE QVE DE NEPTVNO HIJO FIERO
DE VN OJO ILVSTRA EL ORBE DE SV Frente
EMVLO CASI DEL MAYOR LVZERO] Este hijo fiero de Neptuno, que con vn ojo, emulo casi del mayor luzero

ro ilustra el orbe de su frente. Orbe en nuestro idioma vale redondez, ò circulo, y por la semejança se dizen Orbes los va-
eios, o agujeros de la frente donde estàn los ojos. Lactant. de
opifisio Dei, cap. 7. *Primum oculorum orbes concauis foramina-
bus, à quo frõtem nominatam Varro putauit.* El mismo despues.
Orbes ipsos humoris puri, ac liquoris plexos esse voluit. Y Senec.
en el Edipo.

*Scrutatur auidus manibus vncis lumina,
Radice ab ima funditus vulsos simul
Euoluit orbes.*

Y Statio lib. 1. Thebai.

*Tunc vacuos orbes cradum ac miserabile vitæ
Suplicium ostentat celo.*

Dixo pues don Luis, que ilustraua el orbe de su frente cõ vn
ojo, que era emulo del mayor luzero (que es el Sol) por auer
dicho orbe que se toma alguna vez por las celestes Esferas.
Cicer. de Somn. Scip. *Novem tibi orbibus, vel potius globis
connexa sunt omnia.*

Imitando a Virgilio en este hiperbole lib. 3.

*———— Et telo lumen cerebramus acuto
Ingens, quod torua solum sub fronte latebat.
Argolici Clypei, aut Phœbæe lampadis instar.*

Emulo vale en nuestra lengua el contrario, el enuidioso en vn
mismo arte, y exercicio, que procura auentajarse. Muchas ve-
zes se toma en buena parte, quando la emulacion es en cosas
virtuosas. Viene del verbo Latino emulor, emularis.

CICOPLE] Los Cicoples dizen auer sido vnos gigantes,
que habitaban cerca del monte Etna, con vn solo ojo en la
frente, llamaronse assi de *Cyclos* voz Griega, que significa cir-
culo, y *Oph. lumen*, seu *oculum*. Porque tenian vn ojo en medio
la frente, como lo descriue Virg. en el lugar arriba citado. Es-
tos segun los antiguos eran Ministros de Vulcano. Virg. lib. 8.
Æneid.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro.

El Polifemo comentado

Y Calimaco en el hymno a Diana, pone quien fueffen, y su exercicio.

*Hinc deinde ad Cyclopa; transit, eosque reperit
Insula in Lipara (Lipara nunc, sed tum erat
Nomen et Meligunis) super incudibus Vulcani
Circumstantes massam. Urgebat enim ipsos graue opus
Equestre fabricabant Neptuno aquarũ, id est, in quo suos
ille equos aquaretur
Nimphæ verò pertimuerunt cum aspexissent horrenda
monstra
Iugisosse montis similia (omnibus autem infra superciliũ
Lumina erant unocula, Clypeo equalia quadruplici,
Torium sublucentia) & cum strepitum audiuiſſent
Incaedis resonantis, Itemq; magnum ac vastam spiritũ,
Folliumque ipsorum grauem gemitum, &c.*

— A QUIEN EL PINO MAS VALIENTE
BASTON LE OBEDECIA TAN LIGERO] A quiẽ
seruia el pino mayor de baston tan ligero. Dixo valiente por
grande. Figura Metonimia.

Y AL GRAVE PESO; VNCO TAN DELGADO,
QUE VN DIA ERA BASTON, OTRO cayado] Her
mosissimo hiperbole, y en que se excediò asì mismo. Imitò
en este lugar a Virgilio, pero con tanta ventaja suya, que lo cõ
fessaràn los antiguos, y no la negaran los modernos escrito
res. Asì cantò de Polifemo el gran Poeta.

Trunca manum pinus regit, & vestigia firmat.

Tambien Ouid. lib. 13 Metam.

*Cui postquam pinus, baculi quæ præbuit usum
Ante pedes posita est, antennis apta ferendis.*

Veàn pues agora los curiosos con quanta razón presumo a
uer excedido nuestro Poeta a los que imitò.

Ne-

8. Negro el cabello, imitador vndoso
 De las escuras aguas del Leteo,
 Al viento, que lo peina prozeloso,
 Buela sin orden, pende sin aseó.
 Vn torrente es su barba impetuoso,
 Que adusto hijo deste Pirineo
 Su pecho inunda, o tarde, o mal, o en vano
 Sulcada aun de los dedos de su mano.

NEGRO EL CABELLO, IMITADOR VNDOSO
 DE LAS ESCVRAS AGVAS DEL LETEO] Nadie
 puede negar con razon a D. L. la felicidad que tuuo en los e-
 quiuocos, y en las metáforas, en que se auenta a muchos, y de
 ninguno a mi juizio es excedido. Esta metáfora del cabello
 de Polifemo a las aguas del Leteo es galantissima, y la cõti-
 nua con estuudiofa atencion. Leteo segun los Poetas, es rio del
 infierno, cuya agua infundia en quien la beuia oluido de todas
 las cosas passadas. Sil. lib. i.

Infernae populis referens obliuia lathes.

Virg. en el 6. de los Aenei. le llama al Lago auerno, *nigram lacum*. Y està bien pensado, que las aguas de los rios infernales
 sean negras y obscuras: y por el consiguiẽte muy propia la me-
 tãfora de nuestro Poeta.

AL VIENTO QUE LO PEINA PROZELOSO] Porque lo diuidia y apartaua. Notò bien Pedro Diaz de Ri-
 bas sobre este lugar, que llamò prozeloso al viento, porque el
 que no lo fuera, no bastara a peinar aquellagran madexa de ca-
 bellos.

VN TORRENTE ES SV BARBA IMPETVOSO] Prosigue metafóricamente la descripción de Polifemo. Tor-
 rente, es el arroyo, o corriente temporal, que se origina de al-
 guna pluuia, y no de fuente, falta en el estio, y crece impetuoso
 en el inuierno.

QVE

El Polifemo comentado.

QUE ADVSTO HIJO DESTE PIRINEO] Dixo nuestro Poeta en la Octava precedente, que era monte de miembros Polifemo; y así le llama agora Pirineo, monte famoso, que divide a Francia de España. Dióle nombre, según algunos Pirene, una donzella a quien forzó Hercules en este passo, y está allí sepultada; otros de Pir, que significa el fuego, ó por los muchos rayos que caen en ellos, por ser altos; ó porque según Diod. Sicu. y otros autores, descuidándose en tiempos passados unos pastores del fuego que auian hecho para pasar la noche, soplando el aire, se vino a encender la montaña, y por aver en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerza del fuego, se derritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra. - Advsto, significa abrasado, y haciendo el Torrente hijo del Pirineo, con propiedad le llamó Advsto.

SV PECHO INVUNDA] Alaga. Quan propiamente auiedo dicho torrente, dixo inunda: Porque para significar la copia y grandeza de la barba de Polifemo, no pudo hallar mejor frase, imitando el adagio Latino, *Torrentis inundans*, que como refiere Martin del Rio. *Significat impetum & celeritatem, & copiam maximam utriusque vocis vi.* Lee a este Autor en el Adagio 753. donde recogió quanto puedes desear a cerca desto.

—O TARDE, O MAL, O EN VANO,
SULCADA AVNDE LOS DEDOS DE *Su mano*] La incuriosidad, desaseo, y aspereza del cabello, y barba pòderò bien nuestro Poeta, no se que le igualasse Ouid. que pretendió esto mismo lib. 13. Met.

Iam rigidos pectus rastris, Polipheme capillos:

Iam libet birsutam tibi falce recidere barbam.

9. No la Trinacria en sus montañas fiera

Armò de crueldad, calçò de viento,

Que

Que redima feroz, salve ligera
 Su piel manchada de colores ciento:
 Pellico es ya la que en los montes era
 Mortal horror al que con passo lento
 Los bueyes a su albergue reducía,
 Pisando la dudosa luz del día.

NO LA TRINACRIA] Así se llama Sicilia por sus tres
 promontorios, Lilibeo, Pachino, y Peloro.

— EN SVS MONTAÑAS FIERA
 ARMO DE CRVELDAD, CALZO DE VIENTO]
 Ninguna fiera armò en sus montañas Trinacria de crueldad,
 ò calcò de viento.

QVÈ REDIMA FERROZ, SALVE LIGERA
 SV PIEL MANCHADA DE COLORES ciento] Esto
 es, que escuse perder la vida a manos de Polifemo, q̄ excedía
 a todas en ferocidad y ligereza. Ouid. en el lib. 13. de sus Met.
 pondera bien esta fiereza, de quien lo tomò D. L.

— *Nempè ille immitis, & ipsis
 Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
 Impunè.*

La ligereza de Polifemo descriue Apol. Rhod. lib. 1.

*Ille vir & ponti super cana currebat
 Vnda, neque celeres tinxit pedes, sed paululũ extremis
 Plrntis madefactus, liquida ablatas est via.*

Este lugar imitò Virg en el lib. 7. de los Æn. ponderando la li-
 gereza de Camila.

*Iba vel intacta segetis per summa volaret
 Gramina, nec teneras cursu lassisset aristas:
 Vel mare per medium fluctu suspensa tumentis
 Ferr et iter, celeres, nec tingeret equore plantas.*

Nuestro Poeta en sus Soledades, felicis imamète descriuiendo
 la

El Polifemo comentado

la velocidad de algunos mancebos que corrian, dixo imitado a los dos.

*Cierços del llano, y Austros de la sierra,
Mancebos tan velozes,
Que quando Ceres mas dora la tierra,
Y argenta el mar desde sus grutas bondas
Neptuno, sin fatiga
Su vago pie de pluma
Sulcar pudiera mieses, pisar ondas,
Sin inclinar espiga,
Sin violar espuma.*

PELLICO ES YA LA QUE EN LOS Montes era
MORTAL HORROR] Pellico es ya de Polifemo la
piel de la fiera, que era mortal horror.

—AL QUE CON PASO LENTO] Al labrador, que
con passo perezoso.

LOS BVEYES A SV ALBELGVE REDVZIA] Bol-
uia los bueyes a su albergue.

PISANDO LA DVDOSA LVZ DEL DIA] Al
anohecer; entonces quando ni bien es dia, ni noche. Esta ho-
ra, que propiamente llamamos crepusculo. Descriue assi O-
uid. lib. 4. Met.

*Iamque dies exactus erat, tempusque subibat,
Quod tu, nec tenebras, nec posses dicere lucem,
Sed cum luce tamen dubia confinia noctis.*

Virgilio en la Egloga 2. (de quien pudo ser lo tomasse
Don Luis) hablando de la hora en que se recogen los labrado-
res.

*Aspice, aratra iugo referunt suspensa iuuenti,
Et sol crescentes decedens duplicat umbras.*

En esta Octaua hallo vna duda, en que los curiosos pueden re-
parar. La fiera que el Poeta descriue, segun las señas de cruel-
dad, ligereza, y variedad de manchas en la piel, es la Tigre,
animal que no se cria en los montes de Sicilia, ni en toda Ita-
lia,

lia, como escriue Virgilio, libro 2. Georg. hablando de Italia.

At rabida Tygres absunt, & seu Leonum

Semina, nec miseros fallunt aconita legentes.

Alude a esto Plinio lib: 36. cap. 13. donde hablando de Italia, dize. *Nemorum salubritate montium articulis, ferorum animalium innocentiarum.* Y Prop. eleg. 2 1. lib. 3.

At non squamoso labantur ventre cerasta,

Itala portentis nec fierit unda nouis.

Plinio pone las partes donde se halla libro 8. capit. 18. *Tygrin Hircani, & Indi ferunt, animal velocitatis tremende, & maximè cognita dum capitur, &c.* Y aunque Virg. en la egloga 5. dixo:

Daphnis, & Armenias curru subiungere Tygres.

Alli *Armenias* tomò por Hircanas, por la vezindad de las Regiones, o porque tambien se hallan en Armenia, como parece de Claud.

Ardans Hircana quatitur sic matre Nyphates,

Cuius Achemenio Regi ludibria natos.

Auexit tremebundus eques.

Llamala tigre Hircana, y ponela en Nifates, monte q̄ diuide a Armenia la mayor de Asiria, y del qual nace el rio Tigris. Llamaron a este animal tigre por su velocidad; porque tigris entre los Medos vale saeta. Plin. lib. 6. cap. 27. *Vnde concitatur à celeritate tygris incipit vocari, ita appellant Medis sagittam.* A algunos dixeron, que concebian del viento. Claud. hablando de la tigre escriue así.

— Furit illa marito

Mobilior zephyro.

Y Opian. lib: 3. de Venat.

Similis est cursu ipsi genitori zephyro.

De su crueldad y fiereza escriue Pier. Valer. lib. 1 r. c. 34. Que sea manchada su piel consta de Claud.

— Totamq; virentibus iram

El Polifemo comentado

Dispergit maculis.

Y Ouid. lib. 11. Met.

Tertia forma fuit maculose tygridis.

Por estas razones parece culpable oluido en D. L. pero como quiera que este error es de accidente, y no de ignorancia del arte, facilmente se puede satisfazer porque los Poetas siguié las cosas verisimiles, y no se han de condenar quãdo siguieren las inciertas, si en algũ modo son verisimiles. No fue culpado Pindaro, por auer descrito las cieruas cõ cuernos, careciendo totalmente dellos, pues si bien no es verdad q̃ los tengan, es probable poderlos tener. Igual error de accidente cometió Virg. en el lib. 1. de su *Æn.* donde finge auer hallado Eneas cieruos en Africa, quando todos los Geografos afirmã que carece de ellos. Plin. lib. 8. cap. 33.

Cervos Africa propemodum sola non gignit.

9. *Cercado es, quanto mas capaz, mas lleno,
De la fruta el çurron, casi abortada,
Que el tardo Otoño dexa al blando seno
De la piadosa yerua encomendada.
La serua, a quien le dà rugas el heno,
La pera de quien fue cuna dorada
La rubia paja, y palida tutora
La niega auara, y prodiga la dora.*

CERCADO ES] En Andaluzia se llaman cercados de fruta los huertos pequeños donde ay solamente variedad de frutales; y así nuestro D. L. para ponderar la grandeza y capacidad del çurron de Polifemo, le llama por alusion cercado, yañ quiere que le exceda.

**— QVANTO MAS CAPAZ, MAS LLENO,
DE LA FRVTA EL ZVRRON]** Cercado es de la fruta el çurron, mas lleno quanto mas capaz que los ordinarios.

—CASI ABORTADA] Apenas madura. Abortar viene del verbo Latino, *Aborior, intempestiue ortus*: así por alusion llamó a la fruta abortada por no tener aun sazón.

QVE EL TARDO OTOÑO DEXA *Al blando seno*
DE LA PIADOSA YERVA ENCOMENDADA]
Ay algunas especies de fruta que se cogen por el Otoño sin madurar, y se guardan entre yerua, donde se perficionan de todo punto. Llama tardo al Otoño, porque se coge en el esta fruta tardia.

LA SERVA, A QUIEN LE DA RVGAS EL *Heno*] Vã descriuiendo q̃ especies de frutas son estas que propuso por mayor. Y en primer lugar pone la serua, fruta conocida en España, cogese verde del árbol, y madura entre heno; y entonces se conoce que lo está quando se vee arrugada.

LA PERA, DE QUIEN FVE CVNA *Dorada*
LA RVBIA PAJA] Ay mucha variedad de peras de las que habla el Poeta son de las bergamotas, que antes de madurar se cogen del árbol y se guardan entre paja. Llamala cuna, por continuar la metafora que començò, auiendo llamado abortada la fruta, por alusion al parto intempestiuo.

—Y PALIDA TUTORA] En su mayor edad, digamoflo así. Tutor se llama aquel que tiene jurisdiciõ y potestad en vno para defenderle, quando por su edad aun no puede defenderse. Palida, vale amarilla.

LA NIEGA AVARA] Propio officio del tutor, no la consente sacar de su seno.

—Y PRODIGALADORA] Le dà en su madurez el color amarillo, y por esta causa dize, que la dora.

II. *Erizo es el curron de la castaña,
Y entre el membrillo, ò verde, o datilado,
De la mançana hipocrita, que engaña,
A lo palido no, a lo arrebolado:*

El Polifemo comentado

Y de la encina, honor de la montaña,
Que pavellon al siglo fue dorado,
El tributo, alimento aunque grossero
Del mejor mundo, del candor primero.

ERIZO ES EL ZURRON DE LA Castaña. El zurron es erizo de la castaña. Llamale así, porque guardava esta fruta aun no madura. Quando la castaña está verde la cubre una corteza espinosa que se llama erizo. Dize Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. 122. q̄ naturaleza proueyò fuesen cubiertas las castañas con el erizo espinoso, en tanto q̄ estauan verdes, porque las aues no las comiesen, ni animal alguno las tocasse por ser dañosas a los pulmones. Virg. por las espinas en que estauan encerradas dize egl. 7.

Stant & juniperi, & castaneae hirsuta.

Y ENTRE EL MEMBRILLO, O VERDE, o datilado DE LA MANZANA] Es tambien el zurron erizo del membrillo verde, ò datilado, y de la manzana. En el primer verso desta octaua, aludiò el Poeta a la tunica espinosa de la castaña que se llama erizo; en estos despues all animal que se llama así; el qual en el Otoño recoge prouidente las manzanas, y otras frutas, y reboluiendose en las que están caidas, clauandolas en sus espinas, las guarda en los huecos de los arboles. Plin. lib. 8. cap. 37. habla así deste animal. *Præparant hyemi, & berinaei cibos: ac voluptati suprâ iacentia poma affixa spiris unum nõ amplius tenentes ore, portant in cauas arbores, &c.*

—HIPOCRITA, QUE ENGAÑA

A LO PALIDO NO, A LO ARREBOLADO] Llama el Poeta hipocrita a la manzana, y dize, que engaña, no cõ exterior palido, sino con arrebolado. Hipocrita se llama el que dissimula con exterior fingido los afectos interiores del animo. Comunmente se toma por el q̄ con engañosas apariencias de santidad quiere encubrir sus vicios, culpa de q̄ se ofende
Dios

Dios grauementé, como lo dà a entender en muchos lugares de las sagradas Letras. Y hablando con los Fariseos les dixo. *Vae vobis Scribae & Pharisei, bypocrita: quia similis est i sepulchris de albatis, quae foris quidem apparent speciosa, intus verò plena sunt ossibus mortuorum, omniq; spurcitia: sic & vos foris quidem apparetis hominibus iusti, intus autem pleni estis fictione, & iniquitate.* Mat. 23. Sene. en su Trag. de Hipo. dize de los q̄ con hermosa apariēcia encubren la torpeza de sus animos.

O vita fallax! abditos sensus geris

Animisq; pulchram turpibus faciem induis,

Pudor impudentem celat, audacem quies,

Pietas refandum. Verà fallaces probant,

Simulantq; molles dura.

En nuestro idioma D. Gabriel Bocanegra y Vnçueta, cuyo florido ingenio deue España estimar justamēte hablando del Mōgibelo, en breues numeros escriuiò esta sentencia.

Hipocrita el Mongibelo

Fuego oculta, nieue expone,

Que baràn los pechos humanos,

Si saben fingir los montes?

Arrebolado dixo el Poeta por lo roxo ò colorado de las mançanas, q̄ suelen engañar, hallándose despues podridas. Seria posible q̄ aludiesse a las q̄ se crian segun los Geografos, y Historiadores, en la ribera del mar muerto, por otro nōbre Asfaltites, las quales dizen q̄ son hermosísimas en la apariēcia, y en partiendolas, humo y ceniza.

Y DE LA ENCINA HONOR DE LA MONTAÑA QUE PAVELLON AL SIGLO VE DORADO

EL TRIBUTO] Es así mismo el zutró erizo; esto es, guarda tambien el zutro el fruto de la encina, honor de la montaña, que fue pavellon al siglo dorado. La encina es arbol muy conocido, y el mas antiguo del mundo, Pier. Valerian. lib. 31. cap. 1. dize hablando de su principio. *Sunt qui eam tradant primam plantarum omnium genitam, atq; ita populorū altricē fuisse*

El Polifemo comentado

& primariam oraculorum authorem. Era este arbol consagrado a Iupiter, y de sus hojas se hazian las coronas Ciuicas, con q̄ honrauan al que librauua la vida de algun Ciudadano suyo. Llama mala nuestro Poeta, honor de la montaña, ò por su antiguedad, ò por estàr consagrada al mayor Dios de la Gentilidad. Dize, que fue pauellon al siglo dorado, porque fue el primer arbol de la primera edad del mundo, que llamaron del oro, y no auiendose fabricado casas, ni chozas, seruia a los mortales de amparo, y abrigo.

—ALIMENTO AVNQUE GROSSERO

DEL MEJOR MUNDO, DEL Candor primero] El fruto de la enzina, dize, que fue alimento del mejor mundo, del candor primero; esto es, del siglo dorado, de la primera inocencia. Antes que los hombres conociesen el trigo, ni otras semillas, se sustentauan con las bellotas, que son el fruto de la enzina. Alexand. ab Alexandro Genial. dierum lib. 3. capiti 11. *Ante verò fruges cognitae, gentibus plurimis glandes fuere frumenti loco.* Y Plin. en el proemio del li. 16. *Proximum erat narrare glandiferas quoq; quae primo victu, mortalium aluerunt.* Y en el 7. cap. 56. *Ceres inuenit frumenta, cum antea glande vescerentur.* Virg. lib. 1. Georg.

Prima Ceres ferro mortales vertere terram

Instituit: cum iam glandes, atq; arbuta sacrae

Deficerent syluae & victum Dodona negaret.

Y elegantissimamente Ouid. lib. 1. de sus Met.

Ipsa quoq; immunis, rastrisq; intacta, nec ullis

Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus:

Contentiq; cibus nullo cogente creatis,

Arbutos, foetus, montanaq; fraga legebant,

Cernaq; & in duris haerentia mora rubetis,

Et quae deciderant patula Iouis arbore glandes, &c.

Llama D. L. mejor mundo a la edad primera, de quien Ouid. escriue en el lugar citado.

Aurea prima sata est aetas, quae vindice nullo

*Sponte sua sine lege fidem, rectumq; colebat:
Pœna metusq; aberant: nec verba minantia fixo
Aere ligabantur: nec supplex turba timebat
Iudicis ora sui: sed erant sine iudice tuti.*

*Nondum caesa suis, peregrinum ut viseret orbem,
Montibus, in liquidas pinus descenderat undas:*

Nullaque mortales, præter sua, littora norant.

Nondum præcípites cingebant oppida fossæ:

Non tuba directi, non æris cornua flexi,

Non galeæ, non ensis erant: sine militis usu

Mollia securæ peragebant otia gentes, &c.

Y en el lib. 3. Amor. eleg. 7. escriue esta misma sentencia, y Cornelio Seuero en el Etna. Y Senec. en su Tragedia de Hippolito, y en la de Octauia. Y Tibulo en la eleg. 3. del lib. 1. Y Lucretio lib. 5. y Mart. lib. 12. ep. 63. y Hes. y Virg. en el lib. 1 Geor.

12. *Cera, y cañamo vnio, que no deuiera,
Cien cañas, cuyo barbaro ruido
De mas ecos, que vnio cañamo, y cera
Albogue es duramente repetido.
La selua se confunde, el mar se altera,
Rompe Triton su caracol torcido,
Sordo huye el baxel a vela y remo,
Tal la musica es de Polifemo.*

Despues de auer nuestro Poeta referido la grandeza del cuerpo, lo horrible del pellico, y la inmensa capacidad del zurrón de Polifemo, descriue el rustico instrumento que tañia.

**CERA, Y CAÑAMO VNIO (QUE NO Deuiera)
CIEN CAÑAS]** La cera, y cañamo juntò cien cañas, que no deuiera. No deuiera don Luis poner este, que no deuiera,

El Polifemo comentado

pues fuera de ser termino humilde en nuestro idioma, no dize (a mi juicio a lo menos) cosa de importancia. Que daño pudo resultarle de aver fabricado este instrumento pastoril? por ventura lo dixo por los efectos que refiere causò esta musica. El inuentor del albogue fue segun la antiguedad, el Dios Pan, que siguiendo enamorado a la Ninfa Siringa, temiendo ella que la alcançasse, pidió a los Dioses la librasen, y compadecidos la conuirtieron en vn cañaueral, y juzgando el engañado amante que la tenia en su poder, echandole mano, se hallò con los troncos de las cañas, y como diessse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, formò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion para hazer el albogue. Ouid. libr. x. Met.

*Panaq; cum pressam sibi iam Siringa putaret
Corpore pro nympha calamos tenuisse palustres:
Dumq; ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemq; querenti.
Arte noua, vocisq; Deum dulcedine capium,
Hoc mihi colloquium tecum dixisse manebit:
Atq; ita disparibus calamis compagine cera
Interse iunctis nomen tenuisse puella.*

Virg. en la egloga 2.

*Mecum vnà in syluis imitabere Pana canendo.
Pan primus calamos, cera coniungere plures
Instituit.*

No se como dixo Virg. *plures*, y luego mas abaxo en esta misma egloga.

*Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula.*

Luego *plures*, no dize mas que siete? Yo entiendo còtra el parecer de todos los expositores de Virg. q̄ este instrumèto no tenia numero cierto, y q̄ se podía aumentar, ò minorar las voces segun el arbitrio de cada vno, como vemos oyen el Laud q̄ de seis, ha subido a siete, nueue, y onze ordenes. Y assi Virg. di-

dixo, que Pan fue el primero q̄ juntò cō cera muchas cañas, y despues hablando Coridon, dize, q̄ el tenia vna flauta de siete desiguales cañas. Comprueua esto Teocr. en el Edil. 8. donde aquellos cantores rusticos q̄ introduze, apuestan las flautas, q̄ constan de nueue voces. Así escriue.

*○ Fīstulam quam feci bonam ego nouem vocum,
Albam ceram habentem, æquæ infernè, ac supernè,
Hanc deponam.*

Pero ninguno puede assigurar mi opiniõ que Ouid. en el libr. 13. Met. (a quien siguiò nuestro Poeta) hablando de Polifemo y del albogue, o flauta que tenia, dize:

Sumptaq; arundinibus compacta est fistula centum.

Con el numero de voces quiso ponderar la basta grandeza del musico; porque instrumento de menos cañas noviniera biẽ con el monstruoso cuerpo de Polifemo. Dixo D. L. cera y canamo vniò; deuiendo dezir, vnieron en buena Gramatica; pero valiose del exemplo de los antiguos Poetas. Virg. libr. 5. Aneid.

*Famaq; finitimos & clari nomen Acestæ
Excierat.* Y en el 4.

Dum pelago deseuit hyems, & aquosus Orion.

Otros muchos lugares pudiera poner, que dexo por no cãsar al lector.

—CVY O BARBARO RYDO} Como barbaro, si Ouid. en el lugar ya citado del lib. 1. de sus Met. le llamò blãdo? No fue desacierto, no fue descuido de D. L. sino atencion cuidadosa; porque la multitud de tantas voces, que podia causar sino barbara confusion y ruido? La forma que tenia este instrumento, era de la echura del ala de vn aue, por la parte superior estauan iguales los extremos de las cañas, y por la inferior, desiguales, començando de vna mayor, y minorandose siempre la siguiente hasta la vltima. Teocrito en el lugar citado parece lo contradize diziendo, q̄ eran iguales por la parte superior y inferior; pero todos siguen lo con-

El Polifemo comentado

crario. Tañianse al modo que oy vsan los castradores los siluatos. Consta de vn lugar del lib. 4. de Lucret. donde hablando del Dios Pan, dize.

Vnco sepè labro calamos percurrit hiantes.

DE MASECOS QUE VNIO CAÑAMO, Y Cera ALBOGVEES DURAMENTE REPETIDO] Demas ecos que juntò el cañamo, y cera, es repetido duramente albogue; esto es, los ecos que formaua duramente el instrumento de Polifemo, repetian que era albogue, ò en los ecos repetidos de tantas vozes, se conocia que el instrumento que las formaua era albogue. Demas ecos dixo; porque herido el aire de la voz suele repetirse el acento dos y tres vezes, segun la parte donde se estiende. Como se forma esta iteraciõ del acento que llamamos eco, lo escriue Aristoteles en la section 11. Problem. 23. *Cur vox cum aer quidam formatus fit, & qui cum fertur formam sepè illam amittat, echo, id est, resonantia fiat? Cum enim aer vehementius in aliquod solidum offenderit, vox non dissoluitur, sed eandem expressè recipiendam audimus. An quod refractionis est, non perfractio; sic enim cum totum permanet, tum partes ab eo duæ vni formes proficiscuntur, quippe cum per similem angulum refractionis existere soleat: itaq; vox resonandi similis prima efficitur.* Las partes donde se forma el eco, pone Plinio en el lib. 2. cap. 44. *Montium verò flexus, crebriq; vetices, & conflexa cubito, aut contraëta in humeros iuga, concavi vallium sinus scindunt inæqualiter inde resultantem æra, quæ causa etiam voces multis in locis reciprocas facit.* Quid. en el lib. 3. Metamor. escriue, que Eco fue vna Ninfa a quien Iuno por auerla entretenido hablando, mientras Iupiter cometia adulterio con iotas, la castigò con priuarla que pudiese hablar fuera de los vltimos acentos q̄ otros pronúciaffen. Esta despues enamorada de Narciso, siendo despreciada del mancebo, se fue cõsumiendo, hasta quedar solamete en la voz. Pondre los versos en q̄ este Poeta descriue su transformaciõ, que a mi parecer son elegantissimos.

*Spreta latet syluis, pudibundaq; frondibus ora
 Protegit, & solis ex illo viuit in antris,
 Sed tamen haeret amor, crescitq; dolore repulsa,
 Et tenuant vigiles corpus miserabile cura,
 Aducitq; cutem macies, & in aera succus
 Corporis omnis abit: vox tantum, atq; ossa supersunt:
 Vox manet: ossa ferunt lapidis traxisse figuram:
 Inde latet syluis, nulloq; in monte videtur,
 Omnibus auditur: sonus est, qui viuit in illa.*

Los Latinos llamaron imagen de la voz al eco. Virgi. libr. 4.
 Georg.

*— Aut ubi concava pulsu
 Saxa sonant, vocisq; offensa resultat imago.*

Lucret. lib. 4. hablando del eco.

*Pars solidis ad lisa locis reiecta sonorem
 Reddit, & interdum frustratur imagine verbi, & c.*

Atentamente leyó este lugar Hernando de Herrera, como parece en su comento de Garcilasso eglo. 2. donde siguiédo a Lucretio dà razon de la formacion desta imagen de la voz q̄ llamamos eco. Notable afecto fue el de Senec. en su Trag. q̄ intituló Troas.

*— Habitantq; cauis
 Montibus echo, non (ut solita est)
 Extrema breuis verba remittat,
 Totos reddat Troia gemitus.*

Yo imité así este lugar en la Elegia a la muerte de la Excelentissima señora doña Maria de Guzman, Marquesa de Heliche.

*No qual suelu repita la timera
 Eco, en los montes, o en las peñas duras,
 Solo el acento de la voz postrera,
 Restituya de tantas desventuras
 La causa toda.*

Cañamo es planta conocida, y muy prouechosa, de que se ha-

El Polifemo comentado

ze el cordel, y todas las obras que constan del. Dixo se assi, *canna*; porque crece de vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços y espadillas quedan en vnos hilos largos, ò hebras. En Latin se dize. *Cannabum à similitudine canna.*

LA SELVA SE CONFUNDE] Se perturba. Y yo entiendo como en otro lugar diximos, la selua por las fieras que en ella ay.

—EL MAR SE ALTERA] Imitò a Ouid. lib. 13.

Metam. lib. 13. *Senferunt toti pastoris sibila montes,*

Senferunt vnda.

Senferunt vnda.

○ a Virg. lib. 3. *Æn.*

Clamorem immensum tollit: quo Portus & omnes

Intrema ère vnda: penitusq; exterrita tellus:

Italia: curuisq; immugyt Ætna cauernis.

ROMPE TRITON SV CARACOL TORCIDO]

Para ponderar lo horrible del canto de Polifemo, dize, que Triton rompiò su caracol torcido, ya fuesse de espanto, ya de embidia, ò por ventura por querer con el son confundir el que hazia Polifemo. Triton Dios marino, que la Gentilidad veneraua, fue hijo de Neptuno, y de Salacia, Ninfa del Mar. Heñodo quiere que sea hijo de Neptuno, y Anfititre. Fingieron los Poetas, que era trompeta de Neptuno. Ouid. lib. 1. Met.

— *Positoq; tricuspide telo,*

Mulcet aquas rector pelagi, supraq; profundum

Extantem, atq; bumeros innato murice tectum.

Cœruleum Tritona vocat, conchaque sonanti

Inspirare iubet, fluctusq; & flumina signo.

Iam reuocare dato, & c.

Plinio escriue, que en tiempo de Tiberio se viò y oyò vn Triton en cierta gruta, tañendo vn caracol. Estas son sus palabras lib. 9. capit. 5. *Tyberio Principi nunciauit Olyssi ponesium*

sum legatio ob id missa, visum auditumque in quodam specu con-
 chæ canentem Tritonem, quæ noscitur forma. Pausanias descriue
 su figura en el lib. 9. Capitis coma persimilis est palustri apio, tñ
 colore, tum quod capillum omnino nullum ab alijs possis discerne-
 re, reliquum corpus squamma inborrescit minute, sed eadem pro-
 pe qua lima est duritia: branchias infra aures habent, nares ho-
 minis, rictum oris latiore, & dentes & antheræ: oculi glauci mi-
 hi esse visi sunt, manus etiam illis sunt, digitique & ungues, eæ for-
 ma qua superiores cõchiliorum teste pinnule sub ventre & pectõ-
 re pro pedibus uti Delphinis. Llamò al caracol torcido, imitã-
 do a Ouid. en el lib. 1. Met.

— Caua buccina sumitur illi,

Tortilis, in latum, quæ turbine crescit ab imo.

O a Silio lib. 4.

Nec mora terrissis sæue stridoribus æris

Per vacuum latè cantu resonante profundum

Iucubere tubæ, queis excitus æquore Triton

Expauit tortæ certantia murimura conchæ.

SORDO HUYE EL BAXEL A VELA Y REMO] Fi-
 gura Metonimia, no huyò el baxel, sino los que le regian, ni
 era sordo, sino los que iban dentro.

TAL LA MVSICA ES DE POLIFEMO] Tales efe-
 tos causaua la musica de Polifemo. No es esta la que Casiodo-
 doro alaba en su libro 2. Variarum Ep. 40. es elegantissimo
 lugar, y en que descriue diferentes efetos, vealo el curioso, q̃
 yo por largo no le pongo aqui. Significaron los antiguos la
 fuerça de la musica, fingiendo que Anfion, a quien Plinio a-
 tribuye su inuencion, edificasse cantando los muros de Tebas,
 congregandose las mismas piedras para este efeto, y que Or-
 feo huuiesse atraido con su canto los mudos animales, los ru-
 dos peñascos, y los toscos arboles. El principio de la mu-
 sica hallò primero (segun refiere Casiodoro) por opinion de
 Gaudencio, Pytagoras, pero por la de Clemente Alexandri-
 no en el libro que escriuiò contra los Paganos, le tomò de los

El Polifemo comentado

Musas. Lee a Aurelio Casiodoro en el libro que escriuiò de la musica.

13 *Ninfa, de Doris hija la mas bella
Adora, que vio el Reyno de la espuma,
Galatea es su nombre, y dulce en ella
El terno Venus de sus gracias suma:
Son vna y otra luminosa estrella,
Lucientes ojos de su blanca pluma,
Si roca de cristal no es de Neptuno,
Pauon de Venus es, cisne de Iuno.*

NINFA, DE DORIS HIJA LA MAS BELLA
ADORA, QVE VIO EL REYNO DE *La espuma*] Ado-
ra vna Ninfa hija de Doris, la mas bella que vio el Reyno de
la espuma. Ya diximos que esta interposicion en la oracion se
llama Hiperbaton, es muy frequente en D.L. culpanle algu-
nos por esto, yo no quiero alargarme en su defenfa, por no pa-
recer apasionado, quando trato solo de explicar este breuis
poema suyo. Bien creo que los que leyeren sus obras, juzga-
ràn que fue de los que mas exornaron con figuras nuestro idio-
ma, no vsadas antes de Poeta Castellano, imitadas oy de mu-
chos. Passemos pues a nuestra exposiciõ. Doris Ninfa del mar
fue hija del Oceano, y Tetis, casada con Nereo su hermano,
del qual pariò las Ninfas, que llamaron por el padre, Nerey-
das: estas fueron ciento segun los antiguos Poetas. Prop. libr.
3. eleg. 7.

O centum equorea Nereo genitore puella.

Virg. lib. 4. Georg.

*Oceanumque patrem rerum, Nymphasque sorores
Centum, quae sylvas, centum, quae flumina seruant.*

Ouid. lib. 6. fastorum.

Excipit illa sum Panope, centusque sorores.

Y en la eleg. 5. lib. 3. Amor.

*Tu centum aut plures interdominabere Nymphas:
Nam centum aut plures flumina nostra tenent.*

Y Albinouano ad Liuiam.

*Consortesque dea centum, longaeque magni
Oceani coniux, Oceanusq; pater.*

Y Platon siente lo mismo, aunque Hesiodo in Theogon. di-
ze, que son cincuenta. Apolodoro en su libr. 1. quiere que sean
tres mil. El Reyno de la espuma llama el Poeta al mar, como
Silio lib. 1.

Effugiunt tumido per spumea caerulea velo.

GALATEA ES SV NOMBRE] Llamauase Galatea,
fue vna de las hijas de Nereo, como ya diximos. Virgilio e-
gloga 7.

Nerine Galatea, Tibimo mihi dulcior Hybla.

Ouid. 13. Met. hablando de si misma Galatea.

*At mihi, cui pater est Nereus, quam caerulea Doris
Enixa est; quae sum turba quoque tuta sororum,
Non nisi per luctus licuit Cyclopi amoris
Effugere.*

—Y DVLCE EN ELLA

EL TERNO VENVS DE SVS GRACIAS SVMA]

Y Venus dulcemente abreuia en ella sus tres gracias. Las
gracias criadas de Venus, y que figuen su compania son tres:
los nombres que les dà Hesiodo en su Teogonia, son Aglaya,
Eufrosine, y Thalia, que significan verdura, alegria, y resplan-
dor. Quanto pudiera dezir dellas lo escriuiò con mucho cui-
dado Fernando de Herrera en el comento a la egloga 2. de
Garcilasso, vealo el curioso. Sin duda imitò D. L. a Hieroni-
mo Angueriano en vn epigrama que escriue a Celia en su E-
rotopægnion.

Tres Charites; tribus vna Charis connecteris; illa

Tres Charites teneant ut dea te Charitem.

SON VNA Y OTRA LVMINOSA ESTRELLA]

Son

El Polifemo comenado.

Son entrambas estrellas; esto es sus dos ojos, así los llama el mismo en vn romance.

En dos luzientes estrellas,

Estrellas de rayos negros,

Duidido he visto el sol

En breue espacio de cielo.

Ouid. lib. i. Met. los compara a las estrellas.

— Videt igne micantes

Sideribus similes oculos.

Y en la epist. 19.

— Oculique tui quibus ignea cedunt

Sidera.

Y Senec. en la Traged. de Hipol.

Et qui ferebant signa Phœbeæ facis

Oculi, nihil Gentile, nec patrum micant.

Y en la misma Tragedia despues.

— Heu me quo tuus fugit decor,

Oculique nostrum sidus?

Hieronimo Amalteo en el epigrama de Leonila, y Lidia.

Me latis Leonilla oculis, me Lydia toruis

Aspicit: Hæc noctem nunciat, illa diem.

Has Cytherea meo stellas præfecit amori:

Hæc meus est vesper, Lucifera illa meus.

LUZIENTES OJOS DE SV BLANCA PLUMA] Alu-
fion al cisne, de cuya blanca pluma dize, que eran ojos luzien-
tes sus dos estrellas. Hieron. Angueriano llama cisne a Celia,
de quien pudo ser lo tomaste D. L.

Celia tunc passer, tunc Celia pulchra columba,

Celia tunc albus Cygnus,

SI ROCA DE CRISTAL NO ES DE NEPTVNO]

Sino es Galatea roca cristalina de Neptano.

PAVON DE VENVS ES] Llamala pavon de Venus, no
porque esta aue sea de Venus, sino por los ojos que finge en su
plu-

pluma, los quales tiene solamente en las fuyas el pavon, aue consagrada a Iuno.

—CISNE DE IVNO] Por la misma razon la llama cisne de Iuno, siendo esta aue de Venus. Con esta contraposicion declara el Poeta la blancura, y hermosos ojos de Galatea. Virg. en la egloga 7. llama a Galatea mas blanca que el cisne.

*Nerine Galatea Tibimo mihi dulcior bible
Candidior Cygnis.*

14. *Purpureas rosas sobre Galatea*

*La alua entre lilios candidos deshoja,
Duda el amor qual mas su color sea,
O purpura neuada, o nieue roja.
De su frente la perla, es Eritrea,
Emula vana, el ciego Dios se enoja,
Y condenando su esplendor, la dexa
Pender en cro al nacar de su orexa.*

PVRPVREAS ROSAS SOBRE GALATEA

LA ALVA ENTRE LILIOS. *Candidos deshoja*] La alua deshoja sobre Galatea purpureas rosas entre lilios candidos. Así declara el Poeta el color hermoso de Galatea, donde ni la purpura de las rosas excedia a la blancura de los lilios, ni la candidez de los lilios lo purpureo de las rosas. Imitò a Virg. en esta su aue descripcion lib. 12. Æn.

*Indum sanguineo veluti violauerit o stro
Si quis ebur, vel mixta rubent ubi lilia multa
Alua rosa, tales virgo dabat ore colores.*

Este mismo concepto escriuiò Prop. lib. 2. eleg. 3.

*Nec me tam facies, quamuis sit candida, cepit
Lilia non domina sint magis alba mea,
Et Maotica nix minio si certet Hiberno,*

El Polifemo comentado

Vtq; rose puro lacte natant folia.

Y Tibu. lib. 3. eleg. 4.

Candor erat, qualem praefert Latonia Luna,

Et color in niueo corpore purpureus.

Vt iuueni primis virgo deducta marito,

Infi itur teneras ore rubente genas.

Vt cum contexunt amarantibus alba puellae

Lilia, & autumno candida mala rubent.

Ima videbatur talis illudere palla.

Y Anacreonte.

Lilia alba decora sunt rosis adplicita.

Y Prudentio Plyphom.

—Tum sanguine tinctis

Inter texta rosis candentia lilia miscet.

Yo en mi Ariadna descriuiendo su hermosura, quise imitar la grandeza Latina, y Griega.

Dulce en la nieue de su rostro ofano

La rosa se confunde, y solamente

En la boca, que espira aura amorosa

Purpurea ostenta su color la rosa.

Llaman purpureas las rosas, por tener el color de la purpura cuyo inventor, segun Eliano fue Hercules, lee a Fernando de Herrera en su erudito comentario a la eglog. 3. de Garcilasso, q̄ con grande atencion recogió quanto acerca desto se puede de sear. Ay tambien rosas blancas, fuera destas de que trata el poeta; entrambas diferencias describe con elegantissima cultura el Doct. Silueira en el 14. canto de su Poema de los Machabeos, no huire poner sus versos en este lugar, para q̄ el curioso solicite leyendolos, vencer los temores de su modestia, animandole a que saque a luz tan gloriosa fatiga.

Bañada en sangre de una estrella pura,

La rosa en verdes tunicas se ofrece,

Y en su prision sacrilega segura,

El ayre de fragancias enriquece:

Si en los labios de la alba la hermosura
 Deliba, con que el suelo resp'andee,
 Al alua de sus nacares embia
 Las respirantes purpuras del dia.
 La candida desata el nudò breue,
 Donde depositò naturaleza
 En copos de esmeralda ampos de nieue,
 Retrato natural de su pureza:
 De perlas, que en su plata Cintia flueue
 Atesora del cielo la riqueza,
 Y nueva Aurora en la terrestre cuna,
 Anuncia los candores de la luna.

Lilio es la flor que llamamos azucena, en Latin *lilium*. Diod. Sicu. en el lib. 3. dize. Que Nino ofreció a Menon por muger vna hija suya llamada Sofane, que vale azucena. Los Persianos abreuando el nombre la llamaron Susa, y a vna Ciudad Corte de los Reyes de Persia, llamaron Susa, y por interpretacion Lilio. S. Isidor. en su Etymo. dize desta flor. *Lilium est lactei floris herba, vnde, & vncupata quasi lidia, cuius dum candor, & in folijs est, auri tamen species intus effulget*. Y Plinio en el libr. 21. *Lilium rose nobilitate proximum est, & quadam cognatione unguenti, oleique quod Lirinon appellatur. Et impostum etiam maximè rosas decet, medio protentu earum incipiens, nec vlli florum excelsitas maior. Interdium cubitorum trium, languido semper collo, & non sufficiente capitis oneri. Candore eius eximius, folijs foris striatis, & ab angustijs in latitudinem paulatim se se laxantibus effigie calathi, resupinis per ambitum labris, tenuique flo & semine, stantibus in medio crocis. Ita odor, colorque duplex, & alius calicis, alius staminis, differentia angusta.* Tres diferencias pone de lilios, el blanco de que habla nuestro Poeta, el bermejo que los Griegos llaman, *Crinon*, y el purpureo, ò morado, de que ay grande copia en España. En este mismo libro dize hablando del lilio purpureo. *Sunt & purpurea lilia aliquando gemino caule, carnosiore tantū radice*

El Polifemo comentado

maiorisq; bulbi sed unius: hoc Narcissum vocat. Y Ouid. en el 3. de sus *Met.* escriuiendo la transformacion de Narciso.

Iamq; rogam, quassaq; faces, feretrumq; parabant:

Nusquam corpus erat: croceum pro corpore florem

Inueniunt, folijs medium cingentibus albis.

Donde parece que es la azúcena blanca la flor en que se conuirtió Narciso, pues en ella concurren estas señas, y no el lilio purpureo, como quiere Plinio; pudo ser que se engañasse, y pudiesse Narciso por Iacinto, el qual refiere Ouid. en el libr. 10. *Met.* que se transformò en la flor de su nombre, que parece es esta que Plinio escriue.

Ecce cruor qui fusus humi signauerat herbas,

Desinit esse cruor Tyrioq, nitentior ostro

Flos oritur formamq; capit quam lilia: si non

Purpureus color his, argenteus, esset in illis.

DUDA EL AMOR QUAL MAS SV COLOR SEA
O PURPURA NEVADA, O NIEVE ROXA] No determina el amor qual sea mas propia color de Galatea, o la purpura neuada, o la nieue roxa; tan confundidas estauan entre si las colores.

DE SV FRENTE LA PERLA ES ERITREA

EMVLA VANA] La perla Eritrea es emula vana de su frente; esto es, en vano compite la perla Eritrea con su frente. Llama Eritrea la perla por el mar Eritreo, que llamaron lo Latinos *mare rubrum*, y nosotros, *mar Bermejo*. Plinio en el lib. 6. cap. 23. *Irrumpit deinde, & in hac parte geminum mare internas quod rubrum dixerunt nostri, Greci Eritreum.* Es pues este mar vna parte del Oceano, que se diuide en dos senos; el que està a la parte del Oriente se llama Persico, y el q̄ mira al Occidente, Arabigo. Iul. Sol. cap. 59. *Irrumpit hac litora rubrum mare, idque in duos sinus scinditur, quorum, qui ad Oriente est Persicus appellatur, quandoquidem oram illam habitauere Persidis populi vicies, & sexagies centena millia passuum circuitu patens. Ex aduerso vnde Arabia est, alter Arabicus vocatur.* Carolo

Este-

Estefano en su Dictionario Poetico atribuye a engaño la opinión de los Latinos, y no quiere q̄ sea vno mismo el Rubro, y el Eritreo; no se q̄ le pudo mouer a este antojo suyo, q̄ sin fundamento nos propone. Pero nuestro Poeta siguiendo a Plinio, puso la perla Eritrea por la mas excelēte, como cōsta del mismo autor en el lib. 9. ca. 35. donde hablando de las m- jores, dize. *Precipue autem laudantur circa Arabia in Persico sinu maris rubri.* Y Sene. in Thiest. asegura esta opinion.

*Qui rubri vada littoris,
Et gemmis mare lucidum
Latè sanguineum tenent.*

—EL CIEGO DIOS SE ENOJA] Enojase el amor. Fingió la antiguedad ciego al amor, porq̄ impide ciegamēte la razon del q̄ le sigue. Zenō pone diferēte causa serm. de Spe & Fide, & Charitate *Ideo autem cecus, quia cum exarseret, nō etatem cōsiderat, non formam, non sexum, non gradum, non sacrosanctum illum sane pietatis affectum.* O segun Ouid. porque ningun amante vee lo que conuiene, epist.

Quid deceat, non videt ullus amans.

Asi Proper. en el lib. 2. eleg. 14.

*Ante pedes cecis lucebat semita nobis,
Scilicet insano nemo in amore videt.*

Sus heridas llamò ciegas Iacob. Carl. en su Embl. 7.

Hei mihi: cæcus amor vulnera cæca facit.

YCONDENANDO SV ESPLENDOR] Como inferior al de la frente de Galatea.

—LA DEJA

PENDER EN ORO AL NACAR DE SV Oreja] En castigo de auer competido vanamēte, la dexa el amor pender en oro al nacar de su oreja; esto es, en el çarcillo ò arracada de oro la dexò pēder de su oreja, o paraq̄ junto a mayor esplēdor se conociesse su desigualdad, o para satisfazer con el castigo su atreuimiento, aludiendo al que se acostumbra dar a los plebeyos delinquentes.

El Polifemo comentado

15. *Invidia de las Ninfas, y cuidado
De quantas honra el mar, deidades era,
Pompa del marinero niño alado,
Que sin fanal conduce su venera:
Verde el cabello, el pecho no escamado,
Ronco si, escucha a Glauco la ribera
Induzir a pisar la bella ingrata,
En carro de cristal campos de plata.*

INVIDIA DE LAS NINFAS, Y CUIDADO
DE QUANTAS HONRA EL *Mar, Deidades era*] Era Galatea invidia de las Ninfas, y cuidado de quantas Deidades honra el mar; esto es, era su hermosura invidiada de las Ninfas, y amada de los marinos Dioses.
POMPA DEL MARINERO O NIÑO ALADO] Pópa del amor. Imitò al Marino en las boscarechas de Polifemo, dõ de hablando de Galatea, dize.

Il bel viso a' amor pompa e tesoro.

Pompa es el acompañamiento sumptuoso y grande; y como por ocasion de Galatea seguian tantos al amor, dize el Poeta, que era su pompa. Llamale marinero, o porque el origen de su madre, como diremos, fue el mar, ò porque entonces atraia con la hermosura de Galatea los Dioses marinos. Niño, por que lo fingiò assi la antigüedad, por el animo inconstante, y sugeto a engaños de los amantes, o porque no sabe mas que vn niño el que ama. Seruio sobre el libro 1. de los *Æneid.* de Virg. escriue: *Quia turpitudinis est stulta cupiditas, & quia imperfectus in amantibus sermo, puer amor pingitur.* Ouid. lib. 1. de rem. amoris:

Et puer es, nec te quicquam nisi ludere oportet.

Por esto dixo Plauto in mercatore.

*Sed amori accedunt etiam hæc, quæ dixi minus,
Insomnia, ærumna, error, terror, & fuga,*

Inep-

Ineptia, stultitiaq; aded, & temeritas,

Incogitantia, excors inmodestia,

Petulantia, cupiditas, & malevolentia, &c.

Y Terencio en el Eunucho, y Horatio en los Sermones. *Amor neq; consilium habet, neq; modum, nec ratione regi potest.* Por que como escriue Arist. en el lib. 1. Ethic. *Iuuenis rudis est earum rerum, quæ in vita versantur, & ideo nequaquam idoneus auditor esse potest civilis discipline.* Llamòle alado, como le pintaron los antiguos. Senec. en su Octau.

Voluerem esse amorem fingit immitem Deum

Mortalis error:

La causa dize Seruio sobre el 1. de los *Æn.* de Virg. *Alatus fingitur Cupido, quia nihil amantibus leuius, nihil mutabilius.* O segun Phornuto *Quia et avis aduolet animum.* Desta ficcion burla Eubulo en Ateneo lib. 13.

Quis omnium primus virorum pinxit, aut

Alatum amorem finxit in cera prior?

Hirundines solum sciebat pingere:

Mores nec ille norat, aut mentem Dei.

Nec est enim leuis, nec est his, qui celer

Morbum ferentis auolet præcordijs:

Grauisque valde: qui fit alæ ut sint ei?

Nugæ miræ sunt hæc: quis ergo perferat?

Las dos vltimas ficciones abraçò Properc. en la eleg. 12. del libr. 2.

Quicumq; ille fuit puerum qui pinxit amorem

Nonne putas miras hunc habuisse manus?

Hic primum vidit, sine sensu viuere amantes,

Et leuibus curis magna perire bona.

Idem non frustra ventosas addidit alas,

Fecit, & humano corde volare Deum:

Scilicet alterna quoniam iactamur in vnda,

Nostrique non ullis permanet aura locis.

Yo imitè este lugar en la eleg. 4. que anda en mis Rimas.

El Polifemo comentado

O a quel prudente, que con diestra mano,
La vez primera dibuxò estuudiofo
Niño y con alas al amor tirano!
Mirò sin duda en el afan ocioso
Al miserable amante embeuecido
Entregarse al oluido licencioso;
Y careciendo de mortal sentido,
Sulcar el ayre con incierto buelo
De tantos vanamente repetido.

QVE SIN FANAL] Que sin luz, que ciegamente . Fanal, es el linternon que lleva en la popa la naue, o galera Capitana, para q̄ en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demas, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego Phanos, splendidus, clarus.

—CONDVCE SV VENERA] Guia su venera. Venera es la concha de cierto pescado del mar, escriue Couarrub. en su Teroso de la lengua Castellana, que por estar rayada con vnas lineas a modo de venas, se dixo así; pero engañose mucho en esto; porque la causa de llamarse venera, fue, porque siendo las conchas dedicadas a Venus, se dixeron Venerias en Latin, y con poca diferencia despues en nuestro idioma, veneras. Adriano Turnebo lib. 17. cap. 22. *Conchæ quædam Veneriæ vocantur, ex eo quòd enata mari Venus concha delata est in Cyprum.* Y Senec. epist. 95. *Veneriæ, spondylique.* Dedicaronse a Venus, porque auiendo nacido de la espuma del mar, fue llevada a Chipre en vna concha. Algunos por esta razon dixeron, que nacio de la concha. Plauto Rudente act. 3. Scen. 3.

Te ex concha natam esse autumant.

Pierio Valeriano en el lib. 28. capit. 50. escriue la causa que dio principio a esta Fabula. *Conchule enim huiusmodi in concha genite antequam excludantur, inter se quàm primum coire dicuntur, ut non immeritò concha ipsa sit Veneri dedicata, atq; eam ex cõcha genitam veteres fabulentur: concha itidem Cyprũ deue-*

Etam

Etiam canunt, quod nonnulli ad salacitatem referunt, quæ cõcitetur ex earum cibo: non secus enim ac ostrea, libidinosa esse perhibetur.

Siendo pues consagrada a Venus la cõcha, o venera, propiamente dixo el Poeta, q̄ era del amor, aludiendo a la naue ò galera, por auer si lo el baxel en q̄ su madre fue lleuada a Chipre. Dixo, que sin fanal, porque los q̄ son conducidos, o arrebatados del apetito Venereo, van expuestos a no menor riesgo, que los que nauegando mares peligrosos, les falta en obscura noche fanal que los auise del ignorado escollo, o puerto de feado.

VERDE EL CABELLO, EL PECHO No escamado,
RONCO SI ESCVCHA A GLAVCO *La ribera*] A-
uiendo el Poeta dicho, que Galatea era cuidado de quantas deidades honra el mar; esto es, amada de todos los Dioses marinos, refiere algunos destos, y en primer lugar a Glauco. Este fue pescador: fingieron los poetas q̄ estando pescãdo en la ribera, los pezes q̄ auia cogido, tocãdo cierta yerua se restituyeron a la vida saltando al mar: admirado Glauco de la virtud de aquella yerua, la gustò, y luego siguiendo los pezes, se arrojò al agua, y quedò hecho Dios marino. Pausanias libro 9. *Est præterea ad mare locus, quem Glauci saltum nuncupant, piscatorem Glaucum, & repente herba quadam gustata inter maris Deos receptum.* Ouid. lib. 13. Met. introduce a Glauco, refiriendo a Scila esta transformacion. Nonio en su lib. 35. Dionis. da a entender lo mismo, y Sanazàro en la eglog. 1. Otros cuentan diferet: mète esta fabula. Lee a Ateneo lib. 7. c. 16. Dixo el Poeta, q̄ tenia verde el cabello, para significar su juuentud. Seruio dize, que los antiguos pintauan los Dioses marinos viejos, y con los cabellos canos; pero Luciano los finge con cabellos ceruleos, y negros. Y assi nuestro Poeta se estendio a fingirle con el cabello verde, si ya no es que lo dixesse por estar coronado como le pintauan de verdes cañas. Paterculo en el lib. 2. le descriue assi. *Cum ceruleatus, & nudus, caputq, arundine vinctus, & caudã trabens, genibus innixus Glaucũ saltasset*

El Polifemo comentado

in conuiuio. Fingió la antigüedad a los Dioses marinos, con el medio cuerpo superior de hombre, y el medio restante de peze, y por esto dixo, el pecho no escamado. Ronco. Para ponderar el afecto con que solicitaua Glauco la deidad de Galatea.

INDVCIR A PISAR LA BELLA INGRATA
EN CARRO DE CRISTAL, CAMPOS *De Plata*]
La ribera escuchò a Glauco persuadir a Galatea, que en carro de cristal pisasse campos de plata; esto es, persuadir a Galatea q̄ en el carro de cristal q̄ regia, como Dios del mar, pisasse sus ondas, ò como Ninfa del mar habitasse sus aguas, pisando las en carro de cristal, y no asistiesse tanto en la tierra. Dixo carro, y por esto campos de plata.

16. *Marino jouden las ceruleas sienes.*

*Del mas tierno coral ciñe Palemo,
Rico de quantos la agua engendra bienes
Del Faro odioso, al promontorio estremo.
Mas en la gracia igual, si en los desdenes
Perdonado algo mas que Polifemo.
De la que aun no le oyò, y calçada plumas,
Tantas flores pisò como el espumas.*

MARINO JOVEN LAS CERULEAS SIENES
DEL MAS TIERNO CORAL CIÑE PALEMO]
Ciñe con el mas tierno coral las ceruleas sienes Palemo marino jouden. Despues de Glauco descriue el Poeta el segundo amante de Galatea, que es Palemo, este fue hijo de Atamante, y Ino, por otro nombre llamado Melicertes. La madre viendo que su marido arrebatado de furor, auia muerto otro hijo, temiendo igual fin, se precipitò en el mar con Melicertes, y ambos fueron hechos Dioses marinos, y mudando los nombres, llamaron a la madre Leucotea, y al hi-

hijo Palemo. Ouid. lib. 4. Metam. refiere assi su transformacion.

*Annuit oranti Neptunus: & abstulit illis
Quod mortale fuit, maiestatemq; verendam
Imposuit: nomenq; simul, faciemq; nouauit:
Leucotheaq; Deum cum matre Palamona dixit.*

En honor de Palemo instituyò Teseo los juegos Isthmicos donde eran premio al vencedor coronas de pino, que se llamaron por Palemo, Palemonias. Era este vno de los quatro juegos sagrados, que se celebrauan con gran concurso de toda Grecia, de los quales dos eran dedicados a los Dioses inmortales, los Olimpicos a Iupiter, y los Pithicos a Apolo, los otros dos a los mortales, a Archemoro los Nemeos, y a Palemo, como diximos, los Isthmicos. Propiamente llamò don Luis tierno al coral, porque el que se coronaua del, era Dios marino, cuya habitacion auia de ser debaxo del agua, donde el coral es blando y tierno. Plinio en el libro 32. capit. 2. pone la forma, color, y naturaleza del coral. *Forma est ei fruticis, color viridis, bacca eius candida sub aqua ac molles, exempta confestim durantur, & rubescunt, quasi corna satinae specie, atque magnitudine.* Ceruleo es lo mismo que verde, o azul escuro.

RICO DE QVANTOS LA *Agua engendra bienes*] Rico de quantos bienes engendra la agua.

DEL FARO ODIOSO] Desde el Faro odioso. Faro fue antiguamente isla pequeña contrapuesta a la boca Heracleotica del Nilo. Luca. lib. 10.

*Tunc claustrum pelagi cepit Pharon, insula quondam
In medio stetit illa mari, & c.*

Distaua de Egipto (si creemos a Homero) nauegacion de vn dia, oy està conjunta con vna puente a Alexandria: auia en ella vna torre altissima, edificada sobre vn peñasco, cercado por todas las partes del mar, y de vna piedra blanca alabastrina, la qual edificò Tolomeo Filadelfo Rey de Egipto, auien-

El Polifemo comentado.

do si lo el Maestro Sostrato Gnidio . Llamose Faro la torre como la isla, y encendianse en ella fuegos todas las noches, por los quales se gouernauan los nauegantes , a causa de ser peligroso aquel mar. Plinio dà la razon libro quinto , cap. 31. *Altera iuncta ponte Alexandria Colonia Caesaris dictatoris Pharos, quondam diei navigatione distans ab Aegypto, nunc è surri nocturnis ignibus cursum nauium regens: namque fallacibus vadis Alexandria, tribus omnino aditur alueis maris, Tegamo, Posideo, Tauro.* Y Iulio Solino cap. 34. *Haud longè ab ostio Nilii fluminis quod Heraclioticon, alij appellant Canopicon, est & Pharos Colonia à Cesare dictatore deducta, ex qua facibus accensit nocturna dirigitur nauigatio: Nam Alexandria insidioso accessu aditur, fallacibus vadis, ceco mari, tribusque tantum canalibus admittit nauigantes, Tegamo, Possidonio, Tauro.* A imitacion desta torre, todas las demas que se fabricaron para este efeto se llamaron Faros. Del que habla nuestro Poeta es del Faro de Mecina, que assegura cõ su luz los passageros, que en el estrecho que diuide a Sicilia de Italia peligraran, por estår en el el peñasco q̄ llamaron Scila, y tambien Caribdis, y estår siempre en esta parte el mar rebuelto. Plin. en el lib. 3. cap. 8. hablando deste estrecho, dize. *In eo freto est scopulus Scylla, itè Charybdis, mare vorticosum ambo clara scuitia.* Por esta razon le llama D. L. Faro odioso.

— AL PROMONTORIO EXTREMO] A Ililibeo. Llamale extremo, por ser el promontorio mas apartado de los tres, que como auemos dicho, tiene Sicilia; y assi ponderò bien el Poeta la riqueza de Palemo, pues dixo, rico de quantos bienes engendra la agua desde el Faro odioso al promontorio extremo; esto es, de quantos bienes engendra el Tirreno, y el mar Africo, que son los que bañan estos tres promontorios de Sicilia.

MAS EN LA GRACIA IGVAL, SI En los desdenes
PERDONADO ALGO MAS QUE POLIFEMO]

Pero igualmente admitido que Polifemo, aunque no tan des-
deñado.

DE LA QUE AVN NO LE OYO, *Y calzada plumas*] De
aquella que aun no le oyò, y calçada plumas; esto es con ligere-
za grande. Pintò la antigüedad a Mercurio cõ alas en los pies
para significar su diligencia. Virg. lib. 4. Æn.

— *Et primum pedibus talaria neçtit
Aurea, quæ sublimem alis, siue æquora supra,
Seu terram, rapido pariter cum flamine portani.*

A esto aludiò el Poeta, poniendo plumas por las alas. Figura Si-
nedoque, donde se toma la parte por el todo.

TANTAS FLORES PISO] Tantas flores pisò huyendo
de Palemo.

— COMO EL ESPUMAS] Como Palemo espu-
mas siguiendola.

17 *Huye la bella Ninfa, y el marino
Amante nadador, ser bien quisiera
Ya que no aspida su pie divino,
Dorado como a su veloz carrera:
Mas qual diente mortal? qual metal fino,
La fuga suspender podra ligera
Que el desden solicita? o quanto yerra
Del fin que sigue en agua corça en tierra!*

HUYE LA VELLA NINFA] Huye Galatea.

— Y EL MARINO

AMANTE NADADOR] Y Palemo.

— SER BIEN QVISIERA] Quisiera bien ser.

YA QUE NO ASPIDA SU PIE DIVINO] Alusion a
la fabula de Euridize muger de Orfeo, la qual huyendo de A-
risteo, que la solicitaua, pisò vn aspid, que la mordiò vn pie, de
cuya herida murió. Virg. lib. 4. Georg.

El Polifemo comentado

*Ille quidem dum te fugeret per flumina præceps,
Immanem ante pedes hydrum moritura puella:
Seruantem ripas alta non vidit in herba.*

Pero Ouid. cuenta diferentemēte el sucesso de Euridice, diciendo: q̄ mientras vagaua con las Naiades, de cuyo numero era, fue mordida del aspid, lib. 10. Met.

— *Nam nupta per herbas
Dum noua Naiadum turba comitata vagatur
Occidit, in talum serpentis dente recepto.*

D. Iuan de Xauregui, cuyo felicissimo ingenio, cultiuado cõ loable erudicion, ha ilustrado nueſtra patria, venerando en el cõn agradecida admiracion el canto dulcissimo de Orfeo, los pinceles memorables de Apeles, y el espiritu numeroso de Virgil. escriuiò así en su Orfeo.

*En quanto el miedo casto diligente
A anteceder el viento la dedica,
En circulos de liuida serpiente,
Que el prado oculta, el pie veloz implica.
Hiere impreuſto el venenoso diente
Su eburnea tez, y su candor rubrica,
O Alcides to Titan flechas, y barbones
Aqui expended, no en Hidras, ni Pitbones.*

Pudo ser tambien que aludiesse D.L. a la fabula de Hesperie que escriue Ouid. en su lib. 11. de los Met. la qual huyendo de Esaco, fue erida del aspid.

*Ecce latens herba coluber fugientis, adunco
Dente pedem strinxit, virusq; in corpore liquit
Cum vita suppressa fuga est.*

DORADO POMO A SV VELOZ CARRERA]
Mançana de oro, que enfrenasse su veloz carrera. Alusion a la fabula de Atalanta, hija de Scheneo, la qual rezelando, atemorizada de vn oraculo, casarse, y no pudiendo negarse a los que la pretendian, propuso siendo ligerissima, que solo se casaria con aquel que la excediesse en la carrera, pero el que fuesse

vencido della, auia de morir. Enamorado Hipomenes, aceptò la condiciòn, y pidiendo fauor a Venus, recibìò de la Diosã tres mançanas de oro, las quales arrojò en el discurso de la carrera, y deteniendose en cogelras Atalanta, venciò Hipomenes el certamen. Lee a Ouid. en el lib 10. Met. donde refiere esta fabula elegantissimamente, y la estratagema de Hipomenes para suspender la velocidad de Atalanta. Tambien Virgilio en la egloga 6. toca esta fabula, bien que difiere en algo de Ouidio, como notò Iuan Luis de la Cérda, porque dà a entender que las mançanas que Venus dio a Hipomenes, erã hesperidas; y Ouid. escriue, que las auia traído de Chipre. En nuestro idioma tocò esta fabula D. Diego de Mendoça, vno de los mejores poetas de su tiempo, y D. Jorge de Touar en su Adonis, trabajo digno de toda estimacion al juyzio de los mejores ingenios de España.

MAS QVAL DIENTE MORTAL] Pero que diente mortal de aspid venenoso.

— QVAL METAL FINO] Que mançana de oro. Llamò al oro por Antonomasia metal fino, por ser el metal más precioso de quantos la humana fatiga ha descubier- to. Vincent in Specul. Natur. capit. octauo, libro septimo. *Aurum* (dize) non solùm est inter metalla pretiosissimam, sed etiam solidissimum, habet colorem igneum, splendidum, fouentem visum, in igne positum non comburitur, sed purgatur, & probatur, itaque triplici de causa in igne ponitur, ad examinandum, ad purgandum, & ad fabricandum. Sed & humano corpori maximè congruit, vnde in cibo sumptum iuuat multum. Y en el libro de Natura Rerum se escriue de la excelencia deste metal. *Aurum* ceteris metallis est pretiosius, durabilius, & tractabilius, omni tempore fulget, & coinquatum rubigine non consumitur, visum fouet, & quantum rubicundus est, tanto melius est, in duplo quoque ponderosius est, quam argentum, aut aes, aut stannum. Cumq; sit generosissimum super omnia metalla: nihilominus est maximè ductibile super omnia, omni metallo temperatius est

El Polifemo comentado

Plin. li. 33. hablando del oro. *Præcipuam gratiam huic materia fuisse arbitror, &c.* S. Iñd. dize que se llamó, *aurum ab aura, id est, à splendore, eo quòd repercussò aere plus fulgeat.*

LA FUGA SUSPENDER PODRA LIGERA,
QUE EL DESDEN SOLICITA] Podra detener la huida ligera que sollicita el desden. Reparó en que auiendo dicho el poeta en la oçtaua precedente, que era Palemo menos desdenado que Polifemo, propone circunstancias con que le haze al parecer sumamente aborrecido de Galatea; pues dize, q̄ aun sin oirle huyò ligerissimamente del, y que la huida la sollicitaua el desden. En que pues fue perdonado algo mas que Polifemo? Serian por ventura los desdenes para con Polifemo efetos del odio, y aqui solamente efetos del natural desdenoso desta Ninfa.

—O QUANTO YERRA
DELFIN QUE SIGVE EN AGVA *Corça en tierra*] O quanto yerra aquel Delfin q̄ sigue por el agua la corça q̄ corre por la tierra. Denota el poeta el error del que en opuestas inclinaciones intenta fauorable correspondencia. Delfin es vn peze muy conocido, amicissimo del hombre, como lo asseguaran muchos exemplos que escriuen los antiguos y modernos Escritores. Esto dio motiuo a lo que refieren de Arion, notorio a todos. Acordòse nuestro poeta del Delfin, por ser el mas ligero animal de quantos ay: assi lo testifica Plin. lib. 9. cap. 8. *Velocissimum omnium animalium, non solum marinorum, est Delphinus.* Corça es el animal que llamamos cierua. De su propiedad y naturaleza escriue Plinio libr. 8. capit. 32. Quiso pues dezir el poeta, que el amante de mayores meritos, no siendo admitido del sugeto que quiere, sollicita lo mismo, pretendiendo, que el Delfin que intenta (bien que ligerissimo) alcanzar al animal que huye en distinto elemento.

18. *Sicilia en quanto oculta, en quanto ofrece
Copa es de Baco, huerto de Pomona,
Tanto de frutas esta la enriqueze,
Quanto aquel de racimos la corona.
En carro que estiuual trillo parece
A sus campanas Ceres no perdona,
De cuyas fertilissimas espigas,
Las prouincias de Europa son hormigas.*

SICICIA] Isla del mar Tirreno, llamada de Tucidides Sicania. Antiguamente se cree auer estado continua con tierra del Abruzo, despues diuidiéndola el mar la dexò aislada. Desta ocasion quieren se aya llamado Sicilia. *Quasi Sicilita, id est, reiecta.* Virg. lib. 3. Æn.

*Hæc loca vi quondam, & vasta consulsa ruina
(Tantum cui longinquæ valet mutare vetustas)
Dissiluisse ferunt, cum protinus utraq; tellus
Vna foret: venit medio vi pontus, & undis
Hesperium Siculo latus abscidit: aruaq; & vrbes
Littore diductas angusto interluit aestu.*

Hazen memoria desta diuision Tert. en el lib. que intitula de Palio. Lucrec. lib. i. Claud. lib. i. de Rapt. Profer. Lucan. lib. 3. Senec. in Conso. ad Martiam. Con no menos felicidad imitando tan ilustres Escritores, D. Gabriel Bocangel descriuiò a Sicilia assi en sus Rimas.

*Yaze montuosa Sicilia,
Y en su terreno desorden
Tan fertil, que solo puede
Ser su alabanza su nombre.
Azia donde nace el dia,
Azia donde espira, y donde
Con passo tenaz la inquieten
Los siete elados Triones.*

El Polifemo comentado

*Tirrenas ondas la cercan,
Y en el opuesto Orizonte
El mar la biere Africano
Con cristalinos azotes.*

*Enxutas vi yo sus playas
Quando el mar sus leyes rompe,
Introduciendo en la selua
Paramos de plata mouil,
Islada quedò Sicilia, &c.*

D. Agustín Collado del Hierro en el poema de su Proserpina canto 1. donde descriuiendo a Sicilia, se muestra como de otras ciencias, estudiosísimo Geografo, escriue en vn romance Endecasílabo con elegancia igual.

*Era Sicilia antiguamente vna
Parte de Italia, diuidiela el Ponto,
Assi mudand su primero sitio,
El Tirreno la cerca borrascoso.
Victorioso el gran Nereo dexando
Sus altos montes, con las ondas rotos
Al pequeño discrimen de las tierras,
Vn canal le diuide prozeloso,
Al mar se opone la trifulca isla
En sus tres eleuados promontories,
De los quales primero el gran Paquino
A las iras se buelue del mar Ionio.
Ladra el Getulo mar, y al Lilibeo
Embiste airadamente licencioso,
Y del Tirreno a las bramantes ondas
Leuanta sus espaldas el Peloro.*

EN QVANTO OCULTA] En quãto licor oculta en los razimos no exprimidos de las vides, ò en quanto termino oculta al passagero el fruto de las cercadas viñas.

—EN QVANTO OFRECE] En quanto ofrece de la misma suerte defendido.

COPA ES DE BACO] Copa de Baco es. Fingieron los Poetas, q̄ Baco fue hijo de Iupiter, y Semele; y el primero, q̄ cultiuádo las viñas enseñò a hazer el vino. Así le inuoca Vir. en el lib. 2. Georg.

*Huc Pater ò Lenae, tuis haec omnia plena
Muneribus: tibi pampinco gravidus Autumnus
Floret ager, spūmat plenis vindemia labris,
Huc Pater ò Lenae veni, nudataq, musto
Tiug: nouo mecum direptis crura cothurnis.*

Y Ouid. lib. 4. Met.

Et cum Lenaeo genialis consitor uae.

Pintaronle desnudo, porque el vino y el amor no encubren nada: muchacho alegre y regozijado, porque el vino alegra el coraçon siendo moderado, y rejouenece los hombres. Cuentan Ouidio en el lib. 3. de sus Metam. que estando preñada Semele, pidio a Iupiter a persuasion de Iuno, que la engañò, se juntasse con ella de la fuerte y en la forma que solia con su muger, y que no pudiendo escusar Iupiter el cumplimiento de lo que le auia jurado, con los rayos que de sí despedia la matò, y sacando de su vientre al niño, le inxiriò en su muslo, hasta cumplir el tiempo del parto. La causa desta ficcion lee en Nata. Com. libro quinto, capit. 13. En Alciato Emblema 25. y en sus Comentadores Claudio Minois, y el Maestro Francisco Sanchez Brocense, y en el Tesoro de la Lengua Castellana, que compuso Don Sebastian de Covarrubias, en la diction Bacco. Podra ser que algunos juzguen falta de erudicion alegar Autores tan Modernos, como alguna vez advertirán en este Comento; pero yo sufrirè gustoso esta calunnia, por no incurrir en la culpa de los que se desdeñan de la leccion Española, pareciendoles mayor autoridad la afectacion estrangera, que el cuidado y estudios de nuestros naturales escritores.

—**HVERTO DE POMONA]** Pomona fue Ninfa del Latio, de la qual enamorado Vertuno para gozar su

El Polifemo comentado

presencia, se mudò en diferentes formas. Finalmente con-
uirtiendose en vna vieja, procurò reduzirla a su intento; pe-
rò conociendo que trabajaua en vano, restituyendose a su an-
tigua forma, consiguió sin fuerça el casamiento que deseaua.
Fue segun los Poetas esta Ninfa Diosa de los huertos. Ouid.
lib. 14. Met.

*Rege sub hoc Pomona fuit, qua nulla Latinas
Inter Hamadryadas coluit solertius hortos:
Nec fuit arborei studiosior altera fetus:
Vnde tenet nomen.*

Puede reparar alguno, en que auiendo el Poeta dicho, en quan-
to oculta, y luego en quanto ofrece; no dixo esto segun lo por
defendido, como dexamos declarado. Este verbo ofrecer, tie-
ne varias significaciones. Vna es prometer graciosamēte. O-
tra quando a la vista se propone algun objeto, q̄ entōces dezi-
mos se ofreció a los ojos. Dixo pues D. L. en quanto oculta:
y luego cō relacion a esta misma calidad en quāto ofrece; por
q̄ hablando de los huertos no lo auia de dezir en otro sentido;
estādo ordinariamēte cercados. Ouid. en el li. 14. de sus Met.
escriue la causa a que aludiò nuestro Poeta.

*Vim tamen agrestem metuens, pomaria claudit
Intus, & accessus prohibet, refugitq; viriles.*

TANTO DE FRUTAS ESTA LA Enriqueze] Tanto
enriqueze Pomona a Sicilia de frutas.

QUANTO AQUEL DE RAZIMOS LA Corona]
Quanto Baco la corona de razimos. Dixo el Poeta, q̄ la coro-
na, para significar la eminēcia del lugar adō de estān las viñas,
q̄ las mejores segun opiniō de muchos, son las q̄ se plantan en
los collados. Varr. lib. 1. *Segetes meliores existimantur esse cam-
pestres, vinea colline.* Y Filon. lib. 1. de Vita Moisc. alabando a Pa-
lestina, dize. *Montana non minora vitibus, & alijs stirpibus re-
ferta erant.* Auson. in Mos. *& virides Baccho colles.* Por esto di-
xo Virg. en el lib. 2. Georg.

— Denique apertos.

Bacchus amat colles.

Y Mani. lib. 2.

Quod colles Bacchus amaret.

Y en el lib. 4. hablando del mismo.

— *Fundentem collibus uvas.*

Y Stat. 2. Sylu.

— *Madidas Bacchæo nectare rupes.*

Y primero que todos Sofocles in Antigone.

Collis viridis & vitifer.

Y en el Tyran.

Bacchus summa montium.

De aqui nació el dezir, que Baco fue criado en los montes, y por esto celebrauan en ellos las fiestas Bacanales. Sen. en el Edipo.

Te Bassaridum comitata cohors,

Nunc Edonij pede pulsauit

Sola Pangei, nunc Threicio

Vertice Pindi.

Y Catu. en la cancion de nupt. Pelei. & Thetidos.

Sapè vagus Liber Parnassi è vertice summo

Tbiadas effusus euantes crinibus egit.

Estas fiestas de Baco escriuiò en su Filomela elegantissima, quanto breuemente, Antonio Lopez de Vega, cuyo ingenio merece toda alabança, y cuya erudicion puede competir con sus numeros.

La popular, y noble turba ofana

Ya en alegre furor el Dios enciende

Del gran padre nacido, y engendrado,

Y con propios efetos celebrado.

Los sexos ambos, con igual tumulto,

De pampanos las frentes impedidas

Corren en clara noche, alegre culto

Con voces celebrando repetidas:

Qual en el templo adora el sacro bulto,

El Polifemo comentado

*Qual vaga inquieto, qual frequenta beridas
En sonante metal, todos haziendo
En son discorde Bacanal estruendo.*

ENCARRO QVE ESTIVAL TRILLO *Parece*
A SVS CAMPANAS CERES NO PERDONA] Ha
referido el Poeta la fertilidad de los montes de Sicilia, co-
piosos de viñas y frutales, y agora descriue la prouida abun-
dancia de sus campanas, diziendo, q̄ Ceres no las perdona; es-
to es, no oluida a sus campanas, visitandolas en carro que pa-
rece trillo del estio. Ceres fue hija de Saturno, y de Cibele,
Diosas de las mieses, llamada assi, segun Varron, y Ciceron.
Quasi geres, quod fruges gerat. Lo mismo siente Arnob. lib. 3. do
de escriue. *Quod salutarium seminum frugem gerat, Cererem esse
pronuntiant.* Pero Scali. in Coniect. piensa auerse llamado assi
a *Creo*, verbo antiguo, id est, *Creo*, otros a *serendo*, *ut Ceres sit
quasi serens.* Esta fue inuentora del trigo, y del culto de la tier-
ra, como testifica Virg. lib. 1. *Geor.*

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit.*

Y Ouid. lib. 5. *Met.*

Prima Ceres unco glebam dimouit aratro

Prima dedit fruges, alimenta q, mitia terris.

Y en el lib. 4. de los *Fast.*

*Prima Ceres homine ad meliora alimenta vocato,
Mutauit glandes utiliore cibo.*

Pintauanla en vn carro que tirauan dos dragones, corona-
da de espigas, y con vn manõjo de adormideras en la mano;
atribuyeronle las serpientes a su carro, porque los labrado-
res cõ el arado forman los sulcos obliquos que las culebras, o
serpientes con sus cuerpos: y assi nuestro Poeta dize, que su
carro parece trillo del estio. Porque el trillo arrastrando, ha-
ze en las mieses con inciertas bueltas los mismos sulcos que
el arado, o culebra en la tierra. Este instrumento con que en
las eras se quebranta la mies, y se desata el grano de la paja, se

com-

compone de vn tablon hecho de tres trozos ensamblados vno con otro, y ciertos agugeros, en los quales se encaxan vnas piedrecitas agudas de pedernal, que son las que hazen el efecto en el trillar. En honor de Ceres se celebraron en la antigüedad las fiestas Cereales a los diez y nueue de Abril. Llamauanse tambien Griegas sagradas, porque fueron trasladadas de Grecia. Festo Pompeyo libr. 7. *Græca sacra festa Cereris ex Græcia translata, quæ eb inuentionem Proserpine matrone colebant.* Y Ciceron en la oracion pro Cornel. Balbo. lo assegura assi. *Sacra Cereris iudices summa maiores nostri religione confici, ceremoniaque voluerunt. Quæ cum essent assumpta de Græcia, & per Græcas semper curata sunt Sacerdotes, & Græca omnia nominata.* Escribe Liuius en el lib. 22. que por la perdida famosa de Cannas, en que murió el Consul Paulo Emilio, y se perdió la flor de la nobleza Romana, fueron tantos los llantos de la Ciudad, y la tristeza comun creció de manera, que se dexò aquel año este sacrificio, porque no le podian celebrar los que llorauan, y no huuo Matrona, o muger alguna en Roma que aquel dia no llorasse. Y porq̃ no se dexassen por esta causa los otros sacrificios publicos, por decreto del Senado cessaron los lutos, y el llanto dentro de treinta dias. Los juegos Cereales tambien se celebrauan en honor de Ceres, en los quales representauan las matronas el luto y tristeza de la Diosa, por el robo de Proserpina, y su peregrinacion con la hacha buscando la hija. Las ceremonias destes juegos, y el traxe q̃ se vestian, refiere Alexan. ab Alexand. Genial. Dierũ lib. 6. cap. 19. y Rosin. lib. 5. Antiquit. Roman. cap. 14. donde el curioso podra leerlo, que yo por excusar la prolixidad no lo escriuo.

DE CVYAS FERTILISSIMAS ESPIGAS

LAS PROVINCIAS DE EVROPA Son. *bormigas*] Llamaron los antiguos a Sicilia, por la abundancia de trigo que se coge en ella. *Horreum Imperij Romani.* Y para significar esto el Poeta, y de la suerte que se socorren della, compara las

El Polifemo comentado

Provincias de Europa a las hormigas, las quales acudien'o a las troxes, ò graneros, se preuienen del sustento necessario para el inuierno. Ouid. en la eleg. 8. del lib. 1. de Tristib. se acordò de lo, que xandose de los malos amigos.

Horrea formicae tendunt ad inania nunquam:

Nullus ad amissas ibit amicus opes.

La fertilidad de Sicilia, y el prouecho que resultaua della al pueblo Romano ponderò Cicer. in Verrem 2. *Nem nem vestrum praeterit, iudices, omnem utilitatem, oportunitatemq; Proincia Sicilia, que ad commoda pop. Rom. adiuncta sit, consistere in refrumentaria maximè, in ceteris rebus adiuuamur ex illa Proincia, hac verò alimur, ac sustentamur.*

19. A Pales su viciosa cumbre deue

Lo que a Ceres, y aun mas su vega llana,
Pues en la una granos de oro llueue,
Cupos nieua en la otra mil de lana:
De quantos siegan oro, esquilan nieue,
O en pipas guardan la exprimida grana,
Bien sea religion, bien amor sea,
Deidad, aunque sin templo es Galatea.

A lo copioso de vino, frutas, y trigo, añade el Poeta la abundancia de ganado de Sicilia.

A PALES] Esta fue Diosa de los pastores y pastos. Y assi la inuoca Ouid. lib. 4. Pastor.

Alma Pales faueas pastoris sacra canenti,

Muchos la llaman Vesta, otros madre de los Dioses: a la qual por el parto y suceso de las ouejas, se sacrificauan leche, sin otra victima, esparciendola en sus aras. Assi lo refiere Alexand. ab Alexand. lib. 2. cap. 22. Este sacrificio tocò Tibul. en la elegia 1. del lib. 1.

Hic ego pastoremq; meum lustrare quotannis,

Et placidam soleo spargere lacte Palem.

Y Ouid. lib. 4. Fatt.

— *Dapibusq; refectas*

Silvicolam tepido lacte precare Palem.

Dedicaronle las fiestas que por ella se llamaron Palilias, ò Parilias, como algunos quieren, en el dia que Roma fue edificada. Ouid. en el lib. citado refiere las ceremonias, y los ruegos que se hazian, donde lo podras ver, y en Rosin. lib. 4. cap. 8. de Antiquit. Roman.

— **SV VICIOSA CUMBRE DEVE**] La cumbre abundante de Sicilia deue a la Diosa Pales.

LO QUE A CERES, Y AVN MAS SV Vega llana] Lo que su vega llana a Ceres, y aun mas. Dize lugo la causa metaforicamente.

PVES SIEN LA VNA GRANOS *De oro llueue*] Pues si en la vega llueue Ceres granos de oro; esto es, fertiliza la vega con espigas, cuyos granos parecen de oro.

COPOS NIEVA EN LA OTRA MIL DE LANA] Pales nieua mil copos de lana en la cumbre; esto es, comunica a la cumbre copiosamente el ganado. Llamamos copos a la nieue q̄ cae, por la semejança que tiene con la lana, cuyos mechones se llaman copos. Daud en el Ps. 147. lo comprueua así. *Qui dat niuem sicut lanam.* Mil copos dixo, tomando el numero finito por el infinito: mil es numero perfeto, que significa plenitud de tiempo, ò cantidad, que signifique plenitud de tiempo, se vee en el cap. 20. del Apocalyp. donde dize S. Iuan. *Et vidi Angelum descendentem de Calo habentem clauem abyssi, & catenam magnam in manu sua, & apprehendit draconem, & serpentem antiquum, qui est Diabolus, & Sathanas, & ligauit eum per annos mille.* Donde alli se entiende por todo el tiempo del Reyno de Christo en la Iglesia Militante, hasta el Antechristo. Plenitud de numero. Virg. en el lib. i.

Æneid.

Regina ad templum forma pulcherrima Dido

El Polifemo comentado.

*Incessit, magna iuuenum stipante caterua.
Qualis in Europa ripis, aut per iuga Cynthi,
Exercet Diana choros, quam mille secuta
Hinc, atq; binc glomerantur Oreades.*

Donde comparando a la gran multitud de mancebos q̄ entraron en el templo con Dido, las Ninfas Oreades q̄ seguian a Diana, puso el numero mil por el infinito.

DE QUANTOS SIEGAN ORO] Cõtina las metaforas. Dize, que de todos los que siegan oro; esto es, de todos los segadores.

—ESQVILAN NIEVE] De los que esquilã nieue; esto es, de quantos pastores trasquilan las ouejas. Esquilar se dixo del verbo Griego, *Schilleo, vello*; porq̄ antiguamente antes de hallar el vfo de las tixeras, les pelauan la lana, en el tiempo q̄ el mismo ganado la despide de su natural, y à *vellendo*, se dixo vellon la que se les quitaua.

O EN PIPAS GVARDAN LA EXPRIMIDA *grana*] Y assi mismo de todos los que guardan en las pipas el exprimido mosto. Imitò a Propert. en la elegia 17. libro tercero.

*Dummodo purpureo spument mihi dolia musto,
Et noua pressantes inquinet vua pedes.*

Por el vino desta color entiende nuestro Poeta todos los demas, vsurpando la especie por el genero.

BIEN SEA RELIGION, BIEN AMOR SEA DEIDAD, AVNQUE SIN TEMPLO ES *Galatea*] De todos estos, o sea por religion, o por amor, es Galatea Deidad aunque sin templo. No ay memoria en los antiguos Poetas, ni Historiadores, que huuiessen constituido templo a Galatea, y assi lo aduirtió cuerdamente nuestro Poeta. Templo es el lugar cõsagrado a Dios. Dixo se assi, à *tuendo*. Varro. en el lib. 6. de Lingua. Latin. *Templum tribus modis dicitur, ab natura, ab auspicio, ab similitudine. Natura in celo, ab auspicijs in terra, ab similitudine sub terra.* Y lo demas q̄ se sigue, que podra

ver el curioso si gustare, porque yo no pretendo molestar a los lectores.

20. Sin aras no, que el margen, donde para
 Del espumoso mar su pie ligero,
 Al labrador de sus primicias ara,
 De sus esquilmos es al ganadero:
 De la copia a la tierra poco auara
 El cuerno vierte el hortelano, entero
 Sobre la mimbre que texiò prolija
 Si artificiosa no, su honesta hija,

SIN ARAS NO] Pero aunque Galatea es deidad sin Templo, no sin aras.

—QUE EL MARGEN DONDE PARA DEL ESPUMOSO MAR SV PIE LIGERO] Porque el margen del espumoso mar donde para su pie ligero; esto es, qualquier parte de la ribera del mar donde para Galatea.

AL LABRADOR DE SVS PRIMICIAS ARA DE SVS ESQVILMOS ES AL GANADERO] Es ara adonde el labrador ofrece sus primicias, y el ganadero sus esquilmos. Iosepho Scalig. sobre aquel verso de Ausonio.

Desertus vacuis, solisq; exerceat aris.

Escriue, que en los Escritores significa ara los extremos de la tierra, que baña el agua. Confírmalo Tertuliano en el libro que intitula de Palio. *Soleo de qualibet margine, vel ara medicinas moribus dicere.* Ara llamaron tambien donde se hazia el sacrificio a los Dioses, oy se dize assi en nuestra sagrada Religion aquella piedra blanca que se pone en el Altar donde se celebra el soberano sacrificio de la Miffa. Valese pues nuestro Poeta deste equiuoco felicissimamente, significando

El Polifemo comentado

en vna misma palabra el lugar donde asistia Galatea, y el culto que deuia a los pastores y labradores de Sicilia. Primicias, es lo que se ofrece a Dios de los primeros frutos, esquilmos, la ganancia y prouecho que se faca de la leche de las ouejas, y cabras, la etymologia deste nombre veràs en el Tesoro de la Lengua Castellana.

DE LA COPIA A LA TIERRA POCO AVARA
EL CUERNO VIERTE EL Hortelano, entero] Tam-
bien para ofrecer a Galatea vierte el hortelano el cuerno en-
tero de la copia poco auara a Sicilia. Este lugar tomò de Ho-
rat. lib. 1. epistolar. epist. 12. ad Iccium.

————— *Aurea fruges*

Italiae pleno diffudit cornu.

Fingieron los Poetas, que contendiendo el rio Acheloo con Hercules, y transformandose en vn toro, le quitò Hercules vn cuerno, el qual dio a las Nayadas, las quales le llenaron de todas las frutas, y por la abundancia le llamaron Cornucopia. Lee a Ouidio lib. 9. Metamor. Otros cuentan esta fabula diferentemente. Dixeron, que Amaltea era vna cabra, con cuya leche, ministrandola las Ninfas, se criò Iupiter, y q̄ auiendo quebrado la cabra el cuerno q̄ tenia grandissimo en vn arbol, vna Ninfa le tomò, y llenandolo de varias frutas y flores, le lleuò a Iupiter, que agradecido del beneficio, siendo ya grã de le restituyò a la Ninfa, cuya era la cabra, con tal virtud, q̄ qualquiera cosa q̄ apèteciesse, saliesse luego del cuerno. Graciosamente reduxo a su intento esta fabula vn Poeta Griego en este Epigrama.

Putas ne Amaltheæ cornu huiusmodi esse

Quale picto, es cornu bouinum depingunt?

Argenteum est, quod si habueris, petas

Ab ipso quidquid voles, omnia tibi addentur

Amici, auxiliatores, testes, damnum multitudo.

SOBRE LA MIMBRE QUE TEXIO PRO IJA
SI ARTIFICIOSA NO, SV HONESTA HIJA] So-
bre

bre la mimbre; esto es, sobre el canastillo de mimbre, q̄ proli-
xamente, sino artificiosa, texiò su honesta hija.

19 *Arde la juventud, y los arados*

*Peinan las tierras que sulcaron antes,
Mal conducidos, quando no arrastrados
De tardos bueyes, qual su dueño errantes:
Sin pastor, que los silue los ganados,
Los cruxidos ignoran resonantes
De las hondas, si en vez del pastor pobre
El Zefiro no silua, o cruxe el robre.*

ARDE LA JUVVENTVD] Ama afectuosamente la juven-
tud a Galatea; esto es, los mancebos aman afectuosamente a
Galatea. Ha referido antes, que Galatea era amada de los
Dioses, y agora dize, que lo era tambien de los hombres. Ju-
uentud se dize en Latin, *iuentus*, à *iuvando*, porque esta edad
es la mas apta para ayudar al trabajo. Bien creo que hiziera
molesto este discurso, si quisiera poner aqui lo que han dicho
de la juventud los Latinos, y Griegos Escritores. El curioso
podra leer a San Juan Chrysostomo homi. 8. Episto. ad He-
breos, a Libanio en la declamacion 27. San Bernardo in E-
pisto. ad Theobald. militem. San Cipriano de 22. abusioibus.
Casiodoro en sus Epistolas. Ciceron pro Cælio, y en el 1. y 2.
de Offic. Arist. 6. Eticor. y en el 8. Polit. cap. 1. & 9. en el li. 2.
Rhet. Corne. Tacit. en la Vida de Agricola, y Thucidides
li. 6. Y de los Poetas, Auson. de Vita humana. Ouid. 13. Met.
y 3. Fast. y Senec. en sus Tragedias Octauia, Thiest. y Hipol.
y otros muchos. Puso nuestro Poeta esta passion en la juven-
tud solamente; porque como dize san Ambrosio en el lib. 1. de
Viduis. *Vicina est lapsibus adolefcentia, quia variarum astus cu-
piditatum feruore calentis inflammatur etatis*. Usaron deste
ver-

El Polifemo comentado.

verbo arder, los mejores Poetas en lugar de amar. Así Hor. lib. 5. Od. 14.

*Non aliter sanio dicunt arfisse Batillo
Anacreonta.*

Y Virg. en la eglog. 2.

Formesum pastor Corydon ardebat Alexim.

El Eruditísimo Padre Iuan Luis de la Cerda aduirtió dos cosas ingeniosamente sobre este verbo. La vna que se le dà acción, y esto dize que fue a imitacion de los Griegos. La otra, ser el mas apto para significar vn grande amor. Senec. en su Hipo.

*Arfit obscuri dea clara mundi
Nocte deserta, nitido s̄q; fratri
Tradidit currus aliter regendot.*

Seruió explicando esta dición *ardebat* en la egloga ya citada dixo. *Impatienter diligebat*. Hieron. Amalt. escriue vna epigrama no indigno deste lugar a vn relox de arena, q̄ supone auerle compuesto de las cenizas de vn amante.

*Perspicuus vitro puluis qui diuidit horas
Dum vagus angustum s̄pè recurrit iter.
Olim erat Alsippus; qui Galle vt vidit ocellos
Arfit, & est subito factus ab igne cinis.
Irrequiete cinis, miseros testabere amantes
More tuo, nulla posse quiete frui.*

D. Luis de Villosa, cauallero de muy lucido ingenio le reduxo a nuestro idioma en este Soneto bien elegante.

*Esta que te señala de los años
Las horas de que gozas en empeño
Muda ceniza, y en cristal pequeño
Lengua que te refiere de engaños;
Vn tiempo fue Lisardo, a quien engaños
De Fili su querido ingrato dueño,
Trasladaron del vno al otro sueño,
Preuente, buesped, en agenos daños.*

*En tanto estrecho al miserable puso
 En incendio de amor, y la aspereza
 De condicion esquiza, y desdenosa:
 Postumo el polvo guarda el primer uso
 Inobediente a la naturaleza,
 Padeció viuo, y muerto, no reposa.*

Yo tambien a mi mo lo desta suerte.

*Este polvo que en vidrio transparente,
 Oy diuide las horas ofendido,
 Y del tiempo en su curso repetido
 La breuedad propone diligente;
 Gerardo un tiempo fue, que dulcemente
 Ardió por noble objeto esclarecido,
 Y de amorosa llama consumido,
 Quedó leue ceniza al fuego ardiente.
 De su misma inquietud vano heredero
 En sucessiuo afan la injuria mide,
 Que deue a su destino riguroso:
 Que aguardo yo, si en el dolor postrero
 Misero alivio aun el amor impide
 Al que viuiendo no alcanzo reposo?*

—Y LOS ARADOS

PEINAN LAS TIERRAS QVE *Sulcaron antes*] Def-
 criue elegantissimamente los efetos que causaua este amor,
 diziendo, que los arados passauan ligeramente por la tierra q̄
 rompieron antes.

MAL CONDVCIDOS] Mal guiados de los enamorados
 labradores, embeuecidos solo en su passion.

—QVANDO NO ARRASTRADOS

DE TARDOS BVEYES QVAL SV *Dueño errantes*]
 Quando no arrastrados de los tardos bueyes errantes como
 su dueño; esto es, q̄ caminauan inciertos, sin cōcierto, sin termi-
 no señalado, desamparados del q̄ los regia, ò mal gouernados
 de

El Polifemo comentado

de su cuidado. Theocrit.in Epitaph. Bionis , de quien pudo ser lo tomasse D.L.

—*Boues apud tauros errantes.*

SIN PASTOR QUE LOS SILVE LOS Ganados
LOS CRUXIDOS IGNORAN RESONANTES
DE LAS HONDAS] Los ganados ignoran los cruxidos resonantes de las hondas, sin tener pastor q̄ los silue. La hōda es arma propia de los pastores, en Latin se llama *funda*, à *fundendo*, quia hoc instrumento funduntur, id est, iactantur lapides. Cō los estallidos, ò cruxidos desta gouernan los pastores el ganado, y otras vezes con siluos, que son vn sonido q̄ se haze con la boca. En Latin se llama *sibilus*.

—SI EN VEZ DEL PASTOR POBRE
EL ZEFIRO NO SILVA, O CRUXE EL ROBRE]
Si en lugar del pastor pobre que les falta, no silua el Zefiro, ò cruxe el robre. El ruido que haze el aire se llama siluo, y de allí siluar, en Latin *sibilo*, *sibilas*. Cruxir es vn cierto sonido, que segun algunos, tomò el nombre del mismo ruido que haze por la figura Onomatopeya. Esta semejança del siluo del pastor al que forma el ayre, y de los cruxidos de la honda al cruxir del robre herido de los vientos, aduirtio nuestro Poeta con gloriosa atención. Zefiro es vn viento que sopla del Occidente, contrario al sub Solano, que dezimos Leuante. viene de la parte Oriental. Llamaronle Zefiro los Griegos. *Hoc est vitam ferens*; porque con el reuerdecen y brotan todas las plātas. Los Latinos le nombran Fauonio. Aulo Gelio lib. 2. c. 22. *Item alter Fauonius, qui Græcè vocatur Zephires*. Y Plin. lib. 18 c. 34. *Ipsè leniter pluuius, tamen est siccior, Fauonius ex aduerso eius ab æquinoctiali occasu, Zephirus à Græcis nominatus*. Este pienso puso nuestro Poeta porq̄ era verano el tiempo en que finge el suceso desta fabula, como adelante veremos, y entonces es quando sopla. Horat. lib. 1. od. 4.

*Soluitur acris hiems grata vice veris, & fauoni:
Trahuntq; siccas machinae carinas.*

Este descuydo de los labradores y ganaderos, es muy parecido al que pinta Virgilio en la Eglog. 5.

Non ulli pastos illis egere diebus

Frigida Daphni boues, ad flumina, nulla neq; amnem

Libavit quadrupes, nec graminis attigit herbam.

Garcilasso en la Eglo. 2. imitò assi este lugar.

Las ya desamparadas vasas mias

En otro tanto tiempo no gustaren

Las verdes yeruas, ni las aguas frias.

22. Mudo lo noche el can, el dia dormido

De cerro en cerro, y sombra en sombra yace:

Bala el ganado, al misero balido,

Nocturno el lobo de las sombras nace;

Ceuase, y fiero dexa humedecido

En sangre de vna lo que la otra pace,

Reuoca, Amor, los siluos, ò a su dueño,

El silencio del can figan y el sueño.

MUDO LA NOCHE EL CAN, EL DIA Dormido]

Va continuando el intento, y refiere que el perro cuyo officio es guardar ganado, a imitacion de su dueño, no le cuydaua callando la noche, y durmiendo el dia. Los Latinos llamaron *canis* al perro, segun quieren algunos à *canendo, quòd noctu in custodia, & in venando signum voce det*. Largo discurso pudiera mos hazer de las exelencias deste fidelissimo animal: pero como he dicho, no trato de ofender prolixamente al letor, cõ tentandome a vezes con apuntar los autores que tratan las materias, para que el estudioso busque en ellos lo que desse. Este animal fue hieroglifico en la antiguedad (del professor de las sagradas Letras, del Profeta, de la Guarda, de la Fè, de la Amistad, y de otras muchas cosas; lee a Pierio Valeriano libr. 5. De sus propiedades, y exelencias escriue Plinio lib. 8.

El Polifemo comentado

cap. 40. y Eliano libro 1. 7. 9. 13. y Aristot. libr. 6. de Histot. Anim. cap. 20.

DE CERRO EN CERRO, Y SOMBRA en [sombra yace]
Yace de cerro en cerro, y de sombra en sombra. Cerro es la tierra leuantada, que ni es valle, ni llanura, ni tampoco es tã alta que se pueda dezir monte: en Latin se dize *Colis à colendo*; porque la labrança de los collados suele ser fructuosa y segura mas que la de los valles, ò llanos; porque no se empantana, ni abuchorna, por estar venteados de los ayres. Por esto Ouidio en el lib. 14. Metam. los llamò fecundos,

Vt que nouas legeret fecundis collibus herbas.

Este lugar imitò nuestro Poeta de Iuan Augurelio.

Ieiunique canes in apertas collibus errant.

De sombra en sombra dixo, para denotar el tiempo, que como apuntamos, era el Verano, quando huyendo la molestia del Sol, se busca la sombra. Siempre los poetas Bucolicos fingen en este tiempo los suceßos: assi Virgilio en su Eglog. 1.

Tityre tu patula recubans sub tegmine fagi.

Y nuestro Garcilasso en su Eglo. 1.

Saliendo de las ondas encendido,

Rayaua de los montes el altura

El Sol, quando Salicio recostado

Al pie de vna alta haya en la verdura,

Por donde el agua clara con sonido

Atraveßaua el fresco, y verde prado, &c.

BALA EL GANADO] Balar es propio de las ouejas, que con su voz profieren la letra B, Latine *Balare*, algunos quierẽ que no se diga *Balare*, sino *Belare*; porque las ouejas no pronuncian *Ba*, sino *Be*, Pedro Victorio lee assi las palabras de Varron 2. Rust. cap. 1. *Oues, Be, clare vocem efferentes à quo belare dicunt.*

—AL MISERO BALIDO

NOCTVRNO EL LOBO DE LAS SOMBRA[n]as nace]

Oyendo el misero balido del ganado, nace cõ las sombras el
lobo

lobo nocturno. Tomòlo de Virg. en el lib. 9. de los *Aeneid.*

*A: veluti pleno lupas infidiatus ouili,
 Cum fremit ad caulas, ventos perpeffus, & imbres,
 Nocte super media: tuti sub matribus agni
 Balatum exercent, ille asper, & improbus ira
 Saui in absentes: collecta fatigat edendi
 Ex longo rabies, & sicca sanguino faucos.*

Si ya no es de Apol. lib. 1. Arg.

— *Ceu quadam fera*

*Agrestis, ad quem è longinquo peruenit vox eutum,
 Fame furens accedit.*

Llama nocturno al lobo, porque acostūbra salir con la noche, ò porque vence cō la vista sus tinieblas. Eliano lib. 1. cap. 27. dize deste animal. *Acerrimis, atque acutissimis praeditus est oculis, enim vero intempesta nocte, vel Luna ipsa silente, lucis & sura perfruitur: & tamen si omnibus tenebrae offunduntur, non huic tamen lux eripitur. Hinc Lycophos id temporis appellatur cum lucem is so lus natura munere oculis perceptam habet.* Propercio en la Eleg. 5. del lib. 4. llama nocturno al lobo.

Et sua nocturno fallere terga lupo.

Y Coint. Smirneo.

Caliginem esse amicam perniciosis lupis.

Dize el Poeta, que nace de las sombras, porque sale luego cō la noche, significandola por las sombras: figura Metonimia assi Garcilasso en la Eglo. 1.

*Siempre està en llanto esta anima mezquina,
 Quando la sombra el mundo va cubriendo,
 O la luz se auezina.*

Huyò nuestro Poeta de la culpa que algunos dan a Virgilio, quando dize: *Nocte super media*, que propiamente es el crepusculo de la mañana, pues la experiencia nos enseña, q̄ el lobo haze sus inuaciones al anochecer, y no quando Virg. escriue. Por esto Habacuc en el cap. 1. dize: *Et velocius es lapis vespertinis.* Y Jeremias en el cap. 5. *Lupus ad vesperam vastauit eos.*

El Polifemo Comentado

La razon de llamarse vespertinos, dize Cornelio a Lapide sobre Habacuc. *Quia per diem ob metum venatorum in antris quiescant ieiuni; unde vespere, noctuque fame rabidi, ad predam, egrediuntur, & obuia quaeque lacerant, vorantque.* Y san Gerónimo en este mismo Profeta; *Siquidem lupi seniores esse dicuntur nocte vicina, & tota die ad rabiem fame concitati.* Y Estac. libr. 10 Thebaid.

— *Rabidi sic agmine mixto*

Sub noctem coiere lupi.

Bien se que nuestro doctissimo Padre Iuã Luis de la Cerda, defendiendo a Virgilio en el lugar citado, trae muchos lugares en su fauor: pero siempre quedare con escrupulo en esta parte, pues raras vezes se ven los lobos matutinos que Homero, Virgilio, y Opiano quierẽ, y lo ordinario es, lo que nuestro Poeta sigue, pues Dauid en el Psalmo 103. dize, *Posuisti tenebras, & facta est nox: in ipsa pertransibunt omnes bestiae siluae: catuli leonum rugientes, ut rapiant, & quarant escam sibi: ortus est Sol, & congregati sunt, & in cubilibus suis collocabuntur.* Dõ de hablando de las fieras pone las horas de caçar, que son las de la noche, y en las que se recoxen, que son las de la mañana. Parece que don Luis mas propriamente que otro alguno tomò este lugar de san Ambrosio en el c. 10. de san Lucas, tratando de los lobos dize, *Somnum canum, absentiam, aut desidia pastorum explorant, nõne lupo heretici isti cõparandi sunt, qui insidiantur ouilibus Christi, fremunt circa caulas nocturno magis tempore quàm diurno?*

CEBASE, Y FIERO DEXA HVMEDECIDO

EN SANGRE, DE VNA LO QUE LA OTRA *pace*]

Cebase, y fieramente dexa humedecido con la sangre de vna oueja lo que pace la otra.

REVOCA AMOR LOS SYLVOS, O A SV *Ductio*

EL SILENCIO DEL CAN SIGAN, Y EL SVEÑO]

O Amor buelue los siluos del pastor al ganado: esto es, restituye al ganado su pastor, que enamorado sigue a Galatea, ò

fino

sino quisieres, siga al descuydado amãte el perro inutil ya por el silencio, y el sueño.

23 *La fugitiua Ninfa, en tanto, donde
Hurta vn laurel su tronco al Sol ardiente.
Tantos jazmines, quanta yerua esconde
La nieue de sus miembros, da a vna fuente:
Dulce se quexa, dulce le responde
Vn ruy señor a otro, y dulcemente
Al sueño da sus ojos la harmonia,
Por no abrasar con tres Soles el dia.*

LA FUGITIVANINFA, EN TANTO, DONDE
HURTA VN LAVREL SV TRONCO *al Sol ardiente*]
Mientras todos la seguian cuydadosos, no atendiendo a culti-
uar la tierra, ni a defender su ganado, descuydada la fugitiua
Ninfa, donde vn laurel defiende del Sol ardiente su mismo
tronco, con lo frondoso de sus ramas. Breue, y hermosa des-
cripcion del lugar donde reposaua Galatea. Laurel es vn arbol
muy conócido, de perpetuo verdor en sus hojas, fue consagra-
do a A Polo: los Griegos le llaman Dafne; y esto dio ocasion
a la fabula de que A polo amò vna Ninfa deste uõbre, la qual
viendose perseguida, y casi en las manos del aborrecido amã-
te, rogò a los Dioses la librasen, los quales la conuirtieron
en arbol de su nombre: y no faltando en A polo el amor; le va-
ticipinò, lo que auia de ser honrado, y estimado, ciñendo no so-
lo sus sienes, y las de los Poetas: pero tãbien las sagradas ca-
beças de los Emperadores en sus triũfos. Ouid. lib. i. Metam.

Arbor eris certe, dixit, mea semper habebunt

Te coma, te tithara, te nostra, laure pbaratra,

Tu ducibus letis aderis, cum leta triumphum

Vox canet, et longas visent Capitolia pompas.

Muchas supersticiones ay cerca de vsar del laurel en razõ de

El Polifemo comentado

adiuinar: y así dize Aphtonio, segun refiere Pierio Valeriano en el lib. 50. de sus Hierogl. que el laurel es symbolo de los vaticinios. Algunos dizen, que poniendole debaxo de la almohada, se sueñan cosas verdaderas cerca de lo que se pretende saber. Marco Antonio Flaminio.

— *Veraque cornea*

Mittis (Laure) somnia porta.

Paferacio escriuiendo del Laurel.

Vera monet laurus capiti subiecta iacentis,

Visaque perspicuo mittit venientia cornu.

Y Alciato en la Emblema 210.

Præscia venturæ laurus fert signa salutis:

Sublita puluillo somnia vera facit.

Si arroxandolo en el fuego sonaua ardiendo, anunciava (según otros) fertilidad. Tibulo en la Eleg. 5. del lib. 2.

Et succensa sacris crepitet bene laurea flammis

Omne quo fœlix, & sacer annus eat.

Laurus ubi bona signa dedit, gaudete coloni.

Y Paferacio.

Si bene concrepuit, sacre cum tradito flamma

Fœcundan agricolis spondet pia laurea messem.

La razon desto refiere Eusebio. en su preparacion Euāgelica. Namque antiqui laurum Apollini dedicarunt, quia ignea est, unde odio Damonibus, & si conbaritur plurimum sonat, quod prædicendi virtutem significat. Por el contrario sino sonava, era señal de infelicidad: así lo siente Propercio en la Eleg. 28. del lib. 2.

Deficiunt magico torti sub carmine rhombi,

Et tacet extincto laurus adusta foco.

Creyò la antigüedad, que mordiendo del laurel se vaticinava, y enfurecia: Tib. Eleg. 5. del lib. 2.

Vera cano: sic vsque sacras innoxia lauros

Vestiar, & æternum sit mihi virginitas,

Hæc cecinit vates.

Y Iuuenal en la Satyr. 7.

Nemo tamen studijs indignum ferre laborem

Cogetur post hac, neſcit quicumque canoris

Eloquium vocale modis, laurumque momordit.

Por esta razon los adiuinos coronados con el laurel vaticinauan, y auia muchos al rededor del Templo Delfico. Este arbol es Hieroglifico de muchas cosas. Lee a Pierio Valeriano libr. 50. cap. 13. y de sus propiedades, y virtudes a Plinio lib. 23. cap. 8.

TANTOS IAZMINES COMO YERVA *Esconde*

LA NIEVE DE SVS MIEMBROS DA *A vna fuente]*

Le da tantos jazmines a vna fuente, quanta yerua esconde cō la nieue de sus miembros: esto es, recoſtada al margen de vna fuente, le da tantos jazmines en lo candido de sus miembros, quanta yerba esconde la nieue dellos mismos: así entiendo yo este lugar, aunque don Gabriel de Corral, cuyo ingenio, y erudicion honran felizmente a España, me dixo lo entendia de otra manera. Que recoſtada Galatea, cerca de vna fuente en la parte superior, retratandose en sus aguas, le daua en su imagen tantos jazmines, quanta yerua escondia la nieue de sus miembros, oprimiendola con ellos. El jazmin es planta conocida, cuya flor es olorosissima y blanca, el nombre es Arabigo Yazmin. Ordinariamente se compara la hermosura a las flores: y así lo haze el Poeta, significando la de Galatea en la candidez de los jazmines. Catulo *In nuptias Iuliae & Manlij*, compara a Iulia con los ramos floridos del Mirto.

Floridis velat enitens.

Mirtus Asia ramulis.

Y en la cancion nuptial compara la doncella a la flor.

Vt flos in septis secretus nascitur hortis

Ignotus pesori, nullo contusus aratro,

Quem mulcent aura firmat Sol, educat imber,

Multum illum pueri, multa optauere puella:

Idem cum tenui carptus defloruit ungui,

Yya

Nubi

El Polifemo comentado

*Nulli illum pueri, nullae optauere puellae:
Sic virgo, dum intacta manet tum chara suis: sed
Cum castum amisit polluto corpore florem,
Nec pueris iacunda manet nec chara puellis.*

Este simil reduxo a su Idioma Ludouico Ariosto en el 1. canto de su Orlando furioso, en esta manera.

*La vergine la è simile à la rossa
Che n belgiardin su la natua spina
Mentre sola è sicura si ripossa
Ne gregge, ne pastor se le auicina.
L' aura soaue, è l' alba rugiadossa,
L' aqua la terra al suo fauor s' inchina:
Giousni vaghi è donne inamorate
Amano hauerne è seni, è tempie ornate*

Ma non si tosto dal materno stelo

Rimosa viene, è del suo ceppo verde;

Che, quando buca da gli huomini, è dal Cielo

Fauor, gratia, è bellezza, tuto perde.

Seneca en la Octauia, mas a nuestro proposito.

Florem aesaris singuli carpunt dies.

Y Q. Calab. libr. 4. compara nuestro ser a las flores.

Est genus mortaliu simile flosculis.

Aristaneto lib. 2. Ep. 1. *Similis est prato mulier: quod prato flores, hoc forma mulieri; quamdiu coma prato florens, tamdiu color integer floribus; at ubi ver abijt, pereunt flores, senescit pratum; ita mulieri, ubi species praeterijt forma abijt,* Virgilio introduze en la 2. Eglog. a Coridon, persuadiendo a Alexis con el exemplo de la breuedad de las flores.

O formose puer, nimum ne crede colori:

Alba ligustra cadunt.

Origines homilia 1. in Psalm. 36. dize, *Vis etiam per singula videre quomodo flos feni sit carnis gloria! Vide quis imperauit ante hos triginta annos, quomodo imperium eius effloruit? Continuo autem sicut flos feni emarcuit.* Por esto Aulonio en aquella

Elc

Elegia q̄ otros quierē sea de Virgilio, aconseja desta manera.

Collige virgo rosas, dum flos nouus, & noua pubes,

Et memor esto auum sic properare tuum.

Aquel gran Poeta escogio, auiendo de hablar de la fragilidad humana, la rosa, hermosissima entre las otras flores, y que su ser no dura mas de vn dia: por esta razon pienso que la esculpian en los sepulchros de los antiguos. Ponderò bien nuestro D. Luis la hermosura de Galatea en la alusion a los jazmines y su condicion esquiua, y su blancura en la nieue, y como esta fuele cubrir la yerua, transfirio cō propiedad a los miembros de Galatea el efeto mismo.

DVLCE SE QVEXA] Dulcemente se quexa. Puso el nōbre por el aduerbio: assi Horacio lib. 1. Od. 22.

Dulce ridentem Lalagen amabo,

Dulce loquentem.

VN RVY SEÑOR A OTRO] Ruyseñor es vna aucecilla, cuyo canto admirable deleita suauemente a los mortales. En Latin se llama *Luscinia*. San Isid. en el lib. 12. de sus Etymol. dize que se le dio este nombre: *Quòd cantu suo significare solet diei surgentis exortum, quasi lucinia*. Pero ami no me concluye esta razon; porque todas las aues cantan al amanecer, y celebran la venida del Sol. Lucrēt. lib. 2.

Primum aurora nouo cum spargit lumine terras,

Et variae volucres nemora auiā pervolitantes

Aera pertenerum liquidis loca vocibus opplent.

Y Ouid. lib. 1. Amor.

Tempus erat, vitrea, quo primum terra pruina

Spargitur, & tecta fronde queruntur aues.

Y el ruyseñor tãbien canta quando el Sol declina, y se va acercando la noche, y en la misma noche. Virg. lib. 4. Georg.

Qualis populea marens Philomela sub umbra

Amisso queritur fetus, quos durus arator,

Observans nido implumes detraxit. At illa

Flet noctem, &c.

El Polifemo comentado

Mas me satisface la Etimologia de M. T. Varro en el libr. 4 de Lingua Latina, donde dize, que se llama *Lusciola*, quòd *luetuoſe canere exiſtimatur*. Llamase tambien el ruiseñor Philomela. Eſcriue Ouid. en el libr. 6. de ſus Metam. que Pandion Rey de Atenas tuuo dos hijas Progne, y Philomela, con Progne ſe caſo Tereo Rey de Tracia, y auindola lleuado a ſu Reyno, deſpues de algun tiempo, a inſtancia de ſu eſpoſa boluio a Atenas: y pidio a Pandion licencia, para q̄ Philomela fueſſe a ver ſu hermana. Concedio el padre, importunado de ſu yerno, que ciegamente enamorado de la cuñada, ſolicitaua el viaje: y auindose embarcado, llegò al puerto de Tracia, donde antes de la ciudad, Corte ſuya, forçò (no pudiendo conſeguir con ruegos ſu voluntad) a Philomela, a quiẽ deſpues, porque no pudiese ofendida referir ſu delito cortò la lengua: pero ella labrando en vn lienço toda ſu deſdicha, le remitio a Progne, que conociendo por las letras, y figurado de la tela el ſuceſſo de ſu hermana, la buſcò, y lleuò a ſu Palacio: y quiriendo vengarſe de ſu aleuoſo marido, matò a ſu miſmo hijo Iris, y ſe le diò a comer a Tereo, que conociendo la impiedad del hecho, corrio tras las hermanas, que arrojandose por vn balcon, fueron transformadas de los Dioses en aues, Progne en golondrina, Philomela en ruiseñor. Otros quẽ tan diuerſamente eſta fabula, y quieren que Progne ſe conuirtieſſe en ruiseñor, y Philomela en golondrina. Iuan Luis de la Cerda ſobre la Egl. 6. de Virgilio, diſputa largamente eſta queſtion. Y Martin del Rio en ſus Comentarior, a las Tragedias de Seneca en el Hercules Oeteo recogio quanto puedes deſſear ocerca deſto, leelos ſi guſtares. Nueſtro gran Seuillano Fernando de Herrera quiere que eſcriuamos ruiseñol, y no ruiseñor, por ſer eſta voz deduzida de *luſciniola*, y *ruſcignuolo*. Dicciones Latina, y Toſcana; ami me parece culpable afeſtaciõ, y por eſto no recebida de otro alguno. El canto deſte paxaro excede incomparablemente a los demas. Elegantiſſimamente le deſcriue en ſu Philomela Iuan Tagautio

Parisiense, y Famiano Strada en el lib. 2. Proluf. 6, Acad. 2.

—Y DULCEMENTE.

AL SUEÑO DA SVS OJOS LA HARMONIA] Y la harmonia dulcemente entrega sus ojos al sueño. Harmonia es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las voces en conuenientes interualos. Virgilio en la Egl. 1. puso el susurro de las avejas, combidando al sueño. Nuestro Poeta con mas felicidad escriue, que causò este efeto el canto de los ruiseñores: así Virgilio.

*Fortunate senex hic inter flumina nota,
Et fontes sacros, frigus captabis opacum.
Hinc tibi quæ semper vicino ab limite sepes
Hyblæis apibus florem depasta salicti,
Sæpè leni somnum suadebit inire susurro.*

Yo entiendo que en la descripcion deste lugar donde Galatea reposaua, imitò a Horacio Od. 2. Epod.

*Libet iacere modo sub antiqua ilice,
Modo in tenaci gramine.*

Labuntur altis interim ripis aqua.

Queruntur in siluis aues:

*Fontesque lymphis obstrepunt manantibus,
Somnos quod inuitet leueis.*

POR NO ABRASAR CON TRES SOLES EL dia] Porque no abraße el dia con tres Soles: esto es, con el Celeste, y los dos ojos de Galatea.

24 Salamandra del sol vestido estrellas,
Latiendo el can del Cielo estaua, quando
Poluo el cabello, humidadas centellas,
Sino ardientes aljofares sudando,
Llegò Acis, y de ambas luzes bellas
Dulce Occidente viendo, al sueño blando

El Polifemo comentado

*Su boca dio, y sus ojos quanta pudo
Al sonoro cristal, al cristal mudo.*

SALAMANDRA DEL SOL VESTIDO *Estrellas*
LATIENDO EL CAN DEL CIELO ESTAVA]
Descripcion del Estio: dize, que el Can del Cielo vestido
de estrellas estaua latiendo, puede ser imitacion de Manil.
lib. 5.

*Exoriturque canis, latratque canicula flamma,
Et rapit igne suo. geminatque incendia Solis.*

El Can Celeste, es vna imagen, ò constelacion, la qual cõsta de diez y ocho estrellas, y tiene en la boca vna clarissima, llamada por los Latinos Canicula, y por los Arabes Alhabor, en la qual entrando el Sol, se aumentà el calor: Està en Cancèr en ocho grados y quarenta minutos de longitud, y treinta y nueue grados, y diez minutos de latitud Meridional, de la grandeza primera, de naturaleza de Jupiter y Marte, la qual declina de la equinocial quinze grados, y cinquenta y cinco minutos Australes. Esta constelacion es el Can mayor, que algunos llaman Syrion, y de la que parece habla nuestro Poeta, quando dize: vestido de estrellas; porque consta de las q̄ auemos referido. Llamaronle Can; porque de ella se forma vna figura de Perrõ, que va siguiendo vna liebre, A y otra constelacion, que se llama el Can menor, ò Procyon, la qual consta de dos estrellas, y la vna es lucidissima; y esta dize Plinio, q̄ es la que llaman Canicula, y los Arabes la llaman Algomeissa. Està en Cancèr en veinte grados y diez minutos de longitud y diez y seis grados de latitud Austral, de la grandeza tercera, de naturaleza de Marte, con de clinacion de seis grados y siete minutos Setentrionales. Llamò D. Luis a esta imagen, Salamandra del Sol, para significar que el Sol auia entrado en ella, ò porque la piel deste animal, segun Plinio en el libro 10. cap. 67. està pintada de estrellas. La figura de la Salamandra escriue este Autor en el lugar citado, que es de vn Lagarto, dize,

dize que es tan frio, que tocando al fuego le apaga, de la misma suerte que el yelo. Por esto escriue Eliano de Histor. Anim. lib. 2. cap. 31. *Fabri, quorum opera atq, art. factum igne nititur, afferunt; nam quandis eis ex flamma splendore ignis flagrare, eorumque artem fabrilem adiuuare videtur, huiusmodi animal magna securitate ipsi negligunt, cum autem ignis euanesceat, ac restringitur, frustra que folles flant, hoc sibi tum animal aduersari preclare intelligant, quare hoc ipsum vestigant, inuestigatum perciscuntur: ignis autem postea iterum succensus fabrile opus modo, ut ante erat solitus alatur, iuuare perseuerat.* Compara Casiodoro en el lib. de Anima las de los condenados, a las Salamandras; porque ardiendo siempre nunca se consumen. *Salamandra (dize) incendio reficitur. & ignis calore reparatur.* Esto imitò felicissimamente Francisco Lopez de Zarate, insigne Poeta Castellano en la 97. Estanc. de su fiesta de Lerma.

Vosotros Salamandras verdaderas,

Espiritus con ira sustentados

Alli a los hombres fuistes lisonjeras,

Quedando en veros padecer vengados.

La causa de no consumirse en el fuego, escriue Casiodoro en el lib. 2. variarum Ep. 67. *Salamandra secuturus exemplum, que plerumque degit in ignibus: tanto enim naturali frigore constringitur, ut flammis ardentibus temperetur.*

— Q V A N D O

**POLVO EL CABELLO, HUMIDAS Centellas,
SINO ARDIENTES ALJOFARES SVDANDO
LLEGÒ ACIS]** Quando llegó Acis lleno el cabello de poluo, y sudando humidas centellas, si ya no eran ardientes aljofares. Humidas centellas dixo a las gotas del sudor, para significar el humor, que exalaua sudando, y el ardor de que procedia: ardientes aljofares, por la semejança que tienen. Yo entiendo que se acorda de Torcato Tasso en el canto 9. de su Gerusalen libertada, donde dize:

Pajon perle, e rugiate in su la bella

El Polifemo comentado

*Quancia irrigando i tepidi sudori,
Giunge gratia la polue al crin incolto.*

Dixo con propiedad ardiente al sudor, porque el natural, que procede de color exterior en el Estio, ò por el exercicio, es calido a diferencia del que causa alguna passion del animo, q̄ es frigidissimo, y no natural. Virgilio para significar el temor de Eneas en el lib. 3. de sus *Æneid.* dixo:

Tum gelidus toto manabat corpore sudor.

Y Ouid. en el 3. Amor. Eleg. 13.

*Mens abit, & morior quoties peccasse fateris,
Perque meos artus frigida gutta fluit.*

Y Sappho.

*Effluit sudor gelidus, tremor que
Occupat totam.*

Propercio en la Eleg. 22. del lib. 2. para ponderar su passion amorosa escriue.

*Que si forte aliquid vultu mibi dura negarat,
Frigida de tota fronte cadebat aqua.*

El primero es saludable, porque se expele en el lo nociuo del cuerpo; el segundo dañoso, y muchas vezes mortal; porq̄ exala solamente la virtud del cuerpo. Hipocrates en sus *Aforismos* dize: *Frigidi sudores cū febris acuta facti mortem significāt.* Porque segun Galeno su interprete: *Frigidus sudor egreditur è corpore, cum calor naturalis, vel iam extinctus, et vicinus est extinctioni.*

—Y DE AMBAS LVZES BELLAS

DVLCE OCCIDENTE VIENDO AL *Sueño blando*]

Prosigue llamando Soles los ojos de Galatea: y assi dize Occidente al sueño que los oculta. Occidente es aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Poniente. El sueño es vna passion natural, y conuencion intrinseca del calor, ò correspondencia natural. hecha de la exhalacion de los vapores del alimento, y engrossada de la frialdad del cerebro, para salud, y conseruacion del animal. Por esto Ouid. en el lib. 11. *Metam.* escriue.

Somne

*Somme quies rerum, placidissime somne Deorum,
Pax animi, quem cura fugit, qui corpora duris
Fessa ministerijs malces, reparasque labori.*

SV BOCA DIO, Y SVS OJOS QVANTO PVDO
AL SONORO CRISTAL, AL CRISTAL *Mudo*
Beuio del cristal sonoro del arroyo, ò fuète: y mientras bebia
aplicò sus ojos quãto pudo al cristal mudo de Galatea. Llamò
D. L. cristal al agua del arroyo para ponderar la claridad suya.
Nuestro Garcilasso en la Eglo. i. dixo honrando al Tajo.

*Con tanta mansedumbre el cristalino
Tajo, &c.*

Sonoro, porque corriendo, ò precipitandose formaua sonido:
por esto Virg. en el lib. 12. de sus Æneid. escriue.

— Stagnis, que, fluminibusque sonoris.

Y Catulo en la Cancion a Diana.

*Saltuumque reconditorum
Amniamque sonantium.*

Tambien Ausonio a la fuente Burdigalense.

*Salve fons ignote ortu sacer, alme perennis,
Vitree glauce, profunde sonore.*

Cristal mudo dixo, por alusiõ, a Galatea para significar su blã-
cura, y mudo, porque estaua durmiendo. El cristal es vna pie-
dra candida, y transparente, que se engendra de agua, ò nieue
cõ gelada, endurecida por largo espacio de años, y conuertida
por la vejez en piedra. Por esto Plin. en el l. 37. c. 2. dize q̃ no
se halla en otra parte: *Quàm ubi maxime hibernæ niues rigent,
glacièq; esse certum est.* Aunq̃ue Solino en el cap. 25. tiene esta
opiniõ por falsa, diziendo, que el cristal no viene en todo de
las nieues; porque si assi fuesse, se hallaria solo en lugares frios
y la experiència muestra lo contrario, hallandose en Chi-
pre, en Rodas, en Egipto, y en muchos lugares de Grecia.
Esto parece q̃ viene con lo que Diodoro Siculo escriue en el
capitulo doze del libro 3. de las cosas antiguas, diziendo:
que el cristal se haze de agua pura, no congelada por frio,
sino

El Polifemo Comentado

fino seca por vehemente calor, Claudiano escriue siete Epigramas al cristal elegantissimos, no los pongo por escusar prolixidad.

25 *Era Acis vn venablo de Cupido,
De vn Fauno medio hombre, medio fierà,
En Simetis, hermosa Ninfa auido,
Gloria del mar, honor de su ribera.
El bello Yman, el Idolo dormido,
Que acero sigue, idolatra venera:
Rico de quanto el huerto ofrece pobre,
Rinden las vacas, y fomenta el robre.*

ERA ACIS] Fue acis vn pastor Siciliano hermosissimo, hijo de vn Fauno, y de la Ninfa Simetis. Este fiendo amado de Galatea, fue muerto de Polifemo su competidor, y conuertido en fuente de su nombre. Ouid. lib. 13. de sus Metam. a quien imitò don Luis.

*Acis erat Fauno, Nymphaque Simetide cretus
Magna quidem patrisque sui, matrisque voluptas,
Nostra tamen maior: nam me sibi iunxerat vni
Pulcher.*

— VN VENABLO DE CVPIDO]

Porque rendia el amor con la hermosura de Acis las almas, le llamò el Poeta venablo, siendo impropia a Cupido esta arma, ò para significarle caçador.

DE VN FAVNO MEDIO HOMBRE, *Medio fiera]*
Los Faunos eran Dioses de los campos, y las seluas. Ouid. en el lib. 1. Metam.

*Sunt mihi semidei, sunt rustica numina Nymphae
Faunisque, Satyrique, & monticola syluani:*

A estos fingen los Poetas cornigeros, y con los pies de cabra; por esto Ouid. lib 2. Fast. dixo.

— *Semisaperque Deus.*

Y así nuestro Poeta le llama medio hombre, y medio fiero.

AVIDO] Engendrado. Bien juzgo que obligò el consono a poner esta dición tosca y barbara en nuestro idioma, aunque deduzida del verbo Latino, *habeo, habes.*

EL BELLO YMAN, EL IDOLO DORMIDO
QVE AZERO SIGVE, IDOLATRA VENERA]

Llama a Galatea iman, y dize, que la seguia Acis como aze-
ro, aludiendo a la propiedad admirable de aquella piedra que
los Latinos llaman Magnes, de los pueblos Magnetes, adon-
de primero se hallò, regiõ en Lidia, dicha Magnesia de la
ciudad de Heraclia. Esta opinion sigue Lucret. en el li. 6.

Quod superest agere incipiam, quo fœdere fiat.

Natura, lapis hic ut ferrum ducere possit,

Quem Magneta vocant patrio de nomine Graij

Magnetum quod sit patrijs in finibus ortus.

Pedro Nicandro (como trae Plinio en el lib. 36. c. 16.) quie-
re que se dixesse así del nombre del inuentor, que passando
su ganado, y passando por encima de su cantera con los çapa-
tos cosidos con clauos, se los arrancaua por virtud escondida
natural. Lamase tambien *sideritis*, del nombre Griego *sideros*,
que significa hierro por atraerle à sí. Plin. en el lugar citado.

*Quid ferri duritia pugnatius? Sed cedit, & patitur mores. Trabi-
tur namq; à Magnete lapide, domitrixq; illa rerum omnium ma-
teria, ad inane nescio quid currit: atq; ut proprius venit, assistit,
teneturq; & complexu hæret. Sideritim ob hoc alio nomine appel-
lant, quidam Heracleon.* Por esto Propert. en la eleg. 5. del lib.

4. ponderando la fuerça Magica dize de vna que la exercita-
ua entre otras cosas que pudiera hazer. *Ille velit, poterit Mag-
nes non ducere ferrum.* Passerat. en sus Prelecciones solemnes
sobre este lugar adierte agudamente, que sin fuerça de encã-
te no puede la iman atraer el hierro; porque Plin. en el li. 37.
cap. 4. dize: que estando presente el diamante, no consiente
que la iman atraiga el hierro. Luego si por virtud natural del

El Polifemo comentado

diamante puede suspenderse la de la iman no fue encarecimiento el de Propercio. En nuestros tiempos hallamos otra propiedad maravillosa desta piedra, que ignoraron los antiguos, esta es el uso para la nauegacion, tocando en ella la aguja. Claudiano escriuiendo desta piedra, encarece assi la prodigiosa virtud suya.

Lapis est cognomine Magnes

Decolor, obscurus, vilis: non ille repexam

Casariam Regum, nec candida virginis ornat

Colla, nec isigni splendet per cingula morsu:

Sed noua si nigri videas miracula saxi,

Tunc superat pulchras cultus, & quidquid Eois

Indus littoribus rubra scrutatur in alga

Llamò nuestro Poeta idolo dormido a Galatea; y assi guardãdo propiedad en todo dize: Que auendola seguido como el azero sigue a la iman, la venerò como idolatra hallãdola dormida. Propio es de los amantes el venerar como Dios la hermosura amada; y assi huuo muchos entre los antiguos que fabricaron idolos a las personas que amaron, segun aduierte Pedro de Ribas, no pongo los lugares que trae, porq̃ el curioso podra buscarlos en sus notas: y a mi me pudieran imputar q̃ me valia de trabajos agenos. Idolo es lo mismo q̃ simulacro, estatua, imagen; pero està cõtraido a significar alguna figura, o estatua que se veneraua por semejança de algun Dios falso de la Gentilidad, de aqui se dixo idolatria. esto es, *simulacrorum cultura*. Tuuo principio de Nino hijo de Belo, q̃ muerto su padre, para consuelo y memoria suya fabricò vn templo, y en el puso su estatua, o retrato, y reuerenciauala ofreciendole sacrificios: Hizo aquel lugar asilo de culpados, que pidiendo gracia y fauor con echarse a los pies de la estatua, quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas capit. 2. Hegeipo de *Idolorum origine*. Fulgenc. lib. 1. Mithol. Cirilo libro 3. *Contra Iuuanum*. Estendiose este error despues, y doraron al Sol, la Luna, y Estrellas, Arboles, y otras criaturas,

ras, hasta los animales inmundos, y las legumbres.

RICO DE QUANTO EL HUERTO Ofrece pobre
RINDEN LAS VACAS, Y FOMENTA EL Robre]

Dize que venerò como idolatra a Galatea, rico para ofrecer la de todo quãto dà el huerto; esto es, de las frutas q̄ produce, de lo q̄ rinden las vacas, que era manteca, y quanto fomēta el robre, que era la miel. Fomenta la miel el robre, porque la labran las auejas en las colmenas, q̄ son ciertas cortezas de alcornoque, el qual es vna especie de robre, que en hojas, y fruto se parece a la encina.

26. *El celestial humor recien quaxado,
Que la almendra guardò entre verde y seca,
En blanca mimbre se lo puso al lado,
Y un poco, en verdes juncos, de manteca:
En breue corcho, pero bien labrado,
Vn rubio hijo de una encina hueca,
Dulcissimo panal, a cuya cera
Su nectar vinculò la primavera.*

EL CELESTIAL HUMOR RECIEN Quaxado,
QUE LA ALMENDRA GUARDO Entre verde y seca
EN BLANCA MIMBRE SE LO PUSO Al lado] Explicase mas el Poeta y dize: que Acis puso al lado de Galatea en blancas mimbres el celestial humor reciē quaxado; que guardò la almendra entre verde y seca. Descriuiendo la fazon de las almendras que puso, por ser la que mas se apetece; propriamente las llamas estando asì, almendrucos, o allosas. Esta fruta es conocida y muy estimada de las damas; y asì se acordò el Poeta de q̄ la ofreciesse Acis a Galatea, de su Ety mologia; lee a Covarr. en el Tesoro de la lengua Castellana, en la diction almendra.

Y VM COPO EN VERDES, VNCOS De manteca]

El Polifemo comentado

Y en verdes jūcos vn copo de mâteca. Védese de ordinario la mâteca de vacas en vnas pellas, que para q̄ se cōserue traē entre jūcos atados por los extremos. En Andaluzia en vez de jūcos se valen de las hojas verdes de palmitos, y en ellos (atadas en la forma referida) venden la manteca, y los requesomēs, y les llaman palmas. El junco se dixo as̄i del nōbre Latino. *Iuncus, à iungendo, quom̄ā vsus eius ad iunēturas utilis est.* Nace de ordinario a las orillas de las lagunas: por esto Ouid. lib. 8. Met. le llama palustre.

Lenta salix, vlnaq; leues, iunci que palustres.

Plin. lib. 21. c. 18. pone las especies y diferencias que ay de jūcos, que son muchas.

EN BREVE CORCHO, PERO BIEN *Labrado*] En corcho pequeño, pero biē labrado. Corcho es la corteza del alcornoque, dixo se de corteza corcho, deste se hazē las colmenās, y tambiē algunos vasos q̄ situē a los pastores de diferentes vasos, y suelen ser muy curiosos, a estos alude el Poeta.

VN RUBIO HIJO DE VNA ENCINA HUECA, DVLCISSIMO PANAL] Vn dulcissimo panal rubio hijo de vna encina hueca. Panal q̄ los Latinos llamā *fauus*, es aquella forma de celdas q̄ las auejas hazē dōde guardā la miel q̄ labran. Dixo se panal, porque lo q̄ se caltra sale en forma de pan. Hijo de vna encina hueca, porque el corcho en que está es la corteza, como auemos dicho, del alcornoque, q̄ es vna especie de encina. Y tomando la parte por el todo, dixo nuestro Poeta, que era hijo de vna encina; esto es, de la corteza de vna encina: hueca, por la forma que tiene la colmena. Imitādo a Ouid. lib. 3. Fast.

Colligit errantes, & in arbore claudit inani

Liber, & inuenti premia mellis habet.

Llamò rubio al panal como el mismo autor en el lugar citado

Querebant flauos per nemus omne fauos.

— A CVYA CERA

SV NECTAR VINCULO LA *Primavera*] En cuya

ce-

cera perpetuò su nectar la primavera. Virg. li. 4. Georg.

— *Alie purissima mella*

Stipant, & dulci distentunt nectare cellas.

Dixo, q̄ la primavera auia vinculado su nectar a la cera, porq̄ en este tiempo ay las flores de cuyo rocio labrá la miel las abejas: por esto Virg. en el lib. 1. de los *Æn.*

Qualis apes estate noua per florea rura

Exercet sub Sole labor.

Nectar era la beuida de los Dioses, y ambrosia la comida, aũ que otros sienten lo cõtrario, como lo obseruò Ateneo lib. 2. c. 1. *Animaduerti tamen Alexandridem, nectar, nõ potum sed cibum Deorum existimasse:* Y refierte sus palabras. *Nectar madẽs edo, Inui ministrans Ambrosiam bibo.* Desta opinion fue Virg. quando escriue en el lib. 4. de los Georg.

Hæc ait, & liquidum Ambrosie diffudit odorem.

27. *Caluroso al arroyo da las manos,
Y con ellas las ondas a su frente
Entre dos mirtos, que de espuma canos
Dos verdes garças son de la corriente:
Vagas cortinas de volantes vanos
Corrió Fauonio lisngeramente,
A la de viento, quando no sea cama
De frescas sombras, de menuda grama.*

CALVROSO AL ARROYO DA LAS MANOS, Y CONELLAS LAS ONDAS A SV FRENTE] Caluroso Acis lauò en el arroyo las manos, y con ellas su rostro en las ondas. Puso la frente por el rostro, tomãdo la parte por el todo.

ENTRE DOS MIRTOS] El mirto es arbol conocido, el fruto q̄ lleua es de gustoso sabor, ama las riberas del mar, rios, ò arroyos: y por esto se acordò nuestro D. L. desta pianta.

Mart. lib. 4. epig.

Zz 3

Lit-

El Poifemo Comentado

Littora Myrtus amat.

Y Virg. en el lib. 4. Georg.

Pallentesq; bederas, & amantes littora Myrtos.

De aqui nació el consagrarse a Venus, por traer esta Diosa su origen y nacimiento del mar, o porq̄ esta planta tiene virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecē las mugeres, o porque siendo hermosísimo, induce a amar. Pausan. escribe, in poster. Eliac. *Rosam, & Myrtum veneri sacram, quod stirps utraq; maximam habeat pulchritudinis speciē.* Plin. lib. 15. c. 29. haze mencion de vn templo edificado en Roma a Venus Mirtea. *Quin & ara vetus fuit veneri Myrtee, quam nunc murtiam vocant.* Segun Festo Pomp. lib. 11. estaua en el monte Auētino. *Murtie Deae sacellum erat sub monte Auentino, qui ante murcus vocabatur.* Usauan del mirto en las ouaciones, que erau menos q̄ triunfos. El primero q̄ se coronò del fue Posthumio Tuberto en el año de la fundacion de Roma 250. Plin. en el lib. 15. c. 29. lo refiere desta suerte. *Bellicis se quoq; rebus Myrtus inseruit, triumphansq; de Sabinis, Posthumius Tubertus in Consulatu, qui primus omnium uans urbem ingressus est quoniam rem leuiter sine cruore gesserat, Myrto Veneris & Etruscis coronatus incesit, optabilemque arborem etiam hostibus fecit.* Y dende en adelante se consignò la corona del mirto a la ouacion. Llamase en nuestro idioma esta pláta murta deriuandose del nombre Latino *Myrta*; Y tambien arrayá diction Arabiga, que significa el que está siempre verde, por conuenir a este arbol esta propiedad; tiene segun Plin. en el lib. 17. c. 13. breuissima vida, pero nunca mientras dura se le caen las hojas.

—QUE DE ESPUMA CANOS

DOS VERDES GARZAS SON DE LA Corriente]

Que de la espuma del arroyo; canos son dos verdes garças de su corriete. La garça es aue hermosa y conocida, comúnmente es de plumage blanco. Anton. de Neb. la llama *alba ardeola*. Dizen que este nombre es Arabigo, otros están corrom-

pido de Glauca, por el color azul de sus ojos. Tres generos pone Plinio de garças en el libro 10. capit. 60. *Ardeolarum tria genera Leucon, Asterias, Pellos.* Los Latinos le dieron nombre de Ardea, o Ardeola, segun san Isidoro en el li. 12. de sus Etym. cap. 7. por lo altissimo, y arduo de su buelo. *Ardea vocat quasi ardua, id est, propter altos volatus.* Y assi dixo Luca. en el libr. 7.

— *Quodque ausa volare*

Ardea sublimis pennæ confisa natanti.

Teme las nieues, y buela sobre las nubes, para no sentir sus tēpestades. Dize san Isid. en el lugar citado desta aue. *Cum autem altius volauerit significat tempestatem.* Por esto Virg. en el lib. 1. Georg. en los Pronosticos de tempesta, dize.

— *Notasque paludes*

Deserit, atq; altam supra uolat ardea nubem.

Llaman tambien a la garça, segun S. Isid. Tantalo. Dize pues nuestro Poeta, que los mirtos canos con la espuma del arroyo eran dos verdes garças de la corriente, verdes por la naturaleza propia suya, garça por la blancura que accidentalmente les auia dado la espuma del arroyo.

VAGAS CORTINAS DE VOLANTES Vanos] Er rantes inciertas cortinas de volantes vanos, propios epite- tos de las cortinas que describe don Luis. Volante es vn ge- nero de toca que las mugeres traen comunmente suelta, y de aqui la llamaron volante..

CORRIO FAVONIO LISONJERAMENTE A LA DE VIENTO, QUANDO NO Sea cama DE FRESCAS SOMBRAS DE Menuda grama] Cor- riò Fauonio lisonjeramēte a la cama de frescas sombras, y me- nuda grama, quando no sea de viēto: alude a la costumbre q̄ ay de correr la cortina de la cama quādo se ha de vestir algu- na persona, o quierē q̄ despierte, y dize q̄ Fauonio corriò li- songeramēte las cortinas a la cama en q̄ dormia Galatea, q̄ era de fresca sombra, y menuda grama, ya que no de viento.

El Polifemo comentado

Nota aora la propiedad con que llamó vagas a estas cortinas que finge, y de volantes vanos.

28 *La Ninfa pues la sonora plata
Bullir sintio del arroyuelo apenas,
Quando a los verdes margenes ingrata
Seguir se hizo de sus azucenas:
Huyera, mas tan frio se desata
Vn temor pereçoso por sus venas,
Que a la precisa fuga, al presto buelo,
Grillos de nieve fue, plumas de yelo.*

LA NINFA PVES LA SONOROSA PLATA
BVLLIR SINTIO DEL ARROYVELO *Apenas*]
Corridas las cortinas sintio apenas la Ninfa bullir la sonoro
fa plata del arroyuelo.

QVANDO A LOS VERDES *Margenes ingrata*
SEGVIR SE HIZO DE SVS AZVZENAS] Quãdo
leuantandose para dexar ingrata los verdes margenes del ar-
royo, se hizo seguir de sus azucenas. En vna de dos maneras
entiẽdo este lugar, ò porq̃ (dãndoles sentido) las azucenas si-
guieron su mouimiento, pesarosas de que se fuesse, o porq̃ des-
uanecida su imagen en las aguas, aquella blancura que se re-
presentaua en ellas, siguiò el objeto de que prouenia.

HVYERA, MAS TAN FRIO SE DESATA
VN TEMOR PEREZOSO POR SVS VENAS]
Imitò a Virg. lib. 2. Æn.

Obstupuere animi, gelidusq; per ima cucurrit

Ossa tremor.

O en el lib. 6.

— *Gelidas Teucris per dura cucurrit*

Ossa tremor.

De quica lo tomò Lucan. en el lib. 1. Phars.

Diriguere metu, gelidus pavor occupat artus.

Y Sen en el Herc. Fur.

Gelidus per artus vadit exangueis tremor.

Y Sil. Ital. en el libr. 9

Ac membra, & sensus gelidus stupefecerat horror.

QUE A LA PRECISA FUGA, AL Presto buelo, GRILLOS DE NIEVE FVE, PLUMAS De yelo] Que a la fuga, precisa por su cõdiciõ, al presto buelo fue el temor grillos de nieue, y plumas de yelo. A la fuga q̄ es natural al animal terrestre puõ grillos, que son las prisiones que echan a los pies de los encarcelados q̄ se guardã cõ recato, y son dos anillos, por los quales passa vna barreta de hierro, que remachada su chaueta no se puede sacar sin muchos golpes: en Latin se llaman *compedes*, y en nuestro idioma grillos, por el sonido que hazen quando se anda con ellos, parecido al que forma el grillo, cierta especie de langosta, que haze de noche grande ruido con vn estridor, de quiẽ tomò el nombre Latino *grillus*, de *gry*, *gry*. Al presto buelo que es propio de las aues, corresponde las plumas de yelo; pero repararã alguno en que este efeto no es del temor, ni viene bien llamarle pereçoso, siendo ligerissimo el que està posseido del. Virg. en el li. 8. de sus *Æneid*. hablando del temor que tuuo Caco a Alcides, dize.

— *Fugit ilicet Ocyor Euro,*

Speluncamq; petit pedibus timor addidit alas.

Ouid lib. 3. Fast.

Exilit, & velox humili super a rua fenestra

Se iacit, audacem fecerat ipse timor.

Cumq; metu rapitur: tunica velata recincta

Currit, vt auditis territa dama lupis.

Por esto Hom. en el 11. *Iliad*. escriue.

Fuga frigidi metus scia.

Luego engañose D. L. en dezir, que el miedo detuuò a Gala tea? No lo siẽto assi, quãdo le assegura Plaut. in *Amph*. de quiẽ pudo ser lo tomasse nuestro Poeta.

El Polifemo comentado

— *Timeo: totus torpeo,*

Non edepol nunc ubi terrarum sim scio, si quis roget,

Non miser me commouere possum præ formidine.

Y en el Truculent.

Neq; uiuus, neq; mortuus sum, neq; quid nunc faciam scio

Neque ut hinc abeam, neque ut ad hunc adeam scio, timore torpeo.

Y Lucan. en el lib. 4. Pharf.

— *Tum frigidus artus*

Alligat, atq; animum subduſto robore torpor.

Y parece conforme a razón, porque el temor grande suele en flaquezer las fuerças naturales: así lo confirma Teren. en el act. 4. scen. 4. A delph. escriue.

Membra metu debilia sunt, animus timore obſtupuit.

29. *Fruta en mimbres hallò, leche exprimida*

En juncos, miel en corcho, mas sin dueño,

Si bien al dueño deue agradecida

Su deidadã culta, venerado el sueño:

A la ausencia mil vezes ofrecida,

Este de cortesia no pequeño

Indicio, la dexò, aunque estatua elada

Mas discursiua, y menos alterada.

FRUTA EN MIMBRES HALLO] Auiendose deteni-
do Galatea hallò cerca de si fruta en mimbres.

— LECHE EXPRIMIDA

EN ¡VNCOS] Y manteca en juncos, llamala leche expri-
mida, porque la manteca es lo grueso de la leche, la qual cõ
frequente agitaciõ se separa del suero. En Latin se llama *buty-
rum*, y en Español, mãteca, *quasi mandeca à mandendo*, por ser
la primera comida q̃ les dan a los niños despues de la leche.

Isai. c. 7. *Butyrũ, & mel comedet, ut sciat reprobare malum, &
eligere bonum.*

MIEL

MIEL EN CORCHO] Y miel en corcho. Todo esto ha referido ya el Poetta, que lo puso Acis al lado de Galatea, y agora lo repite. Esta figura se llama Resumptio, o Epitome.

—MAS SIN DVEÑO] Mas todo esto que hallò, lo hallò sin dueño.

SI BIEN AL DVEÑO DEVE AGRADECIDA SV DEIDAD CVLTA VENERADO EL Sueño] Si bien deue su deidad respetada al dueño de aquella ofrenda, a quien està agradecida, el sueño no interrumpido. Ya diximos otras significaciones de culta, aqui significa respetada, ò venerada.

A LA AVSENCIA MIL VEZES OFRECIDA] Que riendo ausentarse mil vezes.

ESTE DE CORTESIA NO PEQUEÑO INDICIO LA DEXO, AVNQUE Estava elada, MAS DISCURSIVA, Y MENOS ALTERADA] Este indicio no pequeño de cortesía la dexò, aunque estatua elada por el temor, con mas discurso, y menos alterada por el sucesso.

30. *No al Ciclope atribuye, no, la ofrenda,
No a satiro lasciuo, ni a otro feo
Morador de las seluas, cuya rienda
El sueño aflixa, que aflojó el deseo:
El niño Dios entonces de la venda
Ostentacion gloriosa, alto trofeo,
Quiere que el arbol de su madre sea
El desden hasta alli de Galatea,*

NO AL CICLOPE ATRIBUYE, NO, *La ofrenda]*
No atribuye Galatea la ofrenda que mira al Ciclope Polifemo. Repite este adverbio, no al medio de la oracion para signi-

El Polifemo comentado

nificar mas seguridad en el discurso: esta figura se llama Epizeuxis.

NO A SATIRO LASCIVO] Satiros son vnos animales quadrupedes, que se crian en los montes Subsolanos de la India, los quales tienen rostros de hombres, y corrē en dos pies. Plinio en el lib. 7. càp. 2. refiere destos. *Sunt, & satyri subsolanis Indorum montibus (Cartadulorum dicitur regio) perniciosissimum animal: tum quadrupes, tum recte currentes humana effigie, propter velocitatem, nisi senes, aut aegri non capiuntur.*

A estos honró la Gentilidad por Dioses de las seluas; tienen el cuerpo velloso, y los pies de cábra, huyen el comercio de los hombres, y son luxuriosísimos. Pausanias lo confirma, refiriendo este suceso en el lib. 1. que se intitula Attica. *Narravit autem mihi Euphemus Car, se, cum in Italiam nauigaret, ventorum impetu in Oceani extremas oras delatum: ibi desertas esse insulas multas, quas agrestes homines incolant, & ad alias quidem noluisse nautas appellere, cum & ante appullissent, & à quibus incolis tenerentur non ignorarent. Tunc verò tempestate appulsos insulas appellari satyridas, incolas rufos esse, & caudas baud multo equinis minores infra clunes habere: eos ubi primum hospites senserūt prope adesse ad nauim concursu factò, nulla emissã voce, in mulieres, que in naui erant, manus inieciſſe, Nautas verò pauefactos, barbaram fœminam exposuisse in eam satyros irruentes, non eam tantum, que à natura viris exposita est, partem, sed aliam quamlibet petulantissimè appetuisse.* Por esto los fingieron los Poetas ministros de Baco, porque el vino es el que mas incita a la luxuria. Non. en el lib. 18. Diosnif. hablando deite Dios.

Manu verò Thyrsum sustulit floridam hastam Bellone.

Et satyrum vocat ministrum.

Y asì este autor en el lib. 13. los descriue ocupados en la vendimia; y despues embriagados, lasciuamente licenciosos, proprio efeto de la embriaguez.

Multi verò bene cornatorũ satyrorum lusitanti planta

*In choream infanti lasciuiebant, quorum hic quidem ipfius
Calidam habens nouum furorem sub pectore Dusem amo-
rum,*

Cubitu hirsuto mediam amplectebatur Baccham,

Alter verò dementis ebrietatis furore

Virginis innuptæ pudicam tangebatur mitram,

Retro verò trabens ad Venerem recusantis vestes paellæ

Manu posteriori rosea tangebatur femora,

Et aliquis recusantem retraxit Sacerdotem puellam

*Facem nocturnis choreis inseruientem, accedentem Bac-
cho*

Hic verò circa pectora parentes digitos coniiciens,

Tumentem attriuit inflexibilis circulum mamillæ.

La forma de los fatiros pone san Isid. en el lib. 11. de sus Ety. *Satyri* (dize) *homunciones sunt ad uncis naribus, cornua in frontibus habent, & caprarum pedibus similes.* Desta manera escriue S. Geronimo, y S. Atanasio en la vida de S. Antonio, auer se le aparecido al Santo, el qual le preguntò quien era, y el fatiro le respondio. *Mortalis ego sum vnus ex accolis heremi, quos vario delusa errore Gentilitas Faunos, satyrosq; solit.* Non. en el lib. 21. de sus Dionis. quiere que los fatiros sean medio hōbres, y medio toros. con cuernos en la frente.

Et satyrorum ridens conuiciantem emisit vocem.

Quales Deriadi bicolores viros mittit

Tauri formis Bacchus iusus belli:

*Alterius nature non homines quoad totam humanam
formam.*

Ferarum imaginem habentes, cum gemina forma

Sunt adulterini, tauriq; & viri utrumq; enim,

Et bouis formam habent, & humane faciei.

Vna de las danças que los antiguos vsaron en los combites, se llamò fatirica, porque fue instituida de Baco en la India, y ser los fatiros ministros sayos: assi lo refiere Celio Rodigino en el lib. 5. cap. 3. por opinion de Arriano in Commentario

El Polifemo comentado

Indico. Yo presumo se dixo assi, por ser esta dança lasciuva, y licéçiosa; pues segun Donato, la satira que los Latinos inuentaron para reprender los vicios, se llamó satira, de los satiros, Dioses desvergongados, y lasciuos. Atheneo en el capit. 12. del lib. 14. refiere otro nombre desta dança, y el inuentor della. *Vocatur satyrica saltatio, ut Aristocles scriptum reliquit lib. 8. de Choris, sicinnis, ac satyrici, Sicinnista: quanquam sunt qui dicant Sicinnum quendam barbarum eius inuentorem extitisse: alij Sicinnum Creteas esse malunt, nam saltatores sunt Cretes etiam, ut inquit Aristoxenus. At Scamon libro inuentionum primum Sicinnim ipsum tripudium à concutiendo dictum fuisse voluit, primumq; The-sippum Sicinnim tripudiasse.* Puede ser tambien que se dixesse satirica, por la ligereza della, y ser velocissimo el satiro, de quien tomó el nombre. Confirma esto Atheneo en el lugar citado. *Sunt (inquit) quidam, qui sicinnim à motione nominatam fuisse aptè contendunt, quam exercet satyricum sit velocissima, sicines, ò siticines dize Aulo Gel. en el c. 2. del li. 20. que llamaron a los que soljã cantar, Apud sitos, hoc est vita functos, & sepultos, eosq; habuisse proprium genus tubæ, qua canerent, à ceterorum tubicinum proprietate differēs, quos sicinnistas vulgus dicit, qui rectius locuti sunt sicinnistas littera N. gemina dixerūt: sicinnisim enim genus veteris saltationis fuit. Saltabūdi autem canebāt que nūc stantes canūt. Posuit hoc verbum, L. Accius Poeta in pragmaticis: appellariq; sicinnistas, ait nebuloso nomine, credo propterea nebuloso, quod sicinnium cur diceretur, obscurum esset.* Desta costumbre parece que se acordò Virg. en la eglog. 5. haziendo cõmemoracion de las exequias de Dafnis.

Saltantes satyros imitabitur Alpheibæus.

—NIA OTRO FEO

MORADOR DE LAS SELVAS] Ni a otro Dios rustico de las selvas: alude a los siluanos, que eran muy parecidos a los faunos, y satiros, venerados tambien de la ciega Gétilidad por Dioses de las selvas, y horribles y feos.

— CVYA RIENDA

EL SUEÑO AFLIXA] A quien el sueño ajuste la rienda de su apetito, no le consienta correr desenfrenado. Aflixir la rienda puso por ajustar.

— QUE AFLOXO EL DESEO] Que dio libremente el amor estando despierto. Valiose el Poeta de la metáfora del cauallo, porque ningun animal conuiene tanto cō el, que posseido de la pasión amorosa corre tras sus apetitos, y así como el freno sirve a aquel de reparo a su impetu, y cō las riendas le corrige el que le gouierna, deteniendole quando las ajusta: así el sueño entorpeciendo los sentidos, no cōsiente que sigan su deuaneo, y por el contrario libres desta pasión, y sugetos a la de amor corren desenfrenadamente, incitados de su licencioso deleite. Por esto Seneca en la Med. escriue.

*Cacūs est ignis stimulatus ira
Nec rugi curat, patitur de frenos.*

Puso D. L. el deseo por el amor (a mi juicio a lo menos) siguiendo la opinion de Plat. *Amor est immortalitatis desiderium.* Así lo definiò el Anguilara en su traducion de los Met. de Ouid. en el lib. 10.

*Amor altro non è che vn bel desio
D' effigie che l' amante aproua bella.*

Garcil. se valiò de diferente metáfora en la eglog. 2.ª a quien ya que no en la sentencia imitò D. L. en la locucion.

— Dichoso tu que afloxas
La cuerda al pensamiento, o al deseo.

Otros interpretan este lugar, diziendo, ni a otro feo morador de las seluas, a quien el sueño de Galatea; esto es, es respeto que se deuia a vna muger dormida, enfrenasse el apetito que incitó el amor.

EL NIÑO DIOS ENTONCES DE LA VENDA] Perifrasís del Amor. Tal como el de Garcilasso en el Soneto 28.

El Polifemo Comentado

Al niño que sabeis ciego y desnudo.

OSTENTACION] Vanagloria: en Latin *ostentatio*:
—TROFEO] La señal que pone el vencedor en el lugar
dónde alcanzó victoria del enemigo, para memoria della, llama-
ron los Griegos trofeo; esta era vna columna de piedra, co-
mo lo refiere el interprete de Aristopha. in Plut. *Est trophæum
murus, aut columna lapidea, quæ veteres in victorijs excitabant*.
Esto puede ser entre los Griegos, que los Latinos primero v-
sarón de los arboles, de los quales cortando las ramas, colga-
uan los despojos del enemigo, y despues de las señales de pie-
dra. Comunmente se escogia para esto la encina, por ventura
por ser este árbol, como diximos, consagrado a Iupiter, el ma-
yor Dios de la Gentilidad: consta de muchos lugares de los
Poetas antiguos. Virg. en el li. 11. de sus *Æn.* descriuiendo el
trofeo de Eneas, por la vitoria que tuuo de Mezentio.

*Ingentem quercum decisivndiq; ramis
Constituit tumulo fulgentiaq; induit arma
Mezenti ducis exuvias, tibi magne trophæum
Bellipotens.*

Sidon. en el Panegir. a Mayorano.

*Ebria cade virum propter Bellona trophæum
Extruit, ut quercum captiuo pondere curuat.*

Y Claud. in Rufi. lib. 1.

—*Si letior adsit*

Gloria, vestita spolijs donabere quercu.

AL ARBOL DE SU MADRE] Al mirto al árbol, como
diximos, consagrado a Venus: y al pie del qual estaua recof-
tado Acis. Dize pues el Poeta, que el Amor quiso entonces
que el desden de Galatea, hasta allí victorioso, vencido de su
mano, fuesse vanagloria, y trofeo al árbol de su madre.

Entre

31 *Entre las ramas del que mas se lava
 En el arroyo, mirto levantado,
 Carcax de cristal hizo, sino aljaua
 Su blanco pecho de vn harpon dorado:
 El monstro de rigor, la fiera braua
 Mira la ofrenda ya con mas cuidado,
 Y aun siense que a su dueño sea devoto,
 Confuso Alcayde mas, el verde soto.*

ENTRE LAS RAMAS DEL QUE MAS SE LAVA
 EN EL ARROYO MIRTO LEVANTADO]

Entre las ramas del mirto levantado, que se lava mas en el arroyo. Dixo arriba.

*Entre dos mirtos; que de espuma canos,
 Dos verdes garças son de la corriente.*

Y assi descriue agora qual de estos dos fueſſe.

CARCAX DE CRISTAL HIZO, SINO ALJAVA]

Lo mismo es carcax que aljaua, esta figura es viciosa, llamase Pleonasmos. Carcax, ò aljaua es la caja donde se lleuan las saetas, en Latin, *pharetra*, dixose carcax del nòbre Griego *carobesium*, segun Couar. en su Tesoro de la lengua Castellana.

SU BLANCO PECHO DE VN HARPON Dorado]

Dize nuestro Poeta, que desde lo escondido de las ramas del mirto, que estaua mas a la corriente, flechando amor el arco, hizo el blanco pecho de Galatea aljaua de cristal, clauando en el vn harpon dorado. Dos generos de flechas fingierõ los Poetas, q̄ tiene el amor: vnas de oro, q̄ obligã a amar, y otras de plomo, que fuerçan a aborrecer. Ouid. lib. i. Metam.

*Deque sagittifera prompsit duo tela pharetra
 Diuersorum operum: fugat hoc, facit illud amorem:
 Quod facit, auratum est, & cuspide fulget acuta;
 Quod fugat, obtusum est, & habet sub arundine plumbum.*

El Polifemo comentado

EL MONSTRO DE RIGOR, LA FIERA BRAVA
MIRA LA OFRENDA YA CON MAS Cuyda to] *Herida Galatea de Amor, mira con mas cuydado la ofrenda, que hallò junto a si. Llamala monstro de rigor, y fiera braua, para ponderar el exceso de su condicion de diuina. Monstro es qualquier cosa contra la regla, y orden natural. Dixose en Latin, monstrum, à monstrando, quod aliqñd significãdo demõstret. Aqui por trãslacion monstro de rigor, por auer pintado a Galatea sobrenaturalmente cruel, y rigurosa.*

Y AVN SIENTE QUE A SV DVEÑO SE A Deuoto
CONFUSO ALCAYDE MAS EL VERDE Soto]
Y aun siente que el verde soto sea mas tiempo confuso Alcayde de su deuoto dueño, le guarde mas tiempo. [Llamale de uoto, por el culto que se deuia a su deidad, y por auer eserito antes que la veneraua Idolatra.

32 *Llamaralo, aunque muda, mas no saue
El nombre articular, que mas queria,
Ni lo ha visto, si bien pinzel su aue
Lo ha besquexado ya en su fantasia:
Al pie, no tanto ya del temor graue
Fia su intento, y timida en la umbria
Cama de campo, y campo de batalla,
Fingiendo sueño al canto garçon halla.*

LLAMARALO, AVN QUE MUDA] Llamara Galatea a Acis, aunque toda via muda por la turbacion.

—MAS NO SAVE

EL NOMBRE ARTICULAR QUE MAS QUERRIA]
Pero no sabe formar el nombre que mas querria, amaua, y no conocia el objeto de su amor: y assi no sabia pronunciar el nombre que ignoraua.

NI LO HA VISTO, SI BIEN PINCEL SU AVE

LO

LO HA BOSQUEXADO YA EN SU FANTASIA] Ni lo ha visto, si bien lo ha pintado ya pinzel amoroso en su fantasia: dixo bosquejar, por ser aquella pintura, que se haze cō los primeros colores, que por estar entresi confusos sin sōbras, ò claros, no se distinguen bien, y como la imagen q̄ pudo formar en su fantasia, respeto de no auer visto al dueño, era cōfusa, incierta, y vana, se valio con propiedad de terminos q̄ lo significassen, como el bosquejo, q̄ ya està declarado q̄ cosa sea, y fantasia, q̄ comunmente significa vna aficion q̄ concibe el entendimiento, incierta casi siēpre, por faltarle objeto verdadero. Y assi Arist. en el lib. 3. de Anim. diferenciando la imaginacion del sentido escriue: *Sensus enim, aut potentia, aut actus est, ut visus, aut visio, apparet autem aliquid, etiam neutrorum existente, ut quæ in somnis. Postea sensus quidem semper adest, imaginatio autem non. Si vero idem esset quod actus, omnibus utique contingeret bestiis imaginationem inesse: v. detur autem non, ut formica, aut api, aut vermi. Postea sensus quidem veri semper, imaginationes autem plures false.*

EL PIE NO TANTO YA DEL TEMOR *Graue*

FIA SU INTENTO] Al pie menos pesado por el temor q̄ lo aprisionaua, fia su intento. *Graue* Lat. *gradis*, tiene muchas significaciones, aqui significa pesado, otras vezes se toma por modesto, otras por fuerte, robusto, solido, firme, constante, y por otras muchas cosas, de que pudiera traer exēplos. Lee Amb. Calepino en la diction *grauis*.

— Y TIMIDA EN LA VMBRIA

CAMADE CAMPO] Y en la vmbria cama de cāpo, temerosa, aunq̄ no tanto como antes. Cama de cāpo llamamos vnas muy capazes, y estendidas, pudo ser dezir se assi de la estēfion dellas. Aqui D. Luis se vale propiamente de este equiuoco luciendo como en todos el cuydado de su ingenio.

— Y CAMPO DE BATALLA]

Assi llamó Garcilasso en el Soneto 17.

T duro campo de batalla el lecho.

El Polifemo comentado

Vno y otro lo tomaron de vn soneto del Petrarca.

È duro campo di battaglia il letto

FINGIENDO SUEÑO AL CAUTO *Garçon balla*]

Fingiendose dormido halla al astuto mancebo. Garçon vale en nuestro Idioma, mancebo. Dizen algunos, que es nombre Arabigo, y significa planta nueva, otros, que es Vascuence, y que es lo mismo que moço, que anda en cabello, sin cobertura en la cabeça, los Franceses llamã garçon al moço gallardo.

33 *El bulto vio, y haziendolo dormido,
Librada en vn pie toda, sobre el pende,
Urbana al sueño, barbara al mentido
Retorico silencio, que no entiende:
No el ave Reyna, assi el fragoso nido
Corona inmobile, mientras no descende
Rayo con plumas al milano pollo,
Que la eminencia abriga de vn escollo.*

EL BULTO VIO.] Todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo q̄ es, se llama bulto; desta propiedad se acordò D. L. para dezir q̄ Galatea, aũque vio a Acis, no distintamete.

—**Y HAZIENDO LO DORMIDO]**

Y creyendo que estaua dormido.

LIBRADA EN VN PIE TODA SOBRE El pende]

Remitido todo el peso del cuerpo a vn pie, solo pende sobre el. Librar algunas vezes significa remitir cõ escritura, ò cedu la algun dinero, y aqui por transacion lo que auemos dicho. Pen ser, vale colgar.

URBANA AL SUEÑO] Cortes al sueño de Acis.

—**BARBARA AL MENTIDO**

RETORICO SILENCIO, QVENO ENTIENDE]

Rustica, ignorante al retorico silencio, que no entiende. Añe lo dicho Urbana, y despues retorico puso el opuesto, q̄ es Bar-

Barbara. Este nōbre fingieron los Griegos de la grossera pronunciacion de los estrangeros, que procurando hablar la lengua Griega, la estragauan. Llamò retorico al silencio; porque en el explicaua Acis los afectos del animo apasionado, persuadiendo mudamente a Galatea que le miraua: bien que ignorante de la cautela.

—NO EL AVE REYNA]

El Aguila, Reyna de las aues, a quien los Griegos llamarō Aeto, y los Latinos Aquila *ab acumine oculorum*. Segun san Isid. fūe estimada en tanto de los antiguos, que entre todas las gentes fue tenuta por diuina, y señal Real: y así los Persas la traian en sus estandartes, y los Romanos la ponian en sus vanderas, ya fuesse por ser pronostico del Imperio, como lo fue entre los Frigios a Gordio, a Egon entre los Argiuos, y a Claudio y Maximo de los Romanos; ò por ser Aue de Iupiter, y como tal la fingen en su mano siniestra, teniendo el rayo en la diestra. El principio desta tutela refieren, que fue porque yendo Iupiter contra los Gigantes, haziendo sacrificio en la ribera, se puso sobre el vn Aguila, que pronosticò su victoria, y de alli a delante la reciuio en su amparo y tutela. El primero de los Romanos, que usò desta insignia en los estandartes, fue Cayo Mar. en su segundo Consulado. Plin. lib. 10. cap. 4. *Romanis eam legionibus C. Mar. in secundo Consulatu suo proprie dicauit. Y da la razon porque lo hizo. Ex eo notatum, non ferè legionis unquam bybernasse castra, ubi Aquilarum non sit iugū.* Bien pudieramos hazer no breue volumen de las excelencias, y propiedades desta aue. Lee si quieres saberlas a Pierio Valeriano lib. 19. a Arist. de Animal. a Plin. lib. 10 cap. 3. y las anotaciones sobre este capit. del Doctor Gerónimo de Huerta insigne Medico, y Filosofo. Y a don Sebastian de Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, en la dición Aguila, donde hallaras quanto puedes dessear.

—ASSI EL FRAGOSO NIDO

CORONA INMOBIL] Así corona inobil el áspero

El Polifemo comentado

nido. Dize inmobile a aquella suspension que vemos en el buelo del Aguila, ò de otra qualquier ave rapante, quando atiende a la presa que mira.

—QUANDO NO DECIENDE

RAYO CON PLUMAS] Mientras rayo con plumas no decien de. Declara en este Hiperbole la presteza con que se cala el Aguila a la presa, tocando en esta alusion el modo con que pintauan los antiguos el rayo, que era vna cruz en quatro partes diuidida al modo de la de san Iuan, y cada braço se componia de tres puntas on deadas, y en el medio donde concurrían todas, vnas alas. Virgilio lo da a entender asì, en aquel lugar del libro 8. de los *Æneid.* tan dificultoso a los expositores, y que explicò ingeniosamente el Padre Iuan Luis de la Cerda.

*His informatum manibus iam parte polita
Fulmen erat; toto genitor quæ plurima Cælo
Deiicit in terras; pars imperfecta manebat,
Treis imbris torti radios, treis nubis aque se
Addiderant, xutili treis ignis, & alitis Austri.*

El rayo es vn fuego, que sale con impetu de las nubes, en Latin se dize, *fulmen*, segun Festo a *fluore flamma*. Varron en el lib. 4. de *Lingua Latina*, escriue *fulmen*, & *fulgor* à *fulgure*. Llamase rayo del nombre Latino *radius*, Porque a semejança del Sol quando rompe de la nuue, va hechando aquellos rayos de resplandor. Virgilio en el lib. 1. de los *Æned.* allegura esta alusion.

*Hic Pater omnipotens ter Cælo clarus ab alto
Intonuit: radijs que ardentem lucis, & auro
Ipse manu quatiens ostendit ab ætere nubem.*

La naturaleza y efectos del rayo podras ver en el libro 2. de las questiones naturales de Seneca, y en el segundo de Plinio cap. 20. y 43. 49. y hasta el 55. y en el lib. 6. de Lucret.

—AL MILANO POLLO]

Contra el millano pollo. Milano es ave de rapiña, en Latin se llama

llama *miluius*, es cobarde, aunque a veces se defiende con v-
ñas, y pico de las aves de altanería, q̄son sus contrarias. Qui-
dio en el lib. 3. de los Fastos, pone vna estrella deste nom-
bre.

Stella Lycaoniam vergit declivis ad Arcton

Miluius, hac illa nocte videnda venit.

Refiere en este mismo lugar la causa porqué Iupiter colocò
en el cielo esta ave. Arrojado Saturno del Cielo, concitò cõ-
tra Iupiter las armas de los Titanes, y quiriendo Briareo, vno
destos rebeldes, dar al fuego las entrañas de vn toro mon-
truoso (porque auia pronosticado que el que las quemasse po-
dria vencer los Dioses) mandò Iupiter a las aves las robasse,
y auiendo conseguido este efecto el milano, agradecido lo pu-
so entre las estrellas.

QUE LA EMINENCIA ABRIGA DE VN *Escollo*]

Que se abriga en el propio nido en la eminencia de vn esco-
llo: dixo antes fragoso nido, y declara en este verso que lo era
por estar en la parte superior de vn escollo: Escollo es roca
puesta dentro del mar, ò en su ribera, es voz Toscana *Scoglio*.

34 Como la Ninfa bella compitiendo

Con el garçon dormido en cortesía

No solo para, mas el dulce estruendo

Del lento arroyo enmudecer querria,

A pesar luego de las ramas viendo

Colorido el bosque xo, que ya auia

En su imaginacion Cupido hecho

Con el pinzel, que la clauò su pecho;

COMO LA BELLA NINFA COMPITIENDO

CON EL GARZON DORMIDO EN CORTE^{sia}]

Como la bella ninfa compitiendo en cortesía con el garçon
dormido. Auia Acis venerado el sueño de Galatea; no que-
riendo interrumpirle; y agora dize nuestro Poeta, que Galatea

El Polifemo Comentado

competia con el en cortesía, no osando despertarle con el rumor que podía hazer, llegando inconsiderada donde estava dormido.

NO SOLO PARA] No solamente se detiene.

—MAS EL DULCE ESTRUENDO
DEL LENTO ARROYO EN MUY DECER *Querria*] Pero quisiera en muy lecer el dulce estruendo del arroyo perecoso. Lento del nombre Latino, *lentus*, que significa tardio, y perecoso.

A PESAR LUEGO DE LAS RAMAS, VIENDO
COLORIDO EL BOSQUEXO] Viendo luego a pesar de las ramas de los mirtos colorido el bosquexo. Dixo antes, que auia bosquejado pinzel suue en su fantasia el dueño de la ofrenda, y guardandolo propiedad, dize agora, que vio colorido el bosquexo, esto es, perfecta la pintura que auia bosquejado. Colorir, es dar colores a la pintura.

—QUE YA AVIA
EN SU IMAGINACION CUPIDO HECHO] Que ya Cupido auia hecho en su imaginacion. Lo mismo es imaginacion, que fantasia, y por no repetir dos vezes vna dición, auiendo dicho antes en el mismo concepto fantasia, dixo agora imaginacion.

CON EL PINCEL QUE LA CLAVÒ SU PECHO] Llama pinzel al harpon que dixo antes auia guardado en el pecho de Galatea; porque deste golpe se originò el formar el objeto deseado.

25. *De sitio mejorada, atenta mira*

En la disposicion robusta aquello,

Que si por lo suauo no la admira,

Es fuerza que la admire por lo bello:

Del casi tramontado Sol aspira

A los confusos rayos su cabello,

*Flores su bozo es, cuyos colores
Como duerme la luz niegan las flores.*

DE SITIO MEJORADA] Acercandose mas Galatea.

ATENTA MIRA] Mira, atentamente.

EN LA DISPOSICION ROBUSTA] En la robusta
hermosura del rostro de Acis. Yo entiendo assi este lugar, y
que imitò a Ouid. en el 12. de sus Metam. donde descriuien-
do la belleza de Cilaro dize:

— *Gratus in ore vigor.*

— A QUELLO

QUE SI POR LO SVAVE NO LA ADMIRA]

La boca, que fino la admira hablando suauemente.

ES FUERZA QUE LA ADMIRE POR LO Bello]

Es fuerça que la admire por su belleza.

DEL CASI TRAMONTADO SOL ASPIRA

A LOS CONFUSOS RAYOS SV CABELLO]

Su cabello aspira a igualar los confusos rayos del Sol casi
puesto. Dixo confusos a los rayos del Sol; porque al ponerse
estan indistinctos. Parece que en esta Metafora declara, que
el color del cabello de Acis era castaño.

FLORES SV BOZO ES] Su bozo es parecido a las flores
Nemesiano en la Eleg. 2.

— *Quoties mollissima tango*

Ora manu primitique sequor vestigia floris

Nescius, & gracili digitos lanugine fallo.

Y poco despues.

— *Etenim sic fiore iuuenta*

Induimus vultus; ut in arbore sepè notavi

Cerula sub tenui lucere Cydonia lana.

— CVIAS COLORES

COMO DVERME LA LVZ NIEGAN *Las flores]*

Cuyas colores no se distingüe, como duerme la luz de sus ojos
Valese desta Metafora de la luz, y de las flores para significar
que

El Polifemo comentado

que era tan poco el bozo de Acis, que no se podia conocer estando dormido, de la suerte que faltando la luz del Sol, no se diferencian las colores de las flores.

36 *En la rustica greña yace oculto*

El Aspid del intonso prado ameno,

Antes que del peinado jardin culto

En el lasciuo regalado seno:

En lo viril desata de su bulto

Lo mas dulce el amor da su veneno,

Beuelo Galatea, y da otro paso

Por apurarle la ponçoña al vaso.

EN LA RVSTIGA GREÑA YACE OCVLTO

EL ASPID DEL INTONSO PRADO AMENO]

En la rustica greña del intonso prado ameno yaze oculto el Aspid. Intonso es nombre Latino, *intonfus*, vale lo mismo que *non tonsus*, que en nuestro Idioma significa, no trasquilado. Aspid es vna especie de Biuora cuyo veneno ofende tan eficazmente, y tan breue, segun Plin. en el lib. 4. cap. 23. que si no es cortando al momento la parte que ha mordido, para que no paffe al coraçon, no tiene remedio. Andan el macho y la hembra casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos, sigue el compañero hasta vengarse, si no huye velozmente, ò procura passar algun rio; porque sola el agua le detiene. Si creemos a Lucano, solamente nace en Africa, escriue en el lib. 9. de su Farfalia, que se engendraron las serpientes de la sangre de Medussa, que cayò en aquellos esteriles campos, ayudada del calor desta region; y en primer lugar pone el Aspid.

Hec quæ prima caput mouit de puluere tabes,

Aspida somniferam tumida ceruice leuauit,

Plenior huic sanguis, & crassi gutta veneni

Decidit: in nulla plus est serpente coactum,

Ipsa

*Ipsa caloris egens gelidum non transit in orbem
Sponte sua, Niloque tenus metitur arenas.*

Los mordidos del Aspid mueren durmiendo, y por esto la llama Lucano Soñolienta. Dize Plinio por autoridad de Varrõ, que la mordedura del Aspid se cierra beuiendo el paciente su vrina. Pero Arist. dize; que es tan poderoso su veneno, que no se ha hallado remedio alguno que pueda refrenar su fuerza. Esto mismo afirma Eliano en el lib. 1. cap. 57. *Solum Aspidis morsum non curari posse, esseque omni medicina robustiore.* Y en el lib. 9. cap. 15. dize, que es mas eficaz el veneno, si huuiere comido ranas: *Aspidis morsus si ranam comederit, insana-bilis omnino fit.* Tres diferencias ponen algunos de Aspides, à vnas llaman Chelidonias, a otras Cherseas, ò Terrestes, y a otras Ptiades. Las Chelidonias viuẽ en las riberas de los rios, y alli se esconden en sus cauernas, principalmente en las del Nilo, estas son de vn codo de largo, ò poco mas, y tienen el color pardo, como sanguijuelas. Las Cherseas son mayores tãto que algunas vezes se hallan de cinco codos, son estas de color ceniziento, ò casi verde. Las Ptiades llegan a ser de dos codos, y tienẽ el mismo color, aunque algunas le tienen dorado: estas son las mas dañosas de todas: porque leuantando el cuello, parece que con discurso, y razon conjeturan la distancia del lugar donde quieren arrojar su veneno: y assi desde lejos le suelen hechar en los ojos de los hombres, y en los cuerpos de otros animales: y por esto las llaman escupidoras, pero todas causan muerte a qualquier animal, y sin dolor, ni inflamacion alguna; porque en muy poco tiempo quedan como muertos sepultados en sueño profundo. Del Aspid se dize, q̃ tapa las orejas al encanto, con q̃ procuran escufar lo nociuo: y assi el Real Profeta en el Psalm. 57. compara los hombres obstinados en el pecado a los Aspides; porque como estos tapan las orejas para no oyr las voces del encantador, que les pretende quitar la ponçoña: assi los endurecidos en el pecado, no quieren oyr las voces del que los llama, para que salgan
del

El Poliembo Comentado

del. Dize pues el profeta hablando de los pecadores. *Furor illis secundum similitudinem serpentis: sicut aspidis surdae, & obturantis aures suas, quae non exaudiet vocem incantantium, & venefici incantantis sapienter.* De los Poetas Castellanos, quié en nuestros numeros tocò esta propiedad felizmente, es el Marques de Alenquer, Cõde de Salinas, ingenio digno de toda aclamacion, y a quien solo puede alabar el silencio.

*Si dormis señora tanto,
Como velan mis sentidos,
Sospebare que a mi llanto
Tapais vuestros dos oydos,
Como el Aspid al encanto.*

Yo en mi Poema de Granada conquistada escriuo.

*No el dulce ruego de amoroso llanto
Pudo enfrenar el noble atreuimiento,
Que su heroica virtud, al blando encanto
Aspid fue serdo, dura roca al viento.*

ANTES QVE DEL PEINADO IARDIN Culto
EN EL LASCIVO REGALADO SENO]

Antes q̄ en el blando, y regalado seno del peynado Jardin culto. Quiso dezir en esta sentencia, que el Aspid antes se halla entre la yerua del rustico prado, que en el regalado seno del jardin curioso, y deleitable: y assi el amor Aspid riguroso, se o culta en aquella soledad, antes que en la culta estancia de los regalados jardines. A cordòse del Aspid, para compararlo al amor, porque assi como la herida de aquel es incurable, de la misma suerte la del amor no se puede medicinar. Ouid. lib. 1. Metam. que xandose a Apolo, dize.

*Hei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis
Nec profunt domino, quae profunt omnibus, artes!*
Y Prop. lib. 2. Eleg. 1.

Omnes humanos sanat medicina dolores:

Solus Amor morbi non amat artificem.

EN LO VIRIL DESATA DE SV VULTO

LO MAS DVLCE EL AMOR DE SV VENENO] En lo magnanimo, en lo fuerte de su vulto defata el amor lo mas dulce de su veneno. Viril. Latine *virilis, e,* vale cosa perteneciente a varon, por translacion magnanimo, y fuerte: este afecto imitò don Luis de Ouid. en la Epig. 4. de Fedra a Hipolito.

Sint procul à nobis iuuenes, ut foemina compti:

Fine coli medico forma virilis amat.

Defatar el veneno dixo aludiendo a lo que se acostübra, quando alguna cosa densa con otra liquida se deslie, y haze potable: Veneno se llama en Latin, *venenum*, quia per venas it ad cor, & ad reliquas corporis partes, à viniendo. Es nombre generico, y se toma en buena, y mala parte, pues algunas vezes significa la medicina: y assi se lleman los Boticarios, por esta razon Venenarios. Cayo Iurisconsulto de *verborum significatione*; escriue estas palabras: *Qui igitur venenum dicit adijcere debet utrùm bonum, an malum.* Pero aqui por lo que refiere en esta misma estança, lo tomò en mala parte nuestro Poeta, dixo lo mas dulce; porq̃ los principios del amor son dulces, por el desseo, y la esperança: y assi hablando Euripides del Amor, escriue.

O Cupido, Cupido, qui per oculos

Stillas dulce desiderium, dulcem animis

Inducens voluptatem.

BEVELO GALATEA] Virgilio en el lib. 1. de sus *Aeneid.* dize de Dido.

— *Longumque bibebat amorem.*

Donat. en el *Eunuch.* de Ter. escriue que el amor es cierto veneno oculto: y assi aludiendo a esto, dixo Virgilio, que beuia Dido vn grande amor; y don Luis, imitandole, que Galatea beue el veneno.

— Y DA OTRO PASO.

POR APVRRARLE LA PONZOÑA AL VASO]

Y da otro passo, acercandose a Acis por apvrrarle la ponzoña

El Polifemo Comentado

al vaso. Esto es, por beuer en el rostro de Acis todo el veneno que auia desatado el Amor en el. Sin duda leyo a Plauto en el Truculento, donde pone casi la misma alegoria.

*Sise mel Amoris poculum accepit mere,
Eaque intra pectus se penetravit potio
Exemplò, & ipsius perijt, & res & fides.*

Ponçoña es qualquier genero de veneno, dixose asì à punge-
do, porque punça el coraçon. Bien a dado ha entender nuestro Poeta, que el principio del Amor, es la vista, y que con la admiracion, y contemplacion se aumenta, siguiendo a Philemo, a quien cità Martin del Rio en sus comentarios a Seneca, en la Tragedia de Oedipo. *Primum vident omnes, deinde subit admiratio: deinde contemplantur, & deinde spes venit; ita fit ex his amor.* Platon enseña lo mismo; *Nos autem hoc ostendemus fortè non absurdè, quod visus quidem est amoris principium.* Tambien Luciano: *Amor primam habet viam ocalorum.* Y Arist. lib. 9. ad Nicom. cap. 5. *Nemo enim amore capitur, nisi prius specie fuerit oblectatus.*

37 *Acis aun mas de aquello que dispensa
La bruxula del sueño vigilante,
Alterada la Ninfa este, o suspensa
Argos es siempre atento a su semblante,
Lince penetrador de lo que piensa,
Cíñalo bronze, ò murelo diamante,
Que en sus Paladiones amor ciego,
Sin romper muros introduce fuego.*

ACIS AVN MAS DE AQUELLO QUE DISPENSA
LA BRVJULA DEL SVEÑO VIGILANTE]

Acis aun mas de aquello que concede aquella breue parte, que fingiendose dormido, descubria de la vista: Brujula es aq̃l agujero de la pũteria de la escopeta quãsi busula de bus, voca-

blo vulgar Italiano (y no Frances, como quiere Couarruuias) que vale agujero, y *busolo* y *busola*, agujerito: los jugadores de naypes, que muy despacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya, antes que pinte el naype discurren la que puede ser, dizen que miran por brujula, Dispensar vale en Castellano priuilegiar, ò conceder gracia. Llama al sueño vigilante, porque estando Acis despierto, fingia sueño.

ALTERADA LA NINFA ESTE, O SUSPENSA]

O estando alterada la Ninfa por el miedo, ò suspensa por el amor. Haze memoria de los efectos que ha referido, causò en Galatea el ruydo, y la vista de Acis.

ARGOSES SIEMPRE ATENTO *A su semblante*]

Argos fue (segun los Poetas) vn pastor que tenia cien ojos, hijo de Aristor, a este encomendò Iuno la guarda de Io, hija de Inacho, a quien Iupiter por assegurar sus zelos, auia conuertido en Vaca: pero embiando despues a Mercurio, con la suauidad de su canto adormecio sus ojos, y le matò. Iuno viédo muerto su pastor, le quitò los cien ojos, y los ingirio en la cola del pauon; aue suya. Ouid. lib. 1. Metam. cuenta esta fabu- la. Valiose don Luis para declarar la atencion de Acis desta alusion, como Plaute encareciendo en la Aulular: quan vana fatiga es la del que quiere guardar de los cozineros ninguna cosa.

*Quos si Argus seruet, qui oculus totus fuit,
Quem quondam Ioni Iuno custodem addidit,
Is nunquam seruet.*

LINCE PENETRADOR DE LO QUE PIENSA]

Y lince que penetra lo q Galatea piensa. Yo entiendo q imi- tò en estos dos lugares a Apul. lib. 2. Milesiarum: *Vides hominẽ ferreum, & insomnem certe perspicaciorẽ ipso lynceo, vel Argo, & oculum totum.* El lince es vn animal que llaman lobo cer- ual, tiene agudissima vista, y por esta causa entiendo se llamò lince de Linceo, vno de los Argonautas, el qual tuuo tanta agudeza en los ojos, que penetraua vna pared con la vista, y

via

El Polifemo comentado

via la Luna nueva en el signo de Aries, que es donde se ve rã
folamente el dia primero. Plinio en el lib. 2. cap. 17. *Novis-
simam Lunam vero, primamque eadem die vel nocte, nullo alio in
sgno quã ariete conspici: id quoq; paucis mortalium contigit, & in-
de fama cernendi lynceo.* Val. Flac. en el li. 1. Arg. escriue desto.

*At frater magnos Lynceus seruatur in usus
Quem tulit Arene: possit qui rumpere terras,
Et styga transmissa tacitam deprendere visu
Fluctibus è medijs terras dabit ille magistro,
Et dabit astra rati, cumque æthera Iupiter umbra
Perdiderit, solus transibit nubila Lynceus.*

Por esto Horat. Epist. 1. lib. 1.

Non possis oculo quantum contendere Lynceus

Y en la sat. 2. del lib. 1.

— *Ne corporis optima Lynceis*

Contemplare oculis.

CIÑA LO BRONCE, O MURELO DIAMANTE]

Agora lo ciña bronce, ò lo cerquen muros de diamante. Mu-
rar, fortalecer de muros, verbo del nombre, *muratus, a, um.*

QUE EN SVS PALADIONES AMOR CIEGO
SIN ROMPER MVROS INTRODVCE FVEGO]

Alusion al caballo de Troya, que comunmente llaman Pala-
dion, por auerle fabricado los Griegos, fingiendo para des-
truicion de los Troyanos que lo auia hecho, por aplacar a la
Diosa Palas, cuya imagen, que llamauan Paladion, auian roba-
do Vlisses y Diomedes de su Templo. En este cauallo, ò Pala-
dion encerrados muchos de los Griegos, retirandose los de-
mas q̄ estauan sobre Troya, por industria de Sinon fueron in-
troducidos en la ciudad, derribando los muros para q̄ entrasse
aquella maquina, mouidos los Troyanos de vana religion, per-
suadiendosse que mientras estuiesse en la ciudad, duraria su
grandeza, y señorio. Pero quando estauan sepultados en el sue-
ño los seguros Troyanos, saliendo de sus entrañas la Griega
gente, destruyò la ciudad, y la puso fuego; consiguiendo con el
engaño

engaño lo que no pudo con la fuerza, ni el tiempo. Por esto, pues, dize nuestro Poeta que el ciego Amor en sus Paladiones sin romper muros, esto es, sin ruyna exterior, introduce a las almas inuisible fuego que las destruye.

38 El sueño de sus miembros sacudido,
 Gallardo el Iouen la persona ostenta,
 Y al marfil luego de sus pies rendido,
 El coturno besar dorado intenta,
 Menos ofende el rayo preuenido,
 Al marinero menos la tormenta
 Preuista le turbò, ò pronosticada:
 Galatea lo diga salteada.

EL SUEÑO DE SVS MIEMBROS SACVDIDO

GALLARDO EL IOVEN LA PERSONA *Ostenta*]

Gallardamente ostenta su persona el Ioué, sacudido ya de sus miembros el fingido sueño.

Y AL MARFIL LUEGO DE SVS PIES *Rendido*]

Y postrado luego al marfil de sus pies. Marfil es el diente del Elefante, es nombre Arabigo (como refiere Couarruuias en su Tesoro de la lengua Castellana) y està compuesto de la letra *M.* que significa alli possession, ò instrumento, y de *fil*, que vale lo mismo que Elefante. La *r*, està en lugar de la *l*, porq̃ auia de dezir malfil, En Latin se llama *ebur*. Para significar la blancura de los pies de Galatea, los comparara al marfil, imitando a todos los grandes poetas antiguos que se acordaron del, para descriuir alguna cosa blanca. Virg. en el lib. 10. *Æn.* comparando la candidez del rostro de Ascanio.

Qualis gemma micat, fuluum, que diuidit aurum,

Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem

Inclusum buxo, aut Oricia terebinto

Lucet ebur:

El Polifemo comentado.

Y Silio Italico descriuiendo otra hermosura en el lib. 12.

*Quale micat, semperque nouum est quod Tyburis aura
Pascit ebur, vel qui miro candoris honore
Lucet in aure lapis, rubris aduectus ab undis.*

EL COTVNNO BESAR DORADO INTENTA] Intenta besar el coturno dorado. Coturno era vn genero de calçado, como borzegui, comun a los Heroes, y a las Ninfas, y caçadoras; este a lo que he podido alcançar, era, como he dicho, al modo de borzugui, el qual se ataua en lo alto, de la fuerte que oy atamos con ligas las medias. Deste calçado vsauan los Heroes: y assi los que representauan Tragedias recitauan en los Teatros los versos, calzados estos coturnos, porque segun algunos, añadian grandeza a sus cuerpos, respeto de fer las suelas delios al modo de los que en España llamamos chapines. san Isid. en el lib. 19. de sus Etym. dize: *Cothurni sunt quibus calciabantur Tragedi, qui in Theatro dicturi erant; & alta, intonantique voce carmina cantaturi.* Que fuessen en la forma referida, parece que consta de Iuuenal en la sat. 6.

— *Andromachen a fronte videbis,*

Post minor est: credis aliam, cado, si breue parui

Sortita est lateris spatium, breuiorque videtur

Virgine Pygmea, nullis adiuta cothurnis.

Y de Tertulieno en el lib. de Spectaculis, dõde escriue: *Sic & Tragedos cothurnis extulit, quia nemo potest adicere cubitum vnum ad staturam suam.* Pero yo entiendo que vno y otro sentido es allegorico, y q̄ este calçado no hazia mayores los cuerpos, leuantandolos de la manera que auemos referido: pero como los que lo vsauan eran Heroes, los que representauan sus acciones, para imitarles en lo exterior, calçauã los coturnos, y siendo gente comun desmentian su baxeza en el trage, como vemos oy fingir vn co. mediante la persona del Rey, y para esto vestirse como tal. S. Isi. en el lugar citado hablãdo de los coturnos: *Est enim calciamentum in modum crepidarum, quo Heroes utebantur: sed tale est, vt in dextro & leuo cõueniat pede.*

pede. De donde se podra entender, que siendo al modo de borzegies, ò botillas, las suelas quando mas podian ser las que permite vna chinela, como apunta S. Isidoro, y no de vn codo en alto, como refiere Tertuliano. Esta Alegoria (si es assi como yo entiendo) dio ocasion a las dudas, que algunos de los expositores de Virgilio tienen sobre aquel lugar del lib. 1. de los *Æneid.*

Virginibus Tirij mos est gestare Pharetram,

Purpureoque altè suras vincire cothurno.

Pues como podian ser altos (dizen algunos) si caçauan con ellos? Y Seruio sobre este lugar lo afirma. *Cothurni sunt calciamenta venatoria suras quoque vincencia.* Responde Iuan Luis de la Cerda, que dixo: *Altè vincire, non quia ipse altus, sed quia excurreret altè per tibiam, & alligaretur pene ad genua.* Y Pótano declarando este mismo lugar: *Cum usque ad genua esset sublata vestis, ideo altos gerebat cothurnos, ne cruribus nudis cerneretur.* Y para assegurar mas su parecer, dize el Padre Cerda que huuo dos especies de coturnos, vnos tragicos, y otros venatorios, aquellos conuenian a los Heroes, y estos a las mugeres. Pero se que cõste de Autor alguno de la antigüedad; porque el lugar de Iuuenal ya citado, pone que eran altos los que traian las Virgines. Y el de Virgilio parece lo confirma, pues de donde se infiere que eran diferentes? Si por la dificultad de poder seguir las fieras con ellos, no parece lo es menos al andar vn Heroe subido en vnos chapines, siendo assi que le causaran grande embaraço para qualquier exercicio Heroico, de mas que alto por translacion se toma muchas vezes por excelente, y glorioso. Virgilio en el libro 3. de los *Georgicos.*

Te sine nil altum mens inchoat.

Y en el 12. de los *Æneid.*

—Hunc illi Rex ætheris altus honorem

Iupiter erepta pro virginitate sacrauit.

Y tambien por grande, en el lib. 10. de los *Æneid.*

El Polifemo Comentado

Sic pater ille Deum faciat, sic alius Apollo.

Y en el primero.

Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem,
De la misma manera se recibe el coturno por el estilo, Virg. en la Eglog. 8. escriue.

Sola Sophocleo tua carmina digna coturno?

Y assi Iuuenal en la sat. 6. dixo.

— *Altum satyra summente coturnum.*

Y bien cierto es, que no llamò alto al estilo. por leuantarse en las suelas, sino por la grandeza de lo que canta. Amiano Marcelino en el lib. 20. confirma mi opinion. *Vt autem* (dize) *Comico- rum propius est soccus, ita Tragicorum coturnus. Ille vulgaria, & plebeia tractat humili stilo: hic altisonus Heroum Regum que res, & fortunas persequitur. Vnde & pro sublimi, grandiori- que dicendi genere accipitur, Virgilio, Propertio. Horatio.* De aqui se infiere, que la alteza que representauan los Tragicos, siendo desiguales a los Heroes que procurauan imitat, dio ocasion para pensar que los coturnos los leuantauan en el teatro: siendo assi que solaméte dissimulauan con el trage illustre su conocida humildad. Ningun lugar hallo a este proposito, como el de Seneca en la Epist. 76. *Nemo ex istis quos purduratos vides, felix est, non magis quam ex illis, quibus sceptrum, & oblamidem in scena fabula assignant, cum presente populo elati inces- serunt, & coturnati, simul exierunt, excalceantur. Et ad staturam suam redeunt. Nemo istorum, quos diuitie, honoresque in altiore fastigio ponunt, magnus est.* Aqui se vera que habla alegoricamente de la alteza que dan los coturnos; porque si no fuera ocioso dezir: *Elati incesserunt & coturnati, simul exierunt.* Pues bastaua *coturnati.* Y aũq̄ puede dezir alguno q̄ escriuiendo Sen. *Redeunt ad staturã suã.* Declara, q̄ hazia mayores los cuerpos el coturno, tomãdo en su rigurosa significaciõ *statura,* lo confieso, pero alli se ha de entēder por trãslaciõ localidad del estado, yno el tamaño del cuerpo. Assi lo entiēdo yo, cada vno puede elegit lo q̄le pareciere mas biẽ. Llamò dorado

al coturno nuestro Poeta, siguiendo el uso de su patria, donde son mas estimados los borzeguies desta manera, ò por significar la riqueza de Italia, como Virgilio la inuencion de la purpura en Tiro, quando escriue, *Purpureoque altè suras vincire coturno*. Mostrando que las Virgines de Tiro calçauan coturnos purpureos, en memoria de auer sido los Tirios los primeros que usaron de la purpura.

MENOS OFENDE EL RAYO PREVENIDO]

Menos sobrefalta el rayo q se preuiene antes que llegue. Preuenir vale anticipar, venir antes: quiso el Poeta templar los Hiperboles: y assi dixo, que sobrefalta menos el rayo preuenido, por ser quando llega menos espantoso el mal que preueno la prudencia, ò el temor, que quando se rezela.

AL MARINERO, MENOS LA TORMENTA PREVISTA LE TURBÒ, O PRONOSTICADA]

Y menos le turbò al marinero la tormenta que se vio antes q llegasse, o se pronosticò en las señales. Preuista pudo ser, viendo las nubes que amenaçauan la tormenta, pronosticada en algunas señales notorias a los diestros marineros. Plin. en el li. 2. cap. 81. pone algunas. *Nauigantes quoque sentiunt non dubia coniectura sine flatu intumescente fluctu subito, aut quatiente icti. Intremunt vero, & in nauibus posita, equè quàm in edificijs, crepituque preannunciant; quin & volucres non impauide sedent, est & in Cælo signum, preceeditq; motu futuro, aut interdum, aut paulo post occasum sereno, ceu tenuis linea nubis in longum porrecta spatium.*

GALATEA LO DIGA SALTEADA]

Digalo Galatea salteada de Acis. Guardò en esta palabra la propiedad que siempre, porque saltar vale robar en el campo, dixose de la diction *saltus*, que significa bosque; quiso dezir, pues, que menos sobrefalta el Rayo que no coge descuydado, ò al marinero la tormenta preuista, ò pronosticada, que a Galatea el verse acometida de Acis, que le robò la libertad.

El Polifemo Comentado

39 *Mas agradable, y menos zahareña,
Al mancebo levanta venturoso,
Dulce ya concediendole risueña
Pazes no al sueño, treguas si al reposo.
Lo concauo hazia de vna peña
A vn fresco sitio al dosel vmbroso,
Y verdes zelosias, vnas yedras
Trepando troncos, y abraçando piedras.*

MAS AGRADABLE, Y MENOS ZAHAREÑA
AL MANCEBO LEVANTA VENTVROSO]

Mas agradable luego, y menos esquiuua levanta al mancebo venturoso. Zahareño, como quiere Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, se llama el paxaro esquiuo, y dificultoso de amansar, y por alusion al hombre esquiuo, y recatado, que huye de la gente, es termino Arabigo, segun refiere por opinion de algunos, y que viene de la palabra *çabara*, que significa peñasco, ò breña: por auerse criado estas aues en las henduras de los altos riscos, tambien siente que puede ser nombre Hebreo, como podras ver en la diction zahareño.

DVLCE YA CONCEDIENDO LE RISVEÑA
PAZES NO AL SVEÑO TREGVAS SI *Al reposo]*

Ya concediendole dulcemente risueña, no pazes al sueño como antes, quando no osaua interrumpirle, sino treguas al reposo, que solicitaua amante, esto es, seguridad alguna al reposo deseado.

LO CONCAVO HAZIA DE VNA PEÑA
A VN FRESCO SITIO AL DOSEL VMBROSO]

Lo concauo de vna peña hazia dosel vmbroso a vn fresco sitio. Ya declaramos que cosa sea dosel. El sitio es aq̃l asiecto q̃ se pone delante a los Reyes, Prelados, y grâdes Señores. En esta Metaphora escriue D. L. el lugar q̃ eligieron los amantes.

Y VERDES ZELOSIAS, VNAS YEDRAS
 TREPANDO TRONCOS, Y *Abraçando piedras*]
 Y vnas yedras trepando por los troncos de los arboles, y abraçando las piedras, haziã verdes zelosias que los ocultauã. Zelosia en nuestra lengua Castellana, vale el enrêxado de varas delgadas, que se pone en las ventanas, para que los que estan en ellas, gozen de lo que passare afuera, y ellos no seã vistos, dixose à *celando*; porque los encubre. Tregar vale tanto como boltear: y assi por que la yedra sube por los arboles, ciñendolos cõ tantas bueltas, dixo don Luis trepando troncos, imitando a Catulo, que escriuio lo mismo: *In nuptias Iulie, & Manlij.*

— *Vt tenax hedera, bac, & bac*

Arborem implicat errans.

Si ya no es que lo tomasse de Ouid. en el lib. 2. Metam.

Vt ve solent edera longos intexere truncos.

Y abraçando piedras dixo por la tenacidad cõ que la yedra se arrima a ellas, tomòlo de Horac. in Epod. 15.

*Arctius, atque hedera procera astringitur ilex,
 Lentis adhaerens brachijs.*

La yedra es vn cierto genero de yerua, que perpetuamente està verde, la qual se llega, por no poder leuantarse en si misma a los arboles, y a los muros, llamase en Latin *hedera ab haerendo, quod haereat semper, & sequatur quicquid proximum est.* Algunos deduzen el nombre *ab edo, quod parietes edat atque consumat.* Festo escriue: *Hedera dicta, quia haereat: siue quod edita petat: vel quia id cui adhaerit, edat.* Tres diferencias de yedras pone Plinio en el lib. 16. cap. 34. *Candida, nigra, tertiaq; que vocatur belix.* De la blanca hablò Virg. en la Egl. 7. comparandola a Galatea.

— *Hedera formosior alba.*

Nota Mart. del Rio en su comêto a las Trag. de Senec. en el Edip. q̄ esta es la q̄ Plin. en el lugar citado llama hêbra, como a la negra macho. Virg. haze memoria deste segũ lo genero.

El Polifemo comentado

Interdum, aut hederae pandunt vestigia nigrae.

Seruió sobre la Eglog. 7. de Virg. dize: *Nigra autem, vel alba hedera non ex folijs, sed ex ligno cognoscitur.* Pero escriue lo contrario Plin. en el lib. 16. cap. 34. pues quiere que alguna sea blanca, tambien en las ojas, lo qual no he visto nunca. *Alia* (dize) *est fructu tantum candida, alia & folio.* La yedra negra era consagrada a Baco, la razon pone Festo *In tutela Liberi putabatur esse, quia ut ille, inuenis semper, ita haec viret: vel quia ita omnia, sicut ille mentes hominum illigat* Por esto se llamó *hedereus Deus*, como quiere Pausan. porque segun Plin. en el mismo lib. cap. 4. se coronò primero con las ojas de yedra, ò por lo que refiere Ouid. en el 3 de los Fast.

*Nysiades Nymphae, puerum quarente nouerca,
Hanc frondem cunis opposuisse ferunt.*

O en memoria de Ciso compañero suyo, a quien despues de muerto conuirtio en yedra, si ya no es por la semejança que tiene con la vid en las ojas, y en el fruto, ò porque las ojas de la yedra con su gran frialdad resisten los humos del vino. Seneca en el Oedipo hablando de Baco escriue.

*Te caput Tyriae cobibere mitra
Hedera ve mollem Bacchifera
Religare frontem.*

Esta misma, ò algo menos negra en las ojas, se coronauan los Poetas. Plin. en el mismo lib. cap 34. *Alicui & semen nigrum, alij crocatum cuius coronis Poetae utantur folijs minus nigris, quam quidam Dionysiam, alij Bacchicam vocant, maximis inter nigras corymbis.* Seruió sobre aquel verso de Virgilio en la Eglog. 7.

Pastores hedera crescentem ornate Poetam.

Pone dos razones para que fuesse premio a los Poetas. *Hedera* (dize) *autem coronantur Poetae, ut quasi Libero consecrati, qui etiam ut Baccha insaniunt, vel quod semper virent hederae, sicut carmina eternitatem merentur.* Alciato en la Embl. 204. da otra razon.

*Haud quaquam arescens hedera est arbuscula Cisso,
 Que puero Bacchum dona dedisse ferunt
 Errabunda, procax, auratis fulua corymbis,
 Exterius viridis, caetera pallor habet
 Hinc aptis vates cingunt sua tempora fertis,
 Pallescunt studijs, laus diuturna viret.*

Pierio Valeriano en el lib. 51 cap: 18. se opone a esto, y escribe la causa porque los Poetas se coronan de laurel y yedra juntamente, como consta de Virgilio Eglog. 8.

— *Accipe iussis*

*Carmina cepta tuis, atque hanc sine tempora circum
 Inter victrices hedera tibi, serpere lauros.*

Dize pues Pierio en el lugar citado.

Quod vero Poetis hedera decerneretur, ut una cum lauro coronã eorum perficeret, non tam perpetuus utriusque viror, qui diuturna eorum opera significaret, in causa fuit, quam ut ostenderetur, eos qui digni hederis euasissent, Laureamque meruissent, & ingenio & arte praecluisse: per laurum enim insitã in ingenio, vim, ac venae fecunditatem Appollinis irradiatione locupletem intelligebant: per hedera vero artem, & industriam peruigili labore partam, cuius rei, id est, indicium, quod hedera suapte vi admodũ, imbecilla humo semper reperet, neque se vnquam attolleret: pertinacitamen labore, artificiosoq; conatu peruincit, ut vel arboribus, vel parietibus adherescens, paulatim irrepens supra omnium fastigia victrix euadat, & supremo in vertice dominetur, utroque enim opus est si quis velit excellere. Por esta razon pudo ser q se coronassen los vencedores con yedra, como consta de Horocio in Epist. 2.

Prima feres hederae victricis premia.

Si ya no es por auerse coronado Baco con ella, boluiendo vencedor de la India. A los Sacerdotes de Iupiter no les era licito tocar, ni nõbrar la yedra. Aulo Gel. en el lib. 10. cap. 15. lo escribe. *Capram & carnem incoctam, & hedera, & fabam, neq; tangere Diali mos est neq; nominare:* Pompeyo Festo dize q era
 por

El Polifemo comentado

porque la yedra vence qualquiera cosa donde se llega, y añade que a Sacerdote desto, *ne anulum quidem gerere ei licebat solidum, aut aliquem in se habere nodum.*

40. Sobre vna alfombra que imitará en vano
El Tirio sus matizes, si bien era
De quantas flores ya hilò gusano,
Y artifice texio la primavera,
Reclinados al mirto mas lozano
Vna y otra la sciua, si ligera
Paloma se calò, cuyos gemidos
(Trompas de Amor) alteran sus oydos.

SOBRE VNA ALFOMBRA] Reclinados los dos amáres sobre vna alfombra. Alfombra es lo mismo que tapete, texese de muchas colores, yo entiendo que este nombre es Arbigo de los muchos que quedaron en España. Couarruias dize, que vale lo mismo que colorada, por ser lo que mas cápea en ella esta color; en Latin se llama *tapetum*.

— QUE IMITARA EN VANO

EL TIRIO SVS MATIZES] Cuyos matizes no pudiera imitar el Tirio. Vna de las partes donde mejor se hazian estas alfombras, ò tapetes era en la Assiria, cuyos pueblos erán los Fenizes donde estaua la ciudad de Tiro: así Estacio en el lib. 2. de su Theb. los puso por los mas excelentes.

*Fuderat Assirijs extructa tapetibus alio
Membra toro.*

Matiz es la mistura de colores diferentes.

— SI BIEN ERA,
DE QVANTAS SEDAS YA HILÒ GVSANO
Y ARTIFICE TEXIO LA PRIMAVERA]

Aunque era de todas quãtas sedas la primavera hilò gusano, y texio artifice. Alude nuestro Poëta al gusano de seda, llama-
do

do en Latin *Bombix*, De cuya maravillosa propiedad y naturaleza escriue Plin. lib. 11. cap. 23. Criaronse primero en Afsia, como lo da a entender este Autor, despues se trasladaron a diferentes partes. Fueron estimadissimas en la antiguedad las vestiduras que llamaron Bombizinas, que se texian de seda que se sacaua de los gusanos: y assi aun los Principes dexauan el vfo dellas solamente a las mugeres, aunque los hombres luego las vsurparon para si. Pli. en el li. citado cap. 23. lo afea. *Nec puduit (dize) has vestes vsurpare etiam viros, leuitate propter aestiuam, in tantum a lorica gerenda discessere mores, vt onerisint etiam vestes.* Y Seneca en la Epist. 123. *Nonne videntur tibi contra naturam viuere, qui commutant cum faeminis vestem.* Donde parece que se labraron mas sutilmente estas vestiduras, fue en Afsiria, de las quales no vsaron si no solamente las mugeres. Plin. en el mismo lugar: *Afsiria tamen Bombyce ad huc faeminis cedimus.* Estas deuián de ser aquellas tan delicadas, y sutiles. que trayendolas descriubria las perfecciones del cuerpo Propercio da a entender lo transparente destas telas en la Eleg. 3. del lib. 2.

Nec si qua Arabio lucet bombyce puella.

Y Mart. Epig. 67. lib. 8.

Faemineum lucet sic per bombycina corpus.

Y Horat. en la sat. 2. del lib. 1. mas latamente.

Altera nil obstat, cois tibi penè videre est,

Vt nudam: ne crure malo, ne sit pede turpi:

Metiri possis oculo latus.

Llama estas vestiduras de Goo, porq̄ en esta insula hallò primero el vfo de tornar a vrdir, y texerlas (segun Plinio) Pamphila hija de Lotos. *Prima eas redordiri, rursusque texere inuenit in Ceo mulier Pamphilia, Latoi filia non fraudanda gloria excogitata rationis, vt denudet faeminas vestis.* Deste lugar, y del lib. 4. donde hablando Plinio de la insula de Ceo dize: *Ex hac profectam deliciaiorem faeminis vestem, auctor est Varro.* Infiere Hermolao Barbaro, que dode quiera que los Poetas hazen

El Polifemo comentado

hazen mencion de las vestiduras de Coos, se ha de entender de Ceos: y assi en el lugar de Horac. se aura de enmiendar Ceis: Fue Ceos, ò Coos, como otros quieren, insula del mar Egeo, antiguamente grande, y de hermosissima vista, y muy bien habitada, cuyo ambito era de quiniētos y cincuenta estadios, muy fertil toda, y abundante de vino. Dixo pues don Luis, que se reclinaron los Amantes sobre vn alfombra, que el Tirio no imitara sus matizes, aunque era de quantas sedas hilò gusano la primavera, y texio artifice: por hazer en esta Metaphora mayor el imposible, pues siendo la Assiria (donde como ya diximos estaua Tiro) la parte donde mejor se texiã las sedas, aun no pudiera sus naturales imitar la variedad de las que la primavera auia hilado, y texido para aquella alfombra en que se auian reclinado. Primavera se dixo del nombre Latino *primum ver*, que es la entrada del Verano. Es el mejor tiempo del año, y assi casi todos los escritores antiguos tienen por opinion que el mundo le criò Dios en la Primavera. Lactanc. escriue en el lib. 2. cap. 2. *Non erāt inquieti in principio mundi hyems, & aestas: sed perpetua temperies, & ver aquabile.* Lucet. lib. 6.

*At nouitas mundi nec frigora dura ciebat,
Nec nimios aestus, nec magnis viribus auras.*

Y Ouid. lib. 1. Metam.

*Ver erat aeternum, placidique tepentibus auris
Mulcebant zephiri natos sine semine flores.*

El Padre Iuan Luis de la Cerda aduertio ingeniosamente sobre aquel lugar de Plin. lib. 16. cap. 25. donde dize; *Arborum flos est pleni veris indicium, & anni renascentis;* Que si en el Verano renace el año, el principio del primero fue el Verano. Virgilio en el segundo de los Georg. se arrima a esta opinion, porque hablando deste tiempo dize.

*Non alios prima crescentis origine mundi
Illuxisse dies, aliumve habuisse tenorem
Crediderim: ver illud erat, ver magnus agebat,*

Orbis, & hybernis parcebant flatibus euri:

La descripcion de la Primavera se halla muy frequente en todos los Poetas antiguos y modernos, de las muchas que he visto, pondre las que me parecen mejores. Virgilio en el lugar citado:

Ver adeo frondi nemorum, ver utile sylvis:

Vere tument terra, & genit alia semina poscunt.

Tum Pater omnipotens fecundis imbribus aether

Coniugis ingremium late descendit, & omnes.

Magnus alit, magno commistus corpore, fetus.

Auia tum resonant auibus virgulta canoris,

Et Venerem certis repetunt armenta diebus,

Parturit almus ager: zephyrique tepentibus auris

Laxant arua sinus superat tener omnibus humor

Inque novos Soles audent segramina tuto

Credere: nec metuit surgentes pampinus Austros,

Aut aetum Caelo magnis Aquilonibus imbrem:

Sed trudit gemmas, & frondes explicat omnes.

Horat. lib. I. Od. 4.

Soluitur acris hyems grata vice veris, & Fauoni:

Trahuntque siccas machine carinas.

Ac neque iam stabulis, gaudet pecus, aut arator igni

Nec prata canis albicant pruinis.

Iam cytherea choros ducit Venus, imminente Luna:

Iuntæque Nymphis gratie decentes

Alternò terram quatiant pede, dum graues Cyclopum

Vulcanus ardens vrit officinas.

Y Ouidio en el I. de los Fastos.

Dic age frigoribus quare nouas incipit annus:

Qui melius per ver incipiendus erat?

Omnia tunc florent: tunc est noua temporis ætas:

Et noua de grauido palmite gemma tumet.

Et modo formatis operitur frondibus arbor

Prodit, & in summum seminis herba solum.

El Polifemo comentado

*Et tepidum volucres concentibus aerã mulcent,
Ludit & in pratis, luxuriatque pecus.*

*Tunc blandi Soles: ignotaque prodit hirundo:
Et luteum celsa sub trabe figit opus.*

*Tunc patitur cultus ager: & renouatur aratro,
Hæc anni nouitas iure vocanda fuit.*

Catullus Epig. 47. ad seipsum de aduentu veris.

*Iam ver egelidos refert tepores,
Iam Cœli feror æquinoctialis
Iucundis zephyri fiescit auris.*

Senec. en el Edipo.

— *Vere florifero virens*

*Reparauit herbas, spiritus pueros dabit
Vitalis aura, venit, & syluis decor.*

Statius lib. 7. Theb.

— *Clara dies zephyrique refecit*

*Aura polum, redit, omnis bonos, emisaque lucent
Germina, & informeis ornat sua gloria virgas.*

Y Manilio en el lib. 3.

*Tum primam muta pelagus consternitur vnda,
Et varios audet floreis emittere tellus,
Tunc pecudant volucrumque genus per pabula læta
In venerem, partumque ruit, totumque sanora
Vocem nus loquitur, frondemque virescit in omnem.
Viribus in tantum signis natura mouetur.*

En nuestro Idioma, imitando la grãdeza Latina, el Rector de Villa-hermosa, gran maestro (a mi ver) de la heroyca poesia Castellana, varon insigne, y que solo le prefirieren en el tiempo los mas auentajados Poetas Latinos y Griegos.

De los campos y mares se apodera

Zephiro tu ministro a su aluedrio,

Formando el tiempo, Amor, que mas te agrada.

Pues con maquinas buelues ya el nauio

Que enjuto reposaua en la ribera

A la tranquilidad tiránizada.

*Y crescando las olas en su entrada,
Tiende los lienzos al fauor del Cielo.*

*El prado rie, y su virtud fecunda
De cien mil partos fertiles abunda,
Que blanqueaua rigido del yelo,
Mas con el blando buelo*

*Del pacifico soplo abre los poros,
Y prodigo descubre sus tesoros.*

*Tu armado de ternuras y suspiros,
En los siluos del zephiro te arrojas,*

*Y en su aspacioso Diafano sereno
Oyes dulces querellas y congojas,*

*Y se encuentran reciprocos los tiros
Que de neectar bañaste, y de veneno.*

Tal vez acudes al amado seno

*De Erycina, la qual te abraza y prende,
Y en su carro sentada, y tu en sus faldas*

*Sembrando varias flores, y guirnaldas
Dexa bolar sus Cisnes, y desciende*

Donde Adonis atiende

A la robusta caça, y con mil bellas

Ninfas lebusca, y le regala entre ellas.

Todo es Amor, y paz, las piedras aman,

Dando suspiros mudos, y las vides

En alegre silencio, Amor las casa

Con los soberuios arboles de Alcides,

Las flores se entretexen y se llaman,

Y su flecha las yela y las abraza,

El mesmo Sol enamorado pasa

Tan risueño el viaje, que parece

Que persigue la Ninfa del Peneo,

Y para ostentacion de su deseo

La pompa de la luz con que amaneco

El Polifemo comentado

Tremula resplandezge
Sobre las ondas, y las rosas dora,
Que pintò de su purpura la Aurora.
Las rosas, quando dellas mas compuesta
Su Abril adorna, la nativa espina,
Que vna sus hojas qual belleza inculta
Confiada dilata, otra se inclina
Dentro en si misma, timida y modesta
Con virginal modestia, medio oculta,
Algunas en niñez menos adulta
Dentro el materno manto se aperciuen
Para salir tambien a competencia
De toda la olorosa diferencia,
A quien las aues, que a su sombra viuen
El gozo que reciuen,
Cambio diuino, abriendo su armonia
Lo recompensen en sintiendo el dia.
La gran alma del mundo finalmente
No cabe en si, y a sus afectos torna,
Y se compone como esposa nueva, &c.

Y Luis Velez de Gueuara, cuyo ingenio pudiera hazerle digno de gran Fortuna, y en quien solamente se admiran, sin del credito de su hidalga sangre las gracias mas agudas, en vna Comedia suya, descriuiendo los quatro tiempos del año, dize de la Primavera en agradables numeros.

Venceda Primavera,
Que alcano Inuierno sigue,
Y de esperanças verdes
Los locos campos viste.
Exercitos de flores
Victoriosos reciben
Al Sah Rey del Verano
Con flores de matizes.
Vanderas son las hojas,

Que

Que en señal que se rinden,
 Con el peso del fruto
 Besan la tierra humildes.

Libres los arroyuelos,
 Mil caracoles fingien,
 Haziendo a Manzanares,
 Passadizos de mimbres.

Fuentecillas de plata
 Al Sol de espejos sirven
 En cajas de esmeraldas,
 Y en marcos de amatistes.

—AL MIRTO MAS LOZANO
 VNA Y OTRA LASCIUA, SI LIGERA

PALOMA SE CALO] Se calaron al mirto mas lozano
 dos palomas lasciuas, aunque ligeras. Auiendo dicho lasciuas,
 pondera q̄ eran ligeras, por ser propio de la lasciuia entorpe-
 cer: y assi los antiguos escriuieron que se criauan en el ocio el
 amor. Sen. en la Octau. si es suya.

Vis magna mentis, blandus atque animi calor

Amor est, iuuenta gignitur, luxu, otio.

Y Ouid. en el lib. 1. de Remed. Amor.

Otia si tollas periere Cupidinis arcus.

Yo en la Eleg. 4. de mis Rimas.

De floreciente edad, eu ocio blando.

Se engendra amor.

Laertius en el lib. 6. *Diogenes amorem dixit otiosorum esse ne-
 gotium, quod bic affectus potissimum occupet otio deditos.* La
 paloma es aue conocida, dixo se assi del nombre Latino, *Pa-
 lumba*, que en rigor es la paloma que se cria en las peñas, y en
 los arboles diferente de la domestica que cria en los palo-
 mares, y en Latin se llama *Columba*. Parece que estas aues
 enseñan a amar. Y assi Propertio en la Elegia decima quin-
 ta del libro segundo, persuade a su dama con el exemplo
 suyo.

El Polifemo comentado

Exemplo iuncta tibi sicut in amore columba.

Y Martial escriue en la Epigrama 66. del lib. 2.

Amplexa collum, basioque tam longo

Blandita, quam sunt nuptiae columbarum.

Y en otra parte.

Basia me capiunt molles imitata columbas.

Ouidio libro 2. arte amandi.

Quae modo pugnarunt, iungunt sua rostra columbae

Quarum blanditias, verbaque murmur habet.

Y en la Eleg. 6. lib. 2. Amor.

Oscula dat Cupido blanda columba mari.

Plauto en la Afsinaria.

Quasi columbae pulli in ore ambae meo.

Fueron dedicados a Venus segun muchos de los Griegos, como refiere Pierio Valeriano en el cap. 3. del lib. 22. *Quod osculorum blanditias norunt.* O segun Atheneo. *Quod in Cypro primum reperta indeque ad gentes alias transmissa ferunt.* Porque Chipre, como todos saben, fue consagrada a Venus, otras causas dan otros; lee a Pierio Valeriano en el lugar citado, donde escriue largamente desta maravillosa aue. San Isid. en el lib. 12. cap. 7. de sus Etymol. dize, que los antiguos las llamauan *Venerias*, eo quod nidos frequentent, & osculo amore concipiant. Por esto fingieron que tirauan el carro de Venus. Apul. lib. 6. Met. *De multis, quae circa cubiculum dominae stabulant, procedunt quatuor conditae columbae, & bilaris intestibus picta colla torquentes iugum gemmeum subeunt.* Mucho pudieramos dezir de las notables propiedades y naturaleza de la paloma: pero contentome con escriuir solamente lo que es mas a proposito deste lugar.

—CUYOS GEMIDOS

TROMPAS DE AMOR ALTERAN SVS OIDOS]

Cuyos gemidos como trompas del amor alteran sus oidos.

La trompa es vn instrumento belico de metal, que en Latin se dize *Tuba*, con cuyo sonido se alientan los soldados para la

ba

batalla. El inuentor del, segun Plinio en el lib. 7. cap. 56. fue Piseo Tirreno. Llamò D. L. trópas de amor a los gemidos de las palomas, para dar a entender, q̄ los amantes militan tãbiẽ acordandose de Ouid. que lo assecura, lib. 2. Arte amandi.

*Militia species amor est, discedite segnes,
Non sunt hac timidis signa tuenda viris.
Nox & byems, longa que via, seu que labores
Mollibus bis castris, & dolor omnis inest.
Sape ferēs imbrem caelesti nube solutum:
Frigidus in nuda sepè iacebis humo.*

Y en la Eleg. 9. del lib. i. amor.

*Militat omnis amans, & habet sua castra Cupido:
Attice (crede mihi) militat omnis amans.*

Lee toda esta Elegia, donde compara ingeniosamente los amantes a los soldados.

41 *El ronco arrullo al jouden sollicita,
Mas con desvios Galatea suaves
A su audacia los terminos limita,
Y el aplauso al conuento de las aues:
Entre las ondas y la fruta imita
Aeis, al siempre ayuno en penas graues,
Que en tanta gloria infierno son no breue
Fugitivo cristal, pomos de nieue.*

EL RONCO ARRULLO] El ronco canto de las palomas. Plinio escriue como sea este canto en el lib. 10. cap. 35. *Cantus omnibus similis atque idem, trino conficitur versu, praeterque in clausula gemitu.*

—AL IOVEN SOLICITA]

Prouoca al jouden a la sollicitud de sus deseos.

MAS CON DESVIOS GALATEA SVAVES,
A SV AVDACIA [LOS TERMINOS LIMITA]
Pero Galatea con suaves desvios limita los terminos a su

El Polifemo comentado

ofadia, no le concede todo lo que pretende atreuido. Imitò à Horat. en la Od. 12. del lib. 2.

Dum flagrantia detorquet ad oscula

Cervicem: aut facili seuitia negat.

Y EL APLAVSO AL CONCENTO DE *Las aues*]

Y limita también el aplauso al concertado canto de las aues, no da lugar con su resistencia à que las aues celebren de todo punto las vitorias de Amor en su dulce canto. Concento viene del nombre Latino *consentus*, que significa la harmonia, que resulta de diferentes voces.

ENTRE LAS ONDAS Y LA FRVTA IMITA
ACIS; AL SIEMPRE AYVNO EN PENAS *Graues*]

Acis imita entre las ondas, y la fruta al que con pènas graues està siempre ayuno. Alude a la fabula de Tantalò, que fue hijo de Iupiter, y de la Ninfa Plotides; este en vn combite queriendo probar el poder de los Dioses, les dio a su propio hijo Pelope a comer, pero ellos conociendo la vianda se abstiuieron todos, sino fue Ceres, q̄ hambrienta comio vna espaldilla. Los Dioses auiendo embiado a Mercurio al infierno por el alma del muchacho, le restituyeron la vida, supliendo con otra de marfil la espaldilla q̄ le faltaua: y al autor de aquella maldad le arrojaron al infierno, dandole por castigo perpetua hambre y sed, porque estando metido hasta la boca en el Eridano, y pendiendo a su cabeça las mançanas de los arboles, quando quiere beuer le huyen las ondas, y se leuanta el codiciado fruto, quando pretende comer. El delito de Tantalò refiere Nonio en el lib. 18. de sus Dionysiac.

Tantalus, ut dicunt, tum hospitio excepit patrem,

Mactans vero suum filium Dijs apposuit cibum.

Et Pelopis latam dorsum quantum comederit Ceres

Transformans ebone adulterino, artificioso ornatu

Filium mactatum rursus vite restituit Saturnius.

La pena que se le dio describe Ouid. breuemente in Ibin.

Poma pater Pelopis presentia querit, & idem

Semper eget liquidis, semper abundat aquis.

Y en el lib. 4. Metamor.

—*Tibi Tantalus, nulla*

Depræhenduntur aquæ: quæque imminet effugit arbor.

Y Seneca mas largamente in Thiest. donde lo podras ver, y en el lib. 5 de Horacio Od. 18. y en Homero lib. 11. Odisseæ. En esta ficcion declararon los Poetas el castigo, y costumbres del auaro. Petronio arbitro en su Saty.

Non bibit inter aquas, poma aut pendencia carpit

Tantalus infelix quem sua vota premunt.

Diuitis hæc magni facies erit, omnia cernens

Qui timet, & sicco concoquit ore famem.

Y Horat. en la Satyra 1. del lib. 1.

Tantalus à labris sitiens fugientia captat

Flumina. Quid rides? mutato nomine de te

Fabula narratur congestis undique saccis

Indormis, inbians: & tanquam parcere sacris

Cogiris, aut piclis tanquam gaudere tabellis.

Publio Fausto Andrelino con breuedad elegante.

Semper eget, sitiens medijs ceu Tantalus undis,

Inter anhelatas pauper auarus opes.

Parêce que Ouidio da à entender, ò que huuo dos Tantalos y que entrambos padecen vna misma pena por diferentes culpas, ò que fue por diferente causa el castigo, assi dize en el lib 2. de Tristib.

Querit aquas in aquis, & poma fugacia captat

Tantalus, hoc illi garrula lingua dedit.

QVE EN TANTA GLORIA] Que en tanta gloria como Acis tenia al lado de Galatea.

—INFIERNO SONNO BREVE

FUGITIVO CRISTAL, POMOS DE NIEVE]

Eran infierno no pequeño el cristal, y pomos de nieue fugitivos; esto es, la belleza de Galatea, que se negaua à sus deseos. Continuò en esta Metafora la alusion referida.

El Polifemo comentado

42. No alas palomas concedio Cupido
Juntar de sus dos picos los rubies,
Quando al clauel el jounen atreuido
Las dos hojas le chupa carmesies:
Quantas produce Pafso, engendra Gnido
Negras violetas, blancos alhelies,
Llueuen sobre el que Amor quiere que sea
Talamo de Acis ya, y de Galatea.

NO A LAS PALOMAS CONCEDIO CVPIDO I VNTAR DE SVS DOS PICOS LOS [R VBIES]

No bien concedio Cupido a las palomas juntar los rubies de sus dos picos para besarfe. Compara el pico de la paloma al rubi, por el color roxo. Esta piedra dize Couarrunias en su Tesoro de la lengua Castellana, que es la que los Latinos llaman *carbunculus*: pero yo entiendo que se engañò, porque Plinio en el lib. 37. cap. 7. dize del carbunclo: *Principatum habet carbunculi, à similitudine ignium appellati, cum ipsi non sentiant ignei, ebid à quibusdam a pyropi vocati*. Luego si tiene principado de las piedras, no puede ser el que en España llamamos rubi, no tan estimado como el diamante, ni esmeralda. Tambié escriue que en Griego se llama *Pyropo*; siendo así, que el *Pyropo* no es piedra, sino vn genero de metal, consta de Minio en el lib. 34. cap. 8. donde hablando de las coronas de metal, dize: *Nunc reuertemur ad differentias aeris, & mixturas. In Cyprio coronarium, & regulare est, verumque ductile. Coronarium tenuatur in laminas taurorumque felle tinctum speciem auri in coronis histrionum prebet, idemque in uncias, additis auri scrupulis senis, pratenui pyropi bractea ignescit*. Llama a la lamina de *Pyropo*, con lo qual da a entender, que era, como dicho es, algun genero de metal. San Isid. cap. 19. lib. 16. tomandolo de Plinio escriue *Pyropum, igneus color vocauit namque in singulas uncias aeris additis auri scrupulis senis pratenui bractea ignescit,*
flam-

flammaeque imitatur, unde & Pyropum dicitur. Propert en la Eleg. 11. del lib. 4.

Picta inducto fulgebat Parma Pyrope.

Donde el epiteſto *inducto* confirma eſta opinion, porque Pli- nio le llama a eſte metal *ductile quod tendatur in laminas*: Y ſan Iſidoro en el lugar citado, *ductile autē dicitur eo quod mal- leo producat: sicut contra fusile, quod tantum funditur.* Y aſſi me parece que Couarruias ſe engañò lleuado del color deſ- ta piedra, parecida a las ſeñas que dan del carbunco. Rubi ſe dixo à *rabère.*

QUANDO AL CLAVEL EL IOVEN *Atreuido*
LAS DOS HOJAS LE CHUPA CARMESIES]

Quando el joun chupa atreuido las dos hojas carmesies al clauel; eſto es, quando el joun beſò atreuido los labios pur- pureos de Galatea. Compara nueſtro Poeta la boca de Ga- latea al clauel, y a ſus hojas los labios. A eſta flor conocida por ſu excelencia le dieron eſte nombre, ſegun Couarruias, por el olor grande que tiene del clauo aromatico; ſu color es roxo encendido, ſu eſtimacion mucha, y con razon. El miſmo don Luis en vn Romance que hizo a la roſa, eſcriue.

Los colores de la roſa.

Viſtio galan el clauel,

Principe que es de la ſangre,

Y aun aspirante a ſer Rey.

Acordòſe antes del clauel que de la roſa, por ſer ſu color mas encendido, y por el conſiguiente mas perfeccion en la boca de vna muger; y aſſi yo en vn Soneto mio eſcriui.

Quando a tus labios el clauel ardiente

Fattare, ò Liſi.

Carmesi es la ſeda de color roxo, ſus etymologias eſcriue Co- uarruias. Llamafè por tranſlacion a qualquier coſa roxa, car- meſi. Y aſſi declara don Luis en eſta voz el color del clauel, porque ay otros blancos, y otros pintados de blanco y roxo.

QUANTAS PROD.VCE PAFO, *Engendra Gnido*

El Polifemo Comentado

NEGRAS VIOLAS, BLANCOS ALHELIES)
Quantas negras violas, y quantos blancos alhelies produce Pafos, y engendra Gnido. Viola es vna flor de color purpureo, su planta tiene las hojas parecidas a las de la yedra, pero negras y delicadas; en España se dize violeta. Llamòlas negras don Luis, por tener su planta las hojas negras, como Virgilio en la Eglog. 10. *Et nigra viola sunt.* Plinio lib. 21. cap. 6. escribe tres diferencias, purpureas, amarillas, y blancas; son estas flores gratas a los amantes, Virgilio lo da a entender en la Egloga 2.

— *Tibi candida Nais*

Pallentes violas, & summa papauera carpens.

El Padre Cerda sobre este lugar dize, que alude Virgilio a las violas blancas, yo entiendo, que quiso dar a entender las amarillas, como Horacio en el lib. 3. Od. 10.

Et tinctus viola pallor amantiuna.

El alheli es vna flor que se cria en los jardines, de hermosa vista, y lindo olor; ay alhelies de muchos colores; pero los mas preciados fueron los blancos, y assi el nombre q̄ tiene en Griego, se interpreta, *albus flos*, Pafos, y Gnido fueron ciudades consagradas a Venus, por lo qual Horacio en el libro 1. Od. 30. escribe.

O Venus Regina Gnidi, Paphique.

La vna estaua en Chipre, y la otra en la Peninsula adherete a Caria, ilustraua a Gnido, segun refiere Plinio en el lib. 37. c. 5. aquel simulacro famoso de Venus, obra insigne de Praxiteles, memorable estatuario; y assimismo otras fatigas de celebres artifices. En la memoria destas dos ciudades mostrò don Luis quan grata estuuò Venus a las bodas de Acis y Galatea. Algunos quieren que sea imperfeccion, auiendo de tener infeliz suceso con la muerte de Acis; pero como deste fin resultò su transformacion, y quedar deificado, puso favorable a Venus, si ya no es para significar la igualdad de los amantes en la hermosura, quando no en la naturaleza.

LLVEVEN SOBRE EL QVE *Amor quiere que sea*
TALAMO DE ACIS YA, Y DE GALATEA]

Llueuen sobre el ameno sitio que el amor quiere que sea ya ta-
lamo de Acis, y de Galatea; imitò a Estat. en el lib. i. Sil. Epi-
thal. Stellæ, & violantilæ.

— *Nec blandus amor, nec gratia cessat*
Amplexum niveos optata coniugis artus
Floribus innumeris, & olenti spargere nimbo.

O a Claudiano in Nupt. Honor.

— *Nec signifer ullus,*
Nec miles, pluuia, flores dispergere ritus
Cessat, purpureoque ducem perfundere nimbo.

Si ya no es a Apuleyo, que en las bodas de Cupido y Psiques
dize: *Horæ rosis, & floribus purpurabant omnia, gratia sparge-*
bant balsama.

Talamo es el aposento donde los nouios celebran sus bodas,
tomase algunas vezes por la cama, a que alude nuestro Poeta,
Catul. in nupt. Iuliæ, & Manlij.

Iam licet venias maritè:
Vxor in Thalamo est tibi
Ore floridulo nitens.

Y Propert. Eleg. 15. lib. 1.

Nec sic Æsonidem rapiens tibus anxia ventis
Hyspile vacuo constitit in Thalamo.

San Isidoro en el lib. 15. c. 3. de sus Etymologias escriue, que
Talamo se llamò assi, porque auiendo robado los Romanos a
las Sabinas, como entre ellas huuiesse vna hermosissima, mã-
dò el Oraculo se la diessen a Talamon Capitan; y porque es-
tas bodas fueron felizes, se instituyò, que en todas las demas
repiteffen el nombre de Talamo; pero Paseracio en sus Co-
mentarios a Catulo, Tibuio, y Propert. tiene por ridicula es-
ta tradicion, por referirse esto de Talasio, pudo ser que por
Talafus se escriuiesse *Thalamus*.

El Polifemo comentado

43 Su aliento humo, sus relinchos fuego,
Si bien su freno espumas, ilustra
Las columnas Eton que erigio el Griego
Do el carro de la luz sus ruedas lava,
Quando de Amor el fiero Iayan ciego
La cerviz le oprimio a una roca braua,
Que a la playa de escollos no desnuda
Lanternas ciega, y atalaya muda.

SV ALIENTO HVMO, SVS RELINCHOS *fuego*,
SI BIEN SV FRENO ESPVMAS] Descriue la hora en
q̄ se pone el Sol, y auiendo de tratar de vno de sus caualllos, le
pinta del modo que llegò al Océano fatigado del viage, di-
ziendo, que entonces era su aliento humo, y sus relinchos fue-
go, bien que era su freno espumas, aduertio la dificultad en te-
ner espumas el freno, auiendo dicho que el aliento era humo,
y fuego los relinchos; y así la facilitò con reparo cuydadoso.
Virgilio en el lib. 3. Georg. dixo hablando del cauallo.

Colle flumque premens voluit sub naribus ignem.

Y Sil. Ital. lib. 6.

— *Freno que teneri*

Impatiens, crebros expirat naribus ignes.

Y Nemesiano in Cyneq.

Fumant bumentes calida de nare vapores.

Claudiano in cons. 4. Honor.

— *Spumosis morsibus aurum fumat.*

— ILVSTRAVA

LAS COLVNAS ETON QVE ERIGIO *El Griego*
DO EL CARRO DE LA LVZ SVS RVEDAS *Lava*] Llegando en la forma referida, dize, que Eton ilustra las
columnas que leuantò el Griego, donde lava sus ruedas el car-
ro de la luz. Eton fingio la antigüedad, que era vno de los qua-
tro caualllos q̄ tirauan el carro del Sol. Ouid. en el 2. de los
Met.

Inte-

*Interea volucres Pyrois, Eous, & Aeton
Solis equi, quarta, que Pblegon.*

Fulgent. lib. 1. cap. 11. Mytholog. lo confirma, bien que en el nombre de los otros tres no concuerda. Las causas de sus nombres pueden ver en el lugar citado. Mart. en el lib: 8. Epig. 21. pone solos dos cauallos del Sol, y el vno dellos Eton.

*Quid Cupidum Titana tenesiam Xontus, & Aethen
Frana volunt.*

El Griego que leuantò las columnas fue Hercules el hijo de Iupiter, y Alcmena, que llamaron el Tebano, a quien impuso Iuno las fatigas memorables que fenecio gloriosamente. Refiere Suydas, que auiedo llegado Hercules hasta Cadiz, y viendo por el gran ruido y obscuridad del Oceano, que no se podia nauegar mas, leuantò vnas columnas que los Gaditanos tenian, para q̄ siruiessen de señal, que solo hasta alli se podia llegar, sus palabras son: *Hactenus progressus Hercules, cum ob sonitum & tenebras ulterius tendere non posset: columnas ab indigenis sumptas erexit, quibus significaret eo usque peruiam esse terram & mare.* Pindaro en la Od. 3. Nem. dize destas columnas: *Quas Deus beros statuit navigationis extrema testes inclitos.* Los Romanos à imitacion de Hercules quisieron, que Cadiz fuesse tambien los terminos de su Imperio. Cic. en la Orac. pro Cai. Balbo: *Quorum (dize) mœnia delubra, agros, ut ipse Hercules itinerum, ac laborum suorum: sic maiores nostri imperij, ac nominis populi Romani terminos esse voluerunt.* Por esto Silio Italico lib. 1. hablando de Cadiz escriue.

Atque hominum fines Gades.

Y en el 17.

Terrarum finis Gades, ac laudibus olim

Terminus Herculeis:

Estas columnas (segun Pomponio Mela) son los dos montes que diuiden a Africa de España, por el estrecho que llaman de Gibraltar, y dize, que esto dio motiuo a que los antiguos dixessen, que Hercules diuidió estos dos montes, antes juntos, y

diesto

El Polifemo Comentado.

diessé passo al Oceano. Estas son sus palabras: *Deinde mons est præaltus, ei quem ex aduerso Africa extollit, obiectus: hunc Abilam, illum Calpem vocant, columnas Herculis utrumque addit fama nomini fabulam: Herculem ipsum iunctos olim perpetuo iugo diremisse colles, atque ita exclusum antea mole montium Oceanum, ad que nunc inundat admissum.* Bien se que algunos atribuyen esto de las columnas al Egipcio, y no al Thebano, Philostrato en la vida de Apolonio Tiano en el lib. 5. hablando de las letras que estauan en los Capiteles destas columnas dize: *Eorumque capita litteris inscripta sunt, non Ægyptiis, neque Indicis, neque ab aliquo penitus cognitis, Appollonius autem cum de hac re Sacerdotes nihil dicerent, non permittit me, ait; Ægyptius Hercules tasere, que sciam; hæ columna terrarum, Oceanique vinculum sunt.* El sitio donde las leuantò se ha referido. Dixo dñ Luis, donde el carro de la luz lava sus ruedas; porque los antiguos Poetas fingieron, que el Sol despues de su acostumbrado viage, llegando al Oceano descansa, y lava el carro, y sus cauallos. Silio Italico en el lib. 17. de quien lo tomò don Luis.

— Calpe, Bætisque latiare

Solis equos dulci consuetas fluminis unda.

Si ya no es de Estacio en el lib. 11. Tebaid.

Iam pater Hesperio flagrantem gurgite currum

Abdiderat Titan, alijs rediturus ab undis.

Comun es esta descripcion del anocheecer a los Poetas antiguos, Auson. in Mos.

Condiderat iam Solis equos Tartessia Calpe,

Stridebatque freto Titan insignis Ibero.

Senec. in Herc. Oet.

Dum lassæ Titan mergat Oceano iuga.

Sil. Ital. lib. 11.

Atque ubi fessus equos Titan immerfit anbelos

Flammiferum condunt fumanti gurgite currum.

Quid. lib. 11. Metamor.

*Pronus erat Titan, inclinatoque petebat
Hesperium Temone fretum.*

Y Virgilio en el 11. de sus *Aneidas*.

Ni roseus fessos iam gurgite Phœbus Ibero

Tingat equos, noctemque, die labente, reducat.

Fabulizaron los antiguos Españoles, que el Sol moria en el Oceano con gran ruido, de la suerte que vn hierro ardiendo si se mete en el agua. Cleomed. li. 2. *Solem se Oceano mergentē, quemdam strepitum edere extinctum, qualem à ferro candenti aqua immerso fieri videmus.* Y Pofsidonio apud Strabonem lib.

1. *Vt vulgi fabula refert, apud sacrum promontorium in extrema Hispania Solem occidere, & magnum edere strepitum, quasi si mare strideret, sibilaretque, Sole dum in fundum defertur extincto.*

A esto aluden muchos de los lugares referidos de los Poetas. Dieron motivo a esta fabula dos opiniones ignorantes de los antiguos. La vna, pensar que el Sol era hierro ardiente, ò piedra encendida. La otra, que el Sol moria cada dia en el mar, y que el que vian el siguiente era diferente; así lo sienten, por opinion del erudito Martin del Rio, Anaxagoras, Democrito, y Metrodoro; otros que descansaua en el mar Hesperio, que es el Oceano para boluer al viage acostumbrado. Estar en el lib. 3. de sus *Thebay* lo escriue elegantissimamente.

Soluerat Hesperij deuexo margine Ponti

Flagrantes Sol pronus equos, rutilamque lauabat

Oceani sub fonte comam, cui turba profundi

Nereos, & rapidis acurrunt passibus horæ,

Frœnaque & aurata textum sublimè corona

Diripiunt, laxant calidis humentia loris

Pectora, pars meritos vertunt ad molle iugales

Gramen, & erecto currum temone supinant.

Para declarar este mismo concepto, dixo nuestro Poeta, que ilustraua las columnas de Hercules, Eton, no porque el Sol dexa desde que nace de ilustrarlas, pero de la suerte que vna luz puesta en vna sala, aunque la alumbra toda, ilustra mas

El Polifemo comentado

aquella parte dōde la acercá; así el Sol a'ūbrando, desde que sale a nuestro Emisfero, todas las partes del quando se va a cercando al Occidente ilustra mas aquella parte Occidētal donde, como auemos dicho, leuantò sus colunas el grāde Alcides. Puso a Eton por todos los cauallos del Sol, como Macial a Xanto, y a Eton, en el lugar citado, tomando la parte por el todo, figura (como otras vezes auemos dicho) finedo que. El carro de la luz dixo por el carro del Sol, figura Metonimia, donde puso el efecto por la causa.

QUANDO DE AMOR EL FIERO IAYAN Ciego.]
Quando ciego de Amor el fiero jayã. El Amor como ya diximos se llama ciego, porque haze ciegos a los amantes, parece que alude a lo que Ouidio refiere q̄ respondió Polifemo al que le pronosticò que Vliſſes auia de cegar.

— *Lumen que quod unum*

Fronte geris media, rapiet tibi, dixit, Vliſſes:

Risit: & ò vatura stolidissime, falleris, inquit:

Altera iam rapuit.

CA CERVIZ LE OPRIMIO A VNA Roca braua.]
Impropio Epiteto de la roca, al parecer, si ya no la llamo braua, por que la batia el mar, brauo, casi siempre en aquella parte, y esto se da a entender mas en lo subsiguiente: dixo q̄ oprimio la ceruiz de la roca, por significar la pesada grandeza de Polifemo, imitò a Ouidio en este Hiperbole en el lib. 13. de sus Met.

— *Et aut gradiens ingenti littora passu*

Degravat.

Ceruiz es la parte posterior del cuello, que descende desde el cogote al espinazo, aqui por translacion lo eminente de la roca.

**QVE A LA PLAYA DE ESCOLLOS NO Desnuda
LANTERNA ES CIEGA, Y A TALAYA MVDA.]**
Que a la playa, no desnuda de escollos, es lanterna ciega, y a talaya muda, esto es, que a la playa, peligrosa por los escollos,
fir-

firue su grandeza de lanterna; bien que sin luz, y de atalaya que mudamente auisa al nauegante que la huya. Atalaya es el lugar eminente, de donde se descubre la campaña, llamanse tambien atalayas los que asisten a ellas, estos dan auiso con ahumadas de dia, y fuegos de noche, si ay enemigos, o esta seguro el campo. Su Etimologia veras en el Tesoro de la lengua Castellana, en la diction atalaya. Lanterna es la torrecilla de hojas de cuerno, o laminas de vidro, donde se lleua encendida luz, y cerrada, porque el ayre no la mate, con estas acostumbramos andar las noches obscuras. Dixose del nombre Latino *Laterna à latendo*, los antiguos la usaron, como consta del Epig. 59. del. de Marcial.

*Dux laterna via clausis feror aurea flammis,
Et tuta est gremio parua lucerna meo.*

Y de Plauto in Amphitri. donde Mercurio pregunto a Sofia.

Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu conclusum geris?
Sympos. apud Math. Rader.

*Cornibus apta cavis, teret i perlucida vitro
Lumen habens intus diuini sideris instar.*

Y Lucret. lib. 6.

Præterea lumen per cornu transit.

Usaron tambien antiguamente lanternas de vexigas, como parece de Mart. en el mismo lib. Epig. 60

*Cornea si non sum, numquid sum fuscior? aut me
Vesicam, contra qui venit esse, putat?*

Mateo Radero dize, que estas usauã los pobres, y las de cuer no los ricos. Las mas estimadas por lo transparente eran las Africanas, consta de Plauto en la Aulul. donde dize por encarecimiento

Ita is pellucet quasi lanterna Punica.

El Poli fcomo comentado

44 Arbitro de montañas, y ribera,
Aliento dio en la cumbre de la roca
A los albogues, que agregó la cera
El prodigioso fuelle de su boca,
La Ninfa los oyò, y ser más quisiera
Breue flor, y erua humilde, tierra poca,
Que de su nueuo tronco vid la sciva,
Muerta de Amor, y de temor no viua.

ARBITRO DE MONTAÑAS, Y RIBERA] Juez de montañas, y ribera. Arbitro *Iudex est honorarius non à lege datus, sed ab ijs, qui litigant, lectus, qui totius rei habet potestatem, dictus ab arbitrando, id est, existimando.* Dize, que era juez de montañas, y ribera; porque puesto en vna roca, se aumentó su excessiua grandeza, y así se juzgava las montañas, y ribera. Este lugar que eligio Polifemo, y la hora, describe Ouidio, à quien imitó don Luis.

*Prominet in pontum cuneatus acumine longo
Collis, utrumque latus circumfuit æquoris vnda,
Huc ferus ascendit cyclops, mediusque resedit.*

Pero ambos lo tomaron de Teocrito en el Idilio ii. que intitula Cyclops.

— *Sedens autem in rupe*

Alta, in pontum prospectans talia cantabat.

ALIENTO DIO EN LA CUMBRE DE LA Roca
A LOS ALBOGVES QUE AGREGÒ LA CERA
EL PRODIGIOSO FUELLE DE SV BOCA] En la cumbre de la roca dio el prodigioso fuelle de su boca aliento a los albogues, que juntò la cera. Fuelle es vn instrumento conocido, para coger ayre, y boluerle a dar: tiene diuersos vsos, porque ay fuelles de herrero cõ que enciende la fragua, otros sueltos para qualquier fuego que se quiera soplar, y fuelles de organo, con que se da aliento al secreto, y de alli a los
caños

canos del organo. A estos vltimos compara don Luis la boca de Polifemo; porque en el instrumento de los albugues, como ya referimos, se forma el sonido con los soplos de la boca, de la suerte que oy en las chirimias, o cornetas.

LA NINFA LOS OYO] Oyò Galatea los albugues.

—Y SER MAS QVISIERA] Y quisiera mas ser.

BREVE FLOR, YERVA HUMILDE, *Tierra poca,*
 QUE DE SU NVEVO TRONCO VID *Lasciuua*] Pe-
 queña flor, humilde yerua, y poca tierra, que vid lasciuua de su
 nuevo tronco; esto es, antes que estar abraçada lasciuamente
 de su nuevo amante Acis. Valiose desta metafora, porque la
 vid (que en Latin se dize *Vitis à vino ferendo*, como quiere
 Varron en el lib. 4. de la lengua Latina. *Sive quòd inuitet ad
 spem percipiendarum vuarum*, segun el mismo Autor en el lib.
 1. de rer. rusti. cap. 13.) ama la vnion con los arboles, porque ar-
 rimandose a ellos crece. Quintil. lib. 1. cap. 2. *Vt vites arbori-
 bus applicite inferiores prius apprehendendo ramos in cacumina
 euadunt*. Este maridage de las vides con los arboles es cele-
 bradissimo de los Escritores por su vtilidad. Plinio en el li-
 bro 17. cap. 23. da para este efeto el primer lugar entre los ar-
 boles al olmo, porque arrimandose a el las vides, dan exce-
 lentissimos vinos. Con esto se conforman frequentissima-
 mente los Poetas, y Escritores de las cosas rusticas. Virgilio
 libro 1. Georg.

*Quid faciat letas segetes: quo fidere terram
 Vertere, Mæcenæ, vlmisque adiungere vites
 Conueniat.*

Catulo haze elegantissima comparacion de la muger a la vid,
 a que parece aludio D. L.

*Vt vidua in nudo vitis, quæ nascitur aruo,
 Nunquam se extollit, nunquam mitem educam vnam:
 Sed tenerum prono deflectens pondere corpus
 Jam iam contingit summum radice flagellum,*

El Polifemo comentado

*Hanc nulli agricolæ, nulla coluere iuenci:
At si forte eadem est olim coniuncta marito,
Multi illam agricolæ, multi accoluere iuenci:
Sic virgo, dum intacta manet, dum inculta senescit,
Quum par connubium maturo tempore adeptæ est,
Cara virgo magis, & minus est inuisa parenti.*

Esto trata largamente Columela en el lib. 5. de las cosas rusticas, cap. 6. donde lo podrás ver. Garcilasso de la Vega, en la Egloga 1. se vale desta Metaphora.

*Viendo mi amada yedra
De mi arrancada, en otro muro assida,
Y mi parra en otro olmo entretexida.*

MUERTA DE AMOR Y DE TEMOR NO VIVA]
Muerta de Amor de Acis, y no uiua de temor de Polifemo.
Es frasi común entre nosotros dezir muerto de Amor ò de temor al que quiere, ò teme demasadamente.

45. *Mas (cristalinos pampanos sus braços)
Amor la implica, si el temor la anuda
Al infelice olmo, que pedaços
La segur de los zelos hara aguda,
Las cavernas en tanto, los ribaços
Que ha preuenido la zampona ruda,
El trueno de la voz fulmino luego,
Referildo Pierides os ruego.*

MAS (CRISTALINOS PANPANOS SVS braços)
AMOR LA IMPLICA, SI EL TEMOR La anuda
AL INFELIZE OLMO] Mas si el temor anuda a Galatea, Amor la enteda al infelize olmo, siendo pampanos cristalinos sus braços. Continuo la Metaphora hermosissimamente, tocando ambos efectos de temor, y de Amor. Virgilio. en el lib. 7. de sus Eneid. para ponderar la fuerza de vn gran temor, dize.

Et trepida matres pressere ad pectora natos.

Y Seneca in Thieft.

Pallida matres tenuere natos.

Y el Ariost. en su Orlando furioso, canto 27. estancia 101.

Si strinsero le madri i figli al seno.

Al qual imito aquel insigne Poeta Lusitano Luis de Camoes en el 4. canto de sus Lusiad.

E es mais q̃ o son terribil es cuitaraon

A os peitos os fil binos apertaraon.

Por ser propio del que teme, especialmente si es muger, ò niño, el abraçarse de la madre, ò del amante. Senec. en la Controuersia 29. *Quid expauisti puella? quid ad sinus meos confugisti?* De Caton refiere Plutarco en su vida, que culpando a Manlio, por auer besado a su muger delante de su hija, dixo de si, que nunca abraçaua a su muger; *Nisi magno in tonitru*, y dezia por donaire, *se beatum tantum esse tonate Ioue*. Y esto era, porque quando tronaua se acogia Caton temeroso a los braços de su muger.

— QUE REDAZOS

LA SEGUR DE LOS ZELOS HARA AGVDA]

Al qual olmo hara pedaços la aguda segur de los zelos de Polifemo. Segur es vn genero de instrumento para cortar los arboles, el inuentor segun Plin. en el lib. 7. c. 56. fue Pêtesilea Amaçona. Por lo qual las llamá los Poetas *secur geras*. Val. F. li. 5

Vt que securigeras stimul auerit ira cateruas.

Los Magistrados antiguaméte en Roma traian delante de si los q̃ llamauan Lictores, con vnas segures embueltas en vnas varas, ò mimbres, y atadas con vnas cuerdas. Plutarco en la vida de Paul. Emil. dize, que los Pretores trahian seis, y los Consules doze. Lleuauan estas insignias, representando en ellas el poder que tenían para castigar; las varas seruian de açotar reos, las cuerdas para atarlos, y las segures para cortarles las cabeças. Los zelos son vna enfermedad del animo, q̃ procede del temor que otro goze el bien que se dessea, o se posee,

El Polifemo Comentado

Cicer. 4. Tuscul. *Obtrectatio autem est ea, quam intelligi zelotypiam volo, egritudo ex eo quod alter quoque potiatur eo, quod ille ipse concupiuerit.* Desta passion han escrito tantos, que seria vanissima fatiga aumentar este volumen con mayores discursos pondre solo vn epigrama ingenioso de Paferac.

*Æra turbabat nimbis grauis Auster, & Iris
Caruleo pluuias ore bibebat aquas.*

Prospexit mea lux: subrisit Iupiter illi,

Fugere & toto nubila fusca Polo,

Quid facis? exclamo, patulas mala claude fenestras.

Nam mihi riualem nec placet esse Iouem.

**LAS CAVERNAS EN TANTO, LOS RIBAZOS
QUE HA PREVENIDO LA ZAMPOÑA RUDA]**

En tanto que temerosa Galatea se abraça con Acis, las cauer-
nas y ribazos que auia preuenido el instrumento rudo de Poli-
mo para el formidable canto suyo.

EL TRUENO DE SU VOZ FULMINO LVEGO]
Fulminò luego el trueno de su voz. Describe en metafora del
rayo lo horrible de la voz del Ciclope, diziendo, que las cauer-
nas y ribazos que auia atemorizado el son de su instrumento,
hirió luego el trueno de su voz, como suele el rayo. Cauerna
es el lugar hueco, o sea en peña, o en la tierra, o en otra maqui-
na qualquiera. Virg. hablando del cauallo de Troya, dize en el
lib. 2. de sus *Æn.*

Insonuere caua, gemitumq; dedere cauerna.

Ribazo es la cuesta pendiente con algunas dexas, al modo de
gradas. Dixose, segun Couarruias, del nombre Italiano, *Bal-
zo*, çampoña diximos ya que cosa fuesse, y no se, como siendo
diferente instrumento que los albogues, lo pone como vna
cosa misma don Luis: Yo entiendo que quiso significar aqui so-
lamente el instrumento rudo, y no el genero.

REFERILDO PIERIDES OS RVEGO] Esta figura se
llama Apostrofe. Imitò a nuestro Garcilasso de la Vega en la
egloga 1.

Lo que cantò tras esto Nemoroso,
 Dezidlo vos Pierides.

Que lo tomò de Virgil. en la Eglog. 8.

— Vos, quæ responderit Alphefiboæus,
 Dicite Pierides:

Llamaronse las Musas Pierides, ò Pierias del mōte Pierio de Tracia. Fest. Pompeyo. *Pierides Musæ dicuntur propter amœnitatem, & solitudinem Pierij montis, quo ea secretis locis propter studia liberalia delectantur.* Otra razon da Cicerõ en el lib. 3. de Natur. Deorũ. *Pierias, & Pierides à Poetis appellari, quod Pierio patre ex Antiopia nate sint.*

46 O bella Galatea, mas suaue

Que los clauelles que troncò la Aurora
 Blanca, mas que las plumas de aquel aue
 Que dulce muere, y en las aguas mora,
 Y qual en pompa al paxaro que graue
 Su manto azul de tantos ojos dora,
 Quantas el celestial zafiro estrellas,
 O tu que en dos incluyes las mas bellas!

O BELLA GALATEA] Esta Cantilena de Polifemo tomo Ouidio de Teocrito en el Idilio 11. Y nuestro Poeta imito a Ouid. en el lib. 13. de Met.

— MASSVAVE

QUELOS CLABELES QUE TRONCO *La aurora]*
 Mas suaue que los clauelles que se cortaron a la aurora, Las flores siempre se cogen antes que salga el Sol, para hazer los ramilletes, porque no estando ofendidas de sus rayos, tienen mas suaue olor.

BLANCA MAS QUE LAS PLUMAS *De aquel aue*
 QUE DVLCE MVERE, Y EN LAS AGVAS *mora]*
 Mas blanca que las plumas de a quel aue que delce mēte

El Polifemo comentado

muere , y habita en las aguas : perifrasis del Cisne , del qual pudieramos escriuir no breue volumen : pero dire solamente lo mas apropósito deste lugar . El Cisne que los Latinos llamaron *Cignus seu Cienus* , del nombre Griego *Cygnus* dize san Isidro en el lib. 12. de sus Etimol. cap. 7. que se llamó assi : *Eo quòd carminis dulcènem modulatis vocibus fundit* : la causa porque afirman que canta tan suauemente refiere que es : *Quia collum longum , & instexum habet , & necesse est eluctantem vocem pe. longum , & instexuosum iter varias reddere modulationes* , dize se tambien en Latin . *Olor quòd sit totis plumis albus* : Assi lo escribe el mismo autor en el lugar citado, esta es aue de candidissimas plumas, sin mezclarle otra ninguna color, solament : el pico y los pies tiene colorados : por esto hizieron comparacion della los antiguos Poetas a las mayores hermosuras q̄ celebrarõ. Virg. en la Egl. 7. de quiẽ lo tomò D. Luis.

*Nerine Galatea Thymò mibi dulcior bible
Candidior Cygnis.*

Y Mart. en el lib. 4.

Toto candidior puella Cygno.

Afirman muchos , que el Cisne quando quiere morir canta dulcissimamẽte. Seneca en su Hipolito.

Candidas ales modò mouit alas,

Dulcior vocem moriente Cygno:

Ouid. en el lib. 2. de los Fastos.

Flebilibus numeris velnti, canentia dura

Traiectus penna tempora, cantat olor.

Y en la Epistola de Dido a Eneas.

Sic ubi fata vocant vdis abiectus in herbis

Ad vada Meandri concinit albus olor.

Mat. en el lib. 13. Epig. 74.

Dulcia defecta modulatur carmina lingua

Cantator Cygnus funeris ipse sui.

Y Estat. en el lib. 2. Silu.

— *Nec soli celebrant sua funera Cygni.*

Platō in Phœdone afirma lo mismo, y dize, q̄ por sobrada alegría de morir se cantan, y no por tristeza. *Illi quidem quando se breui presentunt morituros, tunc magis admodum dulciusque canunt, quam antea consueuerint, leti, quod ad Deam sint, cui seruiunt, iam migraturi.* El Cisne està consagrado a Apolo, la razon que da este mismo autor, es porque adiuina los bienes de la otra vida: y por esto, como refiere en el lugar citado, canta mas dulcemente el dia de su fin. Fue hieroglifico de muchas cosas, lee a Pierio Valeriano lib. 23. c. 1. Fuera de los autores referidos siguen esta opinion de que cãta el Cisne en su muerte Calimaco, Esquilo, Aristofanes, Antipatro, Euripides, Aristoteles, Philostrato, Opiano, Tzetzes, Lucrecio, Ciceron, Vtuotono, Geronimo Cardano: a los quales sigue nuestro Poeta quando dize, que dulce muere; porque muere entre el dulce halago de su propio canto. Plinio tiene por fabulosa esta opinion: assi escriue en el lib. 10. cap. 23. *Olorum morte narratur stebilis cantus falso, ut arbitror aliquo experimentis.* Esto mismo sientẽ Ateneo, y Eliano, y de los modernos Iulio Escalig. Brodeo, Pierio Valeriano, y la experiẽcia mas seguro autor, pues hasta oy he visto quien le aya oydo cantar en algun tiempo. El erudito Iuan Luis de la Cerda nota agudamente, que del batir de las alas del Cisne resulta vn son al modo de siluo, que dio motiuo al canto tan celebrado de los antiguos y modernos autores; trae algunos lugares que lo comprueuan, lee sus comentarios a la 9. Egloga de Virgilio. Ama esta aue los rios, donde casi siempre habita, y en los estanques mas propiamente, segun Arist. Quid. en el lib. 2. de sus Met. descriuiendo la transformacion del primero de Faeton, dize.

*Fit noua Cynus diuis, nec se Cœloque Iouique
Credit, ut iniuste missi memor ignis ab illo
Stagna petit patulosque lacus, ignemque perosus,
Quæ colat elegit contraria stumina stamis.*

El Polifemo comentado

Y Virgil lib. 11. Eneid.

Dant sonitum rauca per estagna loquacia Cyni

Y así dixo don Luis que mora en las aguas.

Y GUAL EN POMPA AL PAXARO, *Que graue
SV POMPA AZUL DE TANTOS OJOS DORA
QVANTAS EL CELESTIAL ZAFIRO Estrellas*]
Ygual en esplendor al paxaro que graue dora su manto azul de tantos ojos quantas, el Cielo tiene estrellas. Pompa vale el acompañamiento sumptuoso, ora sea de alegría ò tristeza, en Latin *Pompa, e*, por translacion significa todo esplendor, y magnificencia. A mi parecer puso en este sentido don Luis esta diction pompa, por seguirse luego la Metaphora de estrellas, si ya no es que lo dixese para dar a entender las muchas perfecciones que ostentaua en su hermosura Galatea, (El paxaro a q̄ la compara es, el q̄ llamamos en España pavo real, cuyas plumas s̄n hermosísimas. Plinio en el lib. 10 cap. 20. escriue desta auis: *Omnesque reliquas in his pauonum genus, cum forma, tū intellectu eius & gloria. Gemmantes laudatus expandit colores, aduerso maximè Sole, quia sic fulgentius radiant. Simul umbrae quosdam repercussus cæteris, qui in opaco clarius micant, conchata querit cauda: omnesque in aceruum contrahit pennarum, quos spectari gaudet oculus..* Elegantíssima mente le pinta Tertuliano en el lib. de Pallio. *Quamquam & pavo pluma vestis, & quidem de cataclitis; imo omnibus cælyo depressior qua colla florent, & omni patagio inauratior, qua terga fulgent, & omni firmate solutior, qua cauda iaceent, multicolor, & discolor, & versicolor, nunquam ipse, semper alia, & si semper ipsa quando alia, totiens denique mutanda quotiens mouenda.* Es simbolo de la muger hermosa, y gallarda, que se precia de serlo, segun la comparacion que haze Ouid. en el lib. 1. de Arte amandi, de q̄ se acordò nuestro Poeta en la suya.

Laudatas ostendit, auis Iunonia pennas:

Si tacitus spectes. illa recondit opes.

El primero q̄ en Roma mato el Pavo real para comer, segun Plinio en el lugar referido, fuē Hortensio, en la suntuosa cena del Sacerdocio, Marcial escriue vn Epigrama galátifimo en el lib. 13. desta aue.

Miraris quoties gemantes explicat alas,

Et potes hunc sauo reddere dure coquo?

El eruditissimo Mateo Radero quiere que Marcial dixesse *gemmantes alas*, por auerse comprado con immenso precio esta aue, porque se truxeron primero de Asia a Europa, yo (si es licito en tãto varon emienda) afirmare q̄ no lo dixo Marcial, sino por lo resplandeciente y hermoso, como su contemporaneo Plinio en el lugar citado *gemmantes laudatus expãdit colores*. Es Hieroglifico de las riquezas, y de otras cosas. Lee a Pierio Valeriano lib. 24. cap. 1. y de las propiedades y naturaleza s̄uya a Opiano, Varron, Columela Alberto, y Gesnero Imito en esta comparacion nuestro Poeta a Ouid. en el 13. lib. de sus Met. donde Polifemo en su canto dize de Galatea.

Laudato pauone superbior.

Llamò al cielo celestial zafiro cõ mucha propiedad, por la semejança quetienē, san Isidoro en lib. 16. de sus Etimol. cap. 9. hablãdo desta piedra dize: *Saphirus caruleus est cum purpura habens pulueres aureos sparsos*. Y Plinio en el lib. 37. cap. 9. *Saphirus enim & aureis pũctis collucet*. Y por ser el zafiro hieroglifico del decimo cielo, segun Pier. Valer. lib 41. cap. 39. *Species (dize) tamē ea saphirei throni, vt ab Isaache Philosopho explicatur, decimum celorum orbem designat, Empyreū ab alijs vocitatum: ex colore siquidem saphiri nitorem intelligunt illius lucis, quæ omnem supereminet lucem. Throni vero similitudo immobilitatem eius indicat, siquidem orbis ille fixus manens, & quietus esse perhibetur In diuinis sane litteris legere est, tuebuntur p̄y quæ sub pedibus Dei sunt, quasi opus lapidis saphirei*. En la 13. estancia dixo don Luis, descriuiendo la hermosura de Galatea, el mismo concepto agora le dize Polifemo.

El Polifemo Comentado

O TV QUE EN DOS INCLVYES. *Las mas bellas*
O tu Galatea que en las dos estrellas de tus ojos comprehendes las mas bellas del Cielo.

47 *Dexa las ondas, dexa el rubio coro
De las hijas de Tetis, y el mar vea
Quando niega la luz un carro de oro,
Que en dos la restituye Galatea:
Pisa la arena, que en la arena adoro
Quantas el blanco pie conchas platea,
Cuyo bello contacto puede hazerlas,
Sin concebir rocio parir perlas.*

DEXA LAS ONDAS, DEXA EL RUBIO CORO
DE LAS HIJAS DE TETIS] Dexa las ondas del mar,
y el rubio coro de sus hijas. Tetis fue hija de Nereo y Doris
de cuya grande hermosura se enamorò Jupiter, pero auisado
de Proteo, que los hados auian dispuesto, que el que naciesse
de Tetis, fuesse mayor que el padre (pronosticò que se veri-
fico despues en Achilles) temeroso Jupiter dexò intacta la
Ninfa, no queriendo que le excediesse alguno: y por esta cau-
sa la mandò casar con Peleo, del qual tuuo a Achilles, que se
auentajò a su padre. Ouid. lib. 11. de sus Met.

Namque senex Thetidi Proteus praedixerat. vda

Concipe, mater eris iuuenis, qui fortibus armis

Aeta patris vincet, maiorque vocabitur illo.

Ergo ne quidquam mundus Ioue maior haberet

Quamuis haud tepidos sub pectore senserat ignes

Jupiter a quore Thetidis connubia vitat.

Inque sua Aeacidem succedere vota nepotem.

Iussit, et complexus in virginis ire marinae.

Pero aquí nuestro Poeta puso a Thetis por el mar, como Vir-
gilio en la Egleg. 4.

Quæ tentare Thetis ratibus.

Figura Metonimia.

— Y EL MAR VEA

QVANDO NIEGA LV LVZ VN CARRO *De oro,*
QVE EN DOS LA RESTITVYE GALALEA.]

Y vea el mar, que si vn Sol niega ya la luz, en los dos Soles de de sus ojos, la restituye Galatea. Aduierte, que quãdo descriuio que se ponía el Sol, le llamo carro de luz.

Do el carro de la luz sus ruedas lava.

PISA LA ARENA, QVE EN LA ARENA *Adoro,*
QVANTAS EL BLANCO PIE *Conchas platea.]*

Pisa la arena, que en la arena adoro quantas conchas platea tu blanco pie, esta repeticion se llama Epizeuxis figura muy frequente en los Poetas.

CVYO BELLO CONTACTO PVEDE *Hazerlas*
SIN CONCEBIR ROCIO PARIR PERLAS.]

Cuyo hermoso tocamiento puede hazer q̄ paran perlas sin concebir rocio. La concha q̄ cria perlas, a que alude nuestro Poeta, es la q̄ llamamos nacar, esta segun lo que escriue Ate-
neo en el lib. 3. tiene la semejança del pectine, de q̄ haze rela-
cion Plinio en el lib. 9. cap. 33. La qual parece q̄ es la que en
Castilla llamamos Venera de Santiago, por auer muchas en
el mar de Galicia, y por traerlas en los sombreros los pere-
grinos que vienen de alla. La forma deste pescado es dos con-
chas estriadas vna arriba, y otra abaxo, y en cada vna ay dos
orejuelas que adornan, y acopañan la cabeça de la concha
a vno y otro lado, por la parte dõde tiene las orejas es angos-
ta, y desde alli se va ensanchando en forma de circulo la con-
cha de encima es muy concaua, y la que esta de baxo apla-
nada, que solo parece seruir de asiento de la otra: pero
el nacar, ò madre de perlas, como otros la llaman, no es estria-
da como el pectine, sino llana, y no tiene dos orejas, sino sola
vna, es gruesa, y de vn color plateado, mayormente por
dentro, y por defuera roxa. Llamaron la madre de las per-
las

El Polifemo comentado

las, porque aunque se hallan en otras, son mejores las que se sacan destas. Quando el tiempo del año es apto, se abren ellas mismas, y se lleuan de rocío, del qual se formã las perlas, buenas, o malas, segun el rocío que recibieron. Plinio en el lugar alegado escriue; *Origo, atque genitura concha, est haud multum ostrearum conchis differens. Has ubi genitalis anni stimulauerit hora, pendentes sese quadam oscitatione impleri roscido conceptu tradunt, grauidas postea eniti: partum que concharum esse margaritas pro qualitate roris accepti si purus instuxerit candorem conspici: si vero turbidus, & foetum sordescere: eundem pallere Caelo minante conceptum: ex eo quippe constare, Caelique eis maiorem societatem esse quam maris: inde nubilam trahi colorem, aut pro claritate matutina serenum.* Y lo demas que se sigue. Iulio Solino refiere casi las mismas palabras. Las mejores perlas son, las que se crian, como ya auemos dicho, cerca de Arabia, en el Sono Perfico del mar roxo. Fuera de los lugares entonces aduertimos. Propert. en la Eleg. 13. del lib. 3.

Inda cauis aurum mittit formica metallis,

Et venit è rubro concha Erycina salo.

Y en la Eleg. 14. del lib. 1.

Tunc mihi pactoli veniunt sub tecta liquores;

Et legitur rubris gemma sub equoribus.

Tibul. en la Eleg. 3. del lib. 3.

Quid ve in erythreo legitur quæ littore concha

Tinctaque Sidonio murice lana iuuat?

Y en la 1. del libro 4.

Et quascumque niger rubro de littore conchas

Proximus Eois colligit indus aquis.

Y en la 2. del lib. 2.

Nec tibi, gemmarum quidquid felicibus undis

Nascitur, eoi quæ maris unda rubet.

Contacto es nõbre, del participio de *contingo is, contigi, cõta etum.* Perla se dixo quasi perula; porq̃ las perlas que se hallan

en

en forma de petillas, son las mejores, segun Plinio, si ya no es que se dixesse de *Perimula*, promontorio de la India, dō de se pescan, como quiere el mismo Autor.

48. *Sorda hija del mar, cuyas orejas
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas,
Purpureos troncos de corales ciento:
A al dissonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Coros texiendo estes, escucha un dia
Mi voz por dulce, quando no por mia.*

SORDA HIJA DEL MAR, CVYAS OREJAS
A MIS GEMIDOS SON ROCAS AL VIENTO]

Sorda hija del mar, cuyas orejas son para mis gemidos como rocas al viento. Sanazar. en la Egloga 2. que intula Galatea.

*Immitis Galatea nihil te munera tandem,
Nil nostra mouere preces? verba irrita ventis
Fudimus: & vanas scopulis impezimus undas.*

Ouid. en el lib. 13. Met.

His immobilior scopulis.

Y poco despues.

Surdior equoribus.

Garcilasso. de la Vega en la eglog. 1.

O mas dura que marmol a mis queexas.

O DORMIDA TE HUR TEN A MIS QVEXAS,
PVRPVREOS TRONCOS DE CORALES Ciento]

O estando dormida te hurten a mis queexas purpureos trōcos de corales ciento; esto es, o ya estes dormida entre purpureos troncos de corales quando yo me queexo. Puso el numero finito por el infinito.

O AL DISONANTE NYMERO DE ALMEJAS

El Polifemo comentado

MARINO, SI AGRADABLE NO, *Instrumento,*
COROS TEXIENDO ESTES] O estes dâçando en
tre otras ninfas, al desconforme son de almexas instrumento
marino, pero no agradable. Almexa es cierto genero de con-
chas del mar, Laguna sobre Dioscorides cap. 6. lib. 2. refiere
que es nombre Portugues, otros quieren que sea Arabigo,
puso don Luis el numero por la musica; porque todo concê-
to y harmonia, consta de numeros, Virgilio Eglog. 9.

*Quid, quæ te pura solum sub nocte canentem
Audieram? numeros memini, si verba tenerem.*

Y Ouid. en la Eleg. .i. del lib. 4. de Trist.

*Hoc est cur cantet vincētus quoque compede fossor:
Indocili numero cum graue molit opus.*

Texiendo coros dixo, tocâdo con propiedad el modo de los
antiguos, que era entretexérse los que dançauan de la suerte
que en España se vsa en los bayles de muchos. Victorin. en el
lib. de Comed. dize que los instituyò Teseo boluiêdo de Cre-
ta en mempria de las torcidas yre bueltas calles del laberin-
to. Es propiaméte el coro, que en España llamamos corro,
vna multitud de personas q̄ cantã o baylan; porque consta de
vozes y cōcento de muchos, como refiere Senec. en la Epist.
84. *Non vides quam multorum vocibus chorus constet? vnus ta-
men ex omnibus sonus redditur, aliqua illic acuta est, aliqua gra-
uis, aliqua media, accedunt viris femina interponuntur tibiæ
singulorum illic latent voces, omnium apparent.* En las Come-
dias antiguas, y en las Tragedias eran comunes los coros,
los quales seruan de cantar las cosas referidas, y otras a pro-
posito de lo que se representaua. Horacio en su Arte poetica
refiere el oficio que auian de hazer.

*Actoris partes chorus officiumque virile
Defendat: neuquid medios intercinat actus,
Quod non proposito conducat & hæreat aptè
Ille bonis faueatque, & concilietur amicis,
Et regat iratos, & amet peccare timentes:*

*Ille dapes laudet mensæ breuis, ille salubrem
Iustitiam, legesq; & apertis otia portis:
Ille tegat commisa, Deosque precetur & oret,
Ut redeat miseris, abeat fortuna superbis.*

Lee a Martin del Rio syntagm. Tragediæ Lat. cap. 7. q̄ inti-
tula de Choris, dōde hallaras todo lo demas q̄ aqui falta.

— ESCVGHAVNDIA

Mi VOZ POR DVLCE QVANDO No por mia]

Escucha si quiera vn dia mi voz, por ser dulce, ya q̄ no por
ser mia. Teocrito en el Idilio 11. a quiẽ imito don Luys.

*Fistula vero canere scio, ut nemo Cyclopum hic,
Te, charum, dulceque pomum, & me ipsum simul cantu cele-
brans,*

Idque sapius ad noctem intempestam.

49 Pastor soy, mas tan rico de ganados,
Que los valles impido mas vacios
Los cerros desparezco leuantados,
Y los caudales seco de los rios,
No los que de sus vbres desatados,
O deriuadoe de los ojos mios,
Leche corren y lagrimas que yguales
En numero a mis bienes son mis males,

PASTOR SOY, MASTANRICO DE Ganados]
Pastor soy, pero soy tan rico de ganados.

QUE LOS VALLES IMPIDO MAS VAZIOS]
Que embaraço con ellos los valles mas desocupados.
LOS CERROS DESPAREZCO LEVANTADOS]
Y desparezco los lauantados cerros con la multitud que los
ocupa.

Y LOS CAUDALES SECO DE LOS RIOS]
Y seco los caudales de los rios beuiendo sus aguas. Toca los

El Polifemo comentado

generos de ganados que guardaua Polifemo, diziendo, que las ouejas embaraçauan los valles, por ser propio a este ganado apacentarse en los valles, y las cabras desaparecian los cerros, por ser los montes mas. a proposito para ellos, y que secaua los caudales de los rios con las vacas, porque en las riberas de los rios se pasta mejor este ganado. Excediò a Ouid. de quien lo imitò en el lib. 13. de sus Met.

Hoc pecus omne meum est; multa quoque vallibus errant.

Multas sylua tegit, multa stabulantur in antris.

Nec (si fortè roges) possem tibi dicere quot sunt:

Pauperis est numerare pecus.

Dirà alguno, que esta voz pastor està recibida en nuestro idioma solamente en aquel que guarda ouejas, y que fue impropio aplicarle las cabras, y vacas, llamandose el que guarda aquellas cabrero, y el que apacienta estas, vaquero: pero estos son escrúpulos tan veniales, que no necesitan de defensa.

NO LOS QUE DE SUS VBRES DESATADOS,
ODERIVADOS DE LOS OJOS MIOS.

LECHE CORREN, Y LAGRIMAS] Hermosísimo afecto, donde el Poeta descriue la abundancia de leche de su ganado, y el continuo llanto suyo, causado de su passion amorosa. Dize pues, que aunque la multitud de sus vacas seca los caudales de los rios, beuiendo sus ondas, no seca los rios, que desatados de las vbres de las propias vacas, corren leche, ni los que derivados de los ojos de Polifemo corren lagrimas. Alguno culparà a Don Luis, porque dize los ojos, auiendo referido, que tenia solamente vno en la frente, pero serà injusta objecion, porque los Poetas antiguos explicauan la grandeza de su afecto, poniendo el plural, por el singular. Seneca en la Tragedia de Med. para significar su ira, la introduce diziendo.

I, nunc superbe, virginum Thalamos pete,

Relinque matres.

Como si dixera, *Pete nuptias Creusa, me coniugem, faciamque*

ex te matrem, desere. Y en la de Agamenon indignada y temerosa Clytemnestra.

— *Pigra, quem expectas diem?*

Pelopia Pbrigia sceptrum dum teneant nurus?

Puso las nueras frigias por Casandra. Y en la Troas hablando Vlisses a Andromaca.

— *Non facile est tibi*

Decipers Vlissem: vicimus matrum dolos,

Etiam Dearum.

Donde refiere auer vencido el cuydado, y cautela de Clytēnestra, y Thetis, quitando a la vna a Ifigenia, y a la otra a Achiles, y dize: *Vicimus dolos matrum*, por *dolos matris*, y *dolos Dearū* por *dolos Dea*. Y en la Thebayda hablando Iocasta solamente de Edipo, dize affligida por las calamidades que via.

Feci nocentes: hoc quoque etiam leue est,

Peperi nocentes

Poniendo en lugar de *nocentem*, *nocentes*. Otros muchos lugares pudiera traer para esta seguridad de lo que escriuio don Luis, pero a quien no persuadiere la autoridad de los referidos, mal le conuencera la multitud de los Autores, Teocrito en el Idilio referido introduze a Polifemo, que referia a Galatea quanto abundaua su ganado de leche.

Ego tamen, quamquam talis sim, oues mille pasco,

Et ex his optimum mulgens lac bibo.

Y Ouidio en el lib. 13. Met. auiendo referido Polifemo la abundancia de su ganado, dize.

De laudibus barum

Nil mihi credideris: presens potes ipsa videre,

Vix sustineat distentum cruribus uber.

Y poco despues.

Lac mihi semper adest niueum: pars inde bibenda

Seruatur: partem liquefacta coagula durant.

Virg. en la Eglog. 2.

Mille meæ siculis errant in montibus agna.

El Polifemo comentado

Las mihi non astaté nouum, non frigore desit.

Nuestro Garcilasso imitado la grandeza Latina, y Griega, en la 1. Eglo.

Siempre de nueva leche en el Verano,

Y en el Inuierno aburdo en mi majada.

— QUE YGVALES

EN NUMERO A MIS BIENES SON MIS *Males*]

Que los males que padezco por tu causa son yguales en numero a los bienes que poseo, quiso dezir, que no era menos copioso el rio, que desatado de las vbres de su ganado corria, que el que se deriuaua de sus ojos, llorando.

50 *Sudando nectar, lambicando olores,*

Senos, que ignora aun la golosa cabra,

Corchos me guardan mas que auejas flores

Liba inquieta, ingeniosa labra:

Troncos me ofrecen arboles mayores,

Cuyos exambres, ò el Abril los abra,

O los desate el Mayo, ambar destilan,

Y en ruelas de oro rayos del Sol hilan,

SVDANDO NECTAR, LAMBICANDO Olores]

Sudando nectar, y destilando olores. Auiendo referido el Cyclope la abundancia de sus ganados, y el prouecho, propone agora la riqueza de sus colmenas, y la multitud dellas, dixo su dando, por imitar a Virgilio Eglog. 4.

Et dura quercus sudabunt rescida mella.

Y Lactancio en el lib. 7. c. 24. vsa desta frasi. *Rupes montium mella sudabunt.*

SENOS, QUE IGNORA AVN LA Golosa Cabra,

CORCHOS ME GWARDAN MAS Que auejas flores,

LIBA INQUIETA, INGENIOSA LABRA]

Mas corchos guardan para en los senos, aun ignorados de la golosa cabra, que flores gusta inquietamente la aueja, y labra

geniosa. Nectar llama el Poeta a la miel, imitando, como diximos a Virgilio en el lib. 4. de sus Georg. donde el mismo autor la llama fragrante, de quien lo tomò don Luis, quando dize, destilando olores.

— *Redelent que Tym o fragrantia mella.*

Senos llama nuestro Poeta los que los antiguos llamaron *Cel- las*. Virgil. en el lib. citado.

— *Et dulci distendunt nectare Cellas.*

Y Valerio Flacco en el lib. 1 Argonaut.

— *Dum plenas nectare Cellas*

Pandit.

El seno es lo hueco que haze la vestidura, y tambien significa el pecho; en Latin, *sinus curvitas illa, quæ est intra pectoris brachiorumque complexum*. Aqui por translacion vale la concavidad de los panales donde cada aueja labra la miel, dize, que estos aun los ignora la golosa cabra, dando a entender el sitio donde tenia las colmenas, que estaua segun el precepto de Virgilio en el 4 de los Geor. reparado, y seguro deste animal.

— *Neque oues, hædique petulci*

Floribus insultent aut errans bucula campo.

Labrar las flores dixo, porque dellas cria la aueja la miel, y labrar vale lo mismo que obrar; y assi dezimos labrar al criar la seda. La aueja q se dixo assi, *quasi apexa*, del nõbre Latino *apes*, es vn animalico de los insectos que buela, y cogiendo el rocio de vna y otra flor, nos cria va licor tan dulce, como es la miel labrada dentro de los panales artificiosos de la cera. El Eclesiastico en el cap. 11. la define en esta manera: *Breuis in volatilibus est apis, & initium dulzoris habet fructus illius*. Son tan mirauillosas las propiedades, y naturaleza deste animal, que parece imposible el poderlas eseriuir en mayor volumen, el Lector podra verlas en Plinio libro onze capit. 5. hasta el 21. y en el 4. de los Georg. de Virgilio, con los Eruditissimos Comẽtarios de Pontano, y Iuan Luis de la

El Polifemo comentado

Cerda a este libro, donde admiraras el gouierno , la sollicitud y vigilancia deste prouechofo animalico, y su marauillosa generacion; lee tambien a Pierio Valeriano, desde el cap. 1. hasta el 20. del lib. 26. donde hallaràs que es hieroglifico misterioso de cosas.

TRONCOS ME OFRECEN ARBOLES *Mayores*]
Los arboles me ofrecen troncos mayores que las colmenas, quiso dezir que fuera de las colmenas q̄ tenia, le ofrecian los arboles sin beneficio alguno mas capaces huecos donde se la braua el dulcissimo licor. Hallanse muchas vezes enxábres de auejas en los troncos de los arboles, las quales sin ser ayudadas del cuydado de los hombres , labran la miel , y hazen sus reparos contra el Ibierno. Virg. en el 4. de los Georg.

Sapè etiam effosis (si vera est fama) latebris

Sub terra fodere larem: penitusque reperta

Pumicibusque cauis excessaque arboris antro.

CVYOS ENXAMBRES, O EL ABRIL LOS *Abra*,
O LOS DESATE EL MAYO, AMBAR *Destilan*]
Cuyos enxambres destilan ambar , ò abriendoles el Abril la clausura que eligio su Prouidencia , temiendo los rigores del Ibierno, ò deasatandolos el Mayo , para que cada vna de por si guste las flores de que labra la miel . Enxambre es la junta de auejas, que pueblan vna colmena, q̄ muchas vezes van asidas vnas con otras, a modo de vn racimo, dixose del nombre Latino: *Examen, noua apud soboles quam parentes ex suis aluearibus ad nouas sedes quærendas exire cogunt, quod hæ ita uniantur, ut simul ligatæ videantur.* Por esto dixo el Poeta, ò los desate el Mayo, Abril, segundo mes del año , como quieren los antiguos, y segun nosotros el quarto, escriue Varron en el lib. 5. de la lengua Latin. que se dixo assi : *Quòd ver omnia aperit.* Lo mismo siente S. Isidoro en el 5. de sus Etym. c. 33. *Aprilis dicitur, quia hoc mense omnia aperiuntur in florem: quasi aperilis* Ouid. en el lib. 4. de los Fast. lo assegura.

Nam quia ver aperit tunc omnia; densaque cedit

Frigoris asperitas: feraque terra patet

Aprilem me morant ab aperto tempore dictum.

A esta opinion alude nuestro Poeta, quando dize, è el Abril los abra. Otras Etimologias ponen S. Id. y Varron en los lugares citados, pero la que referido, es la que haze a nuestro proposito. En el Mayo estan las flores mas sazoadas: y assi dixo nuestro poeta, è las desate el Mayo; porque en tonces libras ya de la prision del yelo, comiençan las abejas su gustosa fatiga. Virgil. en el libro ya referido,

— *Vbi pulsam hyemem Sol aureus egit*

Sub terras, Cœlumque æstiva luce reclusit:

Illæ continuò saltus: sylvasque peragrant

Purpureosque metunt flores, & flumina libant

Summa leues, hinc nescio, qua dulcedine lætæ

Progeniem nidosque fovent: hinc Arte recentes

Excudunt ceras, & mellr tenacia figunt.

El ambar q̄ refiere D. Luis, es vna pasta de suauisimo olor estimado sumamete: en Latin se dize *ambarum*, y no *maris stos* como quiere Covarruias porq̄ es muy diferete de la q̄ nosotros preciamos. Esta segun Ruelio li. i. c. 27. es cierta oua q̄ se cria sobre las aguas, en forma de hõgos, y no descubre la suauidad de su olor, hasta que se cura y trata: algunos han querido dezir, que es vn genero de betun liquido, otros simiente de la Vallena, lo mas cierto parece lo referido. Laque se llama grisea, que es de vn color pardillo, es la mejor, suele hallarse en el vientre de las Vallenas al guna, por ser pescado muy amigo deste alimento, pero no es buena, porque la parte sutil està ya resuelta, y gastada con el calor del estomago, y solo que da lo grueso, que es mas negro, y de menos olor: de las de mas diferencias de ambar no ay que tratar, por no ser a nuestro proposito.

Y EN RVECAS DE ORO RAYOS Del Sol bilan]

Llama ruecas de oro a la cera de los panales, y a la miel rayos de oro, y en metafora desto dize, que los enxambres destilan

El Polifemo comentado

ambar, y en ruelas de oro hilan rayos del Sol, esto es, labrá
oficiosos en los panales la miel olorosa.

51 *Del Iupiter soy hijo de las ondas,
Aunque Pastor si tu desden no espera
A que el Monarca de essas grutas hondas
En trono de cristal te abraçe nuera.
Polifemo te llama, no te escondas,
Que tanto esposo admira la ribera,
Qual otro no vio Febo mas robusto
Del pereçoso Belga al Indo adusto.*

DEL IVPITER SOY HIJO DE LAS ONDAS]
Hijo soy de Neptuno Llamale Iupiter de las ondas, para sig-
nificar que era el mayor Dios del mar, Sil. Italico en el lib. 1.
Llama a Pluton Ioue estigio por la misma razon.

Nunc stigio fer bella Ioui

AVNQUE PASTOR] Aunque pastor solamente.

— SI TV DESDEN NO ESPERA
A QUE EL MONARCA DE ESSAS Grutas hondas
EN TRONO DE CRISTAL TE ABRAÇE nuera]

Sino espera tu desden, a que el Monarca de essas grutas hon-
das; te abraçe como nuera suya en trono de cristal, esto es, si
desdeñas cañadote conmigo ser nuera del Monarca de las a-
guas; Excedio a Ouidio en el libro 13. de sus Met.

Adde quod in vestro genitor meus a quore regnat,

Hunc tibi do socerum.

Monarca es el señor absoluto, y Principe solo, sin recono-
cimiento a alguno, y a quien otros reconocen. San Isid. en
el lib. 9. de sus Etim. cap. 3. *Monarchæ sunt qui singularem possi-
dent Principatum, qualis fuit Alexander apud Græcos, & Iu-
lius apud Romanos.* Su etimologia veras en el lugar citado
mas largamente. El trono que en Latin se dize *Tronus*, vale
la silla Real, ò Pontifical. Gruta es la cuba debaxo de tierra,

por

por otro nombre soterranea, viene del nombre Latino *Cryta*. En los Jardines suelen hazer vnas concauidades llenas de caracoles, y corales, donde cayendo el agua de alguna fuente, forma agradable sonido, y alguna vez imita la consonancia de algun instrumento, a estas, por la semejança las llama grutas, a que alude nuestro Poeta.

POLIFEMO TE LLAMA, NO TE ESCONDAS,
 QUE TANTO ES POSO ADMIRA LA RIBERA]

Polifemo te llama, note escondas, que la ribera admira tan grande tan generoso esposo.

QVAL OTRONO VIO FEMO MAS ROBUSTO
 DEL PEREROSO BELGA AL INDO ADVSTO]

Como el qual no vio Febo otro mas robusto desde el pereoso Frances al Indio abrasado; quiso dezir de Oriente a Occidente, significandolo por los extremos de vna y otra nacion. El Belga se dixo assi vna ciudad de Francia, llamada Belgia, de quien tomò nombre la Prouincia, San Isidoro en el lib. 14. cap. 4. Etimol. *Belgis autem ciuitas est Gallie a qua Belgica Prouincia dicta est.* Son los desta Prouincia, como todos los de Francia blanquissimos; porque segun este Autor se llamò Galia à candore populi: porque a la leche se dize en Griego *Gala*; y assi por excelencia Galos a los Franceses, la causa de su blancura escriue; *Qua a montes & rigor Celi ab ea parte Solis ardorem excludunt, quo fit ut candor corporum non coloritur*, Vicencio Balouacense por autoridad de Orosio, hablando desta Prouincia, la describe assi: *Belgica dicitur Gallie Prouincia, ab Oriente habet Germaniam sine flumine Rbeni, ab Euro habet Alpes Apenninas à Meridie Prouinciam Narbonensem, in qua ciuitas Arelatensis sita est, ab occasu Prouinciam Lugdunensem. A Circio Oceanam Britannicum à Septentrione Britannicam insulam, siue Angliam: hæc Regio in frugibus, & fructibus est fecunda* Indio se llama al q̄ es es natural de la India Region Oriental, la qual tomò nombre del rio Indo, que atrabieçsa por ella. Vincencio en el lib. 23. c. 3.

El Polifemo comentado

de su Espejo Historial. *India ab Indo flumine dicta est, ex parte Orientali clauditur: hoc à Meridiano Mari porrecta vsque ad Ortum Solis, & à Septentrione vsque ad montè Caucasum pervenit habens gentes multas, & oppida, Insulã quoque trapokanam gemmis, & Elephantis refertam, ebrysen, & Argyren auro & argento fecundas, utilem quoque arborem folijs nunquam carentem carentè, habet & fluvios Gangem & Nidam, & Hypanem; Illustrantes Indos. Terra India Favonijs spiritu saluberrima in anno bis metit fruges, vice hyemis, Ethesijs potitur. Gignit autè tincli coloris homines elephantes ingentes, &c. Lee a Plinio lib. 6. c. 17. 18. y 19. donde largamente trata desta region; y de sus Prouincias, Apul. lib. 1. Florid. dize: *Indigenis populosa cultoribus, & finibus maxima procul à nobis ad Orientem siti, prope Oceani reflexus, & Solis exortus: primis sideribus, ultimis terris super Ægyptios eruditos, & Iudæos superstitiosos, & Nabatheos mercatores, & fluxos vestium Arfacidas, & frugum pauperes Ituræos, & odorum diuites Arabas.* Llama don Luis al Belga pereçoso, no se que le pudo mouer, siendo esse epiteto opuesto totalmente a su naturaleza; porque son animosos, atreuidos, armigeros, fuertes, inquietos, y sumamente arrojadados, yo creo que fue yerro de los manuscritos; y que D. Luis dixo del belicoso Belga, y no del pereçoso. Desta duda nos sacarà la interpretacion de Pedro de Ribas, y aunque yo no me conformo en este sentido, la pondre para que el Lector elija lo que mas gustare. Lee Pedro de Ribas del pereçoso Volga al Indo adusto, y no del pereçoso Belgany assi passò à explicar este lugar, tratando del Volga rio de Salmacia de Europa, que corre arriba del Ponto, y Bosphoro Cimmerio, no lexos del rio Tanais, es rapidissimo, y el mas caudaloso fuera del Nilo, y del Po, y dize que le llamò don Luis pereçoso, porque se yela como los otros rios del ultimo Septentrion: pero esto no me parece concluyente, porque si hablara deste rio, siendo de su naturaleza rapidissimo, porque le auia de llamar pereçoso, aunque se yele algun tiempo del año,*

ño, negandole el mas propio epiteto; de mas que pereçoso en nuestro Idioma, vale el que haze alguna cosa, aunque con floxedad y tibieza, y aqui no tuuiera lugar la translacion, porque si el rio se yela de todo punto, no corre, ni apresurada, ni floxamente, y si solo la superficie la corriente no perdiera lo rapido de su naturaleza. Fuera de que es mas bizarría dezir de Oriente a Occidente, que del Oriente al Setentrion, y de la manera que yo leo este verso, dize, como queda referido, lo primero, y destotra suerte lo segundo. Tambien entiende Pedro de Ribas el Indo por el rio, y no por la nacion: del primer pensamiento nacio el segundo. Al Indo con propiedad llama adusto, porque los desta region son por la calidad del aire, ò por la naturaleza de las aguas obscuros y negros. Propert. en la Eleg. 3. del lib. 4.

Vstus & Eoa discolor Indus aqua

Passeracio enmienda *decolor*. Tibulo en la Eleg. 3. del lib. 2. da a entender, que por estar mas cercana la India y Etiopia de los rayos Solares, son los que las habitan negros.

Illi sint comites fusci quos India torret

Solis & adnotis inficit ignis equis.

Ouidio por esta causa ingeniosamente atribuye al desacierto de Faeton este afecto lib. 2. Met.

Sanguine tunc credunt in corpora summa vocato

Ætiopum populos nigrum traxisse colorem.

Theodetes atribuye al Sol el color de los Indios, y Etiopes, y lo crespo del cabello.

Quibus propinquam Phœbus admouens rotam

Atra fauilla corpora infecit virum,

Caloribusque adducens præpotentibus

Retorridas crispauit eorum comas.

Pero Onesicrito le culpa, como refiere Strabon en el lib. 12. porque atribuye al Sol la causa destas propiedades, q̄ el quiere que sean del agua; porque las auejas si se lleuan de otras partes a esta, mudan el propio color suyo, y el Sol no es causa

El Polifemo comentado

de que sean negros los que están en los vientres de sus madres, aun no auiendoles tocado sus rayos: pero en fin a sus ardores, segun Strabon se ha de atribuyr la causa destos efectos, por vna atraccion vehemente de grande humor, porque aunque los Indios participan con abundancia, de ayre humedo, y templado, con todo por disposicion generatiua del Sol, son tales como los que los engendraron, porque estas passiones las contraen de la generacion.

52 *Sentado, a la alta palma no perdona*

Su dulce fruto mi robusta mano,

En pie sombra capaz es mi persona

De innumerables cabras el Verano:

Que mucho, si de nubes se corona

Por ygualarme la montaña en vano,

Y en los Cielos desde esta roca puedo

Escriuir mis descichas con el dedo?

SENTADO, A LA ALTA PALMA NO Perdona
SU DULCE FRUTO MI ROBUSTA MANO]

Estando sentado, no perdona mi robusta mano su dulce fruto a la alta palma. esto es, alcanza mimano el dulce fruto de la alta palma. La palma arbol conocido, que los Latinos, llaman *Palma*, se dixo assi por la semejança que tiene con la palma de la mano; porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de los dedos. San Iud. en el cap. 7. del lib. 17 de sus Etimol. escriue. *Palma dicta, quia manus victricis ornatus est, vel quod oppansis est ramis in modum palmae hominis.* El fruto se dize datil, segun el mismo Autor, *a dixitorum, similitudine.* Orra Etimologia le da Varron en el lib 4. de ling. Lat. *Palmam dicunt quod ex utraque parte natura vincita habeat paria folia.* La tierra mas fertil dellas es Iudea, segun Plinio en el cap. 4. del lib. 13. *Iudaea inclita est, vel ma-*

gis Palmis. Y por esta ocasion se toman las de aquella parte por otras qualesquiera. Virgil. iib. 3. Grog.

Primus Idumeas referam tibi Mantua palmas.

Hazen mencion destas, muchos Autores, Lucano lib. 3.

Arbusto palmarum duces Idume.

Stacio 5. Silu.

An solymum cinerem, palmetaque capta subibis,

Non sibi felices sylvas ponentis Idumes?

Marcial en el lib. 10. Epig. 5.

Frangat Idumeas tristis victoria palmas.

Y assi en las monedas de Tito se via vna palma con vna inscripcion que dezia *Iudaea capta*. Por esto la pone Pierio Valeriano por Hieroglifico de aquella Prouincia. Tambien ay palmas en Europa, y en Italia aunq̄ esteriles, en España lleuan fruto, pero duro y amargo; en Africa dulce, mas desuane-se luego. Ay en estos arboles macho y hembra, y marchitase el macho por la ausencia de la hembra, y assi el labrador experimentado, quitando algun renuevo de la palma hembra, le ingiere con el mucho, y luego reuerdece, y cobra su antigua lozania con los abraços de su amada hembra, escriuelo Achilles Tacio lib. 1. de Leucip. y Clitof. No difiere lo q̄ Plinio dize en el lugar citado deste arbol: *Cetero non sine maribus gignere foeminas sponte edito n̄ more confirmante: circaque singulos plures nutare in eum pronas blandioribus comis. Illum erectis bispidum asst̄ atu visuq; ispo, & puluerē etiam reliquas maritare. Huius arbore excisa viduas post sterilescere foeminas. Adeoque est Veneris intellectus, vt coitus etiam excogitatus sit ab homine, ex maribus flore, ac lanugine, interim verū tantum puluere insperoso feminis* Crece este arbol, aplicandole gran peso al extremo del: assi lo refiere Aulo Gelio en el cap. 6. del lib. 3. por autoridad de Aristot. y Plutar. *Rebercle rem mirandam Arist. in 7. Problematum, & Plutar. 8. Symposiacorum dicit. Si supra palmae, inquit, arboris lignum magna pondere imponas, ac tam grauit̄ urgeas, oneresq; vt magnitudo oneris*

El Polifemo Comentado

Sustineri non queat: non deorsum palma cedit, nec intra flectitur: sed adversus pondus resurgit, & sursum nititur, recurvatusque. Propterea inquit Plutarchus in certaminibus palmam signum esse placuit victoria: quoniam ingenium eiusmodi ligni est, ut urgentibus opprimentibusque non cedat. Conita de muchos lugares de Poetas, y Oradores, que fuesse (como Plutarco dize) premio de la victoria en qualquier acto ya de armas, ya de poesia, ya de otra ciencia, ò arte. Prop. en la Eleg. 1. del lib. 4.

*Nam tibi victrices, quas cumque labore parasti,
Eludet palmas una puella tuas.*

Y poco antes.

— Libris est data palma meis.

Y en la Eleg. 9. del lib. 3.

Sunt quibus Elæe concurrat palma quadrigæ.

Terentius in Prolog. Phorm.

— In medio omnibus

Palmam esse positam, qui arte tractant musicam.

Y Tibul. en la Eleg. 9. del lib. 1.

— Venerique merenti

Fixa notet casus aurea palma meos.

Plauto en el Prologo Amphitr.

Eant per totam caueam spectatoribus,

Si quoi fautores delegatos viderint,

Vt his in cauea pignus capiantur togæ,

Siue etiam qui ambissent palmam bistrionibus,

Seu quiquam artisti, seu per scriptas litteras,

Siue qui ipsi ambissent, seu per internuntium.

Sus Hieroglificos lee en Pierio Valeriano, lib. 50. y su naturaleza y propiedades en el lib. ya citado Plinio.

EN PIE SOMBRA CAPAZ ES MI PERSONA
DE INNVMERABLES CABRAS EL VERANO]

Quando estoy en pie haze mi persona sombra capaz a innumerables cabras contra los ardores del Verano. Por el Verano entiende el Poeta el Estio, aludiendo al modo que los

antiguos tenían en diuidir el año, q̄ era en dos partes Inuier-
no, y Estio. Aristot. lib. 4. de generat. Anim. *Sol enim annuo ex
cursu Hyemein facit, & AEstatem.* Virgil. en el lib. 3. de sus
Georg. llama frondoso al Estio. y claro esta que fuera impro-
piedad si hablara del que no sotros llamamos así, porque en-
tonces no ay arbol que tenga hoja, bien es verdad, que siem-
pre puso Virgilio con alguna particularidad al Estio, quando
quiso significar aquella parte del año, q̄ dezimos Primavera
porque en el libro referido escriue *frondosa estas*, y en 2. de
los Eneid.

— *Vix prima inceperat AEstas.*

Nosotros tambien hazemos la misma diuision de Inuierño y
Verano, incluyēdo en estas dos partes las otras dos del Estio
y Otoño. Toda esta octaua esta llena de ingeniosas hiperbo-
les, y siempre de menor a mayor, guardando cuydadofamēte
el rigor del arte, siguese el tercero.

QVE MVCHO SI DE NVBES SE CORONA
POR IGVALARME LA MONTAÑA EN VANO]
Pero que mucho, si en vano la montaña se corona de nubes
por y gualarme, esto es, si no puede y gualarme la montaña,
aun coronandose de nubes.

Y EN LOS CIELOS DESDE ESTA ROCA Puedo
ESCRIVIR MIS DESDICHAS CON EL DEDO]
Y desde esta roca donde agora estoy puedo con el dedo escri-
uir en los Cielos mis amorosas desdichas. Ouid. en el lib. 13.
Met, proponiendo Polifemo su grandeza a Galatea, es-
criuio.

*Aspice sim quantus non est hoc corpore maior
Iup.ter in Caele.*

53 *Maritimo Alcion, roca eminente,
Sobre sus huecos coronaua el dia,
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la corona mia:*

El Polifemo comentado

Mireme, y lucir vi un Sol en mi frente,
Quando en el Cielo un ojo se veia
Neutra la agua, dudaua a qual se preste
Al Cielo humano, ò al Cyclope Celeste.

MARITIMO ALCION, ROCA EMINENTE
SOBRE SVS HVEVOS [CORONAVA]

Coronaua maritimo Alcion vna roca eminente que estaua sobre sus hueuos, esto es, volaua el Maritimo Alciõ al rededor de vna roca eminente, que estaua sobre sus hueuos, si ya no es que quiso dezir que estaua el Alcion sobre sus hueuos en la cumbre de vna roca eminente.

— EL DIA

QUE ESPEJO DE ZAFIRO FVE LVZIENTE
LA PLAYA AZVL DE LA PERSONA MIA]

El dia que la playa azul fue espejo de luziente zafiro a mi persona, quiso dezir el dia q̄ el mar siruio a mi persona de espejo. Parâ significar la serenidad del mar, el dia que se vio Polifemo en sus aguas, dize, que el Alcion volaua sobre sus hueuos; porque segun Plinio en el cap. 47. del lib. 2. mientras esta aue haze su nido, que son siete dias, y otros siete despues que pone sus hueuos, y los saca, el mar està quieto y sossegado, con ser el tiempo mas riguroso del Inuierac: y assi los llaman estos dias Halcionides *ante brumam autem septem diebus totidē postea sternitur mare halcyonum foetura: unde nomen hi dies traxerunt reliquum tempus hyemat.* Y en el lib. 10. cap. 32. *Halcyonem videre rarissimum est, nec nisi Virgiliarum occasu, & circa solstitia brumam ve, naue aliquando circumuolata statim in latebras abeuntem. Foetificant bruma, qui dies Halcyonides vocantur, placido mari per eos & nauigabile, Siculo maximè.* Por esto se acordò don Luis del Alcion; porque segun Plinio el mar Siciliano es el q̄ se quieta mas quando estas aues crian. Esto mismo escriuio Aristoteles en el lib. quinto. capitulo octauo. de Hist. Anim. *Dies Halcyoneos feri circa brumam non semper no-*
stris

Aris locis contingite: at in Siculo mari pene semper id cuenit. En este mismo lugar escriue la marauillosa cria desta aue, de quie lo tomò Plinio. Los hueuos que pone son cinco, segū este Autor en el cap 8. Parit Halcyon circiter quinq̄ oua. Y Plinio en el c. 32. del lib. 10. Pariunt oua quina Llamã los Latinos a esta aue Alcedo, y los Griegos Halcyon. M. Varron en el lib. 6. de Ling. Lat. dize estas palabras: Apud Pacunium. Halcyonis ritu littus peruolgans furor. Hec enim auis Graece dicitur Alcyō a nostris Halcedo: hac hyeme quod pullus dicitur tranquillo mari facere, eos dies Halcyonios appellant. San Ambrosio in Exam. lib. 8. ca. 13. escriue siguiendo los Autores referidos. Halcyone est auis maritima, qua in littoribus foetus suos edere solet; ita ut in arenis oua deponat medio fere hyemis: nam id temporis fouēdis habet deprabatum partibus, quando maxime insurgit mare, Littoribusque uehementior fluctus illiditur, quo magis repentina placiditatis solemnitate auis huius eluceret gratia. Nāq; ubi undosum fuerit mare, positus ouis subito mitescit, & omnes cadunt ventorum procellae, flatuque aurarum quiescunt, ac placidum vētis flat mare, donec oua fouet halcyone sua, septem dies foetus sunt, quibus decursis educit pullos illic: alios septem adiungit dies, quibus enutriat partus suos, donec insipient adulescere. Tantum autem beneficium auicula hac diuinitus sibi datum habet, ut hos quatuordecim dies nautici praesumptae serenitatis obseruent, quos & Halcyonidas vocant, quibus nullus motus procelosae tempestatis horrescant. Lo mismo refiere S. Basilio homil. 6. in Exam. el sitio donde hazen sus nidos consta de estos lugares, y la forma que tienen del cap. 32. del lib. 10. de Plin. Nidi earum admiratione habent pile figura, paulum eminenti ore per quā angusto grandium spongiarum similitudine: ferro intercidi non queūt, frangūtur ictu valido, ut spuma arida maris, nec unde constringantur inuenitur. Putant ex spinis aculeatis, piscibus enim viuunt, subeunt, & in amnes. Y de Eliano mas largamente en el lib. 9. capitulo 17. La figura desta aue refiere Plinio en el lugar citado. Ipsa auis paulo amplior passere, colore cyanea ex parte

El Polifemo comentado

parte maiore, tantum purpureis; & candidis admixtis pennis collo gracili, ac procero. Pone otro genero de Alciones, que se diferencia deste en la grandeza del cuerpo, y en el canto. Ouidio en el lib. 11. de sus Met. cuenta que Alcion fue muger de Ceix Rey de Traquinia, el qual yendo a consultar el Oraculo de Claros, sobreuiniendole gran tempestad, fue anegado en el mar; auisada su muger en sueños del suceso del marido, y saliendo a la ribera, vio de lexos el miserable cadauer, y arrojandose al agua por acercarse a el, los Dioses compadecidos, la transformaron en aue de su nombre, y llegando a su Esposo, començò con las plumas a abraçar el cuerpo inanimado, y a besarle con el pico, y luego como le tocò se mudò Ceix en la misma aue que su muger. Eolo Dios de los vientos, Padre de Alcion, mientras crian (favorable a sus nietos) fosiiega los vientos, a cuya causa està el mar tranquilo. Parece que contradize al lugar que referimos de san Ambrosio, el de Ouidio en quanto al sitio en que ponen sus hueuos los Alciones: porque san Ambrosio dize, que en la arena, y Ouidio, que pendientes sobre el mar (a lo qual parece aludio don Luis) las palabras del antiguo Poeta son.

— *Coeunt, fiuntque parentes:*

Perque dies placidos byberno tempore septem

Incubat Alcyone pendentibus æquore nidis.

Y assi parece que edifican sus nidos arrimados a las rocas q̄ estan sobre el mar; porque de adonde auian de estar pendientes, sino era de las rocas. Claro lo confirma Propert. en el libro 3. Eleg. 6.

Ab miser Alcyonum scopulis affigat acutis.

Por ventura dixo por esto nuestro Poeta, que el maritimo Alcion coronaua vna roca eminente sobre sus hueuos, esto es, que volaua sobre la roca de donde estaua pendiente su nido.

MIREME] Este concepto es muy repetido de los antiguos y modernos Poetas. Teocrito en el Idil. 6.

Neque

Neque enim admodum turpem formam habeo, ut de me dicunt:

Nuper enim in mare inspiciebam (erat autem) tranquillitas.

De quien lo tomó Virg. en la eglog. 2.

*Nec sum adeo informis, nuper me in littore vidi
Cum placidum ventris stare mare.*

Y Ouid. en el lib. 23. Met.

*Certe ergo me noui liquidaque in imagine vidi
Nuper aqua.*

Y en nuestro idioma Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

*No soy pues ¡(bien mirado)
Tan disforme, ni feo,
Que aun agora me veo
en esta agua que corre clara y pura
Y cierto, &c.*

— Y LVZIR VI VN SOLEN MI FRENTE
QVANDO EN EL CIELO VN OJO SE VEIA] De
clara el Poeta en esta v'surpacion la arrogancia de Polifemo
que se juzgava igual en grandeza y luz al cielo
NEVTRA LA AGVA DVDAVA A QVAL *Fe preste*
AL CIELO HVMANO, O AL CICLOPE *Celeste*] La
agua en quiẽ se representauã las imagenes del Ciclope, y
el cielo dudava, sin declararse por ninguna de las partes, a
qual daria credito, o al cielo humano, que era Polifemo (y se
llama assi, por auer dicho que tenia vn Sol en su frente) o al
verdadero cielo, a quien llama Ciclope celeste, por el Sol.
Esto imitó del Stilano, Poeta Italiano en otra cancion que
hizo del Polifemo, donde comparandose al cielo, el Ciclope
dize.

*E pur ha vn ochio in faccia, io dico, il Sole
Con cui mira da i mori a i liti Eoi,
Ei foto 'l mare, io nel mio scolio il celo
Ei Polifemo grande, io pieciel cielo.*

El Polifemo comentado

Guidadosamente escriue D.L. este verso , que parece largo para significar la duda, y suspension del agua en este juicio.

54. *Registra en otras puertas el venado
Sus años, su cabeza colmilluda
La fiera, cuyo cerro levantado
De Heluecias picas es muralla aguda:
La humana suya, el caminante errado
Dio ya a mi cueva de piedad desnuda,
Albergue oy por tu causa al peregrino,
Do hallò reparo, si perdio el camino.*

REGISTRA EN OTRAS PUERTAS EL Venado
SVS AÑOS] En otras puertas, no en las mias registra el venado sus años, dizelo, porque en los cuernos del venado se conoce la edad que tiene, y los caçadores suelen clavar a sus puertas las cabeças de los que han muerto, don le parece q̄ testifican la edad que tenían. Plinio en el libro 8. capit. 32. dize hablando de los cuernos deste animal. *Inte cetera quoque atatis in illis gerunt, singulos annis adijciunt. bus ramos usque ad sexcennes. Ab eo tempore familia renouiscunt: nec potest etas discerni, sed dentibus senectus declaratur.* Llámase el ciervo venado à *Venando*: lee en Plinio en el lugar referido, su naturaleza y propiedades.

—SV CABEZA COLMILLUDA,
LA FIERA, CVYO CERRO LEVANTADO
DE HELVECIAS PICAS ES MVRALLA *Aguda*] Y tambien registra en otras puertas su cabeza colmilluda. La fiera, cuyo cerro levantado es aguda muralla de picas Heluecias; quiso dezir, q̄ en otras puertas se ve colgada la cabeza colmilluda del javali, y compara las erizadas cerdas de su cerro a las picas de los Heluecios, q̄ oy llamamos Esquizaros, por ser famosas en las historias las esquadras de piqueros desta nacion

ció. Oponē al Poeta algunos q̄ en aquel tiempo no auia Hel uecios. A esta objecció satisfice cō mucho ingenio Pedro de Ribas, no refiero sus palabras, porq̄ el curioso podra verlo en sus Notas. Llamò colmillu la la cabeça del jauali, imitando a Garcilasso en la eglog. 2.

La colmilluda testa ora lleuando

Del puerco jauali cerdofo y fiero.

Ouid. en el lib. 8. de sus Met. compara a las picas las cerdas del jauali enojado, de q̄ se acordò nuestro Poeta.

— *Riget horrida ceruix,*

Et setæ densi: similes bastilibus horrent:

Stantque velut vallum, velut alta bastilia setæ:

Feruida cum rauco lato stridore per armos

Spuma fluit.

Virgilio en la comparacion que haze de Mezencio al jauali, descriuiendo horrible a este animal dize.

— *Infremuit que ferox, & inborruit armos.*

Y Hesiodo in Scuto Herculis.

— *Erethitis autem in dorso horret setis ad collum.*

LA HUMANA SVYA EL CAMINANTE Errado
DIO YA A MI CUEVA DE PIEDAD Desnuda] El caminante errado dio en otro tiempo a mi cueua desnuda de piedad su cabeça: quiso dezir, q̄ las puertas de otros caçadores se adornauã cō las cabeças de los jaualies, y venados q̄ matauã, pero las de su cueua cō las cabeças de hombres, q̄ por error llegauan a ella. Esto parece imitò de Virg. en el libr. 8. de sus Aen. donde hablando de la cueua de Caco, dize.

Hic spelunca fuit, vasto summot a recessu,

Semi hominis Caci, facies quam dira tegebat,

Solis in accessam radijs: semperque recenti

Cæde tepebat humus, foribusque affixa superbis

Ora virum tristi pendebant pallida tabo.

Si ya no es de Valerio Flac. en el lib. 4. Argon. que escriue de la cueua de Amico.

El Polifemo comentado

*Infelix domus & sonitu tremebunda profundi,
Et varij prorupe metus: binc trunca rotatis
Brachia rapta viris, strictoque immortalæ Cæstu,
Ossaque tetra situ, & capitum mœstissimus ordo.*

O a Ouidio en el libro 1. de los Fastos descriuiendo la crueldad de Caco.

*Ora super postes, affixaque brachia pendent
Squalidaque humanis ossibus albet humus.*

Con propiedad trasladò nuestro Poeta a la cueua de Polifemo, lo que refieren los Autores alegados de la estancia de Caco, por ser ordinario sustêto del Ciclope la carne humana: assi consta de los antiguos Poetas. Eurip. en la Trage. que intitula *Cyclops*.

*Interficiens, mandens & elixas edens
Nefarijs dentibus
Hominum calidas à prunis carnes.*

Y Hom. en el lib 9. Odis. cuenta el estrago que hizò en los compañeros de Ulises.

*Duos autem corripuens quemadmodum catulos ad terram
Illisit, cerebrũ autẽ humi effluebat, irrigabat autem terrã:
Hos autem membratim, resicans apparabat cœnam
Deuorabat autẽ quemadmodũ leo montanus, reque reliquit,
Intestinataq; carnesq; & ossa medullis plena.*

Y Virg. en el lib. 3. Aen. imitando este lugar, y excediendo en el decoro a Homero, segun Scalig.

*Vidi egomet, duo de numero, cum corpora nostro
Prensa manu magna, medio resupinus in antro,
Frangeret ad saxum santeq; aspersa natarent
Limina: vidi, atrocum membra fluentia tabo
Mandaret, & tepidi tremarent sub dentibus artus.*

ALBERGVE OY PORTV CAUSA AL Peregrino
DO HALLO REPARO, SI PERDIO EL Camino]
Es propio del Amor, ablandar, y hazer tratables los mas
asperos y duros coraçones. Y assi Ouidio auiendo de tratar
de

de Polifemo escriue en el libro 13. de sus Metamor.

— *Prò quanta potentia Regni*

Est Venus alma tui: nempè ille immitis, & ipsis

Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo

Impune, & magni cum Dijs contemptor Olympi,

Quid sit amor sentit.

Y poco mas abaxo.

Cædis amor, feritasq; sitisq; immensa cruoris

Cessant, & tutæ veniunt, abeuntq; carinæ.

Imitando este lugar, introduze don Luis a Polifemo, diziendo que su cueua, que en otro tiempo era desnuda de piedad, y a cuya puerta seruian de adorno las cabeças de los caminantes errados, oy por su causa era albergue al peregrino, donde hallaua, si perdia el camino, reparo seguro.

55. *Entablas diuidida rica naue,*

Besò la playa miserablemente,

De quantas vomitò riquezas graue

Por las bocas del Nilo el Oriente,

Yugo aquel dia, y yugo bien suauè

Del fiero mar a la sanuda frente

Imponiendole estaua, sino al viento

Dulcissimas coyundas mi instrumento.

ENTABLAS DIVIDIDA RICA NAVE,
BESO LA PLAYA MISERABLEMENTE] Prueua lo que ha dicho con vn suceso que refiere, diziendo, que diuidida en tablas vna rica naue, besò miserablemente la playa; esto es, llegò rota vna rica naue a la playa. Este modo de dezir, lei mucho tiempo ha en vn soneto de don Francisco Coronel mi hermano, cuyo ingenio a no ser interes propio, celebrara con dignos elogios, otro de los que conocen esta verdad desempeñarà mi modestia, dezia pues.

El Polifemo comentado

*Estas ruinas que b'fando el suelo,
O Caminante, & c.*

DE QUANTAS ADMITÓ RIQVEZAS GRAVE
POR LAS BOCAS DEL NILO EL ORIENTE]
Cargada de quantas riquezas vomitó el Oriente por las bocas del Nilo. Consta de Plinio lib. 5. cap. 9. el comercio que tenia Egipto con la India, y Arabia: y que por el Nilo traian las mercaderias: y así refiere, que Coptos, lugar cerca del Nilo, era feria, o mercado de lo que se traia de Oriente. *Coptos Indicarum, Arabicarumque mercium, Nilo proximum emporium.* Y Strabon en el libr. 16. haze mencion de esto mismo. *Arabica, & Indicae merces in Muris portum, postea Camellis Coptum Thebaicam transferuntur: inde Alexandriam per Nili fossam.* Y Seneca en sus Naturales Questiones, lib. 4. hablando de la Isla de Fila dize. *Phile insula est aspera, & undiq; praerupta: duobus in unum coituris amnis cingitur, qui Nilo mutantur, & eius nomen ferunt. Urbem totam complectitur. Hanc Nilus magnus magis quam violentus, egressus Aethiopiam arenasque, per quas iter ad commercia Indici maris est, praerabitur.* Las bocas del Nilo, segun Plin. lib. 5. c. 10. son onze, pero las principales siete. Esto mismo dà a entender Strab. lib. 17. Y Sen. en ellugar citado, los nombres q̄ refieren Pompo. Mel. y Plinio eran Canopica, Bolbitina, Sebenetica, Fatnitica, Médesica, Tanitica, y Pelusiaca. Esto siguieron los mas insignes Poetas. Virg. lib. 6 Æn.

Et septem gemini turbant trepida ostia Nili.

Y Proper. lib 2. eleg. 1.

Aut canerem Aegyptum, & Nilum, cum tractus in urbem

Septem captivis debilis ibat aquis.

Y Ouid. lib. 1. Met.

Sic ubi deseruit madidos septemstus agros

Nilus, & antiquo suo flumina reddidit alveo.

Y en el 2. eleg.

*Quaq; celer lato Nilus delapsus ab alueo
Per septem portas in maris exit aquas.*

Otros muchos pudiera traer de los antiguos Poetas, sino temiera alargar este discurso. De los nueſtros cõ elegancia grã de, hablando del Nilo, el Doct. Silueira en ſu Poema de los Machabeos dize.

Hidra que muerda el mar con ſiete bocas.

Del nacimiento deſte rio, de ſus prouidas inundaciones, y de ſu nauegacion lee a Plinio lib. 5. cap. 9. a Strabon libro 17. A Pierio Valeriano libro 46. Lucano lib. 10. Al Scoliaſtes de Apolonio lib. 4. ad verſ. 269. A Ludouico Nugarola in Dialog. de Nilo. Y a Francisco Ramnuſio in Epif. ad Fracaſtorium. Y al miſmo Fracaſtorio reſpondiendole. Y de los Antiguos, a Ariſtides Orador in Ægiptiaca tomo 3. Claudiano eſcriue vn Epigrama bien elegante del Nilo; que podras ver ſi guſtares.

YVGO AQVEL DIA, Y YVGO BIENSVAVE
DEL FIERO MAR A LA SAÑUDA FRENTE,
IMPONIENDOLE ESTAVA] Aquel dia eſtaua imponiendo mi instrumento, yugo bien ſuaue a la ſañuda frente del fiero mar. Va continuando el Ciclope el ſuceſſo con que quiere prouar la piedad que ya tenia, por eſtar enamorado de Galatea, y dize; que el dia que dio al traues la naue, eſtaua imponiendo con la dulçura de ſu instrumento, yugo bien ſuaue a la ſañuda frente del fiero mar; eſto es, que eſtãua amansando ſuaueamente con el ſon de ſu inſtrumẽto las iras del mar ſañudo. Parece que en eſta metãfora alude a los eſetosq̃ refieren del canto de Orfeo, del qual dize Claudian. en el Prefac. del lib. 2. de Rapt. Proſerp.

*Vix auditus erat: venti franantur & vnda
Pigrior ad ſtriçtis torpuìt Hebrus aquis.*

Y Horat. en el lib. 1. Od. 12.

*Vnde vocalem temere inſecuta
Orphea ſylua.*

El Polifemo comentado

*Arte materna rapidos morantem
Fluminum lapsus, celesque ventos,
Blandum & auritas fidibus caneris
Ducere quercus.*

—SINO AL VIENTO

DULCÍSSIMAS COYUNDAS MI Instrumento]
Si ya no es que imponia dulcissimas coyundas al viento la suavidad de mi música. Como es el viento el que altera al mar: por esto dixo, que estaua amansando con su instrumento, o las iras del mar, ò el furor del viento. Virg. en el li. 1. de sus *Ænei.* descriuiendo el principio de la tormenta que padeciò la armada de Eneas, escriue, que la causa de auerse turbado el mar, fue por auer suelto Eolo los vientos, assi dize el Principe de los Poetas.

*Hæc ubi dicta cauum conuersa cuspide montem
Impulit in latus, ac venti, velut agmine factò,
Quà data porta ruunt, & terras turbine perflant.
Incubère mari, totumque à sedibus imis,
Vnà Eurusque Notusque ruunt, crebèrque procellis
Africus, & vastos voluunt ad littora fluctus.*

Y en el lib. 3.

*Continuo venti voluunt mare, magna que surgunt
Æquora.*

Y Lucr. lib. 2. da a entender lo mismo.

*Vt mare, cum magni commorunt æquora venti,
Vertitur in canos cadenti marmore fluctus.*

Y Ouidio Epist. 7.

*Aut mare, quale vides agitari nunc quoque ventis
Quò tamen aduersis fluctibus ire paras?
Quo fugis? obstat. byems, byems mibi gratia profis
Aspice, vt euerfas consistet Eurus aquas.*

Y de otros muchos lugares consta lo mismo.

56. Quando entre globos de agua entregar veo
 A las arenas Ligurina haya,
 En caxas los aromas del Sabeo,
 En cofres las riquezas de Cambaya:
 Delicias de aquel mundo, ya trofeo
 De Scila, que ostentado en nuestra playa
 Lastimoso despojo fue dos dias
 A las que esta montaña engendra Harpias.

QVANDO ENTRE GLOBOS De agua entregar veo
 A LAS ARENAS LIGVRINA HAYA] En esta oca-
 sion fue, quando vi que vnâ Ginouesa naue entregaua a las a-
 ronas, entre globos de agua, la riqueza que traia. Llamò haya
 a la naue, tomando la parte por el todo: algunos le culpan, di-
 ziendo, que de la haya no se hazen nauios, porque la madera
 deste arbol es porosa, y se corrompe facilmente, y que assi
 fue impropiedad, o necesidad del consonante, lo que obligò
 a Don Luis a poner haya en vez del pino, o otro genero de
 arbol apto para esta fabrica, como lo hizieron los antiguos
 Poetas, que entonces luciera bien la figura Sinedoque. Pe-
 dro de Ribas le defien le, yo quisiera que todos los q̄ le cul-
 pan quedassen satisfechos, pero no me parece facil. Liguria,
 como quiere Blondo Flauio, es la primera region de Italia, y
 por la mayor parte montuosa. Estâ entre los rios Varo, y
 Macra, por vn lado tiene al Apenino, y por otro que confi-
 na a la Toscana, tiene al Pado. Llamòse Liguria por Li-
 gysto, hijo de Faetonte, mudada la y, en v. La principal
 Ciudad desta Region es Genoua: cuyos Ciudadanos la ha-
 zen mas famosa que su antiguedad, y grandeza; adquiriendo
 cuydadosos las riquezas que oy seguramente posseen; por es-
 to don Luis quiso que fuesse el nauio que dio al traues de Ge-
 noua, si bien en aquel tiempo, como quiere Liuius, y lo trae
 Blondo

El Polifemo comentado

Blondo Flauio en su Italia ilustrada. Vixian sus naturales como brutos, sustentandose de los frutos de arboles seluaticos, y combatiendo con los Romanos, mas como ladrones, que como soldados, huyendo luego, y escondiendose en la aspereza de sus montañas: por lo qual fue dificilima su conquista, y assi no tenian entonces policia para exercitarse en la nauagacion, ni he leido Autor alguno que lo refiera. Pero como los Poetas (segun Scaligero lib. 3. c. 49. Poet.) tienē licencia para mudar la Cronologia, y poner antes lo q̄ fue despues, se puede satisfacer esta objecciō; pero es cosa dura q̄ Polifemo hable con tal particularidad de la naue, q̄ precisamentese aya de atribuir a su tiempo, lo q̄ no pudo ser, por las razones q̄ auemos referido. Dixo entre globos de agua, imitando a Sen. en su Hipol.

Inborruit concessus undarum globus.

Si ya no es a Sil. Ital. lib. 4.

Fertur ab immenso tempestas horrida celo,

Nigrantesq; globos, & turbida nubila torquens

Inuoluit terras.

Globo Lat. *Globus* vale cosa redonda. Los Geometras le difinen desta manera. Globo es vn cuerpo solido, contenido en vna superficie, y en medio del vn centro, desde el qual todas las lineas que se tiran a la superficie son iguales. Algunas vezes se toma por la bola, o pelota, y como las aguas conmovidas suelen formar esta imagen. Dixo don Luis entre globos de agua, imitando, como auemos dicho los antiguos Poetas, que tambien dixeron globos de fuego, porque en las llamas heridas del viento se vee esta semejança. Virg. en el lib. 3. de sus *Æneid*.

Attolitq; globos flammarum, & sidera limbit.

Y en el 1. Geor.

Vidimus undantem ruptis fornacibus Ætnam,

Flammarumq; globos.

Y Auson. in Sapien.

*Qua flamma totum se per ambitum dabit
Voluens in altum fumidos aestu globos.*

Tambien Plinio en el lib. 2. cap. 103. hablando del Etna dixo, *Flammarum globus eructet*. Y otros muchos Autores que no refiero usaron esta frasi, y en nuestro idioma Fr. Diego Nifeno Predicador General de la Orden del glorioso S. Basilio (varon insigne, cuyos escritos con general aprobacion de España eternizan su memoria) no desdeñando en tan venerables estudios el ocio agradecido de las Musas, en vn soneto que hizo a vn incendio dixo.

*Crece voraz el fuego licencioso,
Y del viento e forzada su porfia
Globos de llamas ofendido embia
A su ardiente region mas animoso.*

EN CAXAS LOS AROMAS DEL SABEO] Los Sabeos son pueblos de la Arabia Feliz. Strabon en el libr. 16. escriue. *His proxima est felicissima Sabaeorum terra, gentis maxima, apud hos Thus, & Myrra, & Cynamomum nascitur, in ora etiam Balsamum, & alia quedam herba valde odorata, quamquam eius odor citò euanescit. Habent praeterea palmas odoratas & calamum.* Y mas abaxo, hablando de su exercicio. *In radicibus arborum cumbant, excidentes plerique de vulgo, atque inde merces proximi suscipientes protinus alter alteri consequenti tradunt, usque in Syriã, atque Mesopotamiam.* Dize luego: *Plebis pars agros colit, pars aromata mercatur, & indigena, & Aethiopica: nauigantes ad ea per angustias, nauigijs ex corio confectis.*

Refiere este Autor, que es tanta la abundancia de aromas que ay en aquella tierra, que en lugar de leña los gastan en el fuego ordinario; y q̄ tambien abundan de otras grandes riquezas adquiridas con la mercancia, en q̄ se exercitã mucho, y a que alude nuestro Poeta. Senec. en su Hercul. Oeteo llama rico al Arabe, puede ser por esta causa.

— *Et largo sacer*

Splendescat ignis thure, quod Phoebum colens,

El Polifemo Comentado

Diues Sabæis colligit truncis Arabs.

Plinio libro segundo, capítulo 28. descriuiendo esta region, llama ilustres por el comercio a los Sabeos. *Sabæi Arabum propter thura clarissimi.* Virgil. en el libr. 1. de sus Georg. se acordò desto.

India mittit ebur, molles sua thura Sabæi.

Y Sidonio Apolin. imitandole en el Panegirico a Mayorano.

— *Fert indus ebur, Chaldeus amomum,*

Affyrius gemmas, ser vellera, thura Sabæus.

Los aromas, como se ha dado a entender, son las que vulgarmente llamamos especias, o otras qualesquier cosas olorosas.

Lat. *Aromata.*

EN COFRES LAS RIQUEZAS DE CAMBAYA]

Es la Cambaya region de la India Oriental muy fertil, y por el gran comercio, riquissima; por el medio dia la baña el mar que dizen de Cambaya.

DELICIAS DE AQUEL MUNDO] Regalos antes de aquel mundo; esto es de la India.

— Y ATROFEO

DE SCILA] Ya trofeo de las iras de Scila. Esta fue hija de Forco, refiere Ouidio en el libro 14. Metamor. que enamorandose della Glaucó, Dios marino, y no siendo correspondido, pidió fauor a Circe, que le amaua sumamente, la qual procurò disuadirle de aquel amor, y obligarle a que correspondiese al suyo; pero no pudiendo conseguirlo, zelosa y ofendida, inficionò con yeruas venenosas vna fuente donde solia lauarse Scila, la qual entrando ignorante en sus aguas, vio la parte inferior de su cuerpo conuertida en perros marinos; por lo qual desesperada se arrojò en el mar, donde quedò transformada en vn peñasco, siendo peligrosissimo por esta causa a los nauegantes el estrecho Siciliano, donde fue su transformación. hazè memoria de sto casi todos los Poetas Griegos, y Latinos. Virg. en el li. 3. de sus *Æn.* la descriue así.

*At Scillam cecis cohibet spelunca latebris,
 Ora exertantem & naues in saxa trabentem.
 Prima hominis facies, & pulchro pectore virgo
 Pube tenus: postrema immani corpore pistrinx,
 Delphinum caudas utero commissa luporum.
 Prestat Trinacrii metas lustrare Pachyni
 Cessantem, longos & circumflectere cursus,
 Quam semel in formem vasto vidisse sub antro
 Scillam, & ceruleis canibus resonantia saxa.*

Hom. la describe diferente, lee el lib. 12. de su Odi. refiere Sa-
 lustio, que Scila es vn peñasco, que a los que le mirã de lexos
 parece que tiene forma humana, y porque herido de las on-
 das del mar forma vn rumor al modo de ladrido de perros, fin-
 gieron esta fabula los Poetas. El interprete de Lycophon es-
 criue . *Scilla fera esse fingebatur in mari Thusco formam habens*
foeminae umbilico tenus, utrinq; canum capita, reliquum corpus
serpentinum. Sed veritas est ad Regbium Sicilia promontorium
esse, quod mare imminet, in cuius imò multa sunt & magna petrae
& plena ciuitatum & antrorum, in quibus insunt maris mon-
stra.

— **QUE OSTENTADO EN NUESTRA Playa**
LASTIMOSO DESPOJO FUE DOS DIAS
A LAS QUE ESTA MONTAÑA Engendra Harpias
 Que manifestado en nuestra playa, fue dos dias lastimoso des-
 pojo a las Harpias que engendra esta montaña, quiso dezir,
 que las riquezas que fueron antes deleite de la India Orien-
 tal, auiendo dado al traues la naue en los peñascos de Scila,
 y arrojadas del mar a aquella parte donde asistia Polifemo)
 estuuieron dos dias expuestas a los ladrones de aquellas mon-
 tañas. Refiere Strab. en el lib. 1. que los montes cercanos al
 estrecho de Scila, estauan llenos de ladrones. A q̄ alude nues-
 tro Poeta, llamandoles Harpias, porque el oficio destas, co-
 mo refiere Virg. en el lib. 3. de sus Aen. era robar. El Marino
 lla-

El Polifemo comentado

llamò a los cofarios del mar Harpias, a quien pudo ser imitado se D.L.

*Harpie del mar che dal' estreme sponde
Venite a depredar le nostre arene, &c.*

57. *Segunda tabla a un Ginoues mi gruta
De su persona fue, de su hazienda,
La vna reparada, la otra enjuta
Relacion del naufragio hizo horrenda.
Luziente paga de la mejor fruta,
Que en yeruas se recline, ò en hilos penda,
Colmillo fue del animal que el Ganges
Sufrir muros le vio, romper Falanges.*

SEGUNDA TABLA A VN GINOUES MI GRUTA
DE SV PERSONA FVE, DE SV HAZIENDA] MI
gruta fue segunda tabla en que vn Ginoues assegurò su perso-
na, y hazienda. Llamà segunda tabla a la cueua, porque la pri-
mera fue en la que da à entender que auia escapado del nau-
fragio aquel mercader.

LA VNA REPARADA, LA OTRA ENJUTA,
RELACION DEL NAVFRAGIO hizo horrenda] Re-
parada la hazienda, y enjuta la persona; hizo el Ginoues rela-
cion horrenda del naufragio.

LVZIENTE PAGA DE LA MEJOR FRUTA,
QVE EN YERVAS SE RECLINE, O en hilos penda] Lu-
ziente paga de la mejor fruta que se perficiona entre la yerua
ò està colgada en hilos.

COLMILLO FVE DEL ANIMAL Que el Ganges
SVFRIR MVROS LE VIO, ROMPER Falanges]]
Fue el colmillo del animal a quien vio el Ganges sufrir mu-
ros, y romper esquadrones. Habla del elefante, cuyo colmillo
como ya auemos dicho, es el marfil. Y dize, q̄ el Ginoues por

paga de la fruta q̄ le auia dado a comer, le presentó el colmillo deste animal: al qual dize, que le vió el Ganges sufrir muros, y romper Falanges, porque en la guerra se valieron mucho deste animal, imponiendo sobre el vnos castillos de madera en que iban soldados flecheros, que hazian grande daño en los enemigos, desbaratando sus esquadrones. Falange es voz Macedonica, significa vn genero de esquadron propio de los Macedonios: el Poeta lo usurpa por otro qualquiera, como lo hizieron muchos. De las propiedades, y naturaleza del elefante recogió Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana quanto puedes desear, leelo si gustares, que bien merece su fatiga este cuidado. El Ganges es rio famoso de la India, que la diuide toda, por otro nōbre llamado de los Griegos Phison: las sagradas letras le ponen entre los que salē del Paraiso terrenal, lleua este rio oro, segun Plin. libr. 33. cap. 4. como nuestro Tago de España, y el Pado en Italia, y el Hebro de Tracia, y el Pactolo de Alsia. Tambiē refiere q̄ cria perlas en el lib. 37. c. 13. el origen deste rio es incierto, lee a este autor lib. 7. cap. 2. y a Strab. lib. 15.

58. *Arco digo gentil, bruñida aljaua,
Obras ambas de artifice prolijo,
Y de Malaco Rey a Deidad Iaua
Alto don, segun ya mi huesped dijo,
De aquel la mano, desta el ombro agraua,
Conuencida la madre, imita al hijo,
Serás a vn tiempo en estos orizontes,
Venus del mar, Cupido de los montes.*

ARCO DIGO GENIL, BR VñIDA ALJAVA
OBRAS AMBAS DE ARTIFICE PROLIJO] Decla
rase mas, y dize, q̄ la paga que le ofreció el Ginoues, era vn bi
zarró arco, y vna bruñida aljaua de marfil, obra vna y otra de
prolijo artifice. Y

El Polifemo comentado

Y DE MALACO REY A DEIDAD IAVA
ALTO DON, SEGVN YA MI HVESPED DIXO]
Y que fue preciosa ofrenda de vn Rey Malaco a deidad Iaua, segun me dixo entõnces mi huesped. Malaca es Ciudad de la Aurea Chersoneso de la India Oriental. Iaua es isla frontera a la Aurea Chersoneso, rica y fertil, ay dos deste nõbre, que se diferencian llamandose Iaua Mayor, y Menor. Dize pues el Ciclope q̄ este arco y aljaua, segun le dixo el Ginoes, le auia presentado vn Rey de Malaca a vna Ninfa, o Reina de aquella isla de Iaua.

DE AQUELLA MANO, DESTA *El ombro agraua*]
Pide Polifemo a Galatea, que reciba este don, diciendo, ò Galatea, agraua la mano con este arco, y el ombro con esta aljaua; esto es, fatiga tu ombro, y tu mano con este generoso peso.

CONVENCIDA LA MADRE, IMITA ALHIJO] Y
pues està conuencida Venus, madre del Amor, con tu hermosura, imita en el arco y flechas a su hijo.

SERAS A VN TIEMPO EN ESTOS *Orizontes*
VENVS DEL MAR, CVPIDO DE LOS *Montes*] Seràs a vn mismo tiempo en estos orizontes, Venus del mar en la hermosura, Cupido de los montes en la imitacion, ò en el efecto que causa tu vista.

61. *Su horrenda voz, no su dolor interno,
Cabras aqui le interrumpieron, quantas
Vagas el pie, sacrilegas el cuerno
A Baco se atreueron en sus plantas:
Mas conculcado el pampano mas tierno
Viendo el fiero pastor, voces el tantas,
Y tantas despidio la honda piedras,
Que el muro penetraron de las yedras.*

SV HORRENDA VOZ, NO SV | DOLOR *Interno*,
CABRAS AQVI LE INTERRVMPIERON] Lie-
gando aqui Polifemo con su canto, interrumpieron vnas ca-
bras su horrenda voz, pero no su interior pena.

— QVANTAS

VAGAS EL PIE SACRILEGAS EL CVERNO
A BACO SE ATREVIERON EN SVS *Plātas*.] Que
fueron las que con ligero pie, ò incierto, y con sacrilego cuer-
no se atreueron a ofen der a Baco en sus plantas, que eran las
yedras y vides que antes ha referido.

MAS CONCVLCADO EL PAMPANO *Mas tierno*
VIENDO EL FIERO JAYAN] Mas viendo el fiero ja-
yan hollado el mas tierno pampano.

— VOZES EL TANTAS;

Y TANTAS DESPIDIO LA HONDAPIEDRAS
QVE EL MVRO PENETRARON DE *Las yedras*.]
Dio tantas voces, y despidiò su honda tantas piedras, que
penetraron el muro de las yedras donde estauan Acis, y Ga-
latea.

60. *De los nudos con esto mas suaves*
Los dulces dos amantes desatados
Por duras guijas, por espinas graues
Solicitan el mar con pies alados:
Tal redimiendo de importunas aues,
Incanto Messeguero sus sembrados
De liebres dirimio copia assi amiga,
Que vario sexo vnio, y vn sulco abriga.

DE LOS NVDOS CON ESTO MAS SVAVES
LOS DVLCES DOS AMANTES DESATADOS]
Desatados por esta ocasion los dos tiernos amantes de los nu-
dos mas amorosos. Dixo antes que el temor auia anulado a

El Polifemo comentado

Galatea con Acis, y aora dize, que se desataron estos nudos por esta misma causa juzgando que Polifemo los auia visto, y deseando huir su violencia.

POR DURAS GUIJAS, POR ESPINAS GRAVES
SOLICITAN EL MAR CON PIES ALADOS]

Por duras guijas, por espinas enojosas solicitan con pies alados llegar al mar. Refiriendo Galatea este suceso en el li. 13. de los Met. de Ouid. dize.

*Ast ego, vicino paucifecta sub equore mergor,
Terga fuga dederat conuersa simethius heros,
Et fer opem Galatea, precor, mihi ferte parentes
Dixerat, & vestris periturum admittite regnis.*

TAL REDIMIENDO DE IMPORTUNAS AUES,
INCAUTO MESSEGUERO SVS Sembrados] Desta fuerte el incauto segador redimiendo de importunas aues sus sembrados. Messegüero vale en nuestro idioma segador, viene del verbo Latino *Meto, is*, que significa segar.

DE LIEBRES DIRIMIO COPIA ASSI AMIGA,
QUE VARIO SEXO VNIO, Y VN Salco abriga] Diuidió copia de liebres tan amiga, que siendo diferentes en el sexo las hizo vna el amor, y se abrigauan en vn sulco mismo.

61. Viendo el fiero Iayan con passo mudo

Correr al mar la fugitiua niene,

(Que a tanta vista el Libico desnudo

Registra el campo de su adarga breue)

Y al garçon viendo, quantas mouer pudo

Zeloso trueno, antiguas hayas misene,

Tal antes que la opaca nube rompa

Preuiene rayo fulminante trompa.

VIENDO EL FIERO JAYAN CON Passo mudo

CORRER AL MAR LA FUGITIVA NIEVE] Vié-
do el fiero jayan correr a Galatea azia el mar calladamente.
Llamò nieue a Galatea por la blancura, y lo elado de su cõdi-
cion, y auendo dicho fugitiua, dixo, q̄ corria al mar, tocando
la propiedad de la nieue desatada, que corre como los demas
rios a su centro, y la naturaleza de Galatea, pues siendo Ninfa
del mar, pretendia assegurarse en sus ondas.

QUE A TANTA VISTA EL LIBICO *Desnudo*
REGISTRA EL CAMPO DE SV *Adarga breue*] Que
ante la grande vista de Polifemo el Libico desnudo registra
el campo breue de su adarga; esto es, que a la vista de Polife-
mo aun no se encubrian las breues adargas de los q̄ las embra-
çauan en la Libia: notable hiperbole, pues dista el Lilibeo (dõ
de finge el Poeta que estaua Polifemo) de la Libia mas de
ciento y veinte mil passos.

Y AL GARZON VIENDO] Y viendo tambien a Acis
que huia.

— QVANTAS MOVER PVDO
ZELOSO TRVENO, ANTIGVAS *Hayas nueue*] Moviò
quántas hayas antiguas pudo mouer zeloso trueno.
Compara la voz que dio zeloso Polifemo viendo los dos a-
mantes el trueno, y dize que fue tal; que mouiò las antiguas
hayas, que son las mas fuertes por las muchas raizes. No fue
menor este hiperbole que el de Ouidio, quando descriuien-
do la voz que Polifemo dio viendo a Acis, y Galatea juntos,
escriue.

Tantaq; vox quantam Cyclops iratus habere

Debit, illa fuit, clamore per horruit Ætna.

La haya es arbol conõcido, en Latin se llama *Fagus*, su fruto
es cierto genero de bellotas, el trueno es aquel estallido que
se oye quando el rayo rompe la nube.

TAL ANTES QVELA OPACA NVBE ROMPA
PREVIENE RAYO FVLMINANTE TROMPA] Desta
suerte la fulminante trompa; esto es, el trueno, pre-

El Polifemo comentado

uiene el rayo venidero antes que rompa la obscura nube. El trueno no antecede al rayo, pues como auemos dicho, se forma quando rompe la nube, y llega mas tarde a nuestro oïdo, que a nuestros ojos la luz del rayo, como acontece quando se dispara vn arcabuz, que se vè la llama, y se padece el efecto, antes que se oiga el sonido, ò quando se corta vn arbol, que el que està distan: e primero vè descargarse el golpe, que oye el sonido. Confirmalo Lucretio libro sexto de Rerum nat.

*Sed tonitrum fit vbi post auribus accipiamus,
Fulgere quam cernant oculi, quia semper ad aureis
Tardius adueniunt, quam visu que moueant res,
Id licet hinc etiam cognoscere, cadere, si quem
Ancipiti videas ferro procul arboris auctum
Ante fit ut cernas ictum, quam plaga per aureis
Det sonitum, sic fulgorem quoque cernimus ante,
Quam tonitrum accipimus.*

Y Aristoteles libro segundo. *Fit autem fulgur, seu fulgitrum post plagam, & posterius quam tonitru, sed cernitur prius propterea, quòd videndi sensus celebrior, & acrior est quàm auditus.* No se pues que le obligò a don Luis a trocarlo todo.

62. Con violencia desgajó infinita

*La mayor parte de la excelsa roca,
Que al joven sobre quien la precipita
Vrna es mucha, piramide no poca:
Con lagrimas la Ninfa solicita
Las deidades del mar, que Acis inuoca,
Concurren todas, y el peñasco duro
La sangre que exprimio cristal fue puro.*

CON VIOLENCIA DESGAJÓ INFINITA
LA MAYOR PARTE DE LA EXCELSA ROCA]
Con

Con infinita violencia arrancò la mayor parte de la excelsa roca donde estaua. Imitò a Ouidio en el 13. de sus Metamorf.

— *Partemque è monte reuulsam
Mittit.*

QVE AL JOVEN SOBRE QUIEN LA Precipita
VRNA ES MVCHA, PIRAMIDE NO POCA]
La qual fue al joven sobre quien la precipitò, vna muchacha, y piramide no poca. Mas galante andauò Don Luis que Ouidio en descriuir la grandeza desta parte de la peña que arro,ò sobre Acis Polifemo. Así dixo Ouidio en el libro citado.

— *Et extremis quasuis peruenit ad illum
Angulus, è saxo, totum tamen obruit Acin.*

Vrna es vna vasija, ò cantaro para sacar agua, con estos iban a las fuentes antiguamente, y las traian en las cabeças las muchachas, como oy vemos en muchos de los lugares de España. Ouidio en la Eleg. 10. libr. 1. Amor. haze memoria desto.

*Qualis Amynone siccis errauit in agris.
Cùm premeret summi verticis urna comas,
Talis eras.*

Y Propertio en la eleg. 4. del lib. 4.

*Hinc Tarpeyidae fontem libauit, at illi
Urgebat medium fictilis urna caput.*

Llamaron tambien vrna los antiguos el vaso en que recogian los votos de los Iuezes. Virg. lib. 6. Æne.

Quæsitòr Minos urnam mouet.

Claudio en el 2. de Raptu Proterp.

Urnæ nec incertas versat Minos sortes.

Y Stat. in Syll.

— *Ibimus omnes*

Ibimus immensis urnam quatit Æacus umbris.

Y en el 4. de los Theb.

El Polifemo comentado

*Arbiter bos dura versat Gortynius urna,
Vera nimis poscens adigitq; exprumere vitas
Vsq; retro, & tandem pœnarum lucra fateri.*

Horat. Od 1. lib. 3.

Omne capax mouet urna nomen.

Y en la Od. 3. lib. 2.

Omnes eodem cogimur, omnium versatur urna.

Tambien Prop. en el lib. 4. eleg. 12.

*Aut si quis posita iudex sedet Æacus urna,
In mea sortita iudicet ossa pila.*

Dixose así mismo urna aquel vaso en que guardauán las cenizas, ò huesos de los muertos. Ouid. en la eleg. 3. lib. 3. Tritium.

Ossa tamen facito parua referantur in urna.

Y en el 12 de los Met.

— Et de tam magno restat Achille

Nescio quid, magnam quod non bene compleat urnam.

A esto alude nuestro Poeta diziendo, que el pedaço de la roca que cayò sobre Acis era mucho para urna, y no poco para para piramide. Eran las piramides vnos edificios de piedra quadrados, que leuantandose en alto, se iban siempre angostando hasta que rematauan en punta, estos eran sepulcro de los Reyes de Egipto, donde se edificauan con excessiua costa, fueron vno de los milagros del mundo por su prodigiosa grandeza. Quanto yo pudiera dezir acerca desto recogió eruditissimamente el Padre Mateo Radero sobre el Epig. 1. de Marcial, que dize.

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

CON LAGRIMAS LA NINFA SOLICITA
LAS DEIDADES DEL MAR, QUE Acis inuoca]
Con lagrimas solicita Galatea las deidades del mar que Acis inuoca oprímide.

CONCURREN TODAS, Y EL PEÑASCO Duro
LA SANGRE QUE EXPRIMIO Gristal fue puro] Cõ

curren todas al piadoso oficio de la Ninfa, conuirtiendo la sangre que exprimì el duro peñasco en cristal puro.

63. *Sus miembros lastimosamente opressos
Del escollo fatal fueron apenas,
Que los pies de los arboles mas gruessos
Calçò el liquido aljofar de sus venas:
Corriente plata al fin sus blancos huesos
Lamiendo flores, y argentando arenas
A Doris llega, que con llanto pio,
Yerno le saludò, le aclamò rio.*

SUS MIEMBROS LASTIMOSAMENTE Opressos
DEL ESCOLLO FATAL FVERON APENAS]
Apenas fueron oprimidos sus miembros del escollo fatal.
Llamale fatal, porque terminò su hado.

QUE A LOS PIES DE LOS ARBOLES Mas gruessos
CALZO EL LIQVIDO ALJOFAR DE SVS venas]
Quando el liquido aljofar que saliò de sus venas, calçò los
pies de los arboles mas gruessos. Aqui difiere de Ouid. nuel-
tro Poeta, pues dize, que apenas fue Acis oprimido del pe-
ñasco, quando el aljofar liquidò bañò los arboles. Y Ouid en
el 13. Met. escriue.

*Puniceus de mole cruor manauat: & intra
Temporis exiguum rubor euanescere cœpit
Fitque color primo turbari fluminis imbre
Purgaturque mora.*

CORRIENTE PLATA ALFIN Sus blancos huesos
LAMIENDO FLORES, Y Argentando arenas]
Al fin ya corriente plata sus blancos huesos, llega a Do-

El Polifemo comentado

ris lamiente flores , y argentando arenas .

— QUE CON LLANTO PIO
YERNO LE SALVDO, LE ACLAMO RIO] Que
con piadoso llanto le saludò como a yerno suyo , y le aclamò
como a rio.



INDICE DE LAS COSAS MAS NOTABLES deste libro . El primer numero es del folio : el segundo de la pagina.

A

Alba lo mismo que Aurora, 313. 2.

Alcandara, por otro nombre Cetro, 316. 2.

Ascalafo convertido en buho, 323. 1. Aue infaultissima 2.

Albogue, y su inuētor, 331. 2. prueuase que no tenian numero cierto las cañas de que se hazia, 2. la forma de este instrumento, y como se tocaua, 332. 1.

Amor, porque le pintauan ciego 339. 1. marinero, y niño 340. 1. tiene su principio en los ojos 376. 1. y 2. Es milicia, 386. 2. ablanda, y haze tratables los coraçones mas duros, 410. 2.

Atalanta Ninfa, y su Fabula, 344. 3.

Ara, y sus significaciones, 350. 2.

Arder en lugar de amar muy

frecuente en los antiguos y modernos poetas, 351. 2.

Acis, amante de Galatea, quien fue 360. 2.

Ambrosia comida de los Dioses: que otros quieren que sea la beuida 363. 2.

Aguila su naturaleza, y propiedades, 371. 2.

Aspid, su naturaleza, y propiedades, 375. 1. y 2. 376. 1. y 2. porque se compara al amor, ibid.

Argos quien fue 376. 1.

Alfombra quiē la llamó así, 381. 2. donde se hazian las mejores, ibid.

Aleli flor 387. 2.

Apostrofe, 395. 1.

Almeja q̄ pescado es 399. 2.

Aueja, y sus marauillosas propiedades, 341. 2.

Abril quarto mes del año, y segun los antiguos el segundo, 403. 1. la etymologia de su nombre, ibid.

Ambar que cosa sea, y donde

se halla 403. 2. Engaño de
Couarrubias acerca desto
ibid.

Alcion, su naturaleza y pro-
piedades 407. 1. y 2. 408. 1
y 2.

B

Bucolicos versos, quien los
compuso y porque 313. 2.

Baco, cuyo hijo fue 345. 2.

Balar las ouejas 350. 1. algu-
nos quierē que se diga ba-
lar y porque, ibid.

Bosquejo q̄ cosa sea, 370. 1.

Belga, y su prouincia 403. 2.

C

Culta de donde se deriua, y
su significacion, 313. 2.

Caça, y los generos della,
316. 2. haze robustos su e-
xercicio, 319. 1. es imagē
de la guerra, ibid.

Cauillos Andaluzeshijosdel
viēto Fauonio 377. 1. las
propiedades q̄ha de tener
317. 2. su descripciō ibid.

Citara instrumēto, 318. 2. al-
guna vez se toma por la
musica, o poesia, ibid.

Ciclopes, quienes fueron, y
porque se dixeron assi,
326. 1. Eran ministros de

Vulcano, ibid.

Cercado que cosa sea en An-
daluzia, 330. 1.

Coral, y su naturaleza y pro-
piedades 341. 2.

Ceres Diosa de las mieſſes,
347. 2. porque se llamò as-
si, ibid. Como la pintauan
ibid. Las fiestas, y los jue-
gos que en honor suyo se
celebrauan, 348. 1.

Cornucopiay su fabula 351. 1.

Can mayor y menor conſte-
laciones celestes 358. 2.

Cristal, de que, y donde se en-
gendra, 360. 2.

Carcax, y aljaua es vna cosa
misma, 369. 2.

Cama de campo, porque se
dixo, 370.

Coturno, que genero de cal-
zado era, y quien lo vsaua
377. 2. 378. 1. y 2. 379. 2.

Ceo, isla del mar Egeo, que
algunos quierē se diga
Ceo, 381. 1.

Carbūclo q̄ cosa sea 387. 1.

Clauel, por q̄ se dixo assi 388
1.

Cauillos del Sol, 389. 1. quā-
tos fueron, y sus nombres,
390. 2.

Comparacion de la muger a
la vid, 393. 1.

Com-

Concha madre de perlas, y su forma, 398. 2.

Coro, y de que seruian en la antigüedad 399. 1.

Cisne, su naturaleza y nombre 396. 1. Cantan quando se mueren, ibid. Ingenuosa aduertencia del Padre Cerda acerca de su canto, 396. 1. 2.

Cambaya region de la India Oriental 414. 2.

D

Dofel que cosa sea, y para q̄, 319. 1. porque ysaron comer debaxo del los Principes, 319. 2.

Descripcion de la variedad y repeticion del dia, y la noche, 323. 1.

Descripcion del anochezer, 329. 2. 390. 1.

Descripcion de la primera edad del mundo, 332. 1.

Doris, Ninfa del mar 333. 1.

Descripcion del Estio 358. 1.

Descripciones de la Primavera, 381. 2. 382. 2. 383. 1.

Diuisión del año segun los antiguos, y modernos, 409. 1.

E

Erizo, 330. 2.

Encina arbol, y su antigüedad 331. 2. fue consagrada a Iu

piter, ibid. De sus hojas se hazian las coronas ciuicas

ibid. Con su fruto se sustentauan en la primera edad, ibid.

Eco, y como se forma, 333. 1. y 2.

Euridice y su fabula, 343. 2.

Esquilar de donde se dixo, 349. 2.

Escollo es roca puesta dentro del mar, o en su ribera 371. 2. De donde se dixo asi, ibid.

Efectos del amor, y del temor, 394. 1. y 2.

F

Fanal, que cosa sea 340. 2.

Faro, isla 341. 1. La torre q̄ en ella auia se llamo asi,

ibid. Quien la edificò fue Sostrato Gnidio, ibid.

Faro de Micina 342. 2.

Fiestas Bacanales, porque se celebrauan en los montes 347. 1. Descripcion de

ellas, 347. ibid.

Faunos Dioses de los campos 360. 1.

Flechas del amor diferentes y sus efectos, 369. 1.

G

Guarnicion, y las significaciones que tiene 322.1. y 2.

Greña, y de donde se dixo assi ibid.

Galatea Ninfa del mar 336.1

Gracias tres, y sus nombres, 336.1.

Glauco Dios marino, amante de Galatea, 341.1. La forma que tenia, ibid.

Gnido, ciudad consagrada a Venus. 389.2. Insigne por las obras q̄ se hallan en ella de famosos artifices.

Gruta 403.2. no se sabe

Genoua antiguamente Liguria 413.1. Costumbres de sus naturales 413.2.

Globo que cosa es 413.2.

Globos de agua, ibid.

Globos de fuego 414.1.

Gusano de seda, su naturaleza y propiedades 383.1.

H

Hesperie Ninfa, y su fabula, 343.2.

Hermosura comparada a las flores 356.1. y 2.

Harmonia que cosa es 385.1

Huelua villa en la Andalucia 315.2. antiguamente se llama

mo Onoua ibid.

Hiperbaton 325.1. 333.2.

Hiperbole 326.2.

Hipocrita qual sea 330.2.

Hercules el Tebano 391.1.

Las columnas q̄ puso, y quales fueron 391, 1. y 2.

Harpías 415.1. y 2.

I

Iayan, y su etymologia 319.1

Iman piedra 360.1. y 2. Su naturaleza y propiedades ibid.

Idolo que cosa sea 362.1.

Idolatria quando tubo principio ibid.

Iunco, y de donde se dixo assi 363.2.

India Obiental 404.1. porq̄ sus naturales son morenos

405.1.

L

Lebrel porque se dixo assi, 431.2.

Lilibeo promontorio de Sicilia 320.2.

Leteo rio del infierno, 327.

Lilio flor 338.1. Las diferencias, y naturaleza 338.2.

Error de Plinio acerca desto ibid.

Laurel, y su fabula 355. 2. pue-
sto debaxo del almohada
se sueña cosas verdaderas
ibid. Anunciaua sonando
en el fuego fertilidad 355.
2. Si no sonaua, quemando
se, infelicitades, ibi. Co-
ronauanse los adiuinos cõ
el, ibid.

Lobo, su propiedad y natura-
leza 353. 1. Quando acos-
tumbra caçar 354. 2. Ob-
jecion puesta a Virgilio a-
cerca desto, ibid.

Lince, y sus propiedades 376
1.

Lasciua entorpece 393. 1.

Lanternas que cosa es, 392. 1.
quales vsaron los anti-
guos, 392. 2. Las mejores,
ibid.

M

Metonimia 318. 2. 326. 2.
397. 2. Musas 319. 2. por-
que se llamaron Pierides,
394. 2.

Murcielagos fuerõ antes mu-
geres que despreciauan a
Baco, 324. 2.

Metafora 327. 2. 393. 2. 412. 1

Musica, y su inuentor, 335. 1.

Mar Eritreo donde 339. 1.

Mil, es numero perfecto,

349. 1.

Mirto arbol 362. 1. consagra-
do a Venus, ibid. corona-
uase cõ el en las Ouacio-
nes, ibid.

Mõstruo porq se dixo 363. 1

Milano aue de rapina su natu-
raleza y propiedades 371.
2. Estrella de su nombre,
ibid. Porque le colocaron
en el cielo ibid.

Marfil 377. 1.

Monarca 344. 2.

Maridage de las vides cõ los
arboles, celebradissimade
los antiguos por su vtili-
dad 393. 2.

N

Nictimene conuertida en le-
chaza, y porque, 324. 1.

Nereidas quantas fuerõ 336
2. 337. 1.

Numero finito por el infinito
400. 1.

Numero plural por el singu-
lar, 401. 1.

Nilo rio, y sus bocas 411. 2. el
comercio que se tiene por
ellas con la India, ibid.

O

Orbe que significa 326. 1.

Oro y su naturaleza 344. 1.

Ono-

Onomatopeia 351. 2.
Opiniones de los antiguos
acerca del sol 391. 1.
Orfeo, y los efectos de su cá-
nto 412. 1.

P

Prosopopeya 315. 1.
Pulir, termino de la cetre-
ria, 316. 2.
Polifemo quien fue, 319. 2.
Pirineo monte que diuide a
Francia de España, 327. 2.
porque se llamó así, ibid.
Purpura, y su inuētor, 337. 2.
Perlas del mar rojo son las
mejores, 339. 1.
Palèmo Dios marino, 341. 1.
Pomona Diosa de los huer-
tos, 346. 1.
Pales Diosa de los pastores a
quién llamarō algunos Ves-
ta, 348. 2. el sacrificio q̄ se
le hazia, y porq̄, ibid. Las
fiestas que se le consagra-
ron, y las ceremonias de-
llas, 349. 1.
Primauera, y diferentes des-
cripciones della, 381. 1. 2.
382. 1. 2. 384. 1. 2.
Pauo Real, su naturaleza y
hermosura. 396. 1. 2. Quiē
fue el primero que v̄sō del
en los combites, ibid. Ad-

uertencia al Padre Marco
Radero sobre vn epigra-
ma de Marcial a esta aue,
ibid.

Paloma, y su naturaleza, 385.

Palma arbol, su naturaleza y
propiedades, 406. 1. Don-
de se cria, ibid. Porq̄ es pre-
mio del vencedor, 407. 1.

Q

Quando se diuidio Sicilia del
Abruzo, 445. 1. 2.

R

Rima es lo mismo que nume-
ro, 313. 2.

Redil, que cosa sea, 325. 2.

Rosa, porque la esculpian en
los sepulcros, 356. 2.

Ruiseñor, 357. 1. Su fabula,
358. 2.

Rayo como le pintaron los
antiguos, 375. 2. Porque
se dixo así, ibid.

S

Sinedoque, 318. 2. 413. 1.

Salamandra, su naturaleza y
propiedades, 359. 1. Porq̄
no se consume en el fuego,
ibid. Comparada cō las al-
mas de los cōdenados, ibid.

Su-

Sudor calido y frio, porque se
diferenciã, 359. 2. Qual es
proueçoso, o danoso, ibid.
Sueño es pasiõ natural, 359.

I. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

Satyros Dioses de las seluas,
su forma, naturaleza, y exer
cicio, 362. 2. 365. 1. 2.

Siluanos Dioses de los mon
tes, 367. 1.

Señales de tormenta, 379. 1.

Sitial, que cosa es, 380. 1.

Segur, 380 1. 2. El vso della
antiguamente, ibid.

Sabèos pueblos de Arabia fe
liz, 414. 1. El exercicio y
trato de sus naturales, pa
gin. 2.

Scila quien fue, 415. 1.

Sicilia, porque se llamò assi,
344. 1. Dixose antiguamẽ
te Sicania, ibid. Su fertili
dad, 348. 1.

T

Templar termino de la Ce
treria, 316. 2.

Tifeo, quien fue, 321. 1. 2. Di
uersas opiniones acerca del
lugar donde està sepultado
ibid.

Trinacria que oy se llama Si
cilia 327. 1.

Tigres no se hallan en Sici

lia, ni en Italia 329. 1. No
tado don Luis en este lugar
ibid.

Triton Dios marino, 384. 2.

La forma que tenia, ibid.

Templo de donde se dixo as
si 349. 2.

Terror, y sus propiedades,
365. 2. 366. 1.

Trofeo que cosa es 368. 2.

Talamo, y su etymologia 390
2.

Tantalo, y su fabula 380. 2.

Trono que cosa es, 404. 1.

Tetis Diosa del mar, 392. 2.

Thalia vna de las nueue Mu
sas inuentora de los versos
pastorales 314. 1

V

Vulcano Dios del fuego 321. 2.
donde fue su oficina, 321. 1.

Venera porque se llamò assi,
340. 1. Engaño de Couarru
bias en su Tesoro de la len
gua Castellana acerca des
to, ibid.

Venus hija de la espuma, fue
lleuada a Chipre en vna
concha, y por esto se la de
dicaron, ibid. 1.

Viñas las mejores son las que
se plantan en los collados,
346. 2. Prueuase con mu
chos

chos lugares; ibid.

Veneno que cosa sea, y porq̄ se llama así 374.2.

Viola q̄ flores, y sus diferencias 390.

Vid porq̄ se dixo así, 393.1.

Y

Yedra, su naturaleza y propiedades 380.2. Cōsagrada a

Baco, y porq̄, ibid. Sus diferencias 381.1. coronauāse los poetas con ella como con el laurel, ibid. Y tābiē los vencedores 381.1.

Z

Zefiro viento, 351.1.

Zelos, y su difinicion 344. 2.

Zafiro 397. 2.

F I N.



15^a - 1236

